

CORRESPONDENȚA LUI DIMITRIE AMAN,  
NEGUSTOR DIN CRAIOVA.

CORRESPONDENȚA LUI DIMITRIE AMAN,  
NEGUSTOR DIN CRAIOVA.

---

1. Iunie 1803. Testament al lui Adam von Zettiri. Lasă executori pe Mihail Costa Curti și Sterio Patrino. Moștenitorii vor fi nepoții și tovarăși Dimitrie Adam Manu și Mihail Adam Manu. Se lasă o rentă soției Elisabeta (700 de fl. pe an). 300 de florini capătă școala grecească din Viena lângă biserica Sfânta Treime, căreia i se vor da alți 200. Se mai lasă ceva soacrei, Sfungară, și nepoatei, Ecaterina Vendoti, precum și surorii Agoța și Spitalului «der Barmherzigen in der Leopoldstadt», Marturi și Gheorghe Sterio și Dimitrie Papa Toma. — Grecește și nemțește.

2. Rusciuc, 4 Iulie 1804. Natanail Moslin către Dimitri Mihail Dimu în Craiova. Pentru o poliță vindută și lipsa de căruți. A încărcat 7.049 de oacă de unt. S'a învoit cu Bairactarul și beșliii să fie scutite pe drum. Scrie, «românește sa'i grecește», pentru plata la trecerea Oltului. Grecește.

3. Viena, 9 Octombrie 1804. Gheorghe Patzani către același. Pentru o afacere de bani. — Grecește.

4. Craiova, 17 Octombrie 1804. Zapis al lui Hagi Dimitrachi Bacalbașa către Dimitrie Aman, pentru «unt din Țara Tătărească». — Grecește.

5. Gheorghe Mihalovič către Dimitrie Aman. «Pentru tocma la ce amă făcută cu dumneata, să aducă lână de la tabaci, stogoșe și țigae, și poate dumneata să-mi cei mie jumătate stogoșe și jumătate țigae: eu numai stogoșe și țigae la tabaci nu poți găsi; trebuie să fie de trei neamuri de lână, că dumneata știi bine că tabaci n'au turmele lor de oi, ci cumpără de la zalhanale, de la măcelaci (*sic*). Și eu dumitale nu-ți hotărâscu de care soi de lână va eși mai multă, stogoșe sau barseană sau țagae, și pentru aceasta să amă răspunsu dumitale de primești lână amestecată, și de care neamă va eși mai multă nu știu. Iară, cândă voi găsi lână barseană curată, fără țigae și fără stogoșe, și voi lua-o eu 2 parale sau cu trei mai jos, și eu dumitale mai jos o dau. Iară, cândă o fi amestecată cu de trei neamuri, să o primești dumneata, chiră Dimitre. Eu siujescă această cale dumitale, iară nu pentru folosu meu, fiindă că nădăjduescă la Dumnezeu ca să facemă de acuma înainte alișverișu. Și pentru această să amă răspunsu dumitale, și, înă ce căsu voi priimi răspunsu, scoțu poște de la Pitești și plecă. Și pentru lână neagră, de n'oră vrea tabaci să-mi vână lână cea albă fără neagră, caută să iaă și neagră, și să o primești cu doă parale sau trei mai jos. Dară lână neagră ese prea puțână, să fie la zece oi una: încă nu e la zece una, dară zică eu la zece una. Iară, nevoindu dumneata aceste, să mă înștiințezi să-ți dau arvună înapoi, să trimiți la Craiova sau la București, unde vei porunci. Chiră Dimitre, arătă dumitale că, de cândă facă neguțătorie, nu m'amă rușinată între neguțători, și voi să nu mă rușineză nici acumă, cu ajutoru lui Dumnezeu.»

(Pecete cu litere turcești.)

6. Viena, 30 Novembre 1804. Gheorghe Patzani către același. Pentru o datorie a lui Hagi Petcovič falit. Se adauge socoteala lui Petcovič.

7. Viena, 5 Februar 1805. Gheorghe Patzani către același. Aă aflat de la Voicu că e chemat de Pilto (v. mai jos)

cu mumbașir la București, cerîndu-i-se bani și 12.000 de lei amendă. De ce nu se duc și ei, ca sudiți? Să cerceteze și la Vidin. Aă pornit proces cu Gheorghe Pihtu la *Landrecht*.

8. Viena, 26 Mart 1805. Pentru urmărirea datoriei de mai sus.

9. Viena, 5 Iunie 1805. Dimitrie Ioannu Poschari succesor și Ioan Nikolides de Pindo dau «instrucție» în legătură cu scrisoarea de mai jos celor trei, pomeniți acolo, ca să ia actele de la frații Pihtu (cel mare e Gheorghe Teodor), care fusese «slugile» lor, fără drept de a face comerț deosebit. Să ceară intervenția Agentului Merkelius. Să fie arestat Arghir până la încheierea socotelilor; fratele a fost la Sibiiu. Aă aceiași însărcinare la București Ruțu, Dimitriu și Ștefan Margulas.

10. Viena, 13 Iunie 1805. Dimitrie Ioannu Pochari și Ioan Nikolides de Pindo către același. Însărcinează pe Aman, pe Mihali Dimitri Curti și pe Gheorghe Voicu Logofătul să ia de la Arghir Teodor Pihtu zapisele, trimese și cu Mihali Ruțu și Teohari Dimitriu.

11. București 21 Iulie 1805. Merkelius, «agentu înpărătesc», către Aman și Curti, cu privire la procesul deschis acolo de «Ruciul» și ceilalți doi. Îi chiamă, «fiind că la această santeți și dumv. ceruți dă numiți plirecsusi»,—«spre a lua treaba săvârșire fără dă nici un cusur». Trimete pentru a-i «ajuta» pe «dum. Stoica Căpraru».

12. Viena, 8 August 1805. Gheorghe Th. Pychto (Pihtu) către Logofătul Gheorghe Voicu. Să plătească datoriile lui, trimetîndu-i restul averii. Are de luat bani și marfă la Siștov și Rusciuc. — Grecește.

13. București, 17 August 1805. Arghirie Pychto către Gri-gore Gheorghiu. Pentru datorii, cu salutări către «cocoana

Hagica». Și despre falimentul lui Teohari Dimitriu. Grecește. Frumoasă peceta cu **Α Γ Θ Μ**.

14. Viena, 12 Septembrie 1805. Să se vîndă caii și caleașca lui Pihto. — Grecește.

15. București, 20 Septembrie 1805. Gheorghe Polcovnicul face vechil în datoria de la Gheorghe Postelnicelul pe Aman. — Grecește.

16. București, 21 Septembrie 1805. «Demeter Adam» se plînge Agenției că s'a învoit în 1804 cu Mihalovici «ca să-mi aducă 25.000 ocă lână de tăbăcie din Țara Tătărăscă după mostra ce me-a lăsat și cu sorocul până la trecuta lună lui Aprilie să ni-o facă teslimu la Craiova, ocă câte parale 25, și i-am dat în trei rînduri fl. 17.000 Care lână, nu numai că la numitul soroc nu me-a adus-o, ci a trecut și peste soroc două luni și mai bine, și lână cîtă me-a adus, nu a fost după proba ce me-a lăsat, ci a fost prostă și nespălată și plină de piei de oie, și nici suma deplină nu me-a adus-o, ci abea de bani jumătate, și, așteptându toată vara să-mi mai aducă ceva lână, și până acuma n'am văzută nici lână, nici pe el; cu venirea mea aici în București, am aflat că a trecut la Pitești, la povarna lui.» Cere ca un căprar să-i «facă ferpotu 300 vedre rachiu spiritu ce are la povarna acolo și tl. 2.000 ce are la un Neda Gheorghiu, suditu chesaricescu la Slatină», aducîndu-l și pe dînsul la Craiova, unde a făcut invoiala, «față fiind și alți neguțători lănari, care știu curgerea pricini și au și idee de cestu felt de marfă».

Urmează porunca Agenției către «chiru Gheorghe Mihali Popovici», în sensul de mai sus. (Pecetea Agenției.)

17. Pitești, 26 Septembrie 1805. Gheorghe Mihailovici către Aman. Așteaptă căruțele cu lina: cînd va fi uscată, va veni cu ea la Craiova. Zăbava provine de acolo cî «la Bender mi-a oprit Pașa lina ce aveam să scot de acolo..., zicînd că

nu e slobod să iasă pentru Țara-Românească, și mi-a zăbovit lucrul două luni și jumătate, până ce a venit firman de la Constantinopol și m'a lăsat de am scos lucrul, dînd și 130 de lei geremea; apoi a fost ploaie, lipsă de căruți.» Discuție cu privire la preț. «Am luat lina cu 16 parale oca, am dat și 6 parale chirie la ocă, de la Bender și Akkerman până la Craiova, și s'aũ făcut 22; apoi vama și alte cheltuieli și geremele ce le-am dat la Turci, acelea sînt deosebite». Să fie «creștin» și să nu-î strice unicul cîștig.

18. Viena, 6 Octombrie 1805. Poschari și de Pindo către acelaș A aflat că zapisele sînt ascunse la țară și s'aũ găsit numai 13 vase cu vin. Să ia două înștiințări (*ἀποροχάρτις*), care să se cetească în bisericile din București și Craiova.

19. Viena, 15 Ianuar 1806. Poschari și de Pindo către același. Să se puie toate zapisele în cufer și să i se trimeată prin Sibiiũ, de unde le va lua diligența.

20. Viena, 19 Ianuar 1806. Poschari și de Pindo către Aman. E necesar Voicu la Viena. Să ia cu sine mai ales socotelile pentru lină. — Grecește.

21. Craiova, 18 Februar 1806. «Alecsandru, vechilu preacinstei Aghenții a chesaro-crăieștii Curții; Frid. Alexander», către același, pentru legăturile lui cu Gheorghe Mihalovicî.

22. Craiova, 18 April 1806. Neiscăliți către Agenție, despre porunca de a se pecetlui casa lui Gheorghe și Arghirie Pihto, «scrisorile de curespondenție» și bani. Creditorii cer a se da tot Logofătului Voicu de la Dracovăț. Le-aũ dat și nu pot face «ferpotul» cerut.

23. 5 Maiũ 1806. Vînzare de Țiganî către Aman, pentru 800 de taleri ai lui Alecu Buzescu Serdar.

24. 30 Iunie 1806. Gheorghe Mihalovicî către Aman. «Ști-

ințeză dumatăle pentru judecata cărăușilor că am eșit cu dăși innăita Măriei Sale Vodă și am arătat mărturiile ce m'ai dată dum[nea]ta, și nu s'au uitat Vodă la mărături, zăcădu-mi că vreme riè aă fostă în potriv[ă], cu polile <sup>1</sup> č-au fostă înă anu trecut. N'am apuca[t] pă cărăuș, ci ei cu neguțătoru, iară nu cu deși. Ci, dumn[ea]ta chiră Demitri, se facem cum va fi cu dreptu, să nu mă serăcescū eū de totū, nici dum[nea]ta se nu păgubești, și se facem creștineșt[e]; că, de vom eși la judecată, vom cheltui amândoi, și e păcatū, că dum[nea]ta știț judecata lui Dumnezeu bine, și nu te bucur[ī] la mine.»

25. 15. București, 26 Iulie 1806. Ștefan [Margulas] către Aman. Arată zăbăvile ce întâmpină procesul și din cauza negustorilor orînduiți să judece. Rîde de felul cum se caută legile «εις τῆς Βλαχίας» și adauge, românește: «și nu știū că: aici cine poate, ose rode». S'a ajuns în sfîrșit la anaforaua boierilor veliți către Domn. Să iea zapisele la ei, căci Logofătul Gheorghe e raiă și se poate smulge dela dînsul.—P. S. de Ruțo (în grecește).

26. 14 Septembrie 1807. Ivanū Post. arată că Aman i-a lăsat «o scrisoare a lu chiră Theodorū Ioanu, ce aă fostă datū chezășie pentru unū Gheorghe Mihalovič, suditu, pentru tl. 1595» și un zăpis al aceluia pentru 895 de talerī, ce a făgăduit a-i aduce «aici, la ispravnicatū».

27. 11 Februar 1808. «I. de Brenner, A. K. Apor» (cu cirilice), în numele Agenției, către Dimitrie Aman și Mihali Curti, despre ridicarea «ferpotulu» asupra «lucurilorū lui Gheorghe Pihtulū»: să lase și ei ce aă la dînșii, cu știrea lui «siorū Alexandru», «vechilulū nostru de consulat a cc. Aghenții». — La 15/27 April Apor singur iscălește și o scrisoare grecească.

28. Sibiiū, 20 April 1808. Magistratul Sibiiului către al

<sup>1</sup> Ploile.

Bistriței, despre Anișca, servitoarea lui Aman, care a fugit, cu juvaiera, la iubitul ei, caporalul Vasile Pop.

29. Viena, 8 August 1808. Poschari și Pindo către Dimitrie Aman. Să meargă cu omul Agenției la casa lor și să ia două cufere: unul cu «calabalicul fetițelor mele» și altul cu hainele lui Gheorghe Pihtu, căutînd după zapise. Să caute și la bolta lui Hristo Nicoli. Se vor opri și moșiile lui. — Grecește.

30. 30 August 1808. «Ionă Brozbă otă Ciuturoia» ș.a. se invoiesc a tăia două vii ale lui Aman, la toamnă. Neținîndu-se de cuvînt, «să aibă dumnealui a ne aduce cu treapdă și să ne pue la popreală ca să plătim băni cu dobanda lor, fidă că nu n'om țanea de vorba ce am vorbită». «Ne-amă iscălită și ne-amă pusă degetele înă locă de pecete, neștindă carte.» Scrie «popa Costandină».

31. Craiova, 16 Septembrie 1808. Hagi Cristu Teodosiu face tovărășie cu Dimitri Mihali Dimu.

32. Pitești, 5 Octombrie 1809. Teodor Ioanu și Hagi... «chiezașă» daă mărturie «căprarului împărătesc», despre aceia că, «fiindă venită aici ca să arădice pe chiră Gheorghe Mihalovică, dă a-lă duce la Craiova, ca să răspunză înaintea dumisale sinioră Alecsandro Spițeru la cele ce va avea cu chiră Dumitru Adamă, și nefiindă gata dă a merge la Craiova, avăndă patru miă oca dă lăna udă, fiindă după drumă, și doă miă dă oca dă pără dă capră, i s'au dată sorocă dă doăzeci dă zile ca să șază să usuce lăna, atătă și părulă, ce ieste făcută ferpotă.» La soroc va merge singur la Craiova. Altfel, răspund ei, «atătă pentru omă, cătă și păntru lăna ce ieste aici, atătă și pentru pără.»

33. 1810. Socoteală pentru «ὁ τίμιος κόριος Δημήτριος Μηγάλη Δήμου, ἤτοι Ἀμάνης», de la firma Manicati (pe pecete: «Manicati Saffran Söhne», arme: caduceul lui Mercur, ancora, un butoiă, sacă și un corn de abundență).



34. 14 April 1810. «Costandinu polc[o]v[nicu]» către Aman. «Amu înțalesu și cele scrise pentru vinurile de la gîupăneasa Pat. Sărd., ci de locu i-amu datu unu omu alu mieu ... de a șezutu acolo până la pritocitu».

35. Sibiu, 23 Mart 1811. Manicati către Aman. Se plinge de schimbările de curs orînduite de către Împărăție.—Grecește.

36. 12 Novembre 1811. «Nicolae Băcanu sãnu Apostolu» dă zapis lui Dinu Cernătescu pentru 100 de taleri «până Stifi (*sic*) Gheorghe». Martur : Pãtru Ciobescu.

37. 27 April 1812. «Stoianu Boloagã otu Rede» dă zapis lui Aman pentru 120 de taleri, «și pentru acești bani să amu a-i aduce dumnealui o mie cincî sute oca făină bună spălată, însă cu sorocu până la Avgustu ..., însă tocmeală pe sută fl. 8, adecã optu, ci eu să amu purtare de grijă de a împlini dupe sorocu celu mai susu zisu, iară, cându vre o nepurtare de grijă avãndu, cãtã chieltuială sau zãciuală să fie, totu de la mine». Pune «degetulu în locu de pece». Scrie «popa Ioniță otu Sf. Troiță».

38. Craiova, 3 Iulie 1812. Mărturie pentru 1.495 «florinți ce au fostu datorî chiru Dumitru Amanu lui chiru Marco Xenovicî pentru nește cheftueli de marfã: scaune i sobe». A venit un trimes cu polița. Și, «fiindcã florinți nu să găsescu, în bani turcești nu ne-amu potutu învoi; așa daru amu trimisù polița înapoi, și acuma me-au trimisù altã poliță, cu încãrcaturã la % tal. zece; pentru care n'au vrutu să mi-i plãteascã încãrcatura, ci me-au plãtitu numai cei mai susu numiți. Ci, fiindu cã polița cea de acuma este mai mare, trebue să o trimițu îndãrãptu la chiru Marco Xenovicî, și de priimirea baniloru dupã socoteala lui chiru Marco Xenovicî i-amu datu acasta adeverință dreptu poliță cea d'intãi și, cându chiru Marco nu va fi mulțãmitu pentru acasta, atunca amu eu a întoarce florinți lui chiru Dumitru Amanu înapoi».

39 București, 8 Ianuar 1813. «Prin cea de față scrisoare a noastră de învoială noi, cei de mai jos iscăliți, arătăm că, cu părerea și voința tuturor, la 1-iulianuar 1813, am cumpărat vămile των παραλιών (vadurilor) și a județelor, cuprinzând și a Piteștiului și a Muscelului, cu scalele lor, după ponturile domnești pecetluite, cu 140.000 de lei, adecă o sută patruzeci de mi, plătind și ieșirea scrisorilor, cu 18 lei, 45 bani la pungă, în total lei 5.145, adecă cinci mi o sută patruzeci și cinci, asemenea și rușfetul lei 3.000, adecă trei mi, socotite toate în lei 148.145, adecă o sută patruzeci și opt mi și o sută patruzeci și cinci. Am împărțit citimea cumpărării în părțile de mai jos, și făgăduim fiecare din noi să luăm partea lui după analoghie.

Lei —	
20.000	Dumnealul Polizachi Dimitriu.
28.000	Dumnealul Vistierul Ioniță Poroineanu.
28.000	Dumnealul Polcovnicul Gheorghe.
28.000	Dumnealul Ceaușul Dinul.
28.000	Dumnealul Dimitrie Aman.
8.000	Gramaticul Panaiot.
<u>140.000</u>	

Prin aceasta am împărțit fiecare partea convenită τοῦ μεριδιου la vânzătorii vămilor, după cheltuielile ce vor fi până la Mart 1.

Lei —	
1296,85	Grămaticul Panaioti.
4496,105	Dumnealul Polizachi Dimitriu.
6295,80	Dumnealul Vistierul Ioniță Poroineanu.
6295,80	Dumnealul Polcovnicul Gheorghe.
6295,80	Dumnealul Ceaușul Dinu.
6295,80	Dumnealul Dimitrie Aman.
<u>31478,30</u>	

Așa vor urmă și celelalte părți ale șferturilor la începutul fiecării luni, cite 11.666,80 lei, adecă..., până la desăvârșita plată a citimii de mai sus; care părți făgăduite însărcinăm pe dumnealul Polizachi Dimitriu să le împartă în șferturile tuturor vămilor, după învoiala ce am dat, etc.»

(Iscălesc.)

40. 3 Iulie 1813. Ioan Gheorghiu Caragea Voevod către Caimacamul Craiovei. «Fiindcă am dat Domnia Mea voie și slobozenie neguțătorilor Craiovei ce sânt în sarcina cu untul Diului ca să ție osebit și un scaun de carne, unde să aibă a tăia carne, pentru trebuința orașului de acolo, iată poruncim Domnia Mea dumitali ca, arătându să numiți neguțătorii cu această poruncă a Domniei Mele, să fie slobozi să cumpere suma vitelor ce va fi de trebuință pentru acest scaun, însă cu bună tocmeală și bani gata pe șină și să le aducă rânduri rânduri, și să le taie la acel scaun, și carnea să fie dumnealor să o vândă întocmai după nartul ce să urmează în Craiova, iar nu mai mult. Dreptu aceia, purtându-să numiți cu bună orânduială, nicio supărare să nu li să facă. Iară, împotriva urmându, să înștiințezi Domniei Mele.» Pecete cu chinovar. Monogramă. «Velu Vist. Bivu Velu Pahc.»

41. 10 Iulie 1813. Aman, Deșliu și un al treilea Grec se învoiesc pentru untul Vidinului, pentru care, după poruncă domnească, s'au făcut două orinduieli (ὀρεντογγιλές) la cele cinci județe pentru 70 de oca. Ce se va da mai mult, va fi cu plată. — Grecește — Altă învoială asemenea la 15 April 1814.

42. 23 Octombrie 1813. Zapis al lui Nicolae Lăcusteanu Armaș pentru o mie de lei «fără de dobândă» către Aman.—La 18 Novembre 1814 se roagă a se lungi termenul.— În 1815 Aman părăște la un «bivu Velu Logf» pe datornic, «ce să afla cu lăcuința orii la Lăcusteni, sudu Dolju, sau la Caracală»: «nu este următorii ca să-mi plătească banii», și cerind «mombașiră vrednică, să-l apuce» pentru plată orii judecatii (poruncă de la Caimăcamie, la 18 April).

43. 19 Novembre 1813. Agenția către Friedrich Alexander, cerind lămuriri, în afacerea lui de Pindo cu Pihtu: va întreba negustorii vechi «dacă iaste știut că din anul 1792 să afla la Craiova o casă neguțătorească suptu firma Dimitrie Poshari», «suptu a cui protexie de suditlăcu să afla

acea casă Poshari», «înă ce chipă aă fostă Gheorghe Theodoră Pihto la începută la acea casă, de aă tostă uce-  
nică și înă urmă să afla slujindă dină preună cu fratele săă  
Arghire Pihto»; «aăastă casă ce să nunea întâiă Dimitrie  
Poshari, apoi Theodoră Poshari, cîndă erea suptă ocărmui-  
rea lui Theodoră i Arghiri Pihto, ce firmă avea? Avea  
adică firma lui Theodoră Poshară sau că altă firmă, și,  
avăndă vre una dină aceste firme acea casă, erea și ne-  
conțină suptă protexia cc. Aghenții»; «să să întrebe, la  
acestă capă, neguțatori din Craiova de le este știută cumă  
că Gheorghe Pihto aă fostă Poshariloră slugă, iară nu co-  
misioneră, și cum le este știută dumnealoră neguțatoriloră  
de aci, că, după ce aă cumpărată Nicolaidesă a Pindo  
asupra sa această neguțătorească Casă a Poshariloră, atunci  
Gheorghe Theodoră Pihto erea slugă la numitulă, sau că  
ereă comisionară»; «cum le este dumnealoră neguțatoriloră  
știută: într'aceia diastimă de vreme Pihtulă avea și elă în  
Craiova deosebită a sa neguțătoriaască casă și că ereă el  
neguțatoră numită, acolă cunoscută cu stare bună i avere  
nemisăcătoare?». Să facă și deosebit «taciră de cătă știință  
ai asupra cursului acestei madeli». — «Copie întocmai tăl-  
măcită dup[ă] orghinalu porunci ce s'aă dată nemțește»,  
de N. Furca. — Către Aman la 2/14 Decembre, iscălită de  
Fleischhackl, nemțește.

44. «Socoteala vămiă Craiovei a dumisale domnului Dimitrie  
Aman și tovarășii, 1814.

	lei	par.
1813, Ian. 31. Cît aduce vînzarea vămiă . . .	140.000	—
Avaetul lor, cite 18 l., 15 p. punga	5.145	—
Rușfetul Marelui-Vistieră . . .	3.000	—
Avaetură ce se cunosc și cheltuieli	20.220	—
Leafa oamenilor de nevoie . . .	3.000	—
Vînzarea căminăritului . . . .	3.000	—
Vînzarea podăritului . . . . .	2.500	—
Cît s'a socotit în patru condeie dumisale Dimitrie Aman . .	44.015	11

Cît s'a socotit dumisale Ceașu- luî în cinci condeie . . . . .	23.463	73
Cît s'a dat cu răvaș din <i>μολθηρὰ</i> (datoriile celor răi de plată) dumnealui Dimitrie . . . . .	2.182	12
Cît s'a dat cu șapte condeie dumisale domnului polcovnic Gheorghe . . . . .	6.896	72
Cît s'a dat în patru condeie du- misale Vistierului Poroineanu .	19.939	37
(Deosebite condeie) . . . . .	3.306	—
Rămas de luat de la huzmetul <i>μολθηρῶν</i> . . . . .	5.310	—
(Alte condeie) . . . . .	5.000	—
	2.911	19
	5.000	—.

În față se înseamnă 2.437,90 de la huzmetul Căminăriei, 17.000 de la vama Piteștilor, 646 de la «avaetul scrisorilor».  
— Traducere din grecește.

45. 2 Octombrie 1814. Polizachi Dimitriu către Aman, pentru niște bani. — Grecește.

46. Octombrie 1814. Jalbă grecească a vameșilor Craiovei «pentru un Ghiță Opran de la Cerneți, sudă Meh[edin]ți, cerândă tl. 3.805, bani 60, cu cuvântă că ară fi avândă să ia vamă după vite dă neguțătorie i după zahireà trecută în țara turcească și nu să supune a plăti». — La 6 Novembre Domnul ceruse lui Nicolae Scanavi, Caimacamul Craiovei, să i se arăte ce zaherea s'a trecut «de cindea» și «ce felurime». — Divanul e, la 4 Novembre, de părere să se cheme părțile la judecată, urmîndu-se «ponturile i catalog[ulă] vămii».

47. București, 13 Novembre 1814. Polizachi Dimitriu către Aman. Banul Brîncovearu i-a vîndut vămile cu 550.000 de lei. — Grecește.

48. Tîrgu-Jiuului, 21 Novembre 1814. Un negustor, Bulgar se pare, dă zăpăsul sãu «*διὰ 200 γορήνια ὀποῦ ἀπερνῶ διὰ Νεμετζία ἀπὸ σκέλαν Βαλαάνι*» («pentru 200 de goruni ce trec în Țara Nemțescă pe la șchelea Văleni».)

49. 3 Ianuar 1815. Zăpăis pentru 324 lei «împrumutați de la carvasarã cu sorocũ de zece zile, care bani sã amũ a-î rãspunde fãrã niciun cuvîntũ de pricinuire» (iscãlesc niște Greci).

50. 4 Novembre 1815. Armașul Nicolae Lãcusteanu cãtre «bivũ Velũ Pitarũ Mihailache, epistatu vãtãșii Cãimãcãmii Craiovei». Pentru datoria sa de 1000 de taleri la Aman. I se scrise cã, atunci «cãndũ aũ venitũ bumbașiru aicea pentru împlinirea acestorũ bani, l-așî fi rîdicatũ cu iconomiie, arãtãndu-î cumũ cã soșîia mea este dusã înpună cu bani ca sã-î dea acolea. Boerule, la aceste arãtãri ale bumbașirului științã nu amũ, fãrã atãta știũ cã, cãndũ aũ venitũ bumbașiru aicea, soșîia mea atunci plecasã la Craiova, și eũ, avãndũ bumbașiri asupra-mi, dupã cumũ amũ și acumũ de la Visterie, cu a mã duce spre inchierea dã socotelî, și neputãndũ ca sã viũ înpună cu bumbașiru acolea, amũ fãcutũ o scriisoare cãtrã soșîia mea ca sã mergã la chirũ Dumitru, pohtindu-lũ și arãtãndu-î și soroculũ ce-î facũ cerere de dooi luni, și la acelũ sorocũ îî voi rãspunde bani, și acea scrisoare amũ dat-o înu mãna Arnãutului, neputãndũ ca sã viũ eũ, dupã cumũ mai susũ arãtũ, arãtãndu-î chearũ și Arnãutului prinũ grai, și dupã cumũ însuși Arnãutu aũ vãzutũ bumbașiri și zoru de bani ce-mi facũ cu a mã duce spre inchierea de socotelî la București. Vãzũ cã-mi scrie soșîia mea cã, dupã ce aũ mersũ la chirũ Dumitru cu scrisoarea mea, de locũ i-aũ arãtatũ ca sã plãteascã zeçuiala și sã dea și chizãșie cã la acelũ sorocũ voi rãspunde bani. Arhonũ Pitarũ, eũ cãndũ amũ vãndutũ Țigani la dumnealui chirũ Dumitru și amũ mai luatũ tal. una mie cu împrumutare, dumnealui nu mi-aũ arãtatũ și nu mi-aũ fãcutũ vre o cerere de chizãșie atuncea

ca să-I dau chizășie și acum, ci nu știu în câte rînduri  
aș trimisă dumnealui la mine rugându-mă ca să-I vînză  
Țigani și să-mi facă și împrumutare de bani. Lipon, aceasta  
este cunoscută că dum[nea]lui pentru hatărul Țiganilor,  
ca să-I vînză, mi-aș făcută această împrumutare de bani, și  
atuncea nici de cum făcea cerere de chizășie, ci tocmai  
acum, după sorocu ce-lu ceru eu să mă așteapte, dum-  
nealui mă bagă în trepede și în zeueli ca să mă stingă  
cu cheltuiala. Că eu, cându am luat bani de la dumnealui,  
am socotit ca să mi facă oareșice neguțătorială spre chi-  
vernisala casăi. Lipon, nenorocirea mea aș slujit, că, nu  
numai că am perdut bani ce i-am luat după Țigan, zestia soții mele, ci am perdut și bani ce am luat  
de la dumnealui cu împrumutare. Eu dator sănt, nu tă-  
găduesc, și nici că vroesc paguba dumnealui, că eu,  
cându n'aș fi păgubit și aș fi avut bani, de locu i-aș  
fi răspuns dumnealui, apoi și la sorocu ce-mi pu nu  
voește, ci mă bagă în cheltuială; știut să fie dumnealui  
că, câtă cheltuială fac și am făcut până acum, nu este  
de la mine, ci chear din punga dumnealui, după cum  
mai jos arăt în ființă. Iară, de va voi dumnealui să  
așteapte până la sorocu ce-lu ceru, atuncea poe ca să răs-  
punz, avînd și eu vre o trei, patru șare de fînu și din  
ceia ce voi mai avea să vînză și să dau bani, iar altu  
mijlocu acum nu am ... Nevoia mă face și mă sălește  
ca să dau și jalbă Mării Sale lui Vodă, că sufletu nu poate  
să-mi ia, dacă nu am și am păgubit, și mai vîrtos că  
nici eu nu voesc să-lu păgubesc, ci încet încet cu  
soroace să-I plătesc; nevoind a mă aștepta dumnealui  
până la sorocu ce-mi ceru, poe să o facă aceasta. Iară, aș-  
teptându-mă dumnealui după cum arăt eu, mai multu fac  
silință ca să mă curăț de dumnealui, că la alte locuri  
măcar un ban nu mă știu dator, după cum sănt alții  
pung de bani dator; dar eu nu sănt vreadnic să mul-  
țămesc lui Dumnezeu, afară din ce sănt dator dum-  
nealui, și această cheltuială ce am făcut până acum nu  
erea mai bine să o dau dumnealui ca să mă mai ușurez,

că, de unde nu ie, nici chiar Dumnezeu nu poate să iă... Nevoindă dumnealui a mă aștepta cu acestă sorocă, știu că-î va fi mai mare căința cea după urmă decâtă cea d'intăi.

Trepede și zăcueli.

Tal parale

- 15 20 treapădu bumbașirului ce l-aă triimisă dumnealui cândă amă fostă eă dusă la București și pecetea soții mele, de bumbașiră, pe de asupra.  
 27 20 bumbașirului ce aă venitū alū doilea.  
 100 — zăčuială }  
 10 — treapădă } cu venirea bumbașirului de acumă.

51. De la Căimăcămija Craiovi.

Către chirū Dimitrie Amanū i chirū Cocea Nicolau, ne-  
 guțătorī cēi însărcinați cu capanu Diului.

Fiindă că pentru seu ce să dă la Diī pă următorulū anū, carele să socotește de la Septemvrie întâiū alū acestui anū și până la sfârșitulū lui Augustū alū leatului 1816, s'aă însărcinatū cu îngrijirea chirū Mihali Coca i chirū Anastasie Zoe, după însușū alegerea și cererea a tutulor de obște neguțătorilorū căprari de aici dinū Craiova i dinū prejur, de la Almăji i Florești, dumv. darū, pă anulū ce să socotește trecutū de la Septemvrie întâiū, leatu 1814, și până la sfârșitulū aceștii lunī Avgustū, să căutați să desfaceți verice socoteală a săului, atâtū celui ce aă apucatū de s'aă datū la Diū, cătū și celui ce nu s'aă datū, cumū și a mierii, va fi ca să arătați numiților ne-  
 guțătorī căprari, îngrijindū și ca să le faceți mângăere la paguba ce s'aă întâmplatū într'acelū anū, după tertipulū ce s'aă datū mai nainte, carele este cunoscutū Mării Sale lui Vodă, și vi s'aă arătatū prinū celū de mai nainte pitacū alū nostru. Ci darū întocmai așa să urmați negreșitū.

Κοσταντινος Συμπορησιης (?). 1815, Avgustū 31.

52. De la Căimăcămija Craiovi. Dum. chirū Nicolae Rado-  
 vicī, de să va fi vândutū acelu fierū alū lui Ghiță Opranū, să nu i să dea baniī, ci să stea la dumn. depozito; de nu să



va fi vândut și să va vinde de acum înainte, iarăși să nu i să dea bani, ci să-i țin depozito până când să va desface de jăluitoari.

'815, Dechemvr. 30.  
Bivă Velă Medelniceră.

53. 24/12 Ianuar 1816. «Udrițchi» către «sănioră Demeteră Amană». Pentru o poliță a lui «asupra Sărdariului Panaioti», cerindu-i a se «agrighisi» pentru plată.

54. 14 Mart 1816. «Dumitrașcu sină Nițu» («Nițu otă Tărgu-de-afară chizașă») arată că s'a tocmit la Aman «la viia ce o are la Drumțișă» «și să iaă seama la lucrătoari și să curăță meri», cu 50 de taleri pe an.

55. Adeverința mea la mână dumnelui chiră Dimitru Amană precum să să știe că orânduimă pe chiră Costandină Hristară magazieră la magaziia untului la Gorji, și săntă chezașă pentru luată și pentru dată, și pentru încredințare amă iscălită.

'816, Mai 9.

Στέφ. Δελής.

56. Încredințeză cu acestă zapisă ală mieă la mână dumnealoră neguțătoariloră ce săntă orânduimă la străngerea untului capanului și a răspunde la cetatea Diiului precum să să știe că, învoindu-mă, m'aă orânduimă dumnealoră la județu Gorji magazieră, a priimi untă de la lăcui-toari i bresle după ecstractulă care mi să va da iscălită de către dumnealoră boeri ispravnică ai județului, iară nu mai multă. Iară, cândă mă voi îndrăzni de la vre un lăcui-toari de voi lua vre ună dramă mai multă decâtă dreptulă săă, saă voi lua vre ună bană cu numire de răvașă saă vre ună deosebită catahrisisă, atunci să amă a răspunde la cinstita Vistierie. Ci numai amă să priimescă cu cântarulă care este dată cu pecetea cinstitei Vistierii, în care este băgată și zăcuiala într'ănsulă, și să amă a plăti eă

lăcuitariloră ocoa de untă po parale șaptesprezece și o lățcae<sup>1</sup>, fără a mă îndrăzni a priimi de la lăcuitară măcară ună bană, și să amă a spăla foi de sare și să lămurescă untulă bine, înherăndă foi cu herulă mieș, și dumnealoră pentru a mea ostenală să aibă să-mă dea sâmbrie tal. 650, adecă șasă sute cinzăci tocma. După ce voi istovi totă județulă, la încheerea socoteli iară altă luare să nu amă a pretinderisi nimică dină cheltueli decătă numai sâmbriia. Și amă dată chezașă pă dumnealui socru-mieș Log. Radu. Și pentru mai adevărată credință amă iscălită. La această tovăroșie săntemă tovaroși cu chiră Costandină Hr. staridi.

1816, Maiă 9.

Iordache Panu adevereză.

Costandină Hristaridi.

(Tot așa la Romanași pentru Nica.)

57. De la Căimăcîmia Craiovei.

Dum. chiră Nicolae Radovică. Fiindcă pentru tl. patru miș trei sute noăzăci și optă ce au avută să ia chiră Dumitru Amană dină bani vămii de la Ghiță Oprană, s'au dată hotărărea Divanului ca dină bani fierului lui Oprană, ce săntă la dum., să-î îplinești numitulă Amană mai susă arătați bană și, la urmă, cândă va veni Ghiță Oprană aici, să va face urmare după hotărărea Divanului ce s'au dată prină anaforă pentru această pricină, deci, priimindă pitaculă acesta, să-î numeră acești tl., patru miș trei sute noăzăci și optă negreșită.

'816, Iuni 18.

Κωνστ. Σοῦτζος.

Bivă Velă Medelnicer.

58. 15 Iulie 1816. De la Divanulă Craiovei. Gheorghe Oprană dină sudă Mehedinți au jăluită Mării Sale preainălțatului nostru Domnă Ioană Gheorghe Caragea Voevodă pentru Dumitru Amană vameșulă de aici dină Craiova, arătândă că, înă ană trecuți, cândă să afla Răgepă-Agă înă bătae asupra Sărbiloră, luindă de acolo de la Sărbă 360

<sup>1</sup> Lăascaie,— în altă formă a actului.

boi și vaci și 4.700 oi și capre, s'au pomenit cu aceste vite trimisă de Regepă la dănsul aici în țară să le erneze, și, temându-să a nu să prăpădi vitele, le-au priimit. Pă care le-au și așăzat la erunatecu, și, fiindu-că din oi i din capre erea multe slabe și bolnave, au pus de au tăiat dintr'ânsele la zalhană 2.400, iar celalante rămăind până primăvara, i-au poruncit Regepu ca să dea în mână omului ce-lu va trimite, atât vitele ce au rămas, cum și pieile vitelor celor tăete la zalhană și care murisă de iarnă. Și, pentru cheltuiala ce făcusă cu dănsăle i-au zis că-i va plăti când să va întoarce înapoi de la Țarigrad, și așa, trimițându la dănsul Ademă-Agă, fratele lui Regepă, un Turc, i-au dat toate vitele și pieile de le-au trecut iarăși în Țara Turcască. Deosebit zice că, avându Regepă-Agă trebuință pentru una sută mii ocă porumb să cumpere din țară, și vrându ca să orânduiască Turci pentru această cumpărătoare, s'au pomenit chemându-să aici în Craiova de dumnealui Postelnic Scanavi, aflându-să Caimacam, și poruncindu-i ca cu orice mijloc să ști să cumpere elă această zaherea, spre a nu să face supărare lăcuiitorilor de către Turcii ce erea să-i orânduiască. Au mersu la Regepă și, după legătura ce au făcut cu dănsul, au cumpărat zahereaoa acasta de porumb, și i-au trecut-o peste Dunăre. Mai pă urmă, trimițându și elă aici la Craiova o sumă de ocă fieră din Țara Nemțască să să vânză, numitul vameș i-au poprită acel fier, cu cuvânt pentru plata vămii a vitelor și porumbul lui Regepu, făcându cerere ca să i să sloboază acea marfă, să o vânză ca să să plătească și elă de neguțătorul de la care au rădicată acel fier în credetă său. După a căruia jalbă de la trecutul April 27, Domnul dă poruncă de cercetare. Dumitru Cernătescu, «vechilă fiind din partea jăluiitorului cu adeverință în scrisă», se înfățișează cu Aman, care declară că stăpîn al mărfii e Opran, «fiind neguțător și știut ce metahirisește acest fel de neguțătorii, carele, după ce au trecut dincolo peste Dunăre vitele și zahereaoa ce o cumpărasă din țară, au și vândută singur

la Rușava o sumă de ocă porumbă dină celă care întrecusă», cum vameșii Craiovei arată la 27 Octombrie 1814, cerind de la Opran 3.805 tal., 60 bani, «vama pentru suma vite-  
loră și a zaherelei ce aă trecută înă Țara Turcăscă». Nu se face nimic, «dină pricină că numitulă Oprană încă nici până astăzi n'au mai eșitū dină Țara Nemțască; fără de cătū, avăndū Opranū trimisū aici la unū Nicolae Radovicī, neguțătorū dină Craiova, nește fierū, spre vânzare, și vă-zăndū vameșii că nădejde nu este de a veni Opranū cu-răndū de unde este dusū», Căimăcămia orînduiește să ră-miie la Radovicī «depoziton» baniī de pe fier dacā s'a vîndut. Mai era dator Opran și 592 tal., 60 bani, «vama și erbăritulă pentru 1.700 capre ce aă avutū Opranū strănsă aici în țară și s'aă tăiatū la zalhanē... Și, cândū va veni Opranū din năuntru și va arăta prinū jurămăntū că vitele și porumbulă aă fostū cu adăvăratū ale lui Regepū, și elū n'au avutū niciunū amestecū saū tovrărașie la dănele, atunci să aibī a-și lua baniī fierului înapoi, cu dobănda lorū de la dănsulū... La ale căruia [Radovicī] răspunsurī i s'aă cerutū să arate vre o poruncă înscrisū, orī a Mării Sale lui Vodă, saū a dum[isa][e] Postelniculū Scanavi, ca să fie crezută provlima sa, și înscrisū poruncă zisă că nu i s'aă datū, fără de numai prin graī i s'arū fi zisū [de Scanavi] și s'aă povățuitū înă limba greăscă prinū tăl-măcirea duml. Medelnicerulū Iordache Măcescu, neavăndū elū, adecă Opranū, știință de aăastă limbă.» Dar Măcescu declară «că pentru acestea nicio știință nu are, să fie zisū cevașū, fără de numai pentru niște sare ce avea duml. Postc. Scanavi, trimisă și descărcată dincolo, la schila Cladovei, de vânzare. Știe că aă zisū lui Opranū să să si-lească a îndupleca pă Răgepū să o priimească, și înă loculū ei să-ī dea voe a priini duml. seulū i cervișulū ce va eși de la vitele lui Răgepū, ce erea aici să să tae la zalhană, iarū altū nimicū nu știe » Divanul nu «dă niciunū creză-măntū arătărilorū lui că aceste mīrfurī aă fostū ale lui Răgepū»; aserțiunile lui Opran sînt numai «provlime ne-înființate, să păgubească huzmetulū cămării domneștii».

Din banii fierului, Aman va lua ce i se cuvine, cu reserva jurământului lui Radovici.

Iscălesc: Constantin Suțu, Dumitrachi Bibescu, biv Vel Logofăt, Teodor Brăiloiu, ... Hagi ..., Constantin Haralambie.

59. 22 Iulie 1816. «Dumitrașco părcălabu otū satu Ore-zului, Dumitrașco Giurgescu, Dumitru sinū Dicu, Ionū Ore-zanu» ș. a. daū zapis lui Aman «pentru unū săteanū alū nostru, anume Dumitru sinū Chiču otū satu Orezū sudū Romanași, că n'amū învoitū cu dumnealui și n'aū datū tal. 100, adecă una sută, pentru ca să nu-lū supărămū pă numitulū de nicio dajde niciodată, și, pentru că e săteanū de-aī noștri, să nu să supere de cătră niminea de rându dajdiū».

60. De la Căimăcămia Craiovei.

Dum. chirū Dimitrie Amanū, priimitoriule alū întreeliū Diiului. Fiindcă magaziia de bucate dinū zidulū băraților acumū să aflī goală, și după trebuința ce este de magaziie de untū, scriemū dumatiale, îndată să faci zaptū această magaziie de la Bărăție ca să pui untulū întreliū Diiului într'ansa, ca să nu să pricinuiască vre-o lipsă.

Κωνστ. Σοῦτζος.

'816, Octv. 17.

61. 21 Octobre 1816. «Vătaș de păh[ărni]c[e], să împlinești dreptulū jăluitarului dá la părătč, iarū, zicându că are a răspunde îpotrivă, să-ī infățișăzi la judecata Departamentului de șapte, de nu vorū fi orânduți la vre o altă judecată saū zapciū.»

62. Viena, 12 Novembre 1816. «Κωνσταντῖνος Δημητριος Ἀμάνης» către tată, făgăduind a-și îndrepta purtările. «Căci la 4 Novembre stil noū am început *Realakademie*, ca, nu numai să-ți fac bucurie, ci să și pot a-ți fi folositor în toate slujbele tale... Cît privește medicina, la care mă silești, atîta-ți spun că, neavînd aplecare, voiū pierde vremea și, în loc de a-ți face cinste, și-aș face rușine». — Din grecește.

— Adresa : «De Vienne. A Monsieur Monsieur Demeter Aman, mon cher père, à Krajowa, dans la Petite Valachie».

63. Viena, 12 Nov. st. noă 1816. M. A. Mamos către Aman. Fiul acestuia n'are chemare pentru medicină.

64. Viena, 7 Decembre st. noă 1816. Constantin Dim. Aman către tată. Iar cerere de iertare pentru că nu s'a înscris la medicină. — Adresa greacă.

65. 1817. Mai multe polițe grecești ale lui Aman pentru unul Vidinului (Antonie Isaac îl strîngea la Vilcea; Grigore Brîncoveanu iea 471 lei datoriiți «ἀπὸ γρόσια τοῦ χοροερατοῦ», «din banii finului».)

66. 12 Ianuar 1817. Bulucbașa Costa Tzolaki către Aman, pentru «a doua examinie a Polcovniciei de Vilcea». Pecete cu K. στ. Β. Α.

67. 14 Ianuar 1817. «700, adecă șapte sute de lei dator sînt a dà lui chir Dimitrie Aman pentru a doua examinie a căpităniei puterei Romanașului, pe cari făgăduiesc a-i plăti la 26 Maiă. Nicolae Căpitanul.» — Din grecește.

68. Milostiiū bojiū Io Ioanū Gheorghiu Caragea Voevodū i gospodarū zemli vlahiscoie.

Pliroforie luăndū Domnia Mea pentru Țigani domnești otū prezū Oltū, că, dinū depărtarea locului, neputăndū alerga adesea orī la Armășie ca să-și facă cunoscute păsurile lor și nevoile ce pătinescū de la toți zabiți de obște, spre a le putea întănpina Armășia cu mijloacele cele cuviincoase, aū ajunsu într'o proastă stare, încătū, nemaī putăndū suferi necazurile cele peste puțința lorū, siliți aū fostū de s'aū și strămutatū uniū dintr'ănsiī pe suptū alte stăpîniri, pentru că totdeauna zapcii armășești ce s'aū orănduitū după vremi cu dăjdiile lorū, nefindū statornici și înrădăcinați, nici avăndū puteri înū măinile lorū spre apărarea Țiganilorū, ș'aū căutatū numai alū lorū interesū, iarū

dă nevoile Țiganilor cu totul aă adiaaforisită; și nu numai că și însuși ei aă cutezată spre dărăpănarea loră, ci și dregători județeloră, cum: ispravnici, poslușnici, căpitani, zapcii, vătași de plaiă și alți slujbași, cu totul s'aă nărăvită înă jăfuiră cu felurimă de chipuri asupra ticăloșiloră Țigană domnești, dină care pricină s'aă urmată până acumă îndăstulă pagubă domneștii noastre Cămări, cu strămutarea Țiganiloră pe suptă alte stăpîniri, precumă mai susă s'aă zisă. Decă, ca să lipsească acestea toate de asupra numițiloră, și ca să să puie de acumă înaintă înă bună orânduială și înă liniște petrecerea lor, amă poruncită Domniia Mea dumnealui cinstită și credințosă boiarului Domnii Mele bivă Velă Caminară Filipă Lenjă, episcopulă Armășii, ca să chipzuiască spre folosulă Țiganiloră domnești și să aleagă ună pămănteană dină partea locului, omă cu bună ipolipsisă, carele să orânduiască îngrijitoră Țiganiloră domnești dină județele otă preză Oltă, prină sinetulă Domnii Mele, să fie nestrămutată. Și, dupe alegerea dumnealui, prină arătarea ce ne-aă făcută, orânduimă Domniia Mea, printr'această a noastră carte, îngrijitoră Țiganiloră domnești dină numitele județe și împlinitoră dăjdiiloră lor pe Dumitru Amană otă Craiova, omă cu bună ipolipsisă și pămănteană, cheară dină orașulă Craiovei, carele, purtându-să cu bună orânduială la datoriia sa, să fie nestrămutată, și-lă îndatorămă ca să privigheze zioa și noaptea a nu să năpăstui, nici a să jăfui Țigani domnești dă către vericine măcară, nici a-i judeca alți dregători streină, cîndă voră avea pricină între dănșii; pururea să îngrijască pentru Țigani ce să închidă pe la grosurile ispravnicuriloră (*sic*) și să rădică dă către polcovnică, căpitani și alți dregători: a nu îngădui să-i jăfuiască, nici să-i ție vremă îndelungate pe la închisorile loră. Ci, de voră fi vinovați, să-i ceară a să trimită către dumnealui Caimacamulă Craiovei, cu eczamenă dă învinovățirea loră, și, dumnealui Caimacamulă înștiințându Domnii Mele, după datorie, își voră lua osănda saă îndreptarea. Iară, de voră fi drepti și fără de cuvântă închiși și jăfuiți, nu numai să-i

ceară a să slobozi fîră zăbavă, ci mai vîrtosă să îngrijască a li să înlini și cele jăfuite, de la vericine măcar. Căndu însă va vedea că nici ispravnici, cum nici ceialalți dregători, nu să dăpărtează de răunăravul întru care s'au obișnuit, să fie datoru a arăta dumnealui Caimacamulu Craiovei, și dumnealui Caimacamulă va urmă întocmai precumă mai susu să coprinde. Pe lângă aceasta, este datoru numitulă îngrijitoru a să purta cu blîndețe și cu bune mijloace pîntre Țigani domnești, depărtându-să cu totul de jafuri și nedreptăți și ferindu-să a nu face vre unu adaosu la dăjdiile lor, mai multu peste ceia ce va eși de la Cămara Domnii Mele prinu dumnealui epistatulă Armășii. Căci, căndu înpotrivă să va dovedi că au urmat, atunci fără milostivire ilu vomu pedepsi Domniia Mea. Asemenea este datoru să îngrijască și pentru întoarcerea Țiganiloru celoru duprinu țării streine, cu orice mijloace va ști, și, îndată ce va simți că s'au întorsu înu pămîntulă țări, orî mulți, sau puținî, să-î ia înu scrisu cu numele, sinulă, porecla i starea lor și suptu care vătășie să ceru a fi, și să înștiințeze dumnealui epistatulă Armășii ca să-î așaze înu tabla Cămări și să le orînduiască dajdea dupe starea și puterea lor.

Poruncimă Domniia Mea dumitale, Caimacamule ală Craiovei, i dumv. ispravniciloru duprinu județe, polcovniciloru, căpitanî, zapcii duprinu plăși, vătăși de plaiu și alți dregători, toți să fiți următori întru toate la câte mai susu să coprinde. Căci, vericarele să va arăta înpotrivă următoru, nu va putea scăpa cu niciunū cuvîntu dă îndreptare dă pedeapsa cea cuviincoasă. Tolcu pisahū gospodsvami [—aceasta am scris Domniia Mea].

1817, Ghenarū 15.

(Pecete roșie, ovală; monogramă.)

Velū Logftū.

Bivū Velū Pitarū.

69. Milostiiū bojiū Io Ioanū Gheorghiu Caragea Voevodū, gospodarū zemli vlahiscoe.



Iată, bulucbașilor și vătașilor Țiganii domnești, lingurarii, lăeșii și ursarii i voaia tuturilor cetașilor, vă facem în știre că, viindă la auzul Domniei Mele dărăpănare și ticăloșia voastră ce vi s'au urmată din pricina greutăților dăjdiilor ce ați cerșat în anu trecut, și socotindă cele spre buna voastră petrecere, precum neconținut chipzium pentru a tuturilor supușilor Domniei Mele odihnă și răpaos, cu milostivire ce firește ne este dată, întorcându-ne și asupra ticăloșiei voastre, am poruncit Domniei Mea epistatului al Armășii, și nu numai pă toți v'au împreunat în cruce pentru a voastră înlesnire, ci și obișnuitele dăjdi s'au scăzut și s'au ușurat, din suma răspunderii au întrecut cu îndestulare pagubă a domniei noastre Cămarii, precum veți cunoaște din cheară cataștele ce s'au dat pe la mâinile Zapciilor, adevărate cu pecetea Armășii,—numai și numai ca să vă puteți îndemna a ajunge iarăși în buna stare care pururea o doriți a o câștiga supuși noștri. Deci, priimindă voi bucuria aceasta, săltați veselindu-vă și fiți rugători către milostivul Dumnezeu pentru fericita sănătatea a Domniei Mele și pentru a voastră împreună. Iară, pe lângă aceasta, fiindcă vremea obișnuitei dăjdi a lui Ghenar a sosit și încă a trecut și peste soroacele ei, care dădie este întocmită cu îndestul scăzământ, precum mai sus s'au zis, s'au orînduit de către dumnealui epistatul Armășii, Diamandi Postelnicu, zapciu asupra voastră, Țiganilor celor din plasa otă preză Oltă, omeni aleși chear de către dumnealui cu bună știință și plăcute obiceiuri, de pătate cu totu de hrăpire și nedreptăți; căroră li s'au dat la mîini cat[astih] de numele voastre, coprinzătoare de întocmirea ce s'au făcută aceștii dăjdi, cu scăzământul ce s'au pomenit mai sus, adevărită fiindă acestă cata[stih] spre încredințare, cu pecetea Armășii. Aceștii zapci, dar, arătîndu-să între voi, și cunoscîndă în faptă ușurința ce vi s'au făcută, fiți grabnici răspunzători la datoriia voastră, ca nu, pe lângă paguba ce a cerșat domneasca noastră Cămară pentru a voastră liniștită petrecere, să cerce discolii și la priimirea banilor. Și, răspunzîndu-și fiecare vătaf

bani cetașilorū săi, să primească de la zapciū răvașū de plată. Însă răspunderea banilorū să o facă cetași voștri cu cislă, adecă doi ce sintū înū cruce, fieșcare după starea și pirlēju lui. Iarū vătași n'aū să dea nicīunū banū, precumū aū datū înū anu trecutū, bezū a Țiganilorū ursari, milostivire arătīndū Domniia Mea și asupra acestora. Cīndū însă veși vedea pă zapciū că vă supără cu cerere mai multă peste ceia ce să coprinde înū cat[asti]hū, atunci îndată să faceși cunoscutū epistatului Armășii, și este poruncitū dumnealui ca pă acelu zapciū să-lū pedepsască, iarū pă voi să vă îndrepteze.

Poruncimū Domniia Mea dumnv., ispravnicilorū duprinū județe, i vooă, polcovnicilorū, căpitanilorū, zapciilorū duprinū plăși și altorū slujbăși, nu numai să vă feriți de Țigani domnești, a nu jăfui, însărcinīndu-i cu năpăști de învinovățiri nedrepte, ci mai virtosū să dați mină de ajutorū orīnduitului zapciū la ceia ce va avea trebuință; căci vericarele să va arăta înpotrivă următorī, nu va putea scăpa de pedeapsa Domnii Mele. I isaamū recejū gospodsvami.

'817, Ghenarū 20.

[Pe V-o:] Γράμματα ἀθηνεϊκά διὰ τοῦ κατ'ἐβέλους.

70. După pofta sănătății.

Dum. chirū Dimitrie Amanū, magazierule alū untului de la Craiova, dumnealorū boerii ispravnicī otū sudū Romaniți înștiințează la Visterie pentru orānduiala untului Diului, că puțină rostire s'aū făcutū până acumū la acelu județū dinū pricina slăbiciunii vitelorū, rămāindū lăcuitarī fără notrețū înū vremea primăverii și că cu toți facū rugăciune ca să fie adăstare până la sfărșitulū următorului Maiū a-lū răspunde înū natură, mai întemeindu-să și vitele cu creșterea erbiū. Și, fiindū-că și luminatele porunci gospodū ce sântū date pentru madeaoa untului Diului sântū poruncitoare ca, rānduri, rānduri, după îndemnarea ce să va face mai întâiū breslelorū, apoi lăcuitarilorū birnicī, până la zece ale viitorului Iunie să istovească, pentru care, cu toate că s'aū scrisū și dumnealorū boerilorū ispravnicī ai

numitului județu ca să facă îndemnarea cu pornirea dină câtu să va putea, până să voru mai însufeți și dobitoacele lăcuiitorilorū, darū să scrie și dumnealui ca să economisești treaba, ca nici trebuinței să să dea zmințeală, nici lăcuiitorilorū să să pricinuiască zoruri peste a lorū puțință, co-risponderisindu-te dumn. după trebuință cu dumnealorū bo-erii is[pravnic] ai acestui județu. Pentru aceasta, săntū

Alū dumitale gata

Velū Vist.

'817, Maiū 1.

Cinstitului dumnealui chirū Dimitrie Amanū, magazieru untului otū Craiova, cu fericitū sănătate să să dea.

71. Craiova, 6 Iulie 1817. «Χριστόδουλος τοῦ Ἰωάννου δι-δάσκαλος» împuternicește pentru a lua o datorie de 2.075 lei ce are la Ianuș (Ἰαννούσης) pe Aman și ia banii de la el. — Grecește.

72. 13 Novembre 1817. Socoteala untului Vidinului de la cele cinci județe.

In natură      In ban

7014	1743	Romanați.
16313	—	Vilcea.
10076	3567	Dolj.
14448	1444	Gorj.
16641	5008	Mehedinți.
319	447	Orașul Craiova.

Plata locuitorilor  $17\frac{1}{2}$  parale și «cheltuiala» (ἔξοδος)  $12\frac{1}{2}$ . Total: 57.787 lei, 60 de parale.

«Prețul celor 7 mi de ocă ce s'au vîndut aici, la întaiul cîștiū, cu 27 parale, 4.725. Aū dat mumbașirului 310.»

Apoi nota Turcilor căroro li s'a dat.

— Din grecește.

73. Io Ioan Gheorghe Caragea Voevod cu mila lui Dum-nezeū Domn și stăpînitor al Ungrovlahiei.

Prea-cinstite și prea-nobile al nostru prea iubit dumneata

biv Vel Spătar Nicolae Suțu, Caimacam al Craiovei, fi sănătos în fericire. Dimitrie Aman, negustor, venind aici, după porunca noastră domnească ce i s'a dat, a adus cu el și socotelile untului din Vidin ale anului de față, ce le-a luat de la cele cinci județe de acolo, după orînduiala (ὀρενδογιάλα) ce s'a făcut de mai nainte, și, văzîndu-se de noi, a rămas zisul negustor socotit după socoteala ce a dat. Dar, de oare ce are a urmă nevoia serviciului său, și cu tovarășii lui, veți afla dumneata că cei ziși mai sus aŭ a răspunde untul orînduit la Vidin până la împlinirea anului, adecă până la 1818, April 1, fără pretext și neapărat (ἀπαλλάκτως), după chipul ce a fost (διέτρεξεν) până acum. Decî dumneata să aibă grijă să se trimeată la vreme la acea cetate cantitatea orînduită de unt, întreagă și fără lipsă, ca să nu se întîmple a fi vre-un cusur. Iar, după ce se va ceti scrisoarea domnească de față a mea, să se dea în minile zisului Dimitrie Aman spre arătarea încheierii socotelilor. Și fi sănătos.

Din grecește.

1817, 22 Novembre.

74. Ianuar 1818. Corespondență grecească pentru vămî. Se dau scrisorile prin fiul Costachi.

75. 31 August 1818. Io Ioan Gheorghe Caragea Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn a toată Țara-Românească.

Prea-cinstite și de bun neam al nostru prea-iubit dumneata biv Vel Postelnice Lucachi Arghiropulo, Caimacam al Craiovei, fi sănătos cu mulțămire. De oare ce și după porunca domnească a noastră ce i s'a trimes, a venit aici al nostru Serdar Aman, aducînd cu sine și socoteala untului Vidinului, pe care l-a luat de la județele acelea de dincolo, pentru nevoia anului curent, și scrisorile noastre domnești trimese către dumnealor ispravnicii de acolo pentru această orînduială, și, de oare ce s'a văzut de noi socotelile și s'a achitat cel mai sus zis, iată se întoarce acolo pentru a-și urmă lucrul și a răspunde la Vidin untul orînduit până la împlinirea anului ce va veni, adecă

1819, Martie 31, neapărat, după orînduiala care până acum a fost. Îți poruncim și Domniei Tale să te gîndește să se trimeată cîștiurile untului întregi la vreme, ca să nu urmeze lipsă la Vidin Iar această a noastră scrisoare domnească, după ce se va ceti de Domnia Ta, să se dea în mînile celui mai sus zis, pentru dovedirea lui că și-a încheiat socoteala. Iar anii tăi să fie de la Dumnezeu mulți cu fericire.

Din grecește.

1818, August 31.

(Tot așa la 23 Novembre 1819, către biv Vel Spătar Gheorghe Suțu, noul Caimacam.)

76. Vodă Caragea către Postelnicul Lucachi Arghiropulo. Fiindă-că după nizamul ce am dat Domniia Mea încă de mai nainte nu este slobodă a strînge niminî untă fără dă cărțile Domnii Mele dă slobozanie, care să dau dă la Visteriia Domnii Mele prină chezișii pă totă anulă, și fiindă-că capanlăi giurgiuvani și rușciu[c]lii au făcută arătare Domnii Mele că în anulă trecută n'au luată dă la neguțatori untari dintr'acelă județu nici măcară o oacă untă pentru capanulă împărătescū, dă unde să înțelege că cei ce au strănsū înă anulă trecută untă acolea l-au risipitū și l-au cacirdisitū pă la locuri necuvincoase, numai și numai pentru ală lorū rău enteresū; care urmare fiindă cu totulă nesuferită la auzulă Domnii Mele și împotriva nizamului ce este dată, pentru că totă untulă cită să strînge dină țara Domnii Mele dă către untari datori sintă aceia că să-lū vînză prină știrea dumnv. și a dumnealui cinst. și credincoșū boierulă Domnii Mele Caimacamulă Craiovi, numai la capanlăi ce vorū fi cu cărțile Domnii Mele dă slobozenie, ca să-lū ducă la capanulă Țarigradului, iară nu să-lū înprăștieze și să-lū risipească încoace și încolea, pă la locuri netrebnice, de aceia iată, dină vreme întărindū Domniia Mea nizamulă celū dă mai nainte dată, vă poruncimū strașnicū, îndată după priimirea aceștii porunci să faceți știutū tuturorū dă obște dintr'acelă județū că niminî nu este volnicū să cumpere și să strîngă măcară o oacă dă untă după la lăcuiorī fără dă cărțile Domnii Mele dă

slobozeniie. Iară dumnv. să îngrijești cu totu dănadinsulă ca să să păzească porunca Domnii Mele și nizamulă întocmai, și să sloboziți la acestu negoțu numai pă cei ce să voru arăta către dumnv. cu însuși cărțile Domnii Mele dă slobozaniie, iară nu și cu niscaiva alte adeverințe, după cumu s'aū mai urmatu și înu ani trecuți. Osebitu să cercetați cu multă scumpătate, și, dă care cumvași veți dovedi pă cinevașu că s'aū îndrăznitū împotriva dă aū împărțitū din vreme bani pă la lăcuiori pă untu, numai dă cātu să-i popriți, și, nu numai bani, prinu știrea dumnv., să și-i ia înapoi, ci să le faceți unora ca acela și certare după cuviință, pentru urmarea împotriva nizamului și a poruncilorū Domnii Mele. Ci daru întocmai să fiți următorī negreșitū, fără a face vre o nebagare dă seamă sau înlenevire, cātu dă puținū, la datoriia ce aveți, căci, pă lângă alte cercetări ce avemū a face, amū îndatoratū de acumū și pă magazieri untuluī Diiuluī a priveghea și, pentru cea mai mică împotriva urmare, dă să va face dă către cinevași, să știți cu hotărâre că înșivă veți fi răspunzătorī înnaintea Domnii Mele, și nu vă veți putea îndrepta cu nicun cūvântū sau pricinuire. Și să avemū răspunsū dă priimirea și urmarea porunciī. Și fiți sănătoși.

1818, Martu 29.

#### 77. Cu plecăciune.

Arhonū Sărdare. Pentru Gavrilū, finulū mieū, eū sântū chezași că-și va plăti datoriia lui pe totu anu, cinstitū. Te rogū și eū așază-lū scutelnicū dumitale, și eū sântū răspunzătorī, ci, fiindū-că mergū până la vie, să amū ertăcune: nu putuī veni singurū la dumneata și, voi vorbi și cu gura.

'818, Mai 30.

Alū dumitale părinte sufletescū.

. . . . .

78. 26 Iunie 1818. A. Markos (?) către Aman. Muhafizul de Vidin are nevoie de încă o mie de ocă de unt. Domnul poruncește a i se dă răpede. Trebuie pentru Ramazan. Prețul e de 60 de parale. Se va plăti la sosire. — Grecește.

79. 1-iū Iulie 1818. Cumpărare de vinăriciū, de către

Aman și Ștefan Deșli, de la Gherman egumenul de Vlah-Seraiu : al mănăstirii Megaspoleon e, în Vilcea, 4.000 de lei, și al lui Vlah-Seraiu, în Gorj și Romanaș, 2.000, pe cinci ani. Se va plăti anual la 1-iulie Iunie. Va lua « τὸ μέτρον καὶ πάροπαρον..., κατὰ τὰ ποτόρια », răspunzînd și dijma cutiei. Nu va da venitul anual dacă « Domnia va lua de obște veniturile tuturor mănăstirilor ». Întărește și « prostatul » mănăstirilor, Marele-Logofăt Gheorghe Filipescu și epitropul lor, Serdarul Ioan Peloponesianul. — Din grecește.

80. 8 August 1818. Ioanichie de Megaspoleon, arhimandrit, arată că a dat epitropia veniturilor muntene a mănăstirii sale și a celei de la Vlah-Seraiu lui Dimitrie Aman și Ștefan Deșli, cu 2.500 lei pe anul curent, iar pe cei patru ani viitori cu 5.900 de lei, plătiți la 1-iulie Septembrie. Grecește. Scrie Hristu Clucerul. Întărește Mitropolitul Nectarie.

81. De la Divanul Craiovei.

Cinstite dum. biv. Velu Sărdaru Dumitre Amanu. Tl. șasă sute ce săntu orânduif dinu slujba oeritulu acestorū cinci județe de să dau inu plata lefi dohtorilorū politii Craiovei, după acestu pitacu să răspunzi dumneata acești bani la chiru Iacovu Socolescu, epitropulu lefi dohtorilorū, de la carele de priimire să e adeverință.

Luc[achi] Arghjiropolu], Văc. Velu Log., Dim. Bib[escu], Dumitru Brăilo. '818, Avg. 24.

(La 16 Septembrie chitanța lui Socolescu.)

82. 1818. Moneda banilor ce să trimisără.

tl. p.

512 20 inu 102<sup>1</sup>/<sub>2</sub> beslic.

118 20 inu 19 derecli po tl. 6, pr. 10.

48 — inu 8 cronteleri po tl. 6.

26 inu 4 cruci po tl. 6, pr. 20.

50 — inu 10 ruble rusești.

- 56 — înă 16 iuzlucî.  
 91 — înă sfaņțî po par. 41.  
 22 20 înă 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ichilicî.  
 500 — înă 10 hărtiî parale (*sic*).  
 27 20 înă 10 rubiele.  
 7 — înă 1 misirû.  
 18 30 înă mahmudiele.
- 
- 1477 30

## 83. Însămnare de moneda banilorû.

- | fl. | p. |   |
|-----|----|---|
| 552 | 20 | înă 110 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> beslicî.                  |
| 55  | 10 | înă 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ruble cu crucî po tl. 6,20. |
| 54  | —  | înă 9 zgribisorî po tl. 6.                                    |
| 31  | 10 | înă 5 derecliî po tl. 6, pr. 10.                              |
| 25  | —  | înă 5 ruble ruseștî po tl. 5.                                 |
| 73  | 20 | înă 21 iuzlucî po tl. 3, pr. 20.                              |
| 19  | 20 | înă 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ichilicî.                   |
| 718 | 20 | înă sfaņțî.   |
| 62  | 10 | înă 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> mahmudiele.                 |
| 22  | —  | înă 2 funducî.  |
| 19  | 10 | înă 7 rubiele.  |

1633 —  
 3

84. 1818. Socotelî de transport la Vidin. Nume: Ciuturoianu, Măinescu, Fustescu, Fălcu, Răduțu Almăjanu, Hagi Badea Almăjanu, Hagi Enușu, Diamandi otu Cămpeni, Anastase Zotu, Dumitru Brașoveanu, Avramu Ovreiu, Ianache Ibrictaru.

Pomenit și «ploconu la Eniceru-Aga Flecheru», «mutpaculu Pași», «la cetate», «la dumnealuî Sărdaru Dumitru», «la Lorențu».

85. 18 Novembre 1818. Ioanichie arhimandritul μεγα-σπηλωτης către Aman. A sosit la Vlah-Seraî din Constantinopol și e sănătos. Să nu facă vînzarea, ca să nu-l înșele Mitropolitul și nepoțîi lui, ci să aștepte scrisorî de la el



saŭ de la egumenul de Vlah-Saraiŭ. Trimete daruri sfințite și Șătrarului Ștefănică Deșli.

86. Oieritul pe 1818. Anume sud Gorj.

156 pl. Jiiul-de-sus.

245 Jiiul-de-sus.

498 Amaradia-de-sus.

832 Amaradia-de-jos.

61 Tismana-de-sus.

279 Tismana-de-jos.

712 Gilortul-de-sus.

612 Gilortul-de-jos.

761 Plaiul Novaci.

1138 Plaiul Vulcan.

---

5294

5600 Doljul.

5000 Romanașul.

2874 Vâlcea.

12077 Mehedinți.

---

30845 Aceasta e suma din catastișele oieritului din 1818.  
Din grecește.

87. 15 Ianuar 1819. Nicolae Glogoveanu biv Velŭ Clucerŭ către Domn. A fost trimes pentru o delimitare, «atătŭ la loculŭ ce să chiamă Știrbescu, ce este alŭ dumisale bivŭ Velŭ Logt. Nicolaie Golesculŭ». Se constată călcare săvârșită înainte de a-și face cumpărătura Pitarul Ioan Ghimpețeanu. «Cutropirea ce să vede făcută la dumnealŭ Clucerulŭ Costandinŭ Haralambie cu binaoa odăilorŭ și cu scosulŭ umblătorilorŭ». El cumpăraseră de la răposatul Vistierul Costandin Geanoglu: lăsase în schimb Goleștilor loc egal în fundul grădiniŭ. «Și fereștile le va închide, nefind deșchise de dumnealŭ, ci de dumnealŭ Dvornicŭ Samurcașŭ, cândŭ să afla Caimacamŭ și cu șăderea într'ânsele».

Maî apoi (1835) locul Golescului îl are Lăceanu și celalt, un maior.

88. 19 Februar 1819. «Totu satu Mischii» dă zăpis lui Aman biv Vel Sărdar pentru un împrumut de 130 de taleri. Iscălesc: Pătrașco Zablău, Nicola Bunču, Marină Văitișu, Răduțu.

89. București, 27 Mart 1819. Polizachi Dimitriu dă, «din huzmetul ocnelor, pe care l-am cumpărat pe trei ani, după contractul domnesc iscălit mai în deosebî și pecetluit», lui Aman partea sa de 40.000 de lei. — Grecește.

90. 7 April 1819. Scrisoare către Aman. Trimete poliță pentru a se plăti «cu galbeni ori cu bani albi, cum vei voi dumneata». «Nu știmu, boerule, ce să facemū, că s'aū umblutu locurile dă făcăturī dă rele, că în Sămbăta ca Mare a Banelorū (*sic*) aū prinsu unū neguțătorū tocma de spre Caracălū și l-aū adusū până aci la Sadova legatū și căznitū; nu mai putemū purta bani cătuși dă puțin la noi, ci să supărāmū pă dumneata cu trimiterile».

P. S. «Trimisărāmū dumitale 3 găini și 50 ooă: ne rugāmū să fie priimate dreptū multū.»

91. 17 April 1819. Același și încă unul către Aman. «Înpreunarāmū tl. una mie șasă sute treizeci și trei, pă care-i trimisărāmū cu acești Țiganī dă aici, dă la Cuzmirū; ne rugāmū dumitale ca să să facă poliță la București, prinū cine vei socoti dumneata, ca să să răspunză la cinstita Armășie fără de zăbavă.» Cere «răspunsurile» (chitanțe).

92. Slujjiindū eū la 'umnealū Sărdaru Dumitru Amanū, și eșindū eū de la dumnealū cu voe, mi i-amū primitū sămbria ce mi s'aū făcutū; '819, Iunie 28.

Costi Bran...

93. Pentru unū răvași alū dumnealū Sărdarului Dimitrie Amanū ce să arată dă mușteriū pentru moșiile fiu Stolnicu Grigorașco, răposatulū, fiindū-că este iconomicosū, să nu să fie înū seamă; și pentru încredințare amū iscălitū.

Zmaranda VI.

'819, Iuli 28.

94. Cu pǎrintească dragoste. Moșiia Drăgoeni cu Șaliș-tora totu una este, stăjinu tl. 20 ; moșiia Socu asemene iară doozăce ; Vălcește asemene. 1819.

95. Τὴν Εὐγενείαν της ἀδελφικῶς προσκυνῶ.

Τὸ ἀπὸ κδ' της τοῦ παρελθόντος ὁδελφικόν μου αὐτῆς ἔλαβον καὶ ἐπὶ τῇ δηλώσει της ἀγαθῆς ὑγείας της ὑπερήσθην. Εἶδον καὶ τὰ ἐν αὐτῇ σημειωμένα μοι, ἔλαβον καὶ τὰ διὰ τῆς σταλείσης μοι πολιτίης παρὰ τοῦ ἄρχ. καμμινάρη Πολυζάκη γρόσ. 5.900, ἕτοι πέντε χιλιάδες καὶ ἑνεακόσια σῶα, τὸ συμπεφωνημένον ἐτήσιον τῶν ἐκ τοῦ βιναρίτζιου ἐλεῶν τῶν ἱερῶν μοναστηρίων Μεγάλου Σπηλαίου καὶ Βλάχ-Σεραίου διὰ τὸν ἐνεστῶτα χρόνον αἰεθ' -ον, καὶ τὴν εἴχομαι καλὰ κάρδι.

Τὸ διὰ τοῦ ἄρχ. παχαρ. Σκαρλάτου Στογιανέσκου γράμματος, ὁμοῦ μὲ τὴν κόπιαν τοῦ συμφωνητικοῦ πρὸ πολλοῦ ἔλαβον καὶ τῇ ἀπεκριθην τότε ἀμέσως, πλὴν φαίνεται τὸ γράμμα μου ἐπαράπεσεν, μ' ὄλον τοῦτο τὸ συμφωνητικόν τῆς ὑπάγει καλῶς.

Διὰ τὴν προσταγὴν ὅποδ μοι γράφει νὰ τῇ στείλω, ὅτι νὰ εἶναι διορισμένος καὶ ἐκ μέρους της Εὐγενείας της σλουσπάσης ἀνέξοδος εἰς τὴν καταγραφὴν τῶν ποπόρων, μοι εἶπεν ὁ τζελεπῆς ὅτι εἶναι ἀδύνατον, καὶ οἱ ἀγωρασταὶ τοῦ χιςμετίου δὲν θέλουν τὸ στέρεξη πόποτε. Ἄλλ' ἰδοῦ τὰ ἐκ μέρους τοῦ τζελεπῆ γράμματα πρὸς τοὺς ἱσπραβνίκους, καὶ ἄς ἐξακολουθήσῃ τὴν ὑπόθεσιν καθῶς καὶ ἐπέρσε. Ἐγὼ δὲ εἰμι

Τῆς Εὐγενείας της, γ' σεπτεμβ. τοῦ αἰθου.  
ὡς ἀδελφὸς καὶ  
δοῦλος  
Διονύσιος Φ. Σερδ.

Dumitale mă închin frățește.

Frățeasca dumitale scrisoare de la 24 ale luniî trecute am primit-o și m'am bucurat foarte mult de vădirea buneî sănătăți a d-tale. Am văzut și cele însemnate într'însa, am luat prin polița trimeasă mie de la dumnealui Căminarul Polizachi ceî 5.900 de lei, adecă cincî miî și nouă sute în-tregî, suma cuvenită anual pentru milele din vinăriciū ale sîntele mănăstiri Megaspoleon și Vlah-Saraiū, pentru anul de față 1819, și-ți mulțămesc din toată inima.

Prin scrisoarea dumisale Păharnicului, Scarlat Stoienscu, precum și copia învoielii, am luat-o (*sic*) de mult, și i-am răspuns atunci îndată, dar se pare că scrisoarea mea a căzut, de și învoiala ei este bună.

Prin porunca pe care-mi scrii s'o trimet, [pentru că e orînduit și din partea d-tale slujbaș, fără plată, pentru scrierea popoarelor, mi-a spus celebiul că e cu neputință, și cumpărătorii huzmetului n'o vor voi niciodată. Dar iată scrisorile din partea celebiului către ispravnic, și să urmeze lucrul ca mai înainte.

Iar eu sînt

Al d-tale

3 Septembrie, anul '819.

ca un frate și slugă

Dionisie F[otinò] Serdar.

96. 22 Octombrie 1819. Σκαρλάτος (Stoienscu) către Aman.

A primit «și teșchereaoa lui Aleco Mimi, dă unt și mierea ce i-ai teslimatisit». E dator scriitorul a-i da 10.000 de oca de unt, pe lingă aceste 6.000.

«În cea ce să va istovi rămășița untului Diiului, atăt dă Mehedinți, Gorji și Dolji, cu ștafetă să-mi scrii ca să arăt Mării Sale lui Vodă... Paralele avaelului calemului, atăt dă la vitele mari, cătu și dă la capre, dă vei vedea dumneata că nu s'au făcut vre o împlinire până acum dă Portaru Haralambă, vei chema pă Costandinu Logt., omul mieu ce este acolo, căruia îi scrisai această scrisoare, și, văzându-o și dumneata, îi o vei dă și îi vei porunci ca, împlinindu-să bani, să-i dea la dumneata și să-i dai răvașu, după cum îi scriu.» Pomeniți «chirigii cei care au dus marfa la Izlază». P. S. grecesc. Socoteală de miere cu berbenița.

97. 27 Octombrie 1819. Același către același. «Am văzut și pentru văm, ce întocmire s'au făcut, și mi-au plăcut, și întocmai le voi păzi și eu. Pentru Pitești, s'au dat cu tl. treizeci și patru dă miie, că m'am silit în dăstul și n'am putut scoate mai mult, însă cu bani cărților,

după cumă dă și chiră Athanasache, și s'au dată la oameni dum. Cămr. Polizache. Pentru căminărită, văză că-mi scrie și Costăchiță, iubitu dumitale fiu; ci să nu fie la nicăo în-doială, că eă mă voiă sili a le lua, și te voiă înștiința. Pentru Măldărescu, amă omă într'adinsă dă la dănsu, și îi voiă scrie ca să să facă dă toate socotelile. Ceașă Dicu mă roagă, atătă pă mine, cătă și pă dumneata, ca să-lă băgămă și pă elă cu puțintică parte, și să-ți fie și la car-vasară la Craiova, cu leafă, după cumă iaă și ceialăți, saă, dacă să poate așa, să-lă orănduești vameșă dă județă la Mehedinți. Însă eă, știindă că voești a-lă ajuta, după cumă și eă, dă aceia scriă dumitale, și, cumă vei găsi cu cale, fă, și-mi scrie. Te rogă, pă acestă Costandină, omulă mieă, să-lă orănduești și pă elă unde să va putea, ca să mănănce o pănișoară. Mă rogă, pentru dooă sute dă lei dă la Vasile Pavloviciă, silește-te a nu mă lăsa înă pagubă; aseme-nea simvivasește-mă și cu dumneală Hagă-Ienușă negreșită, a nu rămănea înă pagubă. Cumnatulă Petrache să află dusă la Cănpulungu, ci, cumă va pica, și le voiă porni a veni acoloa, cu care îți voiă scrie și eă.»

98. Socoteala milelor vinăriciului mănăstirii Megaspoleon și Vlah-Saraiă de la județele Vilcea, Romanați, Gorj în 1819 și 1820.

1 e i bani

- 7240 — S'a vîndut Vilcea dumisale Stolniculă Lahovari la anul 1819, luna lui Septembrie 15.
- 1650 60 Deosebite ce are a le plăti Lahovari cu acei bani până la 1820, Decembre 21.
- 168 60 Gorjul, în același an, curățirea, împreună cu deosebite altele, ce le-a luat dumneală Serdarul.
- 605 — Romanații, în același an, am luat eă însumă. Cheltuielile și arenda aceluă an 1819, cum mai jos arată. (Iscălește Ștefan Deșli.)

99. Mlostiiă bojiă Io Alecsandru Nicolau Suțu Vvd i gospodară davată gospodstvami, cinstită și credinčosă boerule

Domnii Mele, dumneata bivū Velū Post. Ioanū Depalta, Caimacamule alū Craiovei, i dumv. ispravnicilorū otū sudū Romanașii, sănătate. Fiindcă Molă-Mustafă capanlău prinū omulū săū Iosufū, după slobozeniia ce i-amū datū Domniia Mea, are ca să ridice dooăsprezece miie ocă untū dă la ~~la~~ Sărdarulū Dumitru Amanū dinū Craiova, care are să-lū ducă la capanulū împărătescu, și aū datū numitulū capanlăū aici, la Vistierii Domnii Mele, și irsaliele, după orânduială, prinū care să leagă că-lū va duce la capanū, dreptū aceia poruncimū Domniia Mea dum. ca să fie slobodū să ridice suma mărfii aceștii și să o treacă înū ceia parte prinū scara Nicopoi, fără de nicīo supărare dă către cinevașii. Pentru care într'adinsū orânduimū Domniia Mea și pă Petre Postelnicelu spre săvârșirea poruncii Domnii Mele întocmai. Asemenea poruncimū și, căpitane dă margine, pă unde va trece, să fie slobodū a trece înū ceia parte nepopritū fără altă pricinuire, i sam reche gsvmi (= și aceasta am poruncit Domniia Mea). '82o Ghenarū 16.

(Monogramă                      Velū Vist. Bivū Velū Căm.  
și pecete.)

100. 3 Mart 1820. «Staicu Bratie otū Corlățelū» către Aman, pentru 70 de taleri luași «la păsulū mieū..., până la bălcu Străhăi..., cu dobānda lorū pă lună, la sută parale șaișzeci, fără de nicīun cuvāntū de pricină.»

Maī ia apoi și pentru «dumnei Clucereasa Lucsandra Haralamboia» alți 46 de taleri.

101. 3 Mart 1820. Dincă Spătaru arată că a luat de la Aman 104 taleri.

102. 4 Mart 1820. . . . către Aman. Domnul, mulțāmit cu πισται και καλαι εκδολεσεις ale lui Aman, îi cere prin el a reserva tot untul fără a face havalele. E vorba și de veniturile de la mazilii breslași. — Grecește.

103. 1-iū April 1820. Mărturisire cu privire la unt. Aman dă banii pe șin lăcuiitorilor, cu 18 parale oca. Iea a zecea parte din sumă după învoială. Maī ia 12 parale de ocă din

baniî pentru plata locuitorilor. El va numi magazierii. Vistieria va da cîntare pecetluite. Ispravnicii vor da în județe ceară oamenilor săi. Tot personalul, carăle, vadurile le plătește el. Va da chirie carălor «εις τὰ παλαιώθεν διορισμένα ἑπτὰ χωρία τοῦ Δολζίου ὁποῦ μεταπομίζουσι τοὺς ζαχαρέδες εἰς Βιδίην» (la cele de demult orînduite șapte sate din Dolj, care duc zaharelele la Vidin), 1 leu de 100 de ocă vara și 60 de parale iarna. «Περὶ δὲ ἀλήμματος καὶ μέλητος καὶ τῆς ἰντρεγγήλας τοῦ βουτόρου ἀπὸ τοῦ πραγματευτάς, ὑπόσχομε συναξῶν τὴν συνήθη ἀναλογίαν ἀπ' αὐτοῦς, νὰ ὑπαντήσω τὴν βιδινικὴν χρεῖαν χωρὶς νὰ ἀδικηθῶν τὸ παραπάν οἱ πραγματευτάδες, οἱ ὅποιοι θέλουσι πληρωθῆ μετὰ τὰ ἄσπρα ὅποια θέληθῶσι τὸ Βιδίνι, ἀπ' οὗ εὐγαλλθῶν τὰ διατρέχοντα ἔξοδα κατὰ τὴν συνήθησαν. (Iar pentru său și miere și întreiala untului de la negustori, făgăduiesc, adunînd obișnuita parte cuvenită de la ei, să întîmpin nevoia Vidinului fără a se nedreptăți cîtuși de puțin negustorii, cari se vor plăti cu baniî ce va da Vidinul, după ce se vor scoate cheltuielile curente după obiceiî.)

104. 4 April 1820. «Zamfirache» către Aman. Χρηστὸς ἀνέστη (= Hristos a înviat). Și cu plecăcune mă închină dumitali.

După aducerea căzutelorū mele închinăcuni, înștiințezū dumitali că, viindū aicea la județū, amū urmatū întocmai cu darea cărțilorū și poruncilorū după povățuirea dumitale și a dumnealū Caminarulū, și după a mea datorie era a te înștiința pă dumneata mai nainte. Darū veî ști dumn. că după drumū m'amū bolnăvitū foarte răū, și abea acumū dă vre o dooă zile m'amū mai îndreptatū oareșce, și nu lipsiū a înștiința dumitali. Pentru treaba untulū, văzū că urmează camū înū silă, dinū multe piciîni ce sântū pe aicea. Ci bine arū fi dumneata să-î mai dășteptî cu niscaiva scrisori, atâtū pentru untū, cātū și pentru bani, ca să-mî dea, cāndū vomū avea trebuință, să nu mi să întāmple vre un embolionū, că văzū înperecheri inū toate părțile: τὰ τὸν φρονήμον ὀλήγα<sup>1</sup>. Pentru Medelnicerū Măldă-

<sup>1</sup> Puținî cuminți.

rescu, mă adevereză că s'au întovărășit cu vameșul Athanasachi : zică să facă negoțuri mari cu unt, să strângă și miere i altele. Are și pă unŃ omŃ a lui Athanasache aicea ; înțeleseiŃ că i-au datŃ o sumă dă bani când au luatŃ semeșia de la București : bacalămŃ la ce selametŃ o vorŃ să o scoață ! Că treaba Măldărescului merge ξυνόστροφz<sup>1</sup>. Me-au ȳisŃ Măldărescu și mie s'Ń întru, darŃ eu înŃ acestŃ felŃ de trebŃ cumŃ le văzŃ la ei curdisite, nu întru. De voiŃ putea și mi să va părea, socotescŃ să facŃ și eu partidu cu chirŃ Neagoie vameșulŃ la ceia ce mi să va părea. Mă rogŃ, arh. Sădr., de-mŃ va veni niscaŃ scrisori de la București, să-mŃ trimeți, și, cercetăndŃ fericirea sănătăȳii dumitali, săntŃ

alŃ dumitali plecată  
slugă

Zamfirache (Prisiceanu).

Mă rogŃ, lui Athanasache să nu i să arate dinŃ cele ce scriŃ.

CinstitŃ mie mai mare, dumnealui bivŃ VelŃ SărdarŃ Dimitrie AmanŃ, cu plecăcune, la Craiova.

105. 7 April 1820. Zamfirache Prisiceanu către Aman, cerind a se trimete un plic «cu vre unŃ ocaziunŃ sigurŃ». A scris și «prinŃ chirŃ Neagoie».

106. 14 April 1820. Zamfirache Prisiceanu către același. A mai scris și «cu unŃ neguțătorŃ ce este cumnatŃ cu chirŃ Nicola boltașŃ, de aici, dinŃ Tărg[u]-Jiiului, înŃ care amŃ pusŃ și o scrisoare cu unŃ amanetŃ într'ansa către dumnealui CăminarŃ ScarlatŃ... Pentru madioa untului, încă până acumŃ nu amŃ priimitŃ măcarŃ dramŃ. ÎnŃ dăstulŃ facŃ silință și totŃ supărŃ pă boeri ispravnicŃ. S'au mai făcutŃ și altŃ rândŃ dă porunci către zapciŃ ca să siliască pă lăcuitoriŃ și pă bresle a veni cu untŃ la magazie ; străngăndu-să măcar un foale, doŃ, îndată ilŃ voiŃ și porni aci, la Craiova.»

<sup>1</sup> Pe dos.



107. 19 April 1820. Scarlat (Stoenescu) către Aman. «Dumnealui Spătarul ispravnicul Mehedințului a scris aici cerînd ca magazier pe un oarecare Pitar Ștefan Ornescu și vrînd să iasă al mieu, Medelnicerul Theodorachi. Dumnealui Marele-Vistier vrea să scoată pe Zamfirachi de la Gorj și să puie pe unul care-i dă groase peșcheturî (τὸν φιλοδοῶρεϊ χονδρὰ): cine e acela, nu știu, nici n'am putut să aflu. Florescu, ispravnicul de Vilcea, cu putere străină (μὲ ξένην δυνάμιν) vrea să scoată pe cumnatul d-tale (γυναικαδελοφόντης) din Vilcea și să puie pe un altul, om al lui. Măgarul de Athanasachi, temîndu-se pentru scopurile lui, a pus în taină pe Pitarul Gheorghe Macri, care se află acolo, avînd pămînt (χώρον) la dumnealui Postelnicul, ca să ni strice (ἀναποδογωρίση) toată slujba și s'o iea el, făcînd peste 1000 de galbeni peșchesh ... Îndată să-i facem dar o carătă (καρέταν).» În al doilea an de slujbă, n'o lasă cu niciun preț.

108. 20 April 1820. «Ionu Brezniceanu» arată că a luat de la Aman «la trebuința noastră» 90 de taleri «cu sorocū până la Crăcunū, cu dobănda la sută parale șaizăci», avînd a-i răspunde la «sorocū», «cu mulțumita lorū».

109. 28 April 1820. Zamfirachi Prisiceanu către Aman. «Pentru acele dooă tulumurî cu untū de la Medelnicerulū Costache Măldărescu, veî ști dumneata ce amū făcutū cu dumnealui, și d'abea mi l-aū datū împrumutū; care astăzi ilū și pornescū, precum va spune dumnealui și chirū State ca să întimpinî trebuința. Iarū, pentru bani ce-i ai dumn. la dumn. Căminarū Vlăduianu, veî ști dumn. că dă Dumnică, de cāndū i-aū datū scrisoarea chirū State, ne-aū ținutū cu vorba până înū ceasulū cāndū aū vrutū să să puie înū căruță astăzi, Miercuri, zicāndu-ne să totū așteptāmū. Cāndū ne-amū pomenitū că ne zice cumū că aicea nu are (?) banî, fiindcă vine și dumnealui la Craiova și-i va răspunde dumitali; și așa să întoarse chirū State fără nicio ispravă, precumū îfi va istorisi prinū graiū. Eū, avāndū trebuință de banî, trāseiu dumnealui o poliță dă tl. cincî

mie cu zarafu județului, Medelnicerulă Costache, însă dumn., priimindă polița, mă rogă să tragă și dumn. iarăși poliță, la București, cu sorocă până la 10 zile ale lui viitoră Maiă, precumă vei vedea dumn. copriinderea poliți... Mă rogă mai dășteaptă cu niscaî porunci treaba untului, că nu-î este nicio [e]nerghie, șază aicea dăgeaba; însă cu mijloace frumoase, ca să nu între în bănuială ceî de aicea că eă te-amă înștiințată...»

110. 3 Iunie 1820. Radu Cărățoiă se împrumută de la Aman cu 34 de talerî, «cu sorocă de acumă până întru u lună».

111. 7 Iunie 1820. «Dinu Prună otă Corlățelă» dă zapis lui Aman pentru 65 de talerî fără dobîndă (marturi: Stoiană Manta, Ionă Cărățoiă, Mihaî Stănciulescu; scrie popa Mihaî).

112. 7 Iunie 1820. «Sava Stuparu» iea țără dobîndă 78 de talerî de la Aman (marturi și Stoiană Sărbu, Mihaî și Ile Stănciulescu, Ion Cărățoiă; scrie popa Mihaî.)

113. 7 Iunie 1820. «Popa Părvu» se împrumută de la Aman cu 58 de lei «facere de bine, bani fără de dobândă, de acumă până la primăvară, până la Martie întâi» (marturi: Stoian Manta, Ion Cărățoiă, Ilie și Mihaî Stănciulescu).

114. 11 Iunie 1820. «Săteni dină satu Corlățelu» către Aman, că, «avăndă noi, satu, să răspundemă la magaziie untu dină orânduiala Diului, ocă 81, adecă optă-zăci și una, pă noao ludi, și neavăndă ca să-lă răspundemă înă natură, ne-amă rugată de dumnealui ca să ni plătimă ocao po tl. 2, adecă doi; care facă tl. 162, adecă una sută șai-zăci și doi, și, neavăndă bani ca să-î răspundemă acuma, ne-amă rugată de dumnealui de ne-aă pusă sorocă de astăzi până la Săntămăriia Mare, să avemă a-î răspunde dumnealui bani îpreună cu dobânda loră, și, nerăspunzândă la numitulă sorocă după cupriinderea zapisului, ne

îndatorămă a-lă plăti ocao de untă po tl. trei, și, întămplându-să vre o cheltuială cu zečuiala, să fie totă de la noi.» Iscălesc: «Matei Tataru otă Corlățelă, Dumitru Costăntari, Ilie Stănculescu, Mihaî Vrăjitoru, Dinu Prună, Dinu Pistolea, Dinu Văgăi, Ionă parcalabu și cu totă satu». (Scrie Mihali Coca.)

115. 11 Iunie 1820. «Dobre Crețu» dă zapis luî Aman pentru 30 de talerî (chezaș Matei Tătaru; martur și Ilie al Marii).

116. 7 Iulie 1820. Scarlat (Stoienescu) către Aman. A aflat din scrisoarea luî că «dumnealui Portarbașa ți-a spus să nu trimeți la Vidin nici unt, nici miere, nici săă» și că «pentru unt, anul acesta nu e nevoie la Țarigrad și că de la județe să se ia banî.» — Grecește.

117. 8 Iulie 1820. «Efta Sărbu» și «Preda Vrăjitoriă» arată că au luat 90 de talerî de la Aman, «facere de bine, banî fără dobăndă». Marturî Ion Bătrînu și Iovan sin Miliia.

118. 9 Iulie 1820. Constantin Slătineanu, ispravnic de Rîmnic (?), către Aman. «Am primit scrisoarea dtale frățească și am văzut cele cuprinse în ea, că nevoia te-a silit să îngrijești (προβλέψης) unt din tîrg, de aiurea, ca să întîmpini nevoia Vidinului și, înștiințînd la București, ți-a venit și poruncă, pentru ca magazierul și toți (?) ai județului de acolo să se oprească de a lua unt în natură, și rămășița (ρεμαστέλα) să se ia în banî. Pentru care îți facem știut că pentru acest lucru am luat poruncă și de la dumnealui Caimacumul și neapărat, urmînd fără întărzire, am dat poruncă la magazierî ca de acum înainte să nu mai ia unt.» — Din grecește.

119. 22 Iulie 1820. Scarlat (Stoienescu) către Aman. «Pentru tertipul săului, mierî și untului pentru nevoia Vidinului, vei afla că se face o nouă orînduială, adecă κορύδισμα, și, după tertipul ce este să fie, ți se va trimete poruncă; nu trebuie să dai nimic la Vidin fără poruncă în scris, ca să nu cazî la vinovăție (ένοχήν). Leiî 3.375 ce au

să iea negustoriî pentru săul ce aŭ dat la Vidin, și-ți închid pitacul dumisale Postelnicul către capuchehaie, ca să *aliverdisească* leiî, precum veî vedea, și să se trimeată... Dela Vidin aŭ venit agalele și se află aice sus la sfat (ὄμιλιαν)... Am primit socoteala vitelor de la Cîinenî ...Socoteala vitelor din Gorj nu s'a arătat: care e pricina, nu știu... Nu știu ce să facem noi anul acesta cu untul cumpărat, fiind suma mare.» Ar vrea să «între în socotelile (περικλήσεις) ispravnicilor.»

120. 5 August 1820. . . . către Aman. Capuchehaiaua Vidinului, Comisul Eustatie, arăță că până la sfîrșitul lui Mart trebuie să se dea 20.141 0/0 de ocă de unt, «pentru cetate numai», iar, său, 45.000, 36.000 pentru cetate, 9.000 pentru «prea-înnălțatul (ὕψηλότατον) Pașă». Se va da în două ciștiuri (κίστια). «Ci afară de aceste zaherele să nu se dea nicîo singură ocă, orî de unt, orî de său, orî de miere, supt orîce cuvînt de altă socoteală, până nu se va trimite o a doua poruncă». E îndoială de sint a se da toate cele 45.000 de ocă de unt, orî numai 36.000: «se va hotărî în cîteva zile.» — Din grecește.

121. 18 August 1820. Același către Aman. Să se trimeată neapărat săul până la Octombree. Se dau nouă porunci ispravnicilor să «istovească» (δέν ιστόβησαν), să se facă «istovul» (τὸ ἴστοβον).

122. 20 Septembrie 1820. Socoteala untului Vidinului.

	ocă	
12.221	Gorjul.	
21.729,01	Vîlcea.	
17.954	Gorjul.	
25.953	Mehedințul.	
13.426	Doljul.	
1.066	orașul Craiovei.	
<hr/>		
92.349	suma toată.	
7.000	ce s'a cumpărat.	
5.642	dijma (δέκατον).	

— Din grecește.

123. 4 Octobre 1820. Petru Apor arată că «pentru diaforaoa ce amă avut-o cu dumn. Sărdarū Dumitru Amanū pentru vamă de la leaatu 813, pentru tal. trei mił optū sute», «acumū, venindū ieū aici, ca să lipșească dintre noi vătămare de sufletū, pentru a face jurământū ne am învoitū între noi», luind 1.917 lei.

124. 8 Octobre 1821. Scarlat (Stoienescu) către Aman. «Veī vedea și cartea Vistierii ce s'aū făcutū la jalba ce s'aū datū pentru prisosulū ce s'aū luatū de la vitele ce trecu innăuntru până la hotărătulū avaetu, copiiia după porunca domnească ce s'aū făcutū totū pentru aceasta. Zamfirache imī scriie că înū luna trecută a luī Septemvre aū trecutū sumă dă vite innăuntru și n'aū plătitū avaetulū și vamă, și că s'aū întorsū și sumă dă vite innapoī, că n'aū avutū căutare; iarū cei ce ș'aū vândutū vitele acumū, nu voescu a plăti vama și avaetulū, arătându multe pricinuirī. Ci dumneata veī scriie luī Neagoie, silindu-l ca să îplinească baniī vămii negreșitū, și are carvasaraoa să-și închee socoteala cu dănsulu pă șapte lei, după porunca Vistierii. Scriindu-ī ca după plecarea luī Zamfirache dă acolò să ia treaba asupra-ī, adecă trecerea rămătorilorū și a vitelorū, și să îngrijească, sfeterizmos să nu să facă la vite. Și să țiee catastihū curatu, și, dă va face trebuință, veī mai orându dumneata pă cinevașū altulū împreună cu dănsulū, ca să nu să facă vre o hileà (*sic*) și să dămū dă rușine.

Mă rogū dăsfă pă Zamfirache dă acele dooă miie cincī sute ocă untū, după cumū amū vorbit cândū te aflaī aici, ca să să scoale omulū să viie, căci se află bolnavū. Și nevasta īī este bolnavă. Și pliculū, după ce veī ceti scrisorile, să-lū pecetluiești și să iaī o catană, să-lū pornești cu grabă la Zamfirache, ca să-lū apuce acolo până nu pleacă dă locu; iarū, dă care cumva ilū va întâlni pă drumū, să-ī poruncești catani a-ī da plicu înū mână luī, iarū nu într' altă mână.

Baniī dă la Diiū au venitū; care s'aū și datū la Caminaru Polizache de către dumnealuī Aga Alecache, poprindū însă

dumnealui Aga tl. cinci mii dintr'acești bani, care mai rămăseși să răspunzi, după cumă te vei pliroforisi dumneata dină scrisoarea ce ți-aă trimisă prină dumnealui Căminaru Polizache.

[De aici, din grecește:]

Am văzut că ai luat îndărăt de la dumnealui Caimacumul 1.125 de lei, și a rămas să ieși 937  $\frac{1}{2}$  de la dumnealui Spătarul Suțu, afară de aceia că scrisoarea către dumnealui Postelnicul Nicolachi nu mi-aă trimes-o, și pare că ai pierdut-o, nici pe cea către dumnealui Spătarul Suțu... Iar scrisoarea către dumnealui Spătarul Racoviță a dat-o Armașul.

Untul și miera ce ai pornit până acum, nu s'a arătat aici, și, când va veni, îți voi răspunde. Am văzut și pentru săul, miera și untul Vidinului, și să urmeze după poruncă. (Pomenită «cisle săului»).

125. 11 Octombree 1820. Polizachi Dimitriu către Aman. «Am văzut câte-mi scrii despre Sirbi, și de-ar potoli prea bunul Dumnezeu trebile, căci altfel vom întâmpina (δοκιμάσωμεν) mare greutate... Și dă-mi de știre de pretutindenī ce vei auzi despre Belgrad.» — Din grecește.

126. Constantinopol, 15 Octombree 1820. Ioanichie arhimandritul, egumen de Vlah-Saraiu, către Aman. Arată alegerea sa, în locul lui Ghermanò. Cere la timp vinăriciul. Trimete un desemn al mănăstirii Megaspoleon și altul pentru Șătrarul Ștefănică. Binecuvintări pentru «κωκλώνα Δεσποίνης», noră și copil.

127. Cu frățească dragoste mă închină dumitale. Dumnealui Caimacumulă Craioviă aă înștiințatū aici, către Mărija Sa Vodă, că de la caprele ce s'aă tăiatū acoleă la zalhanalile dină Craiova aă eșitū una sută dooăzeci mii ocă seū, dină care scăzândū șăizeci dă mii ocă pentru trebuința Diului și cinzeci mii ocă pentru trebuința orașelorū dintr'acele cinci județe otū prezū Oltū, mai rămănū zece mii

ocă, care cere voie ca să-lă treacă peste hotaru înŭ Țara Turcească. Ci ieŭ facu socoteală că până acumŭ nu s'aŭ isprăvitŭ caprele dă tăiatŭ. Apoŭ dumnealui Caimacamu cu ce simperasmosŭ va fi făcutŭ și zice că aŭ eșitŭ o sută dooăzeci dă miie ocă seŭ, nu mă pociŭ pricepe. Ci cerŭ sfatu dă la dumneata pentru aceasta. Și zicŭ că mai întâi să sigurefseșŭi șaizeci dă miie ocă seŭ pentru trebuința Diiului și cinzeci dă miie pentru orașele dă acoloa, dinŭ părțile locului. Și, dă va mai rămănea niscaŭ seŭ, să mă înștiințezi. Asemenea cere voie ca să treacă înŭ Țara Turcească și seulu i cervișu dă la cinci surecuri dă vite mari, arătându că n'aŭ voitŭ capanlăi ca să le ridice; ci înștiințeză-mă și pentru aceasta ce ieste pricina, cercetează cu de amăruntulŭ, și pentru toate acestea așteptŭ frățescŭ răspunsulŭ dumitale fără de zăbavă.

Mă rogŭ fă zorŭ Portarului Haralambŭ ca să îplinească avaelulŭ calemului după la neguțătorŭ, atâtŭ pentru vitele mari, câtŭ și micŭ ce s'aŭ luatŭ, fără a rămănea o pară măcarŭ rămășiță. Căruia să-i dai și această scrisoare, și luându răspunsŭ, să mi-lŭ trimiți.

Pentru Medelnicerulŭ Tudorache, că aŭ rămasŭ datorŭ tl. trei miie șapte sute, răŭ și fără dă cale ai făcutŭ dă l-ai lăsatŭ dă s'aŭ ridicatŭ dă acoloa, până nu s'aŭ dăsfăcutŭ cu dumneata. Căci țe amŭ scrisŭ și dumitale, și țe-amŭ trimisŭ și carte către ielŭ, ca să nu să ridice dinŭ locŭ până nu să va dăsfăce cu dumneata. Și foarte răŭ m'amŭ căznitŭ, arhonŭ Sărdarŭ, pentru aceasta. Ci, dă să va fi aflându acoloa, apucă-lŭ să plătească bani, și nu-lŭ slăbi, căci cu mine n'are nicŭ socoteală, nicŭ că-i săntŭ datorŭ cevașŭ, nicŭ că săntŭ enteresatŭ câtŭ ieste negru suptŭ unghes cu dănsulŭ. Asemenea urmează și cu Zamfirache.

Cărțile câte mi le-ai trimisŭ, toate le-amŭ împărțitŭ pă unde aŭ fostŭ trebuință, și ce voiŭ mai avea îți voiŭ mai scrie cu alŭ doilea. Și sîntŭ

alŭ dumitale ca unŭ frate, slugă

Σκαρλάτος Καμινάρης.

'820 Octv. 26.

128. 27 Octombrie 1820. Socoteală de bani. Pomeniți, «Vameșu Niagoi», «chiriia cantarului dum. chiru Cocea», 5 176 tl. s'aũ datũ înũ plata untului Diului ce s'aũ priimitũ înũ naturã la magazie, pe ocã 11.502, dramuri 100, oca po trl. 18; 78,30 s'aũ datũ la lucru foilorũ ce s'aũ cusutũ alũ doilea, unulũ po prl. 45, 300 sãmbriia magazii», 116.023,20 prețulu la ocã untũ 3442, untũ safi (*sic*), oca po prl. 70».

129. Cândũ te aflaĩ aici înũ București fusesemũ rugatũ atãtũ pã dumneata, cãtũ și pã chirũ Mihale Coca, prinũ scrisoarea ce amũ datũ ca sã i-o dai, pentru caprele lui Ionișã Bãiatulu, ce ieste pã lângã mine; care le are înũ to' vãrãșie cu cumnatã-sãũ Ionișã Cernãtescu, ca sã nu sã supere seulu la analoghiia Diului, nebãgãndu-lũ înũ cislã. Darũ poate cã chirũ Mihale sã arunce aceasta asupra neguțãtorilorũ, zicãndũ cã ieste înũ mãnila (*sic*). Veĩ ruga dumneata atuncĩ dinũ parte-mĩ pã toĩ neguțãtori, poftindu-i ca pentru hatãru mieũ sã nu-lũ bage înũ cislã, ci sã rãmãie nesupãratũ seulu dã la caprele lui, și foarte voiũ rãmãnea îndatoratũ a sluji și ieũ înũ vreme.

Luaĩ știre de la unũ alțĩ dinũ pãrțile loculuĩ cã dumneata ai fi fãcutũ cerere neguțãtorilorũ cãprari ca sã-ți plãteascã pentru iezi ce rãmãnu dã la capre, cãte treisprezece parale dã, fieșcare, și nu sã cuvenea sã faci dumneata aceastã chinimã pãnã nu luaĩ sfatu și dã la mine. Ci sã stai pã locũ, cã poate sã vie vre unũ dinũ neguțãtori aici cu jalbã, și apoi înũ urmã poate sã sã întãmple cevașĩ. Ci fãrã de zãbavã așteptũ frãțescu rãspunsulu dumatiale, ce pricinã iastã aceasta și cu ce cuvãntũ sã cerũ aceste cãte treisprezece parale dã ied. Și sintũ 1820, Noemvr. 1. alũ dumatiale ca unũ frate și slugã

Scarlatũ Caminarũ.

Παρακαλῶ, ἀδελφε, περὶ τοῦτο) (= mã rog, frate, pentru aceasta).

130. Cu plecatã scrisoare sãntũ a face rugãcune dumatiale pentru întreiiala sarũhatuluĩ Diuluĩ, pentru untulu ce amũ datũ lui Isufũ-Aga, omulu dumneluĩ Hagi-Mustafa, dupã cumũ și dumneta m'eĩ scrisũ astã varã, ca, cãtũ untũ voi



face estimă, să-lău daŭ mai susuluŭ numitŭ capanlău, iarŭ nu altuluŭ, să nu mă încurcŭ. Amŭ urmatŭ cinstiteŭ scrisorŭ dumitale : cătă marfă amŭ pututŭ face, amŭ datŭ toată numitului. Acuma viŭ a face rugăcune dumitale ca aștez să nu fiŭ înŭ baguba ča de anŭ. Ci estimŭ, dă va fi bunăvoința dumitale a mi se face musăahă pentru întreiala Diuluŭ, ca și eŭ înŭ zile dumitale să nu rămăi înŭ bagubă. Și, cu toată plecăcune rămăindŭ

820, Nov. 4.

alŭ dumitale ai mică plecată slugă  
Ianache Ioanŭ Stoenescu

(cătŕe «bivelŭ Caminarŭ Scarlatŭ Stoienscu»).

131. 6 Novembre 1820. Scarlatŭ Căm. (Stoenescu) cătŕe Aman. Pentru dooă jălbi ce mi le-ai lăsatŭ aici, însă una pentru pricina moșii și alta pentru vamă, le-amŭ datŭ dă atuncŭ la Sărdaru Răducanu, darŭ până acumŭ nu s'aŭ făcutŭ nimicŭ, ci ieŭ cătŭ pociŭ mă silescŭ, atâtŭ pentru aceste dooă, cătŭ și pentru Caradima amŭ datŭ jalbă, și, ce voiŭ putea isprăvi, te voiŭ înștiința ; cu toate că; și astăzi întâlnindŭ pă Sărdaru Răducanŭ, l-amŭ pusŭ innaintea pentru aceste jălbi. Și dumneata nu trebue să te paraponisești, căci eŭ mă silescŭ, darŭ amŭ camŭ multe înŭ capu. Cartea pentru Caradima amŭ dat-o la dumnealŭ Căminaru Polizache, dă care pricină s'aŭ făcutŭ anaforă a dumnealŭ Velŭ Logt. cătŕe Măriia Sa Vodă. Și, întârindu-să, îți voiŭ trimite-o, cumŭ și, pentru celelalte dooă, orice poruncŭ va eși, ți le voiŭ trimite și pă acelea. Cu toate că pentru a moșii văzŭ mare discoliie, fiindŭ orănduită la dumnealorŭ velișit boerŭ, și pricinŭ văzŭ că nu să caută, ca să ia izbăvire.

Cumnatulŭ Petrache mi aŭ trimisŭ doo înștiințări dă la Gorji pentru jafurile ce să facu asupra negoțuluŭ rămătorilorŭ, dă cătŕe boerŭ ispravnicŭ și dă cătŕe vătași dă plaiurŭ, scriindu-mŭ că și la Mehedinți totŭ asemenea să urmează. Ci, fiindŭ-că și chirŭ Mamu dă la Căinenŭ și Costandinŭ Logt. dă acolo m'aŭ înștiințatŭ că și la Vălcea și la Oltŭ să urmează aceste jafurŭ, să știŭ dumneata că, din cea ce amŭ primitŭ scrisoarea dă la cumnatulŭ Petrache,

găsindă vreme la Măria Sa Vodă, amă făcută arătare pentru acestea, și s'au făcută porunci, atâtă către ispravnici dă Mehedinți, Gorji, după înștiințarea cumnatului Petrache, i către ispravnici dă Valcea și Oltă, câtă și către dumnealū Caimacamulū,—după care iată îți trimiseiū și copii. Ci, fiindcă ieū dă aici le-amă pornitū dă atunci către dumnealū Caimacamulū înū plicū, vei merge dumneata la Căimăcămie și vei cerceta pă 3<sup>ti</sup> logt. ce urmare s'au făcutū, și să mă înștiințezi, căci ieū dă aici câtă pociū mă silescū pentru aceasta. Și n'amă avutū vreme, că dă atunci era să-ți scriū, și să-ți trimițū și copiile. Ci dumv. fiți cu îngrijire acoale pentru toate, și mă înștiințai.

Văzū că-mi scrii pentru prostico<sup>1</sup> seului dă capră. Văzū că-mi trimiți și o scrisoare a lui chirū Anastase și alta a lui chirū Mihale Coca, înū care imi scrie că nu numai seū dă la unsprezece surecuri aū rămasū, care zicū dă capanlăi, și aū prostico îndăstulū dă seū dă capră iestimpū toți ne-guțători, cerăndū voie ca să-lū treacă peste Dunăre, darū și dinū anulū trecutū aū seū în dăstulū rămasū. La care și ieū, dăndū credință, văzăndū că mi le trimiți înū pliculū dumitale, amă făcută arătare Mării Sale lui Vodă. Și iată îți trimiseiū această carte deschisă către dumnealū Caimacamulū, după cumū vei vedea. Dar să îngrijești dumneata foarte la aceasta, și nu care cumva aceștiia care vorū să treacă seulū dă capră peste Dunăre înū Țara Turcească, să fie vorbiți și alcătuiți ca, trecăndu-lū peste Dunăre, să-lū dea Vidinliilorū pentru trebuința dă acolō, și să-lū dea cu trei, patru parale mai susū, după hotărărea dă cinzeci dă par. ce s'au făcut aici, și suma seului ce-lū avemū noi popritū să rămăie josū, să viie vre o pagubă asupra noastră; căci amă cumpăratū cinci miie dă lei, după cumū știți. Dă aceia zicū că acelū ce va voi să treacă seū peste Dunăre, să dea vrednică chezășie și așa să i să dea voie să treacă. Ci dumneata să ocărmuești treaba bine, să nu să întămple unele ca acestea, că ieū dă aceia îi trimiseiū cartea către dumnealū Caimacamulū dăschisī, și, dă vei lua, vei lua

<sup>1</sup> Προστικόν, obiectul.

vre o siguranție dă la toți cei ce au prostico dă seî de a-lu trece peste Dunăre, că nu ne voru face vre o hazmodiie cu Vidinlii. Așa să scoți cartea dinu mână, și să o pecetluiești, și să o dai la dumnealui Coimacamulū.

Iarū, dă veî vedea băneli și drăciî la mijlocū, ca să ne joace vre o festă și să dămū și cu Stăpânirea dî belea și dă pagubă cu punga, atunci cartea dinu mână dumatiale să nu iasă, ci să o ții, și să-mî scrii toată pricina pă largū, ca să facū arătare unde să cuvine.

Arhonū Sărdarū, datorii mea ieste să-ți scriū și să-ți dau *προϊπαρχουσαν εἰσησιν*<sup>1</sup> și să te dășteptū; apoi toată ocărmuirea și bunū sfârșitul trebiî stă înū mână dumatiale. Și mai multū nu-ți scriū.

Orice banî va fi strânși acoloa dinu avaetulū Mării Sale Doamni până înū ceasul ce veî priimi această scrisoare, să-î profthacsești negreșitū la găzdiie, și socotelile, cândū vorū veni dinu județe, atunci să vorū trimite, cu rămășița ce mai ieste,—fiindū-că acumū să cerū banî la casa domnească dinu avaetū.

Vămile s'au apropiat sfârșitulū, căci avemū Noemvrie și Dechemvrie și să îplinește anulū; apoi dumv. nu trebuie să-mî dați și mie vr'o idee și parigorie ce sumă au prinsū până acumū, ce mai ieste să iasă capetalu, căci căștigu ieste nădejde? Ci fără dă zăbavă așteptū pliroforiie, și nu trebuie să vă înleneviți la aceasta, căci ieū dă aici m'amū silitū și mă silescū spre folosulū vămii, — că numai dă la madeaoa vitelorū au intratū vămă la casă piste treizeci, patruzeci dă miie dă lei, și nu numai acestū ajutorū amū făcutū, ci și altele multe, după cumū ieste cunoscutū dă toți dumv., și nu o puteți tăgădui. Că, dă nu eram ieū la mijlocū să orgonasescū<sup>2</sup> acestea, casa vămilorū toate le păgubea; λοιπὸν parigorișiți-mă ce facemū și unde ne aflămū.

Frate, arhonū Sărdaru, țe-amū trimisū unū plicū cu poruncî pecetluite către toți ispravnici dintr'acele cincî județe pentru madeaoa slobozenii porumbulū și altū tacămū dă

<sup>1</sup> Știință mai de 'nnainte.

<sup>2</sup> Organizez.

porunci slobode către lăcuiitori și îți scrieamă ce urmare să faci. Și dumneata, nu numai că nu mă înștiințezi ce urmare s'au făcută, ci nici dă priimire măcară; apoi mă miră cumă dă nu-mă scrii într'atâte pitace ce mi-ai trimisă. Ci dumneata știi prea bine cătă de încarcată sîntă aici, și totă îngrijăscă pentru acestea; ci dumneata nu trebuie să te înlenevești de a-mă scrie și a-mă da măcară o pliroforiie, că sîntă la bănuială că nu țe-au venită plicurile înă mână, saă, dă le-ai priimită, le-ai pusă suptă saltea.

Amă văzută și ceia ce-mă scrii pentru Zamfirache, că s'au dăsfăcută cu dumneata cinstită, și mi au părută bine. Iară, pentru Tudorache, că țe-au rămasă datoră tl. trei miie șapte sute și că i-ai trecută înă socoteala mea, mi au părută răă, arhonă Sărdară, că ieă mufluză nu eramă, și i-au trecută aceștiia în socoteală-mă; nici omulă stricată nu ieste, după chezășiiia ce țe-amă dată. Cu toate acestea ieă, aducăndu-lu aici, căci eră au venită și Zamfirache și ielă, după zorulă ce i-amă făcută, cătă pentru șapte sute, mi au dată făgăduială că îi va răspunde aici, la dumneală Căminară Polizache, și, luăndă adeveriță, îți va trimite-o. Iară pentru trei miie mi-au arătată o adeveriță a Măcesculă că i-au lăsată dipozitonă acolă, și dumneata trebuie să fi priimită adeverița aceia, cândă o videai scrisă cheară cu slova Măcesculă, căci ți-i răspunde dumatăle. Cu toate acestea ieă îi voiă pune sula înă coaste, ca oră singură să viie, saă să-și trimiță vechilă să scoată bani dă la Măcescu și să ți-i răspunză. Ci fiă odihnită, și nu te căzni, că chezășiiie înă vântă nu-ți daă niciodată.

Auzu că capre s'au tăiată la Gorji, la Mehedinți, la Vâlcea, și mi-au părută răă. Cu toate acestea, fiindcă auzirea aceasta ieste adevărată, dumneata scoate mumbașiră dă la Căimăcămie și trimite cu ună omă dă ai noștri dă acolea ca să îplinească avaelulă, fără a rămănea rămășiță, nici la Mehedinți, nici la Gorji, nici la Vâlcea, măcară ună bană măcară, și avaelulă, atătă dă la capre, cătă și dă la vitele mară, să să străngă bani la dumneata, și să mă înștiințezi; și dă zoră mumbașiriloră zalh[analei] să străngă toți bani

avaetului și să-i răspundă la dumneata, fără a-i îngădui la mai multă întârziere. Și așteptu răspunsu curatū dă la dumneata pentru această madea.

Cărțile ce mi-ai trimisū, însă una către Postelnicu Nicolache și alta către Spătarū proinū Caimacamū, le-am datū. Și iată răspunsū dă la Postelnicu Nicolache. Iarū dumnealū Spătaru aū datū făgăduială că să va agrichisi cu dumneata pentru nooă sute și atățea dă lei ce aū rămasū cusurū datorū dinū avaetulū vămilorū și alū untulū; ci orice-ți va mai scrie pentru aceasta mă veī înștiința, și, dă care cumvași nu-ți va răspunde bani, scrie-mī iarăși, ca să dau zorū. Pentru Doljū, pentru dooă sute dă ocă untū ce ai scrisū Aghei Alecache că le-ai răspunsū cu greșală la socotelile Diiulū, nu trebuia dumneata să-i scrii până nu-mī scriiai întâi miie pentru aceasta; căci ieū, căutându perilipsisū alū Doljulū, să arată 13.427, iarū nu 13.227 ocă, după cumū imū scrii miie acumū, și la Aga Alecache; dinū care să înțelege că aū intratū și acele dooă sute ocă. Ci ieū cartea n'amū pututū să o oprescū, ci i-amū dat-o, și, întrebându-mă pentru aceasta, i-amū zisū ca să-ți dea răspunsū, ca să-ți cauți cu mine; căci socotelile domnești nu să mai potū întoarce după chefulū dumitale; și așa cu acest cuvântū l-amū adormitū. Ci să vede că nu iese nicio greșală, ci numai o idee a dumitale; ci pentru acestū felū dă lucruri întâi mie să-mī scrii; căci apoi greșăști. Și bani orândueli ce țe-amū trimisū pentru untū, care s'aū datū înū priimirea becerulū, dă nu i-ai priimitū până acumū și vezi întârziere, scrie-mī ca să-ți prosthacsescū cărți, să ți-i răspundă mai curându și fără zăbavă.

Priimește și această carte dă la chirū Manu. Și sint alū dumitale ca unū frate, slugă,

Scarlatū Căm.

820, Noemvrie 6.

**132.** Προςκυνω (= mă închinū cu plecăciune). Amū priimitū scrisoarea ce mi ai trimisū dă la tata Hagiū, care scrisoare amū arătat-o, atătū dumnealū Velū Post., cātū și Mării Șale lui Vodă, ca să-lū îndreptezu dă catigoriile ce i să

facea mai înainte, și mi-a dat răspuns pe chei (*sic*); ci ieș am dat chezașie că tata Hagi nu ieste acel felu dă om. Ci într'același chip ve arăta tati Hagiului, și să n'aibă nicio grijă, că cinstea dumnealui o caută ca luminile ochilor miei, și îi voi fi bun prieten până în sfârșitu vieții, fără fățării. Îngrjăscu cu totu dinadinsul și pentru mușteriu ca să-i găsescu pentru se, de a-lu da, și cu alu doilea voi scrie. Arhonu Sărdaru, nu să putea mai multu rău să-mi faci, și mai multu necazu să-mi pricinești dă cătu ceia ce mi-ai făcutu, adecă căci mi-ai zăbovită plicurile lui Zamfirache mai multu dă 30 dă zile la dumneata și i le-ai datu întocmai după ce au venit în Craiova. Din care pricină mi-au rămasu toate trebile mele acolò baltă, și niște scutelnici nefăcuți, și altele. Cu toate acestea dumneata îngrijaște și nu înceta de a scrie lui Neagoie pentru banii vămi după vite i pentru avaețulu vitelor mari, și pentru avaețulu rămătorilor, căci să adună bani îndăstui asupră-i, și să nu să încurce omulu; și îi mai trimite vre un ajutor, pă cine ve socoti. Fă-i și osebitu ajutoru dă la Căimăcămie, și mă înștiințează și pe mine, ca să am știre.

Ieș peste doo, trei zile plec afară, unde am să zăbovescu zece zile; dă care nu lipsiū a-ți da dă știre. Această carte către cumnatu Petrache și acest răvașu către chiru Mihale Coca și către chiru Anastase Zoie să le dai; și le ve arăta și dumneata prin grai cele ce-ți scriu. Și sîntu Alu dumitale ca un frate, slugă

Scarlatu Căm.

820, Noemvr. 7.

133. Te ve plioforisi dumneata dinu alăturata carte a lui chiru Ianache Stoienescu dă cele ce-mi scrie; pentru care te rog pentru hatărulu meu să iconomisești a să mai scădea dinu datorija ce are să dea, și și ieș dă aici voi iconomisi cătu voi putea, pentru că voi să slujăscu dumisale H. Mustafă capanlău, carele au ridicatū acestu untu. Ci dumneata ve chema pă chiru Ianache, și îi ve arăta cele ce scriu, și, ajungându-te cu dănsul, mă ve înștiința ce iconomie i s'au făcutu și cătu s'au scăzutū, ca și eu aici și

dumneata acolea cătū vomū putea să iconomisimū.

Alū dumitale ca unū frate și slugă

Scarlatū Căminarū.

820, Noemv. 7.

Însă iconomiia să fie foarte pă taină, să nu să vădească și la alții și să ne aprindemū pae înū capū.

134. Pentru acei tl. trei mie dă la Măcescu, ce i-aū lăsatū dipozitonū Tudorache ca să ți-i trimiță și nu ți i-aū trimisū, și, după zorulū ce i-amū făcutū lu Tudorache ca să să dăsfacă 'cu dumneata, era chearū singurū să viie ca să ia bani dă la Măcescu și să ți-i aducă, darū, întâmplându-să dă aū muritū unchi-săū într'aceste zile, aū rămasū ca să dăsfacă niște socotelī ce aū avutū cu mănăstirea Colțit, și trimise vechilū în locu-i pă frati-săū. Ci veī scrie și dinū partea dumitale Măcesculū dă ce nu țe-aū trimisū bani, ce i-aū ținutū la dănsulū; ci acumū să ți-i răspunză cu dobānda lorū dinū ceasulū ce i-aū priimitū, dă vreme ce i-aū ținutū până acumū. Iar ceilalți șapte sute dă lei i-aū răspunsu la dumnealū Căminaru Polizache, și aū luatū și răvașu, pă care ilū aduce frate-săū. 820, Noemv. 8.

Sântū a dum. slugă: Scarlatū C[ă]m[inariū].

135. 15 Decembre 1820. «Grobe cojocar, Nicolae sinū Ștefu, Dumitru sinū Gavrilū, Mitraiche Ungureanu» se invoiesc cu Aman «ca să-i facemū strașina la gardu unde sântū casāle dumisale, și noi să facemū strașina cu mărăcini noștri, cu cue, cu parī, totū ai noștri, gardu jurū înprejurū; să facemū strașina bună, cu mărăcinī de porumburī, și totū lucru bunū să fiie; cu tocmalā tl. 60, adecā o sută șaițăci, cu sorocū până la Paști să-i dămū strașina făcută. Iarū, trecāndū peste sorocū și nu va fi strașina făcută și să va întâmpla cu noi vre o zăcuială saū cheltuiālă, să fie totū de la noi».

136. 27 Decembre 1820. Dimitrie Zătreaanu către Aman, despre cei 1.160 de lei «din banii vinăriciulū» de la Gorj, aduși cu Costachi Măldărescul.

137. 27 Decembre 1820. A. Vellaras către Aman, cerīnd

«scrisoarea dumisale Marelui-Postelnic către capuchehaiaua Vidinului»; să ceară bani pe unt de la capuchehaiă. Să-i comunice și lui cât a dat pentru cetate și pentru Pașă.

138. C. 1820-30.

Foiță pentru viie a cocoanii Pipicăi, cheltuiala ce să arată la vale

<u>tl.</u>	<u>nr.</u>	
13	20	tăiatu viei.
9	30	la săpa[tul] viei.
16	10	ipacū totū la viie, la săpatū.
3	10	doo cară de moricinī.
10	15	doo cară dă nueli.
24		ce amū datū la zidarī pentru meremetu hanuluī.
1 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	15	ce amū datū legumi la Țăganī.
10		ce amū datū pă cuie de ferū.
9		pentru dulgheri ce aū făcutū ușile i la fereste.
13	20	ce amū datū la prașila viei alū doilea.
	24	se amū datū lecumă la viie.
16	20	amū datū la blane pintru trebuința grajduluī.
7		ce amū datū la dulgheri ce aū făcutū esli greaj- duluī.
<u>76</u>		ipacū pă cuie de fier.
132	30	

139. 15 Ianuar 1821. Ordin către Aman de a da lui Isuf-Aga 12.000 de ocă de unt și căruțe de-ale Vidinului, până la schelea Nicopolei, dînd Turcul chirie. — Grecește.

140. După pofta sănătății.

Dintr'o altă alăturată carte a Mării Sale lui Vodă pe largū piroforie veī lua dumneata, și îndată să-i dai totū felulū mână de ajutorū aducătoruluī ca să ridice această marfă, făcându-i inlesnire spre săvârșire a i să face și cară dinū satele Diiuluī ce sântū orânduite spre ridicarea aceștiī mărfī



fără de zăbavă, a nu cerca vre-o discolie, și să plătească chiria lăcuiitorilor. Și sântă '821, Ghenarū 16.

alū dumatiale gata :

Vel Vist.

Cinstituluī dumnealuī bivū Velū Sărdarū

Dimitrie Amanū cu întreagă sănătate.

141. 6 Februar 1821. Ordin către Aman de a da omuluī unui capanliū 14.000 de «ocă de unt și căruță» de la cele șapte sate (χωρία) ale Vidinuluī.

142. Craiova, 17 Februar 1821. Mihali Coca către Aman. «Pentru madeaua untuluī»: un om al luī Ienachi Mimī a cerut 14.000 de ocă. S'a trimes o parte cu carăle. «Căci sînt trei zile de cînd mă caută Văcărescu și Caimacamul, și, care e pricina, nu știū». Mai dase «înnainte» 12.000 de ocă. — Grecește.

143. Craiova, 27 Februar 1821. Mihali Coca către Aman. A răspuns luī Scarlat că «de la 6 Dechemvre aū ieșit 50 de tulumurī cu 10.300 ocă de unt, și săū 12.000 de ocă: untul aud că a început a se împărți; din care a luat și Pașa 2.000 de ocă, iar dumnealuī Nicola nu-mī scrie hotărît, ci numai din auzite; iar săul nu vreaū să-l primească. Și scrie și pentru cît unt a luat cu o întreială și cît avem aici în Craiova: i-am răspuns că pentru întreială am luat numai de la dumnealuī Ianachi Stoienescu, iar de la altul n'am luat. Pentru unt, ni-aū rămas acolo 31 de tulumurī, care s'a pus în pimniță (πίμνιτζα) tot, și a închis ușa pimniței cu scindurī (σπίδιδα), și s'a bătut în cuie (έκκαρζώθη) ca să nu rămīie bănuială că se va părădui de la cei din afară (έξωτερικούς). De la chir Nicola din Calafat n'am nicīo știre, nicī nu-mī scrie... Voiam să merg eū însumī, dar drumul nu e practic (πρακτικός; si'), și mă tem. Omuluī dumisale Ianachi Mimī i-am făcut teslim unt 14.024 de ocă. Tot atīta, adecă 14.024 ocă, 200 de dramurī, a luat și polcovnicul Petrachi cu el la Izlaz, ca să iea adeverință de la același, căci aici n'aū vrut să-mī dea adeverință. (Fiiī săī aū fugit de la

Drăgășani peste Olt.) Eu aș vrea bucuros, de altfel, să merg la Vidin, dar mă tem pe drum.» — Grecește.

144. 1821, 7 Mart. Polizachi către Aman. Vorbește de «ἀκκταστασία τοῦ καιροῦ: τὰ τοῦ θάμματος ὅσα μοι γράφετε, δὲν εἶναι πλέον καιρὸς διὰ τὰ νὰ σὰς εἶπω τίποτε, καθ'ὼς καὶ ἐδῶ πάσχομεν χειρότερα: τὸ Βουκουρέστι ἔκλησε (?) δι' ὄλον: οἱ ἄρχοντες ἔφυγαν μόνον ὁ Βιστιάρχης Φιλίπ ἔμεινεν καὶ οἱ κωνσούλοι, οἵτινες καὶ αὐτοὶ ἐτοιμάζονται εἶναι φόβος, κυριεῖται, καὶ διὰ τὸ δὲν ἠξέδρομεν ἀπὸ τὰ σαργάτια μανθάνομεν ὅτι Τοῦρκοὶ δὲν εἶναι. Ὁ Βασιλεὺς Καραβιάς εὗρίσκειται εἰς Φωξάνι καὶ εἶναι νὰ ἔλθῃ, ὡς λέγουσι, καὶ τότε φεύγουν καὶ οἱ κατ'μακάμιδες ἐγὼ εἶμι ἐτοιμὸς ὡς ἀμέσως ὅθην φεύγουν οἱ κωνσούλοι νὰ φεύγω καὶ ἐγὼ. («Neașezările vremii: ale Vămii cite îmi scrieți, nu mai e vreme să-ți spun ceva, precum și aici și mai și: Bucureștii s'au pustiit cu totul; boierii au fugit; numai Vistierul Filip a rămas și consuli, cari și ei se găsesc; e teamă, stăpînește și, pentru ce nu știm: de la serhaturi aflăm că Turci nu sînt. Vasile Caravia se află la Focșani și e să vie, cum se zice, și atunci fug și cajmacanii: eu sînt gata ca îndată ce vor fugi consuli, să fug și eu.»)

145. Cinstită scrisoarea dumitale dă la cinci ale următorii luni cu pleacăčune amă priimit-o, și amă văzută cele scrise; la care dau răspunsu dumitale că pă aici s'au făcută mare turburare dă frica hočomanilor ce au călcată Pitești: asnoapte au fostă cea mai mare frică, dă nu știa nimenea care unde fuge și unde se duce. Și dintr'această pricină nu poču înștiința pă dumneata pă largă pentru cele după aici ale vămi; însă și cataștișele le-au luată tovarășu, dă s'au dusă cu ele la Sibii, împreună și cu nahtu de bani ce s'a afla aici, atătă ai vămi, cătă și ai havaetului. Atătă poču înștiința dumitale cu perilipsisă pă dăn afară ce au prinsă vama pă luna lui Ghenară și Fevruară: Ghenară au prinsă tl. șapte mi, nescoțându al nostu ce este orănduită; Fevr. au prinsu tal. șase mi, iarășă nescoțându ală nostu ceia ce este orănduită. Dară dintr'aceste șase mi avemă datorii

multe: vama pământului la pieile dă epure. Iară pentru Martū nu poău da dumitale nicio pliroforie, că Domnulū știe cumū ne aflămū. Pă această lună a lui Martū aū trecutū până astăzi pă doo târgu[rī] șapte sute șase rămători iarū celelalte negoțături n'au trecutū nimicū. Și săntū

alū dumitale plecată slugă '821, Martie 10

Costandinū Golianu.

Căineni.

[V-o:] 1821, γράματα τοῦ Κωνσταντίνου ἐχμεσίου Κωνιενίου; Scri-sorile lui Constantin vameșul de la Ciineni.]

146. Rîul-Vaduluī, 11 Mart 1821. Const. Golia Ρε. (?) către Mamos<sup>1</sup>.

Δὲν ἔχω ἄλλω τι νά σας γράψω παρὰ μόνον αὐτῶ δοξάζω τὸν Παν-τοδύναμον ὅτι μὲ ἐχάρισεν τὴν ζοήν ὁ τίρανος Καπιτάν Γιωργιάκης Κάρζιαλης· τὰ δὲ ἄλλα ὅσα ἔπαθα, ἔνας ὁ Θεὸς τὸ γινόσκω. («N'am alta să-ți scriū decît numai mulțămesc Atotputerniculū că mi-a dăruit viața tiranul căpitan Iordachi Cîrjaliul, iar celelalte ce le-am suferit, unul Dumnezeū le cunoaște»). Cîți bani domnești și ai vămiī ce am strîns la lipsa (εἰς ἔλιψιν) lui chir Luca, precum și ale mele, mi le-aū luat toate, precum și hainele mele; am rămas numai cu ce se gă-sește pe mine: cîteva cataștișe ce aveam la mine, mi le-a dat fără să facă vre-o pază; dar de trei ori am ingenunchiat ca să mi le dea... Mîna mea cea dreaptă mi-aū luat-o puțin cu iataganul... Tiranul m'a legat cu mînile d'innapoī cu cingătoarea mea; și m'aū dus între ei (ἀνά μετὰ) de la Ciineni..., și m'aū aruncat în temniță sus în iatac, cu celebī Lucachi și cu Băjescu (Μεζέσκω)... În acest ceas a venit un Român aici la Rîu-Vaduluī, și-mī spune că n'aū rămas la Pitești, ci aū tras (ἐτράδηξεν) spre Cîmpulung.»

147. Dass ich Endesunterfertigter am heutigen Tage von dem in meinem, in der Fleischergasse gelegenen Hause wohnenden Inwohner Bojari Demeter Aman an bedungenen Quartiersgeld ein hundert Rfl. löuw. Münze richtig emp-

<sup>1</sup> Fratele lui Aman.

fangen habe, bestättige hiemit. Hermanstadt, den 11-ten  
 Aprill 1821. Mathias Pilder

Tot astfel, până la 22 April 1822 (pentru terminul April-Iulie), chitanțe de la Susana Greger. Închiriasse de la ea (19-20 Octobre 1821) «die ganze obere Gelegenheit durch die Weise, sammt Pferdestall, Wagenschopfen, Heubehältnisse und Holzmagazin in meinem in der Zwerggasse befindlichen Hause», pentru 100 de florinî lunar.

147. Brașov, 19 April 1821. Petru Apostolos către Aman. «Atita numai din Craiova că, în săptămîna cea mare a Paștelui, nu era nimeni în Craiova; toți fugiseră, rămăsese cu totul pustiu; și ceaușul care o cîrmuia (*διοτέρευς*) după Paști, aștepta pe Caimacam cu Turci, cum zic cu siguranță, că au năvălit (*ἐμβίησαν*). De la București tot aceleași, numai pentru cei doi Turci cari au venit cu firmele spun, dar n'a ieșit pentru ce veniră. Pentru Ipsilanti, alții zic că numai la Tirgoviște se află, și alții zic că a fugit.

Un altul tot acolo se plînge că n'are haine pe el. «Ceaușul din Craiova cu Logofătul Petrachi mi-au scris numai o scrisoare, dîndu-mi de știre că se află în Craiova, și atunci Serdarul Diamandi, eforul Craiovei, a pus telal pretutindenii și a spus cum că vamă nu mai e de plătit de către cineva, și astfel s'a făcut oprirea (*στάσις*) a toată vama.»

148. 30 Mai 1821. Socoteala «dă milele vinericului Vlahserai ce are la județele Romanașului și alu Gorjului, și suma ce au prinsă în l. '820»: 1108, 64.

149. Vidin, 21 Iunie 1821. Mihali Coca către Aman. N'a primit bani din ai săului. Cere 10.000 de lei prin Vasilachi Papadopulo și Slugerul Mihalachi pentru o afacere.

Pe dos e iscălit: Stamati Paris (românește).

150. Vidin, 2 Iulie 1821. Mihali Coca către Aman. N'a putut lua bani de la Pașă, care a declarat că-i trebuie săul pentru mutpac; «nu m'a lăsat să-l dau Ieniceilor». Pentru

unt, strînge banii capuchehaia și-i trimete Caimacamului. Iscălitura românească a lui Stamati Paris.

151. Vidin, 12 Iulie 1821. Mihali Coca către Aman. Pentru afacerea celor 10 000 de lei. Pașa nu dă «niciun ban». «Nu pot să scriu cite mă îngrijesc» (ἀσχολοθῶν). Caimacamul îl cere pe Coca la Craiova pentru socotelii. Acolo-i sînt copiii și casa. Salută pe «κοκόνα Πιπή και τὰ ἀρχοντοπούλα σας, ὁμοίως και τὸν Τζελεμπὶ Κοστάκη» («pe cocoana Pipi și pe copiii d-tale, și pe Celebi Costachi»).

Contrasemnat de Stamati Paris, românește.

152. Vidin, 23 Iulie 1821. Mihali Coca către Aman. Pentru cei 10.000 de lei. A primit 2.750 de la Slugerul Mihalachi Hagi Costa. Contrasemnat de Stamati Paris, românește.

153. Vidin, 26 Iulie 1821. Mihali Coca către Aman. Pentru cei 2.750 de lei. «De la prea-înnălțatul Pașa nici pîni acum n'am luat niciun ban, și nu știu ce să facem; iar săul ce era în magazie, azi am căpătat voie să-l dau Ienicerilor cu 42 de parale; să facă Dumnezeu mila să strîngă acei bani!» Îl calomniază la Craiova pentru sîu Stanciu Vlad: să cerce el a lua banii de la Pașa! — Contrasemnat de Stamati Paris, românește.

154. Adecă noi, satu Almăj[u]lui, dămă adeverința noastră la mănile lui Dicu sănū Stanū otū Almăjū precumū si știe că i-amū datū această adeverința a noastră la mănă lui ca să dia oriunde va găsi locū ca să puslușască, și de către noi să fie odihnitū, findū omū cu capū, fără p[ă]rinți. Și ni-am iscălit mai jos ca si criază. 1821, August 15.

Eū, Dumitrașcu Trușcă adevăr[e]zi

- » Mărinū Buhăilă »
- » Ionū Grinducu »
- » Stanū Grădinarū »
- » Matei Părcălabu »
- » Ionū părcălabu, cu totū satu».

155. 18 Septembrie 1821. Împrumut de la Aman (230 de lei) cu termen «dă șasă luni după eșirea în țara noastră», cu 5 taleri dobândă pe lună.

156. [Mihaî Lăcusteanu către Aman.] Cu prea-plecată scrisoare înștiințazu dumitale că la magazie aici, la Carvasară, nu s'aŭ firositŭ mai nimică, nici la prăvăliie n'aŭ umblatŭ până acumŭ niminŭ. Darŭ la casă numai sobele staŭ, darŭ fereștile, hiar[e]le s'aŭ prăpăditŭ. Și săntŭ și Turci înŭ casă. Darŭ vinu care aŭ fostŭ aici, la hanŭ, ce aŭ scăpatŭ, vre o doa sute de vedre, și l-aŭ vândutŭ Costi cu ridicata, vadra pă tl. unŭ leŭ, și pă Costi nu l-amŭ găsitŭ aici ca să-lŭ întrebŭ și să-ŭ iaŭ bani. Că zice că este la Ocnă, acolo șade. Ce voiŭ să mă ducŭ eŭ acolo ca să vorbescŭ cu elŭ și să-ŭ iaŭ bani. Iarŭ raichiu s'aŭ prăpăditŭ. Cătŭ pentru viile de aici, s'aŭ culesŭ și aŭ eșitŭ doa buți cu vinŭ. Cătŭ pentru moșia Zănoaga, amŭ fostŭ : cătŭ pentru bucatele de anŭ, le-uaŭ datŭ Dumitru pă la oamenii; adecă bucate aŭ datŭ, iarŭ bucate să ia, totŭ oca pă oca; iarŭ dijina de estimpŭ n'aŭ străns-o până acumŭ; și eŭ le-amŭ datŭ lorŭ de știre pentru banŭ, ce ș'aŭ pusŭ soroace; iarŭ la Corlățălŭ nu aŭ fostŭ până acumŭ, până cândŭ mă voi întoarce de la Drăgășani; că acumŭ săntŭ aici la viie, la culesŭ, la Drăgășani. Caru și unŭ boŭ care s'aŭ lăsatŭ aici, la Vasilie Cărcumaru, s'aŭ luotŭ, și nu s'aŭ mai găsitŭ. Ce numai unŭ boŭ l-aŭ găsitŭ. Cătŭ pentru scutelnici, amŭ începutŭ ca să iaŭ bani.

'821, Octomvr. 4.

157. [Aceleași către același.] Cu prea-plecată scrisoare iarŭ facŭ știutŭ dumitale că amŭ triimesŭ până acumŭ trei scrisori și acumŭ te înștiințazu de aici, dinŭ Drăgășani, că amŭ scosŭ o bute de vinŭ ca de vre-o sută de vrede (*sic*), și eŭ vinu l-amŭ așazatŭ cu vinu dumnealŭ Șătrarulŭ Ștefanŭ Deșliu ca să mă înștiințezi ori de să aridică vinu și unde să-l puŭ. Și viia trebuie săpată și gardu trebuie făcutŭ, că prăpădește viia vitele și porci. Că eŭ, cândŭ amŭ venitŭ, pă nici unŭ vierŭ nu amŭ găsitŭ aici, la Drăgășani, și acumŭ

aŭ venitŭ vierŭ doi, iarŭ Stancu Curcă este totŭ fugitŭ ; nu l-am pututŭ găsi. Că amŭ datŭ de știre și la zapciŭ ca să mi-lŭ găscă, și să mă înștiințăzŭ. Și pentru Vasilică vicoru (*sic*) de la Craiova, ce o să-i facŭ, că nu-mŭ dă nicŭ pară dinŭ bani vinuluŭ, că-mŭ arată că tl. 84 i-aŭ luotŭ Turci, iarŭ ceilanți i-aŭ cheltuitŭ, și-mŭ zice că, până cândŭ vei veni dumneata, atunci să-i ei socoteala. Dar miie imŭ arată alți oameni că nu i-aŭ luotŭ Turci nicŭ pară, darŭ minte. Ci dumneata să-mŭ scrii ce voi să-i facŭ, că, să fie vremile ca mai nainte, eŭ ași ști ce să-i facŭ, darŭ imŭ stă împotrivă : numai cu bine umblu pă lângă ei. Că eŭ acumŭ plecŭ ca să strângŭ bani scutelnicilorŭ și să văzŭ și pentru socotelile moșiilorŭ. Că până acumŭ abia amŭ văzutŭ. Pentru culesu viilorŭ, că, peste totŭ, vinu aŭ eșitŭ trei buți, adecă una bute de aici, dinŭ Drăgășani, și doau buți dinŭ Craiova. Și să luămŭ cinstitŭ și stăpănescŭ răspunsu dumitale... 821, Octomvrie 7... Și tl. 10 să priimești de la dumnealŭ Șătraru Ștefanŭ Deșliu, că amŭ datŭ la omu dumisali Costi, că nu avea cu ce să culeagă viiele, și să-mŭ scrii dacă vei priimi bani sau dacă nu-i vei priimi, ca să știŭ. Cătŭ pentru vinŭ, unde-lŭ va duce dumnealŭ Șătraru, să-lŭ ducemŭ și noi.

158. [Același către același.] Cu prea-plecată scrisoare înștiințăzŭ dumitale că până acumŭ nu amŭ trecutŭ la Corlățălŭ, că amŭ avutŭ alte trebŭ ; ci socotescŭ curândŭ să mă ducŭ. Cătŭ pentru via de la Drăgășani amŭ cules-o, și aŭ eșitŭ numai o bute de vinŭ ca de vre-o sută și mai bine de vedre de vinŭ, și amŭ lăsatŭ vinu cu alŭ dumnealŭ Șătraruluŭ Ștefanŭ Deșliu la unŭ locŭ, și amŭ triimisŭ scrisoare către dumneata, unde să-lŭ ducŭ. Cătŭ și pentru via de aici, s'aŭ, culesŭ, și aŭ eșitŭ ca la o sută optŭ-zăci de vedre de vinŭ ; ci nu l-amŭ pututŭ să-lŭ vânzŭ, că nu dă la preți niminŭ. Iarŭ, pentru stupŭ, cândŭ eŭ amŭ venitŭ, i-amŭ găsitŭ uciși de Dumitru isprăvnicelu, și aŭ eșitŭ patru vedre de miere, cu preți vadra câte tl. 11,—și încă bani nu i-amŭ priimitŭ până acumŭ toți, numai după miere. Iarŭ, pentru datoria lorŭ, staŭ pă

locu și zicu că nu au bani să-mi dea. Că le-amu datu felii de felii de zoru, și nu amu ce să le facu. Cătu pentru viieri dă la Drăgășani, i-au pusu satu la biru. Cătu și pentru scutelnici, de aici, dinu sudu Dolju, carii îi pusasă la biru, ci amu umblatu, și iarū s'au îndreptatu totu cumu au fostu. Iarū, pentru calabalăcu ce este lăsatu la carvasarà josu, amu căutatū, și staū până acumū bine. Iarū la prăvălie șade unu Antonie Neamțu Cizmaru, și nu s'au fărmatu nimicū până acumū.

Iarū, pentru lăzile ce sântu cu marfă înu prăvăliie, nu pocī ca să deșchizū eu acumū, că nu e vreme, că nu-mi forū (*sic*) fi stricatu nimicū, că văzū că sântu ușile bune, după cumu le-ați închisū dumneavoastră. Iarū, pentru casa de la Sfânta Troiță, sântu Turci înu casă, și uși, fiar[ă] au giamuri nu au rămasū; numai sobele staū până acumū. Și pă mine au umblatu ca să mă prinză Turci, să le dregū casăle, și eu amū prinsū dă veste și m'amū păzitu până acumū. Și să arăți coconului Costachie că amū fostu eu dinpreună cu copii la Cîturoaia, și staū calabalăcu dumisali bine, ci numai sântu lăzile deșchise; ci să mă înștiințaz[e] ce voi să-lū (*sic*) facemū. Iarū, pentru țară, amū dat-o la chiru Ispiru ca, cu ce preți să va rupe, să o plătească; că amū cercatū la săpunari și m'au lovitū numai cu cincī lei pă oca, și acolo șoareci o prăpădiia, și așa amū dat-o, și, căți bani amū strănsū, totū la Ispiru amū datū. Vei ști, pentru Pană, că nu va să viie, zice că nu-și lasă elū copii la vreme de răzmiriță și să plece la dumneata, ci nici eu nu pocī ca să-i dau zaptū; iarū de la Vasilie vieru de la Craiova nu amū luotū nicio pară; că nu ți le pocī scrie căte blestemății sântu asupră-i. Ci numai să vă aducă Dumnezău sănătoși, ca să mă vorbiți. Și, pentru vinu de anū, l-au vândutū Costi cu preți tl. I vadră, și au eșitu vede (*sic*) vre (*sic*) 221, și sântu și raichiū vedre patru, și trei oca eșite dinu drojdie, și s'au vândutū vadră cu tl. 5. Iarū raichiu de anū s'au prăpăditū. Și să amū cinstea și stăpănescū răspunsulū dumitale. Și țară sântu oca 26.

'821, Octomvr. 9.

[La 8 scrie grecește Ioan Poroineanu.]



160. 4 Novembre 1821. «Staicu Brătiia», «Căpitanu Evană», și «Matei Slătaru», chezași, arată că au luat de la Aman 80 de taleri «cu sorocă până la Paști».

161. Amă priimită dooa cinstite scrisori ale dumatiale: una de la Ocmvr. 20, iară alta de la Noemv. 4, și amă văzută cele ce-mi scrii. Că eu amă scrisă până acumă cinci scrisori dumatiale: ci să vede că nu au venit. Cu toate că iată te înștiințază acumă pentru cele ce amă putută de amă făcută până acumă, că la Zănoaga la moșiie amă fostă de do ori până acumă, și nu amă putută ca să scoți mai multă de tl. 20 de la Dumitru; iară stupi i-amă ucisă, și au eșită numai patruzeci și patru ocă miere, înă care s'au vândută cu preță vadra tl. 11. Iară cănepă nu e, că au bătută pîiatra; cătă și viile Rumăniloră. Iară, pentru porumbi, s'au dijmită, și săntă la Zănoaga doă vaci și o mînzată, și amă trimisă și bou care au rămasă de la Craiova totă la Dumitru. Denă fănă, elă nu au cōsită, numai patru care au făcută; că zice că n'au putută, că i-au fostă frică. Iară, pentru casă de la Craiova, de la Sfântă Troiță, săntă totă Turci într'ănele; adăvărătă că săntă sobele și paturile, cătă și ușile, iară numai unu Dumnezău știe cumă săntă făcute. Cătă pentru lucrurile ce săntă înlăuntru la carvasară, amă cercată ca să le scoți, să le iaă înscrisă, dară nu amă putută, cătă și la prăvălie; ci eu, cândă voi vedea că-mi vine miie, amă purtare de grijă. La Cornățălă amă fostă, și omeni săntă toți sănătoși: n'au perită niciună omă. Iară vinu care au fostă, ce au bătută panduri, iară care au mai rămasă, s'au împărțită pă la omeni; care și le voi arăta mai josă,—cumă și porumbu l-au luată Turci cu totă, și ce au rămasă, s'au împărțită totă la omeni. Optă boi și doă vaci și o mînzată săntă, și oi treizeci și trei, căte săntă, că șai-sprezece oi au murită. Iată că-ți arătă căți porumbi săntă la omeni, după arătare isprăvnicelului la Corlățălă: ocă porumbă 3980 săntă dați la omeni, și săntă și 408 ocă de grăă, totă la omeni. și săntă 188 de vedre de vină, totă la omeni date. Cătă pentru dijma de estimpă, amă

dijmuită eu, cătă porumbu i fănu. Dară nu amă strănsă până acumă dijma; iară ferdele aă eșitū 431. Cătū, și fănu, căți bani aă eșitū la dijma, tl. 90, și bani săntū totū la oamenī. Și grău l-aă dijmuitū Matei, și săntū 900 zinopi; cătū și cănepa, ca (*sic*) n'aă dijmuitū, că n'aă vrutū Rumăni ca să lase pă Matei. Iarū Gheorghie Cărcumaru aă vândutū doa buți cu vinū, butea căte patruzăci și optū de vredre (*sic*), și șase oca, una cu parale 8, iarū alta cu parale 6, și raichiū, vedre 24, cu parale 32 oca, și bani săntū totū la elū; numai Matei aă luatū tl. 150, și, cerându-i eu bani, aă zisū că nu are ca să mi-i dea acumă. La vie amă găsitū știru cătū omu de mare, și amă pusū oamenī de aă săpat-o, cu vierī cu totă. La Bibescu amă fostū, și nu amă avutū nicunū folosū, ci, după cumă amă pututū, amă făcutū, cu destulă grijă, că toți care săntū la moși, sănt dinpreună cu Turci, de scotū datorii, iarū eu amă umblatū sângurū până acumă. Ci dumneata să-mī triimeți foae pentru căți bani săntū ai cailorū, ca să știū; că așa nu știū pă cine să apucū, că nici Matei nu știie bine Cătū și pentru bani sării, care săntū la Rumăni. Și să mai scrii și cătră dumnealū Spătaru Bibescu ca să-ți mai dea mână de ajutori la moșie, că așa săntū moșiile cu propē (*sic*). Și să spuī coconulū Costaiche că amă fostū eu la Cîuturoaia și amă văzutū calabăcu dumisale acolo: stă bine până acumă. Și aceste de la moșie le amă luatū scrisū eu; toate trei clăi cu fănu le aă luatū Rumăni, dinpreună cu scutelnici. Ci iată că-ți arătū căți bani amă scosū până acumă, și grău l-aă luatū Turci de anu trecutū.

talari

- 150 De la Cluceru Ioniță Puroineanu.  
 35 Gheorghie Căntaragiu scutelnicu.  
 70 Gavril scutelnicu.  
 16 Ștefanū sinū Gherghie otū Almăjū.  
 15 Dincă.  
 35 Dragomirū Stănculescu otū Corlățălū.  
 35 Ilie alū Mare.  
 35 Ionū bătrānu.

- 17,20 Dicu Prună.  
 35 Stoianu Ma[n]ta.  
 25 Nicola Brătia.  
 35 Efta Sărbu.  
 37,20 Ionu Carafoiu.  
 24 Radu Carafoiu.  
 20 Sava Rotaru, din bani cailorū.  
 56 Vasilie Văgăi, dinu bani sării.  
 40 Dincă Cebucă, dinu bani sării.  
 20 Ionu Drăncanu, dinu bani epurilor.  
 41 Dinu Văgăi, bani sării.  
 40 Mihaï Moșcolă (?), bani sării.  
 30 Ilie Stăneulescu, bani epuri.  
 16 Marinu Grecu bani epuri.

878 Acești bani amă priimitu până acumu, și i-amu datu la chiru Spiru, nepotu lu chiru Anastasie Vărvoreanu, și să amu cinst. răspunsulu dumatiale. Și săntu

alū dumatiale '821, Noemvr. 30  
 plecată slugă

Mihaï Lăcusteanu.

Și Costi să află aici, și să închină cu multă plecăcune, sărută cinst. mâna dumatiale. Pe viziteu l-a băgatū la Silitaru, și nu știu ce va face.

162. Doau cinstite scrisori de la (*sic*) ale următoare (*sic*) luni trecute ale dumatiale le amū priimitū, și văzū cele ce-mi scrii, că nu ai priimitū de la mine nicio scrisoare. Darū eū ț'amū triimesū cândū amū venitū dă la moșieia Corlățalu, te-amū înștiințatū că porumbu l-amū dijmuitū și aū eșitū patru sute treizeci de ferdele, cătū și fănu l-amū dijmuitū, pă bani, că să grămădisă fănurile, și aū eșitū tl. 90; vitele staū toate, i oile treizăci și trei săntū, că șaptesprezece aū muritū. Viia amū pusū oamenī vierī de aū îngropat-o. Iarū, pentru bani ce săntū Rumāni datorī, n'amū ce să le facū, fiindū că nu ne îngădueste niminī, că amū pătīpitū (*sic*) cu cărū-sărdarī de amū șazutū și la opreală, cerāndū ca să-i daū foile de datorī ca să-și ia de la oamenī zăcuiala, cătū și

de la mine, și să te lași pe urmă cu mine, ca să scoți bani, înă care și Turcului să-i plătesc sămbrie, pã lună tl. 25. Eă, dacã amă văzută așa, i-amă spusă că nu amă nică datoriie, că, de o parte, nu mă îngădue zapcii; iară, pentru porumburile cele veichă, le aă luotă Turci, și ce aă mai rămasă, săntă la oameni, date de Matei, dară eă i-amă luată lui socoteala, și săntă la mine socotelile.

Eă, aflându-mă totă satu Corlățălu, aă eșită Turci tulimeni de la Diș pentru ca, unde voră găsi grăă, să-lă ari-dice ca să-lă ducă la Diș și, unde găsiia oameni boerești, îi bătea șă-i lega ca să spue grăă pã unde este, și, neingă-duindu-mă ca să scoți bani, m'amă sculată și eă de la Ghenarie și amă trecută la Zănoaga, și amă șăzută acolo, și n'amă putută ca să mai scoți nici măcară o pară de la Dumitru. Zăcă că, până nu voră vinde cai, ei bani nu aă. Socoteala cărcumei de la Cornățălu i-amă luată, iară bani n'amă luotă nică pară, și este datoră cărcumară peste trei sute de lei, și n'amă ce-i să-i facă, că bani i-aă măncată elă. Și, cândă amă plecată, amă pusă eă altă cărcumară. Dină vinu ce aă fostă acolo, ce au mai rămasă, este dată la oameni, și amă luotă eă foaie de căte vedre săntă i raichiu, totă asemenea vinurile. De estimpă nu i-amă dată, că mi i-aă dată numai tl. 35, ci șade până acumă bani de la scutelnică, nu i-amă putută ca să-i scoță pã toți, ci mai săntă rămășiți. Ce vești că scutelnică de aici, dină județu Dolju, i-aă dată la biră, zicândă că, dacă ești pământeană, de ce nu ești ca să-ți cauți trebile, după cumă aă eșită toți boeri, și noi amă rămasă acumă, știă ca ună čureză ce-lă bade (*sic*) čorile dă toate părțile. Cumă și oameni dumitale toți până acumă amă scosă o miie de lei, și săntă la chiră Ispiră dați, și adeverițele săntă la mine, că nu îndrăz[n]escu dă a și le triimite; cătă și pentru adeverița dă la Costi amă luotă de tl. 166, și săntă bani totă la chiră Ispiră, și eă, dină cătă am putută, amă făcută și, dină cătă pocă, mă silescă, ci să amă cinst. răspunsulă dumitale de priimirea acești scrisori, fiindcă zice că noi prină doa scrisori ce te-amă înșăntată de la Corlățălu, ca să-mă știă și eă ce

să mai urmeză. Mă rog, boerule, ca să-î puî vre ună băiată ca să mă scuture hainele mele, că poate o fi putrezită. Pentru carte ce am dată la chiria Ispiru, văzută că-mi zice ca să o socotesc și luându numai tl. 6, pl. 20, ci eă voi ca să o socotesc și să iaă răvași pă banî. Veî ști că dumnealui Caimacamu aă răposat. Și sântă

ală dumatăle plecată slugă '822, Feurari 1.

Mihaî Lăcusteanu.

Și copii să află aici, în Craiova, și să închină cu multă pleacăune și sărută mâna. Pentru Pană, veî ști că s'au dus cu căleașica a Silitarului în Țara Turcească, iară Iancu și ceilanți sântă până acumă aici.

163. Trei cinstite scrisori ale dumatăle le-amă priimită : una de la Ghenari 12, alta 17, totă ale lui Ghenarie, alta la Ghenarie 24, și amă văzută cele ce-mi scrii. Eă țăamă scrisă cele ce amă urmată până acumă ; ce veî ști dumneata că scutelnicii i-au dată la biră, după cumă sântă și ai altoră dați. Ci eă amă fostă la dumnealui Cluceru Puroineanu și m'amă rugată, și aă zisă că nu să poate, că sântă dați de la Visteriie ; și amă fostă și la dumnealui Logft. Dumitraiche Bibescu, și totă așa mi-iaă zisă. Amă mersă la dumnealui Paharnicu Nicolăiță, și aă mersă la Căimăcămiiie, și aă făgăduită că să voră îndrepta fiindă-că stă coconu Nicolăiță pentru scutelnicii, de a să îndrepta. Dară văzută că sântă până acumă 10 zile de cândă umblu după făgăduiala dumnealui, ci nu știă mai pă urmă cumă va rămănea treaba, și încă nu s'au îndreptată. Până acumă nici banî n'au luată zapcii de la ei, că m'amă rugată ca să-î mai păstuiască până cândă oi vedea cum rămănea. Ci dumneata scriie către boieri la București și cătră boeri care sântă aici ca d-voastră, de voră răm[ă]nea ; că toată pricina doară este că de ce nu ești dumneata. Că acumă aă zisă dumnealui Logofătulă Dumitraiche Brăiloiă că oră face o scrisoare către dumnealui Spătaru Ștefană Bibescu, la Cernăți ; și, ducându-mă, oi vedea, și iară te voi înștiința. Rămășiță mai este la scutelnicii, ci iată că voi însămnă cari banî amă

scosă, de la scutelnici, câtă și din bani cailor și dintr'af sării, pentru care amă socotită și amă priimită adeverință, ucao câte tl. 6, pl. 30, în care să face cu dobândă 180 tl., 30 p. Și îmi scrii pentru lucrurile care sânt în magazie: nu sintă numai ale noastre acolo, ci este magazia plină, și nu să poate până când să voră aduna toți; câtă și pentru lucrurile ce sânt lăsate în boltă, nu amă vrută ca să spargă, fiindă-că nu e loc în magazie. Ci văz că-mi scrii că nu umblu; dară eă așa socotescă că umblu eă: numai să fi aici, atunci ai vedea umblarea mea. Ci nu amă sporî, fiindă nu amă ajutorî, că nu voră să știe nimeni acumă. Mai scriie cătră Spătaru Bibescu ca să mai ocrotească pe la moșia Cornățalu, că eă amă fostă la dumnealū și n'amă avută nici măcară câtă de puțină ajutorî. Și ț'amă scrisă și o scrisoare cu scrisorile nepotului Anastasiie Vărvoreanu; ci nu știă priimit-ai? Amă dată tl. 30 la omu dumnealū Șătraru Deșliu, și te-amă înștiințată ca să-î priimești, și nu amă răspunsu. Iară însămnarea banilor, tl. 60, o amă scosă: de la scutelnici tl. 50, de la dumnealū Cluceru Puroineanu tl. 97; dină bani cailor tl. 227, dină bani sării, de la Dumitru isprăvnicelu, numai tl. 20; în care te-amă înștiințată că n'amă ce să facă, că mi s'a urătă totă mergândă la el, și n'amă ce să-î facă. În care iată că-ți arătă și printr'ăastă scrisoare; căci bani amă dată la chiră Spiru. Fiindă-mi scrii că n'ai priimită nicio scrisoare, ci să vede că să răpună pă drumuri.

#### talorî

1000 săntă dați la chiră Ispiru, după cum, a[mă scrisă].  
180 banî după sare, totă la dum.

166 banî după vinu ce l-aă vândută Costi, și adeverințele săntă la mine, și mă [rogă] să amă cinste și stăpănescă răspunsu dum., și săntă  
1822, Feu. 7.

alū dumitale plecată slugă,  
Mihaî Lăcusteanu,

164. Cerneți, 17 Februar 1822. Ștefan Bibescu către Aman. N'a răspuns la scrisoarea adusă prin Rușava, avînd multe griji: fusese silit a merge la Vidin pentru afaceri. — Din grecește.

165. 6 Mart 1822. Ștefan Bibescu către Aman. Pentru scutelnici,—cu P S., tot grecesc, foarte frumos scris, de Ștefan.

166. Amă priimită trei cinstite scrisori care le ai triimisă cu jupănu Anastasiie Vărvoreanu, și amă văzută cele ce-mi poruncești. Ci vei ști și dumneata pentru scutelnici ce de la Mehedinți, că-i deteară la biru, la Fevrai întâi, în care le luosă pecetluiturile, și câte tl. 16 de omă, și amă mersă la dumnealui Spătaru Ștefănică Bibescu, la Cerneți, și cu o scrisoare de la dumnealui Logf. Dumitraiche Brăiloiu, și l-amă întreată pă dumnealui Spătaru dină ce pricină s'au dată scutelnici la biru, și au zisă că au fostă porunca Visterii. Și amă mersă la toți boeri ce mar de aici, și totă așa mi i-au spusă. Ci, pentru scutelnici dină Mehedinți, mi i-au făcută poruncă către zapcii de mi-iau dată pecetluiturile. Dară pentru bani c-amă trasă până i-amă scosă și le-amă dată pecetluiturile la măinile scutelnicilor, cătă și bani ce-i luosă zărăhii și le amă dată și bani, iară, pentru sfertu loră, și l-au plătită. Iară, pentru scutelnici dină Doljă, șade lucru josă, că erea ca să le ia pecetluiturile, ci, umblăndă eă pă la boeri, văză că nu-i supără, dară nici poruncă nu amă putută ca să le scoți de la Căimăcămie; ci nu-mi poți pricepe din ce pricină. Ci dumnealui Paharnicu Nicolăiță este mijlocitoră pentru scutelnici. Vei ști că pentru la Drăgășani, la viie, amă fostă, și amă pusă oameni de au lucrată viia, amă tăiat-o, amă arăcit-o și amă săpată cătăva dină vie, amă pusă să facă gardu unde erea arsă; vinu l-amă aridicată și l-amă adusă aici, și l-amă băgată înu pimniță; ci nu l-au aridicată totă până acumă, numai o sută doazeci de v[ed]re au luată. La bălci la Corlățălă amă fostă, și amă făcută toate cele trebuincoase; oboru că-lă ară sată (*sic*), Rumăni, dară cătă numele de bălci. Și s'au vān-

dutū o sută și cincī vede (*sic*), și amū luoatū eū căte parale patru de vinū, și amū făcutū vânzare de vinū 35 de vedre și ceva rachiū. Pentru zahireao ce s'aū luoatū de către ispravnicī, n'aū datū nicīo adeverință lu Matei, nicī elū nu știe cātū s'aū luoatū, căci aū vrutū ca să facă răbojū. Pentru vinu ce este la Rumăni, aū să dea iarū vinū. Pentru oile care aū murit, de chelbează aū muritū, și încă aū muritū și acumū 6,—că morū la toți. Pentru cărcūma de la Craiova, n'amū pusū, de la Vasiliie nu amū pututū să scoți dinū socoteala vinuluī, că l-aū vândutū mai nainte, nimicū. Ci amū văzutū că nu e nimicū. Pentru dijma din Zănoaga, aū eșitū 130 lei ferdele de estimpū porumb. Țigăncile le-amū priimitū la Zănoaga: Rada este dusă [la] neamurile ei, de cāndū ai plecatū de aici. Ci amū întreat, și așa mi i-aū spusū; Pană n'aū mai venit la prāvāliie: este unū cizmarī fără chiriie, cātū să nu să prāvādească prāvāliia. Pentru Dinu Țiganu nu să știe; lu Anastasie i-amū zisū, și nu va să vie. Amū mai datū la chirū Anastasie tl. 300. Cīara amū socotitū pă tl. 6, pl. 30 ocaoa, și amū luoatū răvași; ci dumneata să mai scrii către boeri cei de aici pentru scutelnici; și sântū alū dumitale plecată slugă

Mihaī Lăcusteanu. '822, Mart 15.

La Pătrachi nu amū fostū până nu-mī scrisasăși dumneata, și aū zisū că nu are acumū bani.

167. Craiova, 10 April 1822. Mihali Coca către Aman. Pentru rosoliu. S'a întors dinū Turcia ó Πάνας Κατζιέλος («Pană Țiganul»). — Grecește.

168. Sibiiū, 29 August 1822. Aman și Vasilie Pavlovici încheie «toate prigonirile și socotelile ce amū avutū între noi până acumū... și ne-amū izbrānitū unul de către altul, spre mulțāmirea amīndurora părșilor, și n'avemū a mai ceare unul de la altul nimic, pentru că ne-amū împăcatū și ne-amū exoflisitū de toate. Și de acumū innainte orice scrisoare saū adeverință saū socoteală deșchisă pentru orice pricină urmată până acumū între noi să va găsi la vre unūl din noi



saŭ la altcinevaș, să n'aibă nicio putere, ci să fie ca o hârtie albă; dreptu' aceia s'aŭ făcutu' doao asemenea cărți de exoflisisă, întărindu-să cu iscăliturile și pecețile noastre și adeverindu-să și de către mărturiile ce aŭ fostu' de față la această izbrânire a noastră. Și amŭ luatŭ fieștecare câte una la mină, ca să fie știutŭ că ne-amŭ exoflisitŭ și n'avemŭ a mai pretendălui unul dela altul nimica.»

169. Sibiiŭ, 20 Decembre 1822. Testament al Elisei Dimo. Executor Mihail Adam Manio. Legate pentru capela grecească, pentru școala Companiei; se face parte surorii, contesa Barkowitz, în Cașovia, fratelui, Grigore Sfungaras, din Viena. Martori: Stan Popovici, Nicolae Panaiot Sterio, Friedrich Rietz, dr. Ludwig. — Grecește și nemțește.

170. 1-iŭ Ianuar 1823. Polizachi, Scarlat Stoienscu, Stolnicul Lahovari și Aman ieauŭ «vămile celor 5 județe de peste Olt, împreună cu scala Ciinenilor», cu 201.000 de lei, dînd șfertul Ianuar, de 35.800 (partea lui Aman e de lei 11.755 a celorlalți de cîte 8.015). Restul îl vor plăti «gazdiei vămilor» lunar. La Ciineni va fi fratele lui Aman, cu polcovnicul Panaioti, la dispoziția carvasaralei din Craiova, luînd dijma pentru osteneală. — Grecește.

În aceeași zi Aman plătește părtașilor săi la vama Craiovei.

171. 20 Ianuar—30 Maiŭ 1823. Socotelii grecești pentru Aman. Pomeniți Clucerul Dincă Brăiloiŭ, cocoana Elenco Brăילוаica, Hagioglu bacalul, dascălul Tzigara, Vistierul Constantin Sănătescul, «cei doi Evrei», Dimitrachi Roset, Ianachi Stoienscu, Fischer zaraful, «oborul de la Corlățel, cîte 4 parale vita (ζῶον), la 1264 vite».

172. Craiova, 11 Maiŭ 1823. Comisul Eustatie împrumută de la Clucerul Ioan Gănescu 27.427 lei, ce-î va da în «monedă a firmanului, adecă în mahmudiele, de cîte 25 de lei, și în rubiele, cîte 3 lei». Ioan B. Moshu, martur. — Copie. — Grecește.

173. 2 Iunie 1823. Socoteala lui Constantin Dimitrie Aman pentru tatăl său. Pomeniți: Neagu vameșul Gorjului pentru (δὸ) Albești, Slugerul Chinezu, care merge la București.

174. 31 Iulie 1823. Socoteală grecească a lui Const. Dimitrie Aman. Pomeniți Mardiros Armeanul, Catinca Brîncoveanca, Isaac și David Evreii, Anghel Brașoveanul, Gheorghe Cantaragiul.

175. Sibiiu, 1-ii August 1823. Socotelii grecești ale lui chir Mamos. Pentru o cutie de argint (σενδοκι ἀσημεχό) al Sfintei Treimi și pentru lucruri ale fratelui, «pe care le-am luat de la cocoana Pipica, cumnată-mea (γόμφην μου)».

176. Zapisul nostru la mâna dumnealui Sărdaru Dumitru Amanu precum să să știe că ne-am tocmit cu dumnealui ca să acoperim de iznovă biserica Sfintei Troiți cu șindilă măruntă, lucrată bine, bătută în patru, și, căți căpriori să alte lemne vor fi putrede, să avem a le schimba, să punem altele noi; asemenea și turnurile. Pentru care lucru are dumnealui să ne dea șindila, lănteți (sic), căpriori, cuiele, câtă va fi de trebuință, iară noo, pentru lucru, are să ne plătescă la totă mii de șindilă câte tl. 4,20. Iară alta nimic. Și noi să fim silitori a face lucru bun, sănătos, și în soroc până la Sfete Dimitriie să avem să o isprăvim. Iară, nefiind următori, orice să va întâmpla biserici, să fim noi răspunzători. Și pentru mai bună încredințare ne'm pus degetul în loc de pecete, ca să știe.

1823, Septv. 24.

Eă, Runcea dulghieru.

Eă, Marinu dulghieru.

177. București, 10 Octombrie 1823. Fleischhackel von Hakenau către Frid. Alexander, agentul din Craiova. «Slugeru Băluță este orânduit vechil al' dumnei văduvi Mariia Goga de acia: are în mâna sa dumnealui Slugerul și zapisele de datorie, atât ale dumisali Sărdarulă Dimitrie Amanu,

cătŭ și a chirŭ Anastasie Calaiġiu, de datorie către casa lui Goga; este dumnealui însărcinatŭ de a plăti, atătŭ și datoriile dumnei văduvi Mariia Goga, ce aŭ făcutŭ la Sibii, cătŭ și partea ce să cuvinea lui Dimitrache Goga, de la moarta soră-sa.» Să cetească decŭ porunca sa celor doi epitropi, cerġndu-li plata. «Să-și ia zapisele exoflisite și vidimulate de dumneata... Să zicŭ dumnealorŭ Amanŭ și Calaiġiu că ferpotulŭ la Sibii s'aŭ arădicatŭ, și bani sântŭ slobozi: de aceia să-și plătească zapisele dumnealorŭ.»

178. 20 Novembre 1823. Polizachi Dimitriu către Aman. *Περὶ τῶν βαμμάτων εἶδον τὰς σκέψεις σας, ὁποῦ κἀμνετε ἐπάνω εἰς τὰς καρτσιουλίας καὶ σακνάσιδων, πλὴν ὁ σὺθέντης ἐπιμένει ὁποῦ μόνον οἱ πωλιταὶ νὰ ὑποχρεοῦνται, διὰ νὰ ἀπορῶγη τὸ τῶν Τουρκῶν θαλαζιλίκι μ' ὄλον τοῦτο ἐβάλλθη ὁῦτως ὡς σὰς περικλείεται ἡ σημεῖωσις (= Cu privire la vămi și-am văzut observațiile, ce faci sus, la cărțuții, și ale sacnasizilor (?); decît Domnul stăruie în aceia că numai vînzătorii să se îndatorească, ca să fugă davagîlicul<sup>1</sup> Turcilor; totuși s'a pus cum și se închide aici însemnarea). — Copie.*

179. Cu frățească dragoste.

Arhonŭ Cîaușŭ Istrate, amŭ luatŭ înŭ știre că dumneata aŭ isprăvitŭ cu casa răposatului Calaiġiu și te gătești a pleca la Cerneți și, pentru ce amŭ să priimesc de la casa răposatului, ce carari (*sic*) amŭ datŭ, nu știŭ, ci mă rogŭ înștiințiază-mă, fiindŭ-că destulă freme (*sic*) amŭ fostŭ adăstător; și dumneata bine arŭ fi să nu plecŭ, pănă nu aŭ isprăvi cu creditorii casi, ca să nu fie mai mare bătae de cap. Că creditorii čara, căndŭ fa (*sic*) prisosi afară dinŭ zăstre, căndŭ nu, să știe că č-aŭ să ia pe samă. Și mă rogŭ să amŭ răspunsŭ.

Alŭ dumitale

'823, Noem. 26.

ca unŭ frate

Δημήτριος Ἀμάν.

<sup>1</sup> Pira,

180. 1823. Socoteala lui «Celebi Nicolachi Mihail Chiru, fost capuchehaie a Vidinului. «Iratul scalei Florentinului, pentru vamă» (237 l., 3). — Din grecește.

181. Craiova, 6 Ianuar 1824. Constantin Comisul către Aman. Sinete ale lui, de 20.000 lei, aŭ ajuns «εις την έξοδον και κρησίματα του άγιου Βιδίνων, κρησου Παϊσιου» («în stăpînirea episcopului de Vidin, chir Paisie»).

182. Vidin, 9 Ianuar 1824. Eustatie Comisul către Aman. Pentru urmărirea unui datornic, fără a ști el, Coressi (Κορέσιος). «Pot să cumpăr sinetele de la Preasfințitul din Vidin». — Grecește.

183. 21 Ianuar 1824. Nicolae M... către Aman. Anunță «mazilia prea-înnălțatului efendiului mieŭ, Muhafizul Vidinului, și în curînd va pleca spre Adrianopol». Merge în Rumelia cu dînsul. A luat parte din vama Florentinului: să-î trimeată socoteala generală și restul.—Grecește.

184. 12 Februar 1824. Dimitrie Zaharof către Aman. «Capuchehaia a luat numai 3.000 de ocă de miere în vremea (κρηβν) ta la Vidin.» — Grecește.

185. Vidin, 3 April 1824. Eustatie Comisul către Aman. «Nu ți-am dat făgăduială cu azi și cu mine, ca să-mi scrii așa. Eŭ, cum amu văzut slujba mea că se întoarce anapoda și pretextul (ἀπόφρασις) ce mi-aŭ dat Turciŭ acum o lună, ți-am scris prietenește că n'am chip a face bani... Eŭ acum n'am chip să-ți trimet baniŭ, de oare ce n'a venit Hagi-Mihalachi de la Rahova, Bercovcŭ și Lom, pe care-l aștept în fiecă ceas, și, îndată ce va veni, cîți baniŭ va aduce, ți-ŭ voiŭ trimete îndată cu ștafete (σταφέτια)». — Grecește.

186. 14 April 1824. Mărturie după zapisul dat de Aman «pentru dumnealui Serdarul Ștefănescu», care s'a învoit cu «Vistieria domnească pentru întreiala untului Vidinului». Se pune chezăș scriitorul. — Grecește<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> La 16 Iunie Scarlat îi scrie pentru unt. — Grecește.

187. Corespondență grecească cu «prietenul și fratele» Eustație Comisul pentru o datorie a acestuia. — Grecește.

188. 13-30 April 1824. Socoteala generală a vămiî județelor celor cinci de dincoace, în anul 1823.

		l. l	par.
Cît s'a strîns în luna	Ianuar	15.521,	24
»	»	14.677,	36
»	»	24.748,	72
»	»	46.819,	06
»	»	18.915,	81
»	»	16.485,	03
»	»	14.393,	75
»	»	12.004,	48
»	»	14.650,	09
»	»	10.916,	78
»	»	18.245,	06
»	»	32.347,	102

'824 April 13.

255.237, 42

Cumpărarea vămilei anului 1823	201.000, —
Adausul (προσθήκη) la cumpărare	9.000, —
Cheltuielile scrisului, cîte 2 par. la leu	10.050, —
Cumpărarea bilciurilor Rîurenî, Ișalnița și a casapiloră (καταπίων) Craiovei, împreună cu diferența lor la 1.050 de zile	10.732, 60
Cheltuieli, lefi și havaeturî și γομναρίτο. Apoi însemnarea părților lui Polizachi, Căminarul Scarlat Stoienscu, Stolnicul Lahovari și Aman	<u>2.445,102</u>
	255.237,42

189. București, 12 Maiu 1824. Socotelî pentru Scarlat Stoienscu de la 17 Maiu 1820 până la April 1824. Pomeniți: Isuf Capanliul, «Costachi ce era la salhanale», «Dumitru Arvanitul (Ἀλβανίτης), care era să fie trimes la Vidin».

190. 20 Maiu 1824. Polizachi Dimitriu către Aman, despre întâlnirea acestuia cu Postelnicul Filip și discuția cu privire la «*ἑρπείδια Βιδινίου*», ce nu se pot strînge. — Grecește.

191. 30 Maiu 1824. Același către același. Pentru datoria lui Zaharianos. Să scrie și Comisului, la «lazaret ori la băi». 'Εδώ κατὰ τὸ παρὸν ἄλλο νέον θέν ἔχομεν εἰ μὴ ἐχθὲς ἐφόρῃσεν καβὰδι ὁ περὶ αὐτὸς τῆς Μεγάλης Ποστελνιτζίας καὶ στέκεται ἔμπροσθεν τοῦ αὐθέντου μὲ τὸ σημεῖον εἰς χεῖρας ὀρθός· σήμερον ἐφόρῃσεν καβὰδι Μεγάλης Καμαρασίας ὁ τζελ. Ἀλέκος Γήγκας (= «Aici deo-camdată n'avem alt lucru nou decît că ieri a îmbrăcat caftanul Marii-Postelnicii beizadeaua și stă înaintea Domnului cu semnul în mîină, drept; azi a îmbrăcat caftanul Marii-Cămărășii celebî Alecu Ghica».)

192. 3 Iunie 1824. «Nicolae Radovicî» dă zapis lui «chirî Ioniță Panteli, orăndoitulă vechilă dumnealui Clocerului Nicolae Treznăi», că s'a «simfonisită de l-a siguripsită cu doaa zapise ale vii de la Drăgășani, zapisă casei, zapisulă cărcumei, cu sorocă de patruzeci și una de zile», pentru 200 de galbeni și 2.400 de taleri. Altfel, poate face ce vrea cu «aceste acareturi». «Dela Vătășia Căimăcămii», întărire iscălită de Iordache Vătafu.

193. Polizachi Dimitriu către același; 12 Iunie 1824. Pentru călătoria lui Aman la Cerneți; să fi mers până la lazaret, unde e Comisul, care ar fi plătit, de avea bani cu el. A scris lui Opran să caute la lazaret de-î are. Să plătească și apoi să plece la băi. Pentru afaceri de bani cu Gănescu și Căminarul Scarlat. Nu se poate opri Comisul prin Agenție la Rușava. căci, «după datina Nemției», ar trebui să aibă la ei sinetul.

194. 13 Iulie 1824. Dimitrie Aman către Polizachi. Pentru Zaharianos și datoria Stolnicului.

195. 16 Iulie 1824. Polizachi către Aman. Eustatie Comisul e gata, cum scrie Aman, a da 8.000 de lei și vine în zece zile la Vidin. «Dar ți-a spus dumnealui Postelnicul Filip că a venit cu slujba Pașei, și n'ați făcut nimic.»

196. 18 Iulie 1824. Același către același. Speră căt Eustatie va fi venit la Vidin, și Zaharianos îl va aduce la Craiova pentru plata stabilită.

197. 26 Iulie 1824. Același către aceleși. Pentru Comis, ce vine «în mîinile d-tale» și socoteala ce trebuie să facă acesta cu Lahovari.

198. Încredințămă cu acestă zăpisă ală nostru unulă la mănă altuia spre a fi știută că amă cumpărată căte trei înă tovorosie huzmetulă vinericuluî dină sudă Mehedință pă acestă următoră an, dreptă tl. 60.000, adecă șăizăcî de miî, cu toate cheltuelile; pentru care bană amă dată eă Sărd. Amană chezășie după obiceiă. Și avemă a fi căte trei tovaroșă de o potrivă, atătă la căștigă, dă va da Dumnezăă, cătă și la pagubă, ferească Dumnezăă. Huzmetulă amă să-lă caută eă, Stolniculă Zătreatu, și bani să amă a-i trimite la dumneală Sărd. Amană, č-ară da și tovaroșulă nostru. Și amă iscălită căte trei, rămăindă acest zăpisă la mine, Sărd. Amană, până la desfacerea între noi.

'824, Avgust 4.

Vasile (?) Brăiloî, Costandină Zătreatu, Δημήτριος Ἀμάν.

199. 13 Avgust 1824. Polizachi către Aman. Pentru o poliță.

200. 14 Avgust 1824. Νικ. Πρ. către Aman. «Am dat dumisale Vorniculuî Manu scrisoarea fiuluî dumatăle Iancu, și n'a fost chip să primească rugăciunea luî». Pomenișă «zarafî evreî». «Căci fără bană nu e nică slujbă.» Plîngere pentru lipsă de ploaie la vie. — Grecește.

201. 20 Avgust 1824. Același către același. Pentru vinăriciul Mehedințuluî. Moise Zaraful n'a vrut să dea bană, zicînd că n'are. «Mare greutate de bană, frate!» — Grecește.

202. 20 Avgust 1824. Scarlat către același. Pentru «ἡ βημαστῖα τοῦ χαβασῖου τῶν μοχθηρῶν τοῦ 1820» (= rămășița

havaetului răilor de plată din 1820»). I se scrie din Cîmpulung că toate «*ἔγιναν ταχέως*»: banii s'au adus la Carvasară. — Grecește.

203. 23 August 1824. Νίκ. Πρ. către Aman. N'a găsit «bani pentru ca să răspundă cîștiul vinăriciului către gazdă». A dat și zece la sută în zădar. «Nimeni nu vrea să împrumute un ban.» Să facă el un împrumut pentru a plăti lui Jianu: «aî atîția prietenii negustori!» «Din pricina banilor mi-au ieșit din mîni și milele mănăstirilor, pe care, să fi avut bani, puteam să le ieaș foarte ușor». Să-i scrie «pentru cîți bani pe an aî avut milele de la Megaspoleon». — Grecește.

204. 20 Decembre 1824. Polizachi către Aman. Pentru polița adusă de Iancu Oteteleşanu, pe care el n'a primit-o. Explicații supărate. Pentru partea lui Aman la Ocne. Și pentru «*ἄεσιδιά*».

205. C. 1824. Jalbă către Domn «că dumnealui Comisu Hagî Efstate, dă aici, înă leatū 823, Noemvr. 16, apucatū fiindū la Craiova de către dumnl. bivū Velū Clucerū Gănescu cu unū zapisū dă tl. 27.427 ce l-au fostū împrumutatū la trebuință, la ce va fi avutū, și, vîzāndu-să străintoratū..., m'au fost rugatū ca să dā chizășie..., și, știindu-lū în ce tovāroșie și cu cine să afla duml. Comisu, siguripsindu-mă prinū deosebitū zapisū după cumī să va vedea, m'amū fostū făcutū și eū la duml... chizași răspunzătorī pā acei bani» A plătit la soroc. N'a luat în loc decit 6.054 lei de la alt chizăș, iarū d' ceilalți mă aflu răbdătorī până astăzi, purtāndu-mă cu vorba prelungitoare și cheltuindu-mă înă atātea rāndurī cu venirea pā aici.» Cere a fi înfățișat la judecată pentru plată.

206. Craiova, 8 Ianuar 1825. Socoteala meșterului Ioan Baumann, fierar. — Nemțește.

207. București, 23 Mart 1825. Scrisoare de afaceri, amicală, a lui Ștefan Meitani.



208. 80 taleri adecă optzeci s'aŭ primitŭ de la dum[nea]lui Sărdariŭ Dumitru Amanŭ arenda moșiorî Slătioara a sfinti mănăstirî pă acestŭ următorŭ anŭ cu leatu 1825 și spre a fi știutŭ că s'aŭ primitŭ bani s'aŭ datŭ la mănă dumnealui această adeverință.

(iscălitura.)

'825, Apr. 30.

209. 14 Maiŭ 1825. Teodor Paglamelis (?) către Aman, pentru zăbava plății datoriei către acesta. Pomeniți *οι βλαχαι από τα πλοβιγγορα* (= «Rumîniî de la plugurî»). Și pentru o vînzare de vinurî. — Grecește.

210. 29 Maiŭ 1825. Departamentul de Patru. «Dum. Nicolae Rusănescu de aici, dinŭ Craiova», se plînge de «unŭ Tuduranŭ Gherlanŭ, totŭ de aici». Rusănescu arată că la Vălcănești avea «multe vii părăsitate dă câte 10, 15 și 20 de ani, altele și dă mai multă vreme, încâtŭ nu să mai știŭ nicî cine le-aŭ avutŭ după vremî»: le-a dat la unii și alții «să curățe năsada de mărăcinî și luncă ce aŭ crescutŭ pântr'ănsăle. să puie viță dă iznoavă, a face vii, ca să să folosască și otaștina, să nu stea pământulŭ sterpŭ și să să isterisască dă dreptățile moșii». Dă o parte lui Ioniță Pandeli, negustor. Gherlan gonește oamenii ce lucraŭ. Se păgubește și de «bani ce detese pă la lucrătorî». Gherlan spune ca via fusese a lui: «ar fi lăsat-o dă la apostasie încoaci nelucrată», de și avea de gînd s'o lucreze. I se obiec-tează că n'a lăsat-o «numai dă la răzvrătire încoaci»: e de 15 ani părăsită, «fiindŭ crescuți și mărăcini mari pântr'ănsa». Gherlan are și altă vie, «și chearŭ pă aceia nu poate d'a o munci precumŭ să cade, cu câtŭ mai vartosŭ să mai dăst-tupe și acestŭ locŭ dă iznoavă». Pandeli să învoiește «că la toamna viitoare va umplea totŭ acelŭ locŭ cu viță nooă și la trei ani îi va da și otaștină dintr'ănsa». Luase via Ru-sănescu de la Constandin Viișoreanu. Se hotărește că după atîta părăsire «nu să mai poate numi sadŭ dă vie, ci dă țelină și pământŭ slobodŭ alŭ moșii, care poate să-lŭ întrebuințeze stăpănu oricumŭ va voi» (1825, 29 Maiŭ).—La

Divan se aduce martur și «Păun Gheorghe Docuzul, ne-  
guțătorul ce este și însuși vecinul acolo în plai cu viia  
sa», și pe «Mihai Rogojanu».

211. 5 Iulie 1825. Constantin Otetelișanu dă zapis lui Aman «că i-am dat moșia Breasta, cu podul stătător pînă la apă Jăiu în arendă pînă trei ani» de la 1-iulie, pe 22.000 de lei, scăzîndu-se 12 465 «datoriia casei», «cu a lor dobîndă pravilnică», «dîndu-mi zapisul ce l-am avut, dă l-am spart și l-am exoflisit». «Ce mai rămîne de răspundere..., m'am așăzat cu dumnealui» a-i plăti la 1-iulie 1826, «de o dată cu a lor dobîndă po t. cincî, fără altă prelungire; iar, de să va îndemna dumnealui a mi-i răspunde și mai curînd din sorocul ce să pune, să am a-i primi; cîndu dumnealui nu să va ținea de această legătură..., atunci să fie lipsit dumnealui din arenda moșii, și eu să fiu slobod a-mi da moșia la alt arendaș, și să n'aibă a mai cere nimic dă la casa mea sau vre o întoarcere de bani cu numire de analogon. Deci să aibă a stăpîni și a strînge tot venitul moșii, dijmurile bucatelor și a altor semănături, zilele de clacă dă la fieșcare clăcașu, cîte dooăsprezece zile pînă an, i carul de lemne al Crăcunului, precum sânt hotărîte după pravilă, i ghinda din pădure, i venitul viii cei bătrîne, cu zece oameni vierî, tot care i-am avut și ceilanți arendași (afară din coliba cu clăcași ei; viia cea nooă, grădina caselor din vale cu dooăzeci și cincî vierî și dirvarî ce sânt deosebiți ai casei, nu are dumnealui să se amestice, după cum nu am avut treabă nici alt arendaș. Și acești oameni vierî și dirvarî numai de clacă au să fie apărați, iar dijmurile să și le răspundă; precum și un purtător de grijă om ce-l am orănduit din parte-mi aici, la Breasta, pentru paza pădurii și al trebilor mele, are să fie nesupărat, atît de clacă, cît și de dijmuri din drepte bucatele sale ce va face numai acesta. Și deosebit să-ni stăpînesc și ieș toate locurile de arătură și curăturile ce le-am făcut i livezile ce le am poprite pentru trebuința casei și le voi mai face, cîte au fost ne-

supărate și la cei de mai nainte arendași) și întru toate ca unu arendașu are să-și ia toate veniturile și zečuelile cîte să coprinde prinu pravilă. Iarū moara cu moraru iei rămîne pã seama mea, ca să portū grija de dînsa, și să nu aibă amesticū. Și pentru cîte bucate va măcina numitu arendașu, dă oemulū morii să nu fie supăratū pentru drepte bucatele dumisale. Iarū cîrcuma este a dumisale, să-și pue vinū într'însa ; și, ieū n'amū amestec la dînsa. Să aibă voe a tăia dinū pădure și a vinde și lemne de focū, tufanī, întocmai după măsura ce este la capulū podulū, și uscate, din dărămăturī, cu slobozenie, la cei ce vor avea trebuință să ineargă înū pădure, să-și ia lemne pentru focū, după învoiala ce va face cu dînsulū, luîndū și avaeu trecerī podulū dă la toți cei ce vorū urmā pã dînsulū, precumū să însemnează mai josū. Iarū la copaci roditori și la tufanī mai groși decîtū măgura, nu are dumnealū voe a da slobozenie la nimenī altuia, nici groși după josū a-i rădica, fiindū popriți. Și, oricîți dinū oamenī la elū, vierī, dîrvarī și Țiganī ai curți, i carāle cele pentru trebuința casii carii vorū veni de acolo și să vorū întoarce înapoi, nu aū să [să] supere de plata podulū. Orice ecareturī va face pã moșia mea într'acești trei ani, aū să rămie pã sama moșii, fiindcă cheresteaoa acelorū acareturī să tae dinū pădurea moșii mele. Să fie satulū cu îngrijire a păzi și hotarāle moșii, ca sī nu să calce de către vecinii răzași. Altū, pentru podu celū stătătorū pã apă, sântū îndatoratū ca să aducū la capulū podulū, înū marginea Jăiulū, cheresteaoa trebuincoasă, dinū destulū lucrată, să fie gata, cîndū, ferească Dumnezeū, să va întimpla să să rupă podulū, ca cu acea cherestea să-lū facă dum[nealu]i cu plată dela dum. Nu doar că este îndatoratū, ci ca să nu rămie pãgubașū de venitu podulū și să mă apuce pã mine de analoghiia venitului. Și, pentru odihna și lăcuința dumnealū, slobodū este să șază înū casele mele cele mari de la moșie cu coprinsulū curții, purtîndū grija întru toate pentru dănsele, să nu să strice cevași ; și, cîndū voiū merge și ieū la moșie, să-mī rămie doaoă odăi slobode și deosebite pentru odihna mea.

Iară pătulele, bîmnița (*sic*) și pimnițe ce sînt în curte pentru trebuința mea, aș să fie nesupărate. Și spre toată încredințarea, ca să-și aibă temeiul acestu zapisu și legătura ce am făcutu cu dumn., m'am iscălitu însumi cu mina mea, puind de mărturie și pă mai josu arătatele obraje. (Două alte iscălituri.)

Avaetu podului ce urmează a să lua dă la trecători după anaforă :

O pară, omul pă josu.

Trei parale omul călare.

Șase parale carul cu doi boi, golu.

Doasuprezece parale carul plin cu doi boi.

Optu parale carul cu patru boi, golu.

Șeisprezece parale carul cu patru boi, plin.

Doaoăzeci de parale caru cu sare sau altă marfă mai scumpă.

Doaoă parale vita mare : calu, boi, vacă, bivolu.

Oricare de vitele mărunte, adecă oi, capre, rămători și altele.

212. 6 Iulie 1825. Teodor Paglamelis (?) către Aman. Pentru vînzare de vin. — Grecește.

213. Πρωτοτυπο. Arh. Sărd. Dimitrie Aman.

Cu acestu răvașu alu mieu să numeri dumnealui Visticrului Alexandru Cruțescu tl. doaoă mie doaoăzeci și cinci dinu bani arenzi moșii Bresti, ce-i ai la dumneata, și cu dobinda loru, ce va cădea analogonu, dă la întiulu Iulie și pînă în zioa răspunderi, și cu acestu răvașu la socoteală vei fi scăzut dumneata, adevierindu-să în dosulu acestui răvașu și de dumnealui Vistieru Alexandru că i-au priimitu. Spre încredințare sîntu

A dumitale ca o soră,

Cat. Oteteleşanu.

'825, Iulie 11.

Adeverința de primire e din 20 Ianuar 1826 (dobinda de la 1-iu Iulie la 20 Ianuar se socoate 135 lei).

214. 4 Octombrie 1825.

Noi, acești ispășitori care mai josă ne vomă iscăli, chemându-ne logofătu Florea i cu Efta isprăvnic[e] la ună locă de porumbă boierescă ce aă făcută stricăčune acește vite ce înă dosă să arată, și mergându acolo, la fața locului, amă luată cu amăruntu și așa amă găsătă cu cale stricăčune: ferdele treizăci și cincă,—care face de vită o jumătate ferdelă.

Eă Ionă Bătrănu	ispășitoră
Eă Gheorghie Dăncănu	»
Eă Dinu Măteica	»
Eă Ionă Cărăgăoiu	»
Eă Ionă Tatomiră	»
Eă Lăpădată Căzană	»
Eă Dumitru Gheorghinoiă	»

Ș'amă scrisă eă, popa Mihaă, cu zisa mai susă numișiloră ispășitori, și amă fostă și față.

215. Dumitru Amană arată Domnului că are de luat de la Comisul Hagi-Eustatie 21.614 lei, pentru care a și fost condamnat. Dar datornicul moare, lăsind însă averea la nepotul Mihalachi și la Polcovnicul Dimitrie Zaharianos, precum și luă Ghiță Μπεντζέσκος (Bengescu) în Craiova și nepotului Atanasie din Craiova. Cere poruncă de împlinire. (Grecește.)

«Dumv. boeriloră ce sântei orânduși la Departamentulă epitropii obștiriloră, urmându buiurdizmiă ce s'au dată la jalbă părătului, să faceți catagrafiie de toată periusiia aceluă mortă și să ne arătați în scrisă. 1825, Dechemv. 8.»

216. București, 29 Decembrie 1825. Serghie Diamandi Prasăs către Aman. «Dumnealui Hatmanul mi-a făgăduit să mă înfățișeze la cel d'intăiă Divan domnesc ce va fi; deci nădăjduiesc să ieauă drepturile mele.» — Grecește.

Κατὰ τὰς προχθεσινὰς βεβαίας παρτικουλάρε εἰδήσεις ἐκ Βιέννης προσελήθησεν διὰ τὴν Πετρούπολιν ὅτε πρῶην πρέσβυς Κωνσταντινουπόλεως κύριος Στρόγονοβ καὶ ὁ Ἰγνάτιος πρῶην Μητροπολίτης

Ὁὐγγροβλαχίας : πολλὰ εἰκασίαι γίνονται περὶ τῶν δύο τούτων ἀντικειμένων.» (= «După știrile particulare de alaltăieri din Viena, aŭ fost chemați la Petersburg fostul ambasador la Constantinopol, d. Strogonov, și Ignatie, fost Mitropolit al Ungrovlahiei: multe conjecturî se fac cu privire la aceste două persoane».)

217. De la Zănoaga, 1825.

obroace

100 de obroace dinŭ grău de casă.

20 de dijmă.

90 ferdele de porumbŭ dijmă.

30 car[e] fânŭ.

8  $\frac{1}{2}$  obroace ovășŭ.

40 ocă brăn. (*sic*) de suhatŭ.

3  $\frac{1}{2}$  ocă cănepă.

21 obroace orzŭ.

218. 2 Ianuar 1826. St. Jianu (*Ziάνου*) către Aman. Pentru banii ce-î e dator Portărescul. — Grecește.

219. București, 15 Ianuar 1826. Prasàs către Aman. A deschis scrisorile răposatului Comis către Departamentul της Ἐπιτροπής, pentru a copia unele părți. Salutări și de la soția lui, Catinca, lui și τη κοκόνα Πιπη. — Grecește.

220. 21 Ianuar 1826. Prasàs către Aman. A căpătat ordin domnesc către Caimacam. E vorba de moștenirea lui Eustatie Comisul. N'a putut infățișa Domnului «afacerea untului»; Hatmanul și-a făgăduit sprijinul. «Νέα... δὲν ἔχομεν : τὰ τῶν ἡμετέρων εἰς τὴν Ἑλλάδα κακῶς ἔχουσι, καὶ μοὶ φαίνεται ὅτι ἐγγίξουν τὸ τέλος των.» (= «Vestî... n'avem; lucrurile alor noștri în Grecia staŭ rău, și mi se pare că se apropie de sfârșitul lor»).

221. 9 Februar 1826. Nicolae M... către Aman. Pentru o datorie și cerind «socoteala vămilor». — Grecește. — Pentru vamă scrie și alt Grec la 26 Mart. — La 21 Octombre o scrisoare grecească, din București, de la N. Patzuras.

## 222. Proschinò.

Arh. Sărdarū Dimitrie Amane. Dinū baniī ce-ī amū a lua de la dumneata dinū cusurulū arenziī moșii mele Breasta, să dai cu acelū răvașū alū mieū tl. cincī mie lei dumnealūi Sărdarului Polihronie, în socoteala ce amū cu dumnealūi ; care banī numărindu-i-să și priimindu-ī, să adevereze dum. Sărd. Polihronie înū dosulū răvașului mieū că aū priimitū prinū dumneata dă la casa mea tl. cincī mie, dinū capetele banilorū, ce-ī sîntemū datoare, cu acestū sănetū adevéritū înū dosū precumū s'aū zisū mai susū. Veī fi scăzutū și dumneata dinū zioa ce să vorū număra. Și sîntū

A dumitale ca o sor '826, Ghienr. 19.

Cat[inca] Ot[ete]l[e]ș[anca].

(Polihronie adeverește grecește.)

223. Tal. 144, adecă una sută patruzeci și patru lei amū priimitū ugiretū la doisprezece cai de poște până la București, și amū iscălitū. '826, Fevr. 15.

Barbu Logofețelu.

## 224. Cu frățească dreptate mă închinū dumitale,

Arhonū Serdarū,

Aseară ai zisū dumneata că mergi la podulū otū Breasta, zicîndu-mī ca și eū să trimițū astăzi unū omū alū mieū să ia toate zaloagele ce s'aū popritū de oameni dumitale la podū, de la oamenii miei cei ce aducū cele trebuinçoase ale casii, și eū amū zisū să să facă socoteală de cite sâniī aū trecutū după răvașele fiu-mieū, ce sîntū date la oameni dumitali de la podū, și, cîți banī vorū face, de locū voi plăti dumitale, după lumnatele ponturi domnești ce sîntū date pentru rindulū celorū ce trecu pe la acelū podū, saū precumū dumneata ai cumpăratū podulū de la Clucereasa Otețelișanca, cîndū Stăpînirea va hotări și va anerisi lumnatele ponturi ce sîntū date până acumū. Ci pohtescū pă dumneata, zăloagele ce să însemnează mai josū să să trimiță cu acestū omū, fiindū trebuinçoase toate păzitorilorū de la dobitoace, mai vîrtosū saci cu care amū vrutū să le trimițū merinde.

Și acestă răvașă ală mieă pentru plată va fi sinetă înă  
mîna dumitale. Și sîntă 1826, Fevr. 2.

ală dum' ca ună frate și slugă

Dimitraiche Portărescu Med[elnice]r.

Și pohtescă pă dumneata, dă poruncă orănduiților du-  
m[ital]i de la podă a nu mai prăda pă oameni miei cu  
loarea zăloageloră cîndă li să va trimite răvașulă fiu-mieă,  
și eă, precumă mai susă zică, după cumă să va hotări  
dela Stăpănire, plătescă.

Zaloagele.

Doi saci noi, cu care aă venită să ia mălaă într'înși pentru  
păzirea dobitoaceloră, s'aă luată înă doaa rîndură.

O săcure.

Ună fedeleșă mare legată cu cercură de fieră.

O șubă, dară această șubă înțeleseă că, plătindă omulă  
mieă trecătoarea, ș'aă luat-o înapoi.

## 225. (Rupt începutul.)

...la unu jupănu Năstasăe, și ședea cu el pe păslă și cu  
plosca cu vină și cu rachiă lăngă elă și cu puă de găină  
friptă. Dară acumă numai să alerge degăba... Apoi acuma,  
dacă o face elă așa, eă așa, apoi să ne băgămă slugă,  
domnu (?) nostru să alerge! Totă zice către toți că aleargă  
degăba, și până acuma aă luată o sută și noosprezăce  
zile de clacă, numai ce amă văzută eă, dară ce n'amă vă-  
zută! Că n'aă vrută Postelnicu Mihaă să-mă lasă catastihu  
de clacă la mine, ci l-aă lotă de la mine și l-aă dată lui,  
și amă zisă Postelnicului să iaă și eă o foa de pe catastih  
ca să știă și eă căți oameni lucrează la Efta; și nu m'aă  
lăsată, ca să nu văză. Apoi, dacă-ți pare bine dumitale,  
boeriule, bine să fie; dară, cinstite boeriule, amă lotă și eă  
patru omenă odată la vie, și zăce la grăă și unsprăzece iară  
la grăă, că rămănea nesăcerată, că trecusă vreamea; iară,  
dacă va fi mai multă decâtă atăta unu, oi fi rușinată în-  
naintea dumitale cătă o treace. Și-ți spuiă, boeriule, ca să  
fie știută dumitale dină vreme.



Și iată că trimisăi una ocă și cinzeci de dreamuri de untă  
și doozăci de oo de găină, și vă rog, cinstite boeriule, ca  
să amă ună cinstitū răspunsū alū dumitale. Și săntū  
alū dumneavoastră slugă mai mică,  
eū, Florea. '826, Fevraří 24.

## 226.

Lefile cămărașilor ocnei și scalelor	25 350.
Cheltuielile scalelor	8.467.
Plata (ζημία) porumbului (ποροουμπίου)	10.750.
Cântărirea (κανταριατικά) Lomului	1.715.
Restanțe pierdute (χαμένα θερεσέδια)	2 429.
Cheltuieli ale lui Zaharianos la socoteală	28.359,60.
Ξεκοπάριχα ale Lomului	3.800.
Cheltuielile mele	5.800.
Peste acestea la Măcescu (Ματζέσκου)	7.546,105.
Cheltuielile gazdiel	308,60.
Diferența de curs (διάφορον γροσίων)	<u>91.803,38.</u>
(Grecește.)	778.964,60.

227. 13 Mart 1826. Chitanța de la Jitian pentru 80 de taleri, «arenda moșii Slătioara dină sudū Mehedinți» pe 1826, «care cu acestū anū să împlinește arenda acești moșioare, și de la leatu '827, Apr. 23, rămâne slobodă pă sama mănăstiri».

228. Foie de câte pluguri ară la ogradă cu plată, după cumū la vale se arată; 1826, Mai

<u>pluguri</u>	<u>taleri</u>
I Pătru Floca	5
I Mircea Alagriu	5
I Spiridon Alădan	5
I Popa <sup>f</sup> Graviță	
I Spiridonū Sănicășū	
. . . . .	
Vladu Dumitru	
. . . . .	

Stană Petco

Popa Pătru: n'aŭ eșitŭ.

2 la Dumitru isprăv.: unu n'aŭ eșitŭ.

12

1 Dinu Turcea.

1 Gligorie sină Dumitru isprăv[nicelul].

Tl. 24 amă primită de la Postelnicu Mihaï pentru trebuința plugurilor. 1826, Mart 5.

Dumitru isprăvnicelu.

229. Încredințazi cu acestŭ zapisŭ alŭ mieŭ la cinstită măna dumnealŭi Sărdariuluŭ Amanŭ precumŭ să să știe că, trebuindu-mi mie stăpănŭ și dumnealŭi slugă, m'amŭ băgatŭ la dumnealŭi, eŭ și cu nevasta mea, însă eŭ cu caru mieŭ și cu boi, să amŭ a sluji orŭ la ce imi va porunci, cu caru și cu boi, și nevasta mea să șază în curte la Breasta, și să aibă și ia a sluji în casă, la cele ce i să va porunci. Și dumnealŭi să aibă să ne dea sămbriia noastră tl. 120, adecă ona sută și doozăct, cătŭ și încălțăminte, și noi să avemŭ să-i slujimŭ dumnealŭi până la anu cu dreptate. Iarŭ neslujindŭ până la numitu sorocŭ, să fimŭ lipsiți de totă simbriia noastră. Și cele ce ni să va da în sama nò, și să vorŭ pierde, să fimŭ răspunzătorŭ. Și pentru mai adevăra[tă] credință amŭ iscălitŭ, puindŭ și degetulŭ în locŭ de pecete.

1826, Mai 8.

Eŭ, Mihaï Înușcatu, sinŭ Iovanŭ Oprișorŭ, dipreună cu soția mea Rada, ce ne-amŭ băgatŭ [să] slujimŭ, otŭ Oprișorŭ.

Eŭ, Ionŭ isprăvnicelŭ (*sic*), zetŭ Oregŭ, mar[turŭ].

Și amŭ scrisŭ eŭ, popa Barbu, cu zisa mai susŭ numiților, mar[turŭ].

230. Catagrafie pentru sfite, arginturi i cărți di cetanie grăcescŭ și rumănești, i odejdi, care să gădescŭ la Sfinta Troițe, precumŭ la vale să arată. 1826, Mai 12.

1 unŭ petihsapŭ dă argintŭ cu trei păhare i trei sfesnice i unŭ tatosŭ de argintŭ.

- 5 cinci candelă de argint la iconă Sfintei Troiți i ală Domnului H. i ală Maichi Precești i la Năstăra (*sic*<sup>1</sup>) Maichi Precești i la Răsticnire.
- 1 ună ipacă de argint la iconostasă.
- 7 șapte ipacă de argint, care săntă slobode, care nu săntă puse la niciună locă, dram. 536.
- 1 o cădelniță de argint.
- 1 ună potiră de argint cu totă tăcimulă luă, adică cu discă i cu văzduhă, lingurița, sfintă copie.
- 1 o cruce mare de argint cu bobă de mărgiană.
- 1 o cruce ipacă de argint, măi mică.
- 2 doă părechă de paftale de argint, cu colanele loră.
- 1 o iconă a Maichi Precești înbrăcată înă argint, împreună cu curonă ei.
- 5 cinci coronice de argint la iconă Sfintei Troiți.
- 3 trei corone la iconă Domnului.
- 2 doă mână de argint, totă la Domnului.
- 1 o coroniță de argint la iconă Domnului H. de la femeie.
- 2 doă picorușă de argint la iconă Maichi Precești la Domnulă H.
- 1 o evanghelie legată cu argint.
- 1 ună potiră de cositor, cu totă tacămulă luă.
- 1 una Evanghelia rumănească sadeă.
- 1 ună Ofoihă mare rumănescă.
- 12 doăsprazaci Mine[e] rumănești.
- 1 ună Pandicostară grăcescă.
- 2 doă Apostoli, unulă rumănescă și altulă grăcescă.
- 1 ună Ofoihă mare grăcescă.
- 1 ună Pandicostară rumănescă.
- 1 ună Triodă rumănescă.
- 2 doă Triode grecești.
- 3 trei Ciaslove, doă rumănescă (*sic*) și unulă grăcescă.
- 1 o Psaltiria rumănescă (*sic*).
- 1 ună pomelnică mare ală biserici.
- 1 Liturghia rumănească.

---

<sup>1</sup> Nașterea.

- 1 o Liturghie grăcească.  
 1 unū Molitfelnicū rumănescū.  
 12 dooăsprazece iconice pentru iconostasū.  
 4 patru sfesnice dă mademū.  
 3 trei sfesnice dă alamă micī, la Sfintulū Altarū.  
 4 patru sfesnice marī dă lamu (*sic*), pătate.  
 4 patru ipacū, micī.  
 3 trei discuri proaște.  
 1 o cutia dă hierū pentru sfinta precestană.  
 1 o colimvithra dă alamă pentru bodezī.  
 1 unū stiharū dă mătasă ve[r]de cu florī.  
 1 unū stiharū dă maldefū albū înū vergī.  
 1 unū stiharū dă stofa galbină cu florī.  
 1 unū stiharū albū dă maldefū cu chenarū înpregtūrū.  
 1 unū stiharū dă maldefū cu vergī albastre i albe.  
 1 unū stiharū dă stambă albastru cu florī.  
 1 unū stiharū atlazū negru.  
 1 o sfita dă sarasirū galbenă.  
 1 o sfita ipacū dă sarasirū albă.  
 1 una ipacū dă maldefū cu florī.  
 1 una sfita dă maldefū neagră.  
 1 una ipacū sfita dă stambă verde cu florī.  
 3 trei arveri (*sic*) dă mătasă verzī cu florī.  
 1 o polă la iconostasū, totū asemenea.  
 4 patru pole la sfintele icone, totū asămene, mai micī.  
 1 una epitafile bună.  
 1 una ipacū mai proastă.  
 1 una părechi rocavișī roși cu florī de firū galbene.  
 1 una procovecī dă stofă galbină și cu Sfinci pă dinsa.  
 1 unū haerū de sarasirū galbinū.  
 1 unū haerū verde cu florī.  
 1 unū procovecī albū.  
 1 unū ipacū dă sarasirū.  
 2 dooă ipacū dă stabă verzī.  
 1 unū haerū dă stambă.  
 1 unū patrahirū cu siretū de firū înpregtūrū i cu čucurī  
 totū de firū.

- 2 dooă patrahire dă sarasirū.
- 3 trei părechī rucavițe.
- 2 dooă prosoape.
- 1 o poală dă citū pă sfintulū prastolū.
- 1 unū stagū.

A se compara cu:

- Insămnare pentru toate odorăle ce sântū înū biserică la Sfânta Troiță dinū Craiova, cumū arată la vale.
- 3 coroane la Domnului Hs. și 2 micī de argintū.
- Maica Precesta înbrăcată peste totū cu argintū.
- 22 rubiele la Maica Precesta, salbă.
- 5 coroane de argintū la Sfânta Troiță.
- 4 coroane de argintū la Nașterea Maicii Precestei.
- 1 candelă mare de argintū, cu 2 candelē mai micī alăturī, la icona Sf. Troiț.
- 3 candelē de argintū la Domnulū Hs., la Maica Precesta și la Nașterea Maicāi Precestei.
- 1 candelă de argintū la iconostasū.
- 1 candelă de mademū cu patru sfeșnice, la răspletie.
- 1 policandru mare de alamă.
- 4 candelē de argintū, totū asemenea una ca alta, la patru icoane, la fāmei.
- 1 candelă de argintū la mormântulū răposatei coconei Știrboicāi.
- 2 coroane de argintū la nașterea Maicāi Precestei, la fāmei.
- 2 coroane de argintū la icona Sfinților Voevozi, totū la fāmei.
- 1 coroaă de argintū la Domnu Hs., totū la fāmei.
- 4 sfeșnice de mademū la patru sfinte icoane, totū la fāmei.
- 2 sfeșnice de mademū pă sfântulū preastolū.
- 1 cruce mare ferecată cu argintū, cu grăunță de mărgeanū, 5 pietri de cele bune.
- 1 cruce de argintū mai mică.
- 1 sfântū potirū pă dinū lăuntru poleitū.
- 1 discosū de argintū.
- 1 agnețī de argintū.
- 1 cădelniță de argintū.

2 părechii pafiale de argint.

Odăjdiele.

- 1 sfită de serasiră cu firă galbenă, cu stiharul ei, de canavăță negru cu flori de firă.
- 1 sfită de serasiră iară și cu firă și cu mătasă, cu stiharul de atlază albă cu flori dă firă.
- 2 epetrahile cu sfilele asemenea.
- 2 părechii rucaviță, totă asemenea cu sfilele.
- 3 procovețe, unul mare, două mici, totă asemenea cu sfilele.
- 1 păreche rucaviță cusute cu sirmă și cu mărgăritare.
- 1 procovețu cusutu iarăși cu sarmă și cu mărgăritari.
- 1 procovețu cusutu cu flori dă firă pă maltehă.
- 1 Evanghelie înbrăcată cu catifea și ferecată cu argint și poleită.
- 1 artr. crasie (*sic*) de argint, cu toate ale ei.
- 3 advere de stofă albastră cu flori.
- 1 poală la iconostasă, asemenea.
- 4 poale la 4 icoane, totă asemenea; acestea sânt noaă.
- 3 advere mai vechi.
- 4 poale la icoane, totă asemenea.
- 1 poală la iconostasă, totă asemenea.
- 1 sfită de stofă de cele grele de firă, cu stiharul totă asemenea, și ună aeră totă asemenea.
- 1 epetrahilă iarăși asemenea, de canavăță greu cu flori de peteală.
- 1 sfită albastră cu flori, cu stiharul, iarăși asemenea, cu flori de mătasă.
- 1 sfită ipacă și epetrahirulă iarăși albastru, mai ponosită.
- 1 stihari roșulă, mai ponosită.
- 1 stihari de belacoasă, mai ponosită.
- 1 sfită și ună stihari albe, slabe.
- 5 epetrahile ponosite.
- 1 urari de diaconă.
- 2 perechi rucaviță.
- 2 aere, însă unulă cu flori dă firă și altulă de altă materie.

- 2 procovețe și ună aeră.  
 2 Evangheliă, dină care una s'au dăruită la o sf. biserică săracă.  
 12 Minee de lună românești.  
 2 sfințe antimise, dină care unul s'au hărăzită împreună cu Evanghelia.  
 1 Molifetnică.  
 1 Minei mare.  
 1 Liturghie.  
 1 Apostolă bogat.  
 1 Ofoică mare, bogat.  
 1 Ciaslovă.  
 1 Psaltire de cele mari, bogate.  
 1 Cazanie.  
 5 cărți grecești.  
 1 bederniță.  
 12 iconiță prăzniceră ală anului, cu toculă loră de mademă  
 3 părechă rucaviță mai proaste.  
 3 petrahire ipacă firă, și mai proaste.  
 1 colivithră dă aramă pentru botezulă copiiloră.  
 2 candelă mai mică de argintă mai săntă înă ladă, totă ale bisericii.

Care cu acestea 2 să facă 103 candelă, afară dină candela de la mormântă cocoanei Dumitraniă Farfaroaică.

Cat. Știr[be].

1814, Ap. 23.

231. Aceste patru cară care au trecută aseară, ale dumneală coconulă Matache Portărescu, s'au întorsă înapoi: să nu să supere pentru plată la podă, că va plăti odată peste totă.

'826, Iunie 1.

Eă, Maricuța Portăreasa.

cară

2 cu doi boi, lemne.

2 cu patru boi.

4

232. Foe de rămășiță de clacă ; leatŭ '826.

<u>Zile</u>	
5	Ionŭ Sorea,
4	Matei Tătarŭ,
12	Stoica Ivașcu,
2	Duț[ă] Manolea,
1	Dinu Neghină,
1	Ionŭ Tucii
3	Stanču Sfârlează,
6	Ionŭ Fotoiŭ,
8	Ionŭ Zgodea,
4	Barbu Spătaru,
4	Niță alŭ Voichițai,
6	Călinŭ Răpanŭ,
<u>7</u>	Ionŭ Cojocarŭ,
70.	

233. 1826. Socoteala lui Ioan Lahovari către Aman.

	<u>lei</u>	<u>banl</u>
3.442.340	vînzarea sării cu căruța și $\mu\tau\rho\acute{o}\nu\tau\omicron\upsilon$	214.662,108
34.510	la vînzarea făcută prin Saftu vătaful la Rahova . . . . .	1.929,30
401.320	Vînzarea la călăreți ( $\alpha\lambda\alpha\rho\acute{\epsilon}\tau\tau\omicron\upsilon\varsigma$ ).	28.092,66
12.120	trimes cu Hristu la Calafat.	848
3.883	Λίψεις Λομίου (lipsa la Lom) a lui Hagi Mihalachi Cămărașul . . .	848
3.344	Lipsă de la Cimbru și Lom a lui Gheorghe . . . . .	334
	de la $\sigma\alpha\mu\sigma\eta\gamma\ \tau\omega\upsilon$ vînzare de cai, funii ( $\tau\chi\omicron\upsilon\nu\acute{\iota}\omega\upsilon$ ) vechi și alte $\delta\epsilon\nu\eta\tau\omega\upsilon$ , după foaia arătată . . . . .	117.147
1.335.027	Vînzarea la Lom și Rahova . . .	117.147
1.041.129	ἐξ ἑποτρῆσανάσικον <sup>1</sup> . . . . .	5.206
1.366.400	vînzarea la Vidin } . . . . .	166.719,60
451.912	și la Belgrad }	

<sup>1</sup> Darea ciocănașilor.



165.447	vînzarea la Nicopol . . . . .	}	12.844,52
3.993	ἔτι χωματωδεις . . . . .		
6.000	ἔτι εις γουζάδεις . . . . .		

În față:

Cumpărătura

Avaeturile boierilor . . . . .	11.200
Darea ciocănașilor . . . . .	6.406
Peșcheș (φιλότιμον) la o față sfintă (γνωστὸν μέρος)	5.000
Cheltuiala cu lina (λιανικά) ocnei tot timpul .	67.299,27
Chirii (κυράδεις) pentru sarea ce a mers la scale	84.076
Mila Colței și a celorlalte mănăstiri . . . . .	7.300
Γαζδιατικά . . . . .	10.000
Ugireturile (οἰζουρέτια) menzilorilor.	

234. F. d. Stamatie către Aman.

Iată că însemnai într'acestă răvașă, atîtu doăă cară cu cîte patru boi ce aũ fostũ mai de multũ pe la acelũ podũ și aĩ popritũ zalogũ unũ lanțũ și unũ toporũ pentru că n'au avutũ răvașũ, precumũ și acumũ iarășĩ doăă cu cîte patru boi. Te potescũ să dai dumneata lanțele și altă dată să nu ieĩ zãlogũ lanțũ și toporu, care este mai de trebuința carãlor, cãci, de să întĩmpla vre o pagubă pã urma lanțului, ne făceamũ vrășmașĩ.

Fii cu critică, nu lãsatorĩ (?); că ieũ nicĩodată nu voescũ a mĩnca dreptul cuivașũ. 1826, Ocm. 21.

Sĩntũ al dum. ca unũ frate

Dimitrii Portãrescu.

235. Sibiiũ, 28 Octombree 1826. M. Mammos cãtre Aman Despre scrisorile ce i s'au trimes cu Safta Deșli. Despre intervenția Clucerului Dresna (Trãsnea) în afacerea unei sume de luat. Salutã (Dresna) τὴν νόμφηγ μου κοκκόναν Πιπίκαν καὶ κοκκόναν Λουξίτζαν (= «pe cumnată-mea, cocoana Pipica, și pe cocoana Luxița») și pe nepotul Costachi. — Grecește.

236. 24 Novembre 1826. «Cat. Oteteleșanu» arată că a primit 2.000 «de lei turcești» de la Aman.

237. Acestă cară cu doi boi și cu două Țigănci și ună Rum. mergu la Pleșoi: supărare să nu aibă la podu; iar dum. să ții acestă răvașu la mâna dumnealui.

Mariuța Portăreasca.

'826, Iunie.

Cu bucate și cu calabalăcū.

238. Orînduitule otū Podulū Bresti. Unsprezece săniț cu cîte doi boi și una cu patru, ce aū venitū cu lemne dă la moșia noastră, să nu-ī superī dă plată, că să va plini după acestū răvașū.

'826, Săp. 14.

Dimitrii Portărescu Medelnicer.

239. Doaă cară cu lemne cu cîte 6 boi dă la moșia noastră fiindū ale noastre, să li se dea zalogū ce li s'aū luatū.

'826, Noemvr. 24.

(Același.)

240. 20 Ianuar 1827. Catinca Oteteleşanu arată că a primit 600 de lei «din arenda Breste».

241. De la sfânta mănăstire Jit[jianul]. Adeverița mea la mâna dumnealui Sărdarului Dimitrie Amanū ca să știe că i-amū vândutū arănda cureluși ce să numește Slătiora-de-susū, care curelușă este alături cu moșia coconii Catincai Crucereasei Otetelișancăi, și, fiindū totū dumnealui... și moșia dumneaei Brasta, i-amū dat-o dumnealui mai susū numitū boeri cu arendă într'unū anū, de la leatū '827, Aprilū 23, până la leatū '828, Aprilū 23, cu tl. 80, adecă optū-zeci întru unū anū. Deci se aibă dumnealui se ia venitu pe acestū anū ce să va agonisi, dinū tote rodurile zeciuală și toate după pravilă, îngrijindū a nu să strica copaci verzi de către nimeni, strejuindū omeni dumnealui de a nu se cîlca hotarale de prenu prejuru. Și spre încredințare amū iscălitū, priimindu-mi și bani ce să numescū mai susū acumū înū mâna mea.

'827, Marth (sic) 1.

Grigorie ecclisiarh Jit[jianului].

242. 23 Mart 1827. Catinca Oteteleşanu recunoaște că

a luat 500 de lei de la Aman, «dinți bani arenzii moșii Brestei».

243. «Elenca, fiica Radului Mihale Goga, de aici, din Craiova», către Domn. «Încă înă anii nevărsnici fiindă, m'aă logodită maică-mea cu chiră Iancu Ioanulă, nepotul dumnealui Slugerului Băluță Ioanulă din Craiova, cândă atunci aă și făcut teslimă numitului Slugeră, atâtă acareturile, câtă și zapisele de bani ce aveamă să iaă după la uniă, alți, cu care aă și ridicată patru, cincă zeci de mi de lei, și, întâmplându-să de s'aă stricată logodna, înă anulă trecută aă cerută maică-mea socoteala, și aă și paradosită. Acumă, viindu-mi înă vărstă și căsătorindu-mă, văză că mi să daă acelă catastihă ce l-aă paradosită numitulă Slugeră, care theorisindu-lă, mă văză cu totulă năpăstuită, trecându pe de o parte înă catastihă condee care n'aă avută ordină să dea, iar, pă de alta, căte lucruri s'aă întâmplată să-mi aducă nepotulă săă în diastima logodni, cu prețuri îndoite și întreite, și alte lucruri neînfințate, păgubindu-mă de o sumă de bani.» Cere a se da carte de blestem, «să-și parodosească de ală doilea socoteala, că va fi cu păcată să rămănă năpăstuită de dreptulă mieă». — Domnul poruncește Caimacamului Costache Ghica și «boerilor divaniți de acolo» să cerceteze (26 Mart 1827)<sup>1</sup>.

244. «Mariia, soția răposatului Mihale Goga de aici», către Hatmanul Ghica, Caimacam al Craiovei. «Pentru prigonirea ce curge între mine cu chiră Nicola Dumba de aici, după zorurile ce-mi făcea numitulă», a dat jalbă la Domn, de unde vine «buiurdizmă» a se judeca la «Departamentul Priciniloră Străine». Anaforaua de acolo s'a întărit de Vodă, hotărîndu-se cercetare de Căimăcămie «aici, înă fața locului». O cere. — Ordin în acest sens la 14 Maiă 1827.

245. Aceiași către același. S'aă judecat la Departamentul de Patru, îndatorindu-se Dumba «să-și facă răspunsă ce va

<sup>1</sup> La 1826 (Septembre) Aman dase însuși o explicație.

avea să dea la tacliru ce i s'au dat, puindu-ne sorocă judecății ca astăzi, Marti, să ne înfățișăm spre a să izbrăni pricina dintre noi». El cere zăbavă, «vrând cu acest mijloc să viclenească prelungire». Să fie silit a veni acum chiar. Ordin de înfățișare «prin orânduitorul zapci, vătafu de Divan» (24 Mai 1827).

246. Iunie 1827. Judecata «Departamentului de Patru». Vechilul Mariei e Costi Pavlovici. Casa lui Goga, la socola «rămasului», se socola la 50.000 de taleri: ea are a lua partea ei și a trei copii, Dumba a cincea. Acesta este epitrop, ea «parte fămeiască fiind, și copii aflându-să nevărznici». Cere despărțirea: «căci de a șadea amândouă părțile în casă, nu este mijloc: întâiu, că nici croiala caselor nu-și suferă și, al doilea, că, la dihonii și vrajba care între dumnealor s'au zămislit, este cu neputință a lăcu la un loc fără de a nu avea apurarea gălcevurii și judecății». Dumba nu vrea să vîndă a cincea parte, fiind de zestre, nici a cumpăra celelalte patru, «neavându trebuință nici să vînză, nici să cumpere casă, făcându cerere ca să să împartă casele în curele și a stăpâni fieșcare partea sa... Casa o ține dreptă amanetă pentru partea clironomii ce cere... A să împărți casa (zice Costi), în curele este peste putință, fiind zidire, iar nu moșie, și, când cu chipul ce cere dumnealui să să împartă, atunci toată casa, cu înprejmuirile ei, să prefacă dină ființa în care să găsește.» Maria e gata a primi «partea dumisale de prăvălii după prețuire ce s'au făcut», oprind casa, «fără de a să strica dină ființa ei». Dacă nici așa, «vrând să o zmacine prină judecății», se oferă ea a stăpâni de patru ori cît el. Se aduce copia dieții, din 16 Mart 1815, care cerea catagrafia «averii, față cu doi neguțători cinstiți». Se vede că «cele mai multe odăi sânt slobode... Cu chipul ce este clădită, atătu casa, căt și grajdiu i cuhniia, de să vor împărți, să zmințește cu totul și aduce fieșcărui multă supărare».

Se hotărăște: ori să ia Dumba «pe lângă patru bolte, ce le are de zestre, o boltă de ale jăluitoari», «fieșcare boltă după

a dumnealorū zisă este cu prețului de tl. dooăsprezece mii», orî «să să mute părătulū Nicola într'acelelante odăi, dinū odăile întru care se apropie de cāndū șade într'ānsele doi ani», împărțind și beciuri și pivnițā. Altfel, va sta cel ce va da mai mare chiria.

(Iscăliturile.)

247. 22 Iunie 1827. Același Departament. Maria, «trăgāndu-să dinū părinți săi raele othomanești, au luatū după lege bărbatū pă Mihale Goga de aici, suditū c. c., cu care cătū aū viețuitū, aū avutū și dānsa numire de suditā c. c., iarū după moartea soțului său aū rămasū iarāși suptă ocrotirea legilor pământului». Se judecase cu ginerele Dumba pentru averea fiicei a treia, moarte; ea cerea dreptate la judecata țerii. El are vechil pe Constantin Ghimpa; fiind «suditū rosescu», asistă și «dragomanu cinst. consulatū». Se vede la Divanul domnesc că Ghimpa n'are «vechiletū». Se cercetează la Craiova: răposata Sultana era soră după tatā cu soția lui Dumba. Mai era un frate, Dumitrachi. Dumba cerea ca jumătate din averea copilei să o iea mama, iar restul să se împartā la cei trei frați. Și un Băluță e vechil al Mariei.

248. Maria Goga către Domn, pentru procesul cu Dumba. S'a judecat la Departamentul de patru. Dumba cere termin a-și face «tacrirū». Dar apoi, «ca să mă cheltuiască», cere «alū doilea sorocū». Trece și acesta. Se roagă a se da de Caimacam «sfârșitū pricini», ca să nu se împlinescă «cugetulū părătulū, pornitū ca să mă stîngā cu cheltuiala și ca să-mi stăpānescā casele». Poruncă de cercetare e de la 21 Iulie 1827.

249. Prinū această carte să face știutū și cunoscutū că dumnealū Sārdarulū Dumitru Amanū dānū Craiova, avāndū trebuința să facā o livadie pă moșia mea Cernele dinū sudū Dolji, adecā să curā dumnealū lunca cu toporulū, amū datū dumnealū voia să curā de la livadiia lui Dă-

nuțu Cozocaru de spre podu, adecă viindu de la Craiova înu draptă, cătă va pofti, atâtă înu lungă, cătă și înu lată. Însă are să o stăpânească, atâtă dumnealui, cătă și copii dumnealui, și copii copiiloru dumnealui, și într'unu cuvântu totu neamulu dumnealui, înu veci, plătindă numai pă totu anulă dizma pământulu după pravilă, iară, înpotrivindu-să a nu plăti draptă dizma pă cătă fână va face, să fie lip-situ dă această stăpânire. Și, ca să fie dumnealui nesupăratu, amă dată această carte suptu iscălitura (*sic*) mea, ca să să creză.

'827, Iulie 28, Breasta.

Cost. Vișoreanu (?) polcovnicu adevereză.

250. 1-iu Augustu 1827. «De la Divanulu Craiovei.» Maria Goga, represintată prin Lăceanu, se judecă la ei cu Dumba. Acesta cere «să să înparță casele cu loculă loră curelește, și voră despărți cu zidă, a nu mai avea vre ună amestecă unit cu alți... Hanulu ce aă rămasă, fiindă unsprezece bolte, aă venită de parte cîte doaă bolte și pă cea de a unsprezecelea aă prețuit-o înu bani, rămîindă asupra răposatei Sultanei... Acastă casă avându-și clădirea numai pentru o familie.» Dacă «mînă judecata», i se va cere chirie de 3.000 de taleri pe an. Împărțirea în cinci, «curelește», «să află strîmtă». Se hotărește, ori să dea cei 40.000 de lei, ori patru bolte; de nu, să primească 10.000 saă o boltă «spre a-i fi andipriconă<sup>1</sup> dreptă aceste case».

Iscălituri: și «Cost. Zgv. Log.» (?).

251. 7 August 1827. «De la Divanulu Craiovei.» Nouă judecată a celor de mai sus. Maria e represintată prin ginerele Grigorie Lăceanu. Se arată că ea a rămas sudită până în anul trecut, așa că bine i-a judecat Agenția. Se întreabă dacă părăsirea de «protecție» s'a comunicat de ea Agenției la 1816. Aduce dovadă. Maria nu vrea să dea nimic Zincăi lui Dumba, ca vitregă, din averea Sultanei.

<sup>1</sup> Ἀντιπροϊκόν, despăgubire pentru zestre.

Întrebat Dumba «de aŭ răspunsă numita vre o dajdiie către cinstita Aghenție saŭ la vre o cumpănie sudițască pentru a ei ocrotire, după urmarea și a altorŭ sudiți, și răspunsă că vre o altă dare veriunde n'aŭ făcută, fără de numai, pentru vinulă dină viia ce aŭ, aŭ plătită vinăriciulă sudițește» (dar se vede că și el are parte și că o îngrija). Decî aserția lui «i se dăfaimă». Nicî copiii ei nu sînt sudiți. «Cuvăntulă platei vinăriciulă» n'are putere. Se întărește decî hotărîrea Departamentului: din averea Sultanei parte, «partea sufletului, să să dea înă lucruri mișcătoare părătei Marii Gogăi, mumii sale», restul fiind al Elenei Lăceanu, soră bună. Dumba va plăti pagubele pentru judecata de la Sibiiŭ.

Iscălesc Constantin Ghica, Constantin Brăiloiŭ, Iordache Oteteleşanu și încă unul.

252. 7 August 1827. «Dă la Divanulă Craiovei.» Dumba reia procesul. Maria cerea 16.000 de lei chiria pe bolți, pe doi ani (1817-9): el pretinde că a dat seama. Să o mai dea odată ca epitrop. Și «pentru odaia după poartă, care aŭ fostă dată cu chirie unei Nemțoaichi». Arată el că n'a aflat chiriaș, ci doar «s'aŭ ținută dă dănsulă coase într'ănsese câte odată»; nicî Nemțoaica n'a plătit. Maria observă că a ținut coasele «tocmai pă la April, cândă putea să le închirieze la alții». Și pentru odaie, «măcar de și zice» altfel. «Dă la Ită 817 și până la Ită 823, precumă și pentru cătă aŭ șăzută duml. Logt. Raletă într'acele case ..., chiriia dă la leată 823, cândă aŭ șăzută duml. Logt. Cămpineanu» (Dumba pretinde că fără chirie). «Jăluitorulă n'aŭ voită ca să închirieze casăle, ca ună epitropă ce aŭ fostă nevărsniciloră, nu numai la altă parte, ci nicî la dumneală Logt. Aleco Ghica, carele le arvunise dă la București, și l-aŭ stănjănită, stăpănindu-le însușă elă, iară părăta aŭ șăzută cu chiriie pă aiurea înă cursulă aceștii vremi ... Odăile cele dă susă, cele mai multe și mai bune, aŭ fostă și săntă până acumă coprinse dă jāluitoră, iară odăile dă josă, adecă magazii, pivniți, camări, grajduri, grădină și cu ună cuvăntă toate le are înă zaptulă săŭ, încătă și anulă

trecutu, trimițându-l părața pă slujnica sa ca să ia numai poame din grădină, a bătu-o dă moarte.» Se decide a-și lua Maria analogon din chirie, socotită pe jumătate cit a lui Ralet.

Pentru vie, Maria crede socoteala greșită, ca și «pentru vinul ce zice jăluitarul că s'a arsu în leat 821, — că nu este cu puțință ca să fi arsu totu». Cere a stăpini și ea șapte ani ca și dînsul. El se oferă a aduce «răvașele vinăricerilor cărora le-a plătit vinăric pe fieșcare anu». Maria nu primește, «căci poate jăluitarul pentru ală său interesu să fi ajunsu cu slujbași și să fi luat răvașe pentru sumă mai puțină denă ceia ce a fostu, sau să fi luat răvașe mai multe; căci dă multe ori a trimis vinuri și în Trasiivaniia și la București și, ca să nu să supere de către alți slujbași acele buți la drum, pe suma buților ce va fi pornit, pe acelea va fi luat deosebit răvaș, și, pentru căte buți vor fi rămasu, acelea altu deosebit răvaș, pe care acum voiește a-l arăta spre a lui îndreptare.» Divanul hotărăște ca ea să-și oprească tot «rodul ce va fi agonisit» în cei patru ani de cînd ține via: «să fie numai în dreptul rodului ce a luat și jăluitarul pe ani dă mai nainte; care măcaru că este cu deosebire și cu folos dă doi ani mai mult, daru i s'a făcut musadea acesti doi ani, ca să nu mai rămăie cuvântu. Iar, pentru vinul ce arată jăluitarul că a arsu în anu răzvlătiri, în leat 821, neputându-să precurma într'altu chip», să se facă o «carte de blestemu asupra vierilor și acelor ce vor fi fostu epistați la culesu». Din lăzi și argintării n'a «sfeterisit» Dumba. «Măcaru că aru fi fostu cu cuviință ca să-i fi rădicat toate lăzile căte a avut, dă vreme că să amestecase la rădicarea calabalăcului ei, daru, judecându furia vremii dă atunci, credem că nu a făcut-o din vre unu vicleșug, ci pe cătu a putut a rădicat». Va fi «apăratu dă această cerere». Dacă dovedește ea că la el «să găsește cel mai puțin», va plăti. Pentru «lăzile cu broaște galbene i fiară dă ferestre și acele doă butoaie cu cuie de fier», — «să să analoghi-



sească». Pentru butoaie, până se va vedea cine le-a luat, «voru rămănea amăndoi prigonitori răbdători». «Tl. 1800 ce zicea că au datu oameniloru ce au păzitu boltele» și cei cheltuiți «la pomenirile morțiloru, și ceia ce mai săntu, are să-î cheltuiască totu într'acestu felu dă pomenire.»

(Iscăliturile.)

253. Maria Goga către Hatmanul Caimacam. Se plînge că Dumba n'a venit la apel în București. — Se decide a-l sili (30 Octombrie 1827).

254. Câte oi i berbeci au fostu astă primăvară și câte (?) săntu acumu; 827, Noenvr. 15.

Oi Miei

12 oi fătătoare.

4 sterpe.

3 berbeci.

19

12 , 12 miei.

31

cu oi, miei și berbeci, însă

Oi Miei

1 oia starpă au muritu, piele s'au trimisu.

2 s'au trimisu la curtea dumitale.

1 s'au furatu.

2 au muritu, pieile săntu la tabaci.

8 2 berbeci s'au vandutu.

23 3 5 rămănu bunu inu samă lui Ionu is., după socoteală ce amu luatū acumū čobanulu.

255. 16 ... 1827. Grigore Dimitrie Ghica-Vodă pentru Grigore Lăceanu, «carele dinu mica sa copilărie s'au aflatu slujindu stăpînirii și patrii, atitu Logofetelu la Divanulu Domnii Mele i condicaru și sameș pi la județe, cumu și la alte osebite trebuințe după vremi»: e scutit de orice dare pe drepte bucatele sale: «dă vinăriču și dijmăritu, cumu

și o pivniță dreaptă a sa în orașul Craiovi, apărută da toate dările ce dau alte pivnițe.»

256. 23 Ianuar 1828. «De la Divanu Craiovei. «Sandu Guranu, zapciu cel orânduit», e în judecată cu Maria Goga pentru o sumă de bani pe care el o arată cheltuită prin Dumba cu pomeni și «răscumpărare de robi după moartea răposatei». Declară că «s'au amăgit încredințarilor ce i s'au dat de către Dumba». «Numai ca din rodul dobinzii să-șu poată apandisi răposata cheltuiala și trebuincoasa hrana vieții, iar capitalul să arată curat că este al clironomilor».

La urmă, socotelă dobinda pe zece ani «după pravilă» la 5.000 de taleri face alți 5.000.

257. Adecă eu care mai jos mă voi iscăli încredințazu printr'această adeverință a mea precum să știe că în zilele trecute răvlătirii aflându-mă totu vecin cu viia răposatului Goga, unde mă aflu și până acum, din suma vinurilor ce să afla pă acea vreme în dealu la vie, patru buți cu vinu le-au rădicat jupănu Ene cu frate-său, omeni dumnealui jupănu Nicola Dumba, și l'au dus la Craiova, iar celălaltu au rămas aciia și s'au și prăpăditu. De aceia daru după știința ce am, dau acestu înscrisu suptu iscălitura mea, puindu-mi și degetu în locu de pecete. Eu, Barbu Panțucu, vieru otu Amărăștii, adeverez. (Scrie un Drăgăneanu) 7 Februar 1828.

258. Numele înscrisă ale clăcașilor; '828, Aprilie 17. Bușe Croitoru, Pătru bratū Bușe, Stancu Bratia, Costandin Iordănesculū, Matei Milie, Mihali Iacov, Dinu Iacovū, Gheorghe Tărtea ..., Dunărențu, Dumitrașcu Olaru, Barbu Leatu, Ion Brezniceanu, Preda Tutu, Marinū Rotaru, Mihai Vrăjitoru, Părvu Guju, Sava Stuparu, Andrei zătu Sava, Ilie Stănculescu, Matei sinū Avramū, Sava Ivașcu, Dincă Ciubucū, Dincă Manole, Ghițu Ciubucū, Iordache Ciubucū, Mihai Bucaru, Vasile Văgăi, Vladū Văgăi, Dinu

Stănculescu, Nicola Bratia, Ionu sǎnu Mihaï, Ionu Sorea, Matei Moçolcǎ, Dinu Slǎtaru, Ionu Mohora, Dinu Cïonte, Ionu Covachi, Vasile Bulaiu, Badea Ivaşcu, Pǎtru Mihǎilǎ, Dumitru Cocoloşu, Gheorghe Pǎtraşcu, Ionu Cïolacu, Ionu Pǎtraşcu, Matei Pǎtraşcu, Matei Pǎtraşcu, Costandin Rotaru, Nicola Cǎtǎnuşǎ, Dragomiruş Stǎnculescu, Ilie Alǎmaruş, Dincǎ Stuparu Dumitru Gherghinoi, Ionu alu Bǎtrǎnicǎi, Preda Panduru, Stanu Pǎrtea, Ionu Bǎtrǎnu, Preda Mustǎţa, Ionu Stǎnculescu, Lǎpǎdatu Cazanuş, Ionu Cazanuş, Vasile Prunǎ, Stancu Prunǎ, Dumitru Bouş-Roşu, Mihaï Sǎrbu, Desca Sǎrbu, Ioanuş Milia, Pǎtru Rǎpanuş, Pǎtru Zmilaru, Barbu Pǎsatuş, Radu Caraşoi, Stoian Milia. Petcu Sǎrbu, Marinuş Olaru, Pǎunuş Olaru, Cǎlinuş Croitoru, Enai-che, Şandru, Dinu Matei Canǎ, Ionu Caraşoi, Mihaï Moçolcǎ, Ionu Dǎmçanu, Costandinuş Uricheanu, Vasile Drinçanu, Ionu Tutu, Nicola Barosǎ ..., Manole, Stancu Cǎltonuş, Toma Prunǎ, Dumitru Boba, Nicola Mohora, Mirea Stǎnculescu, Din Luşoi, Radu Bulaiuş, Radu Spulberuş, Dumitru Matei Canǎ, Radu Costanşorǎ, Ionaşcu sǎnu Udrea, Dumitru sinuş Badea, Stanuş Butaru .., Efta Sǎrbu, Ionu sǎnu Efta, Dumitru Ormeanu, Lǎpǎdatuş Bulaiuş, Gheorghe Trǎilǎ, Gheorghe Tǎtaru, Dinu Novacuş, Preda Vǎduva, Barbu Mǎndrici, Dumitrache Mustǎţia, Dumitru Lelu, Aldea Moraru, Gheorghe Strinu, Ionu Gança, Vasile a B.., Panǎ Mazilu, Tudoruş To..., Stoianuş Puzoica (?), Stoica Pierdevarǎ, Mihaï Toma, Radu Puiu, Stanca Mançuluş, Ionuş al Ştefǎnoicǎi, Mihaï Dumbravǎ, Pǎtru Vrǎjitoru, Dinu Cimpoi, Dumitru Micu, Nicola Micu, Pǎrvu Voichişii, Preda sǎnu Stanuş, Gheorghe Piele, Ionuş Laziruş, Ilie Piele, Lǎpǎdatuş Cïocoiu, Ionuş Goe, Barbu Buzǎ, Vasale Vǎnjanu, Iona Puşinica, Nicola Comanuş, Nişǎ alu Voichişei, Gheorghe Bondocuş, Barbu Negru, Ionuş Mavlea, Vasile Paşiga, Iancu Sǎrbu, Stancu Hoşu, Sanda Miculuş, Dumitru Costanşorǎ, Dumitru Tatomiruş, Ionuş Guşu, Ionuş Vişanuş, Stancu Nǎvlugu, Vilea Sǎrbu, Gheorghe sǎnu Stoianuş, Barbu Moçoncǎ, Dumitru sǎnu Dinu, Ionuş zǎtu Maricǎ, Petcu sǎnu Mihaï, Stan a luş Pǎtru Caraşoiuş, Dumitraşcu Vǎcaru,

Păunū Novacū, Brăndușa Radului, Maria Sfrințoica, Mariia Șchiopa, Sanda Clonta, Stanca Badicatar, Florica Paunu, Ilinca Strița, Preda lui Ștefanū Tătarū, Radu sǎnū Ionū Drinčanu, Mihaī sǎnū Sava Stupariu, Ionū sǎnū Matei Pătrașcu, Stanca lui Tudorū Zărinčanu (?), Ionū Zmilaru, Micu Manolea, Rada Dudușoia, Ion a Dinului Văgăi, Tănasie Novacū, Radu Olaru, Dumitrașcu Drinčanu, Dinu Bulata, Părvu Călinicū, Dinu sǎnū Dincă, Dumitru sǎnū Matei Pătrașcu, Gheorghe Dudușă, Ionū Fălcău, Parasciviu Manolea, Ionū Șirodă, Pătru sǎnū Sava Stuparu.

259. Sărutū cinstitā și stăpănească măna dumitale, cinstite boerule, cu plecăcune. Priimiī cinstitū răspunsulū dumitale și văzuī cele scrisă și tocmai după cunū amū văzutū și eū cu ..., că m'amū găsitū aciī la Craiova, că, de atăta frică ce amū avutū, n'amū pututū să mai șezū, ci amū datū și eū fuga la Craiova și, înū zio care aū venitū cinstitū răspunsulū dumitale, m'amū găsitū aciī, și, văzândū că aū plecatū Muscali la Calafatū, astăzū mă întorcū și eū la Corlățelū pentru ca să nu facă vre o zmințeală, dinū cele ce me-ai poruncitū dumnata, și sântū următorī pentru totū după cumū mă poruncești, și acuma, și în viața mea; și, ducându-mă la Corlățelū, pe tote le săvârșescū. Pentru vinu celū stricatū, mă apucamū să-l facū, și amū și făcutū cățva, și amū datū veste acăsta în lume—și aū venitū Hăncicu Cazacu de și l-aū lotū, și eū ce l-amū făcutū, nu l-a[m] măsuratū, că trei săptămăni eū satulū nu l-amū văzutū cu ochiī, că nu mai ierea la satū omeni, numai cu trupurile; darū acuma, vrândū Dumnezeū, totū să vorū îndrepta. Boerule, de te va aduce Dumnezăū orī vei trimite vre o scrisore mai înainte, mă rogū să-mī trimiți unū cinstitū răspunsū, că-mī este frică și de Cazaci, să nu-mī zică ceva. Ci mă rogū mili și bunătăți dumitale ca să amū cinstitū răspunsulū dumitale pentru tote.

Și sântū alū dumnevoastră slugă mai mică.

Florescu (?).

'828, Mai 23 (?).

260. În ȋsasulă acesta iată că sosăi iarăși aici; ducându-mă la Corlățelū, amū găsătū satulū fugit, că venisă la unū satū, Vănju, o sută de Turci, și aū lotū cinzăci de vaci și niște omeni legați, până vorū bate porumbu de dijmă, și să trimită porumbu bătutū, și apoi atunci va slobozi omeni. Darū, dacă nu va trimite porumbu, să să tae. Și vorba le-aū fostū că să vie și la Corlățelū, și nu știū în ce va sta lucrū, boerule, de nu să va robi pe aci,—că totū așa le este vorba. Și cumū va fi porunca dumitale.

'828, Iunie 20.

261. 3 Septembrie 1828. Un vechil către Aman. «Cu multă plecăcune amū priimitū cinstită scrisoarea dumitale și amū înțalesū toate cele cuprinzătoare, că, de cândū ați plecatū dumv., nu știți pentru mine unde mă aflū. Eū amū șazutū la Mischiil, după cumū mi-eai poruncitū dumneata; amū șazutū Joi până la namiiazii, și, întrebându pă unii și pă alții pă drumū pentru carăle cu calabalcū, așteptū dă atăta vreme,—și furie înū vremea aceia, cātū nu știimū încotro să apucū. Așa dacă amū văzutū, amū plecatū peste dealu Mischiilorū, cu socoteală că mă voi întalni cu carăle pă drumū, și nici nu știeamū pă ce drumū aū apucatū, ca să le ajungū după urmă. Și, văzindū că n'amū nădejde ca să mai găsăscū carăle, amū șazutū și eū cu băjăniia pă Olteți optū zile, și la optū zile amū venitū aicii la hanū, la jupănū Gligoriia, și m'amū întâlnitū cu Iacovaiche; mie-aū spusū că s'aū întâlnitū cu dumneata la Oltū, și mie-aū arătatū și o voe care e-aī dat-o dumneata pentru lucrurile ce aū rămasū la casăle lu jupănū Nicolae Blicarū: eū nu amū văzutū voia de locū; m'amū sculatū și amū găsitū unū omū, și l-amū pusū cu părăle și le-am căratū la jupănū Fișărū Ovreu, și să triimitū și foe, căte lucruri; numai dulapu alū mare nu l-amū dusū, că nu amū găsitū carū, că caru lu Mitranū Portaru l-aū luatū Logft. Dumitru și l-aū triimesū la Gīorocū. Și, cândū va veni caru, voi îngrijii a-lū duce. Și m'amū dusū cu scrisoarea la jupănū Fișărū, și nu l-amū găsitū aici: s'aū dusū la Călimă-

nești, și amă dată scriisoarea lu Ioniță, băiatu dumitale, și mi i-aă dată o tinichea cu tabacă, care o triimesăi pă omulă acesta, și răspunsă voi aduce eă, dacă va veni jupănu Fișără până atuncă. Porumbiă, care aă rămasă la casa le lu jupănu Nicoe, 171 ocă, amă dată lu Iacovaiche, că mi i-aă spusă că i-aă poruncită dumneata ca (să) să-ă vânză, dară prețu cumă veă vră dumneta. Amă lotă taleră 12, adecă doisprezece, de la Iacovaiche, pentru culesulă vii, fiindcă n'aă fostă jupănu Fișără aici. Pentru dodicaru de la Ionă Țiganu otă Mischiă, mă voi răpeză și l-oă lua.

Boerule, văză că-mă scriă și pentru Logft. Florea de la Corlățălu, ca să cerceteză unde să găsește și cum să află: m'amă întălnită cu zapciu care [a] venită cu dănsulă la dumneta pentru fănu de la Corlățălu, și mi i-aă spusă că s'aă prădată la Turciă, și le'ă pusă zapciă acolo înă partea loculă. Dară, cătă voi măi șădea aici, voi cerceta pentru dănsulă unde să află și, găsăndă vre ună omă de la Cornățălu, îi voi scri ună răvașă, ca să priimiă răspunsă pentru tote lucrurile moșii, în ce stare să află.

Boerule, grău de la Brasta l-aă loată săteniă pentru zaherea. M'amă întălnită și cu Marină isprăvnicelu de la Zănoaga, și mi-aă spusă că easte optă [săptă]măni de căndă l-aă loată la Saraolă, și, atuncă căndă aă plecată elă, pus-aă zapciă Saraolă ca să bată porumbiă dumitale de la Zănoaga. Amă dată și scrisorea dumneală Medelniceru Iordache Măcescu, și mi i-aă dată ună călărașă, și amă rădicată pă Ancuța și pă Floarea, suroră, Țigăncă amăndoo, și le-aă pusă la închisoarea pocomnicii. Și Floarea Țiganca, fiindă bolnavă dă sfițiie, amă spusă dumneală coconulă Iordache Măcescu că easte bolnavă, și amă dat-o pă sama Ancuțăi luă Pană ca să fie în paza ei și să o caute ca să o vindece, până căndă ne vomă găti toate lucrurile de aici, și atuncă vină eă și jupănu Gligorie, împreună cu Ancuța și cu Floarea, suroră țigăncă.

Badea trimisu aă venită cu doi cai, dară cu unu aă venită școpă de ună pičoră dină dărătă. Și l-amă întreată pă numitu dină ce pricină easte calu școpă: aă zisă că

l-aŭ potcovitŭ cãndŭ aŭ plecatŭ ŝi l-aŭ ajunsŭ Țiganu cu cuiu cãndŭ l-aŭ potcovitŭ. Așa dacã amŭ vãzutŭ, m'amŭ dusŭ cu calu la unŭ nãlbanŭ, ŝi i-aŭ trasŭ potcoava, ŝi e-aŭ slobozitŭ sãnge dinŭ picorŭ, ŝi l-aŭ arsu cu catranŭ, ŝi e-aŭ bãtutŭ altã potcovã, turcãscã, ŝi mi-aŭ loatŭ talerŭ 1,20, adecã unu ŝi pãrale doozãci, pentru calŭ, ŝi ŝi l-amŭ opritŭ aici, ŝi nu ŝtiu de s'o vindeca curãndŭ, cã merge numai în trei picoare; ŝi l-amŭ opritŭ aici cu țacãmu. Astãzi, Lunŭ, amŭ începutŭ la vie, ŝi cãte vase dã vinŭ va eși, cu venirea noastrã vomŭ aduce rãspunsŭ.

Boerule, pentru moșia Corlãțãlu amŭ auzitŭ cã s'aŭ prãpãditŭ multe lucru[ri] dinŭ ale Curții. Curtea aŭ ars-o, bivoliŭ i-aŭ loatŭ, darŭ nu amŭ auzitŭ cu adevaratŭ.

Boerule, aratã ŝi dumnei coconițãii cã scrie unŭ rãvașu cãtre jupãnu Gligorie pentru doo bucãți dã pãnzã: una grosã, alta supțire. M'amŭ dusŭ împreunã cu jupãnu Gligorie la cocoana Stãncuța ŝi e-amŭ cerutŭ bucãțile dã pãnzã, ŝi dumnei ne-aŭ datŭ numai o bucatã dã pãnzã grosã, cã bucatã dã pãnzã supțire aŭ zisŭ cã e la țarã, îngropatã cu hainele dumnei, ŝi sã tri[metŭ] numai o bucatã dã pãnzã grosã pã vadea. Trimite jupãnu Gligorie ŝi cincizãci dã piarsãci, cã mai multe nu s'aŭ gãsitŭ, cã s'aŭ trecutŭ. Dumnei cocoana Stãncuța sã închinŭ dumneavoastrã cu plecãcune ŝi vã sãrutã mãna ŝi sã roagã sã nu uitãți. Pentru ale vremii dã aici, veți luò priroforie dinŭ scrisoarea coconuluŭ Costaiche. ŝi cu toatã plecãcunea sãntŭ alŭ dumitale prea-plecatã slugã: *Hriste* -

Pãnzã aŭ pecetluit-o cocoana Stãncuța [cu] numele dumnei; tinicheo cu tabacŭ aŭ fostŭ pecetluitã de la jupãnu Fișãrŭ: așa mi-eŭ dat-o Ionițã b'iatu dumnealui. O scrisoare a coconuluŭ Dumitraiche cãtre coconu Iancu Ghimpețianu fiindcã dumnealui nu s'aŭ aflatŭ aici.

[I se trimete lui Aman la Cimpulung<sup>1</sup>.]

<sup>1</sup> Pretutindenŭ *oa* e scris *ó*.

262. 3 Septembrie 1828. Eugeniu Pap... către Aman. Despre lucrurile ce a lăsat în urmă acesta. «Τὰ τρέξαντα θεινὰ φανερά. Κατὰ τὸ παρὸν εἶμεθα μέτρον φθορᾶς καὶ ἀφθαρσίας. Εἰς τὰ τέλη τοῦ μηνὸς εἰς δύο στάσεις ἦλλον τραγωνικὰ στρατεύματα : τῇ πρώτῃ τοῦ ἄρξεντος ἦλθε πεζικὸν στρατεύμα ἀπὸ πεντακοσίου συνιστάμενον — γὰρ ὀνομαζόμενον ; τῇ ἰδίᾳ ξεκινήθησαν τὰ πρῶτα στρατεύματα εἰς τὸν πρῶτον ὁρὸμον των, διαμερισθέντα εἰς τρία σώματα καὶ τὸ νέον ἔμεινε εἰς φύλαξιν τῆς πολιτείας ; χθὲς ξεκινήθη καὶ ὁ ἀντιγεμῶν με ἐνδοματισμὸν καὶ ζατζιδῶν (ἀφ' ᾧ ἦλθε εἰς τὴν ἐκκλησίαν μας) διὰ τὸν λόγον.» (Imprejurările zilei sînt vădit grozave. La sfârșitul lunii în două rînduri aū venit dragoni; la 1-iū a' lunii acesteia a venit pedestrime, alcătuită din 500 de așa-ziși iegări; în aceeași zi aū plecat cele d'intăiū oștiri la cel d'intăiū drum al lor, împărțite în trei corpuri, și cea nouă a rămas pentru paza orașului. Ieri a plecat și vice-comandantul cu îmbrăcămintea și zapcii (?) (după ce a fost la biserica noastră), la corpul său».)

263. 1828. Cheltuieli ale casei Aman.

tl. par.

16 20 la mueri, la trasu borangicului

Trii ofitări: le-amū cumpăratū vinū cāndū aū venitū.

264. Craiova, 10 Septembrie 1828. Gligori Hangiu și încă unul arată că aū luat 30 de taleri în seama lui Aman de la «dumnealui chirū Fișerū zarafu».

265. Cheltuiala vii dă la Drăgășani; 1828.

tal. par.

25 doo buți noi.

13 ipacū o butie noo.

8 32 culesu vii.

9 20 otaștina vinului.

1 26 amū datū măsurătorilorū.

11 5 culesu vii. partea lu Ionū.

— 8 cheltuiala noastră pā optū caiale, amū bătutū la calū.

69 11

30 29

69 11

Aman.

8



tal. par.

4 legatu bntiloru.

2 cercuri.

30 tei.

2 20 patru oameni au caratu cu hardau.

7 patrusprezace oameni la culesu.

1 — calcatu linului.

17 Io.

266. Oltu-dă-susă, poporulă Drăgășani.

Dumnealui Sărdar Dumitru Amanu au plătitu otaștina sfintei Episcopii pă vedre vinu trei sute noozeci și doao inu patru vase, dă vadră o pară.

(iscălitură.)

'828, Octomvrie 2<sup>1</sup>.

267. Cu plecăcune.

Sîrutu cinstite și prea-dorite mănșitele dumneavostră, prea-cinstiți stăpăni miei. Cinstite boerule, priimindă cinstită scrisorea dumatăle cu Logofătu Hristea, mi s'au mai luminatū inimă că după totū necazulū mieu și frica ce amū avut-o pe vară și cinstea stăpănească, prinzându-mă vrăjmași de Turci, după păcatulū care l-amū avutū, m'au dusū la Calafatū și m'au ținutū zăce zile închisū, și venea căte unū Turcū la mine în toate zilele de-mū zică că măine mă tae. Cinstite boerule, și după aceia m'au slobozitū, și m'au lotū unū Turcū, Usainū Bairaitarū, care umblase și astă vară după mine pe la Corlățelū, și m'au purtatū cu elū trei săptămăni, și atunci me-au ajutatū Dumnezeu într'o nopte de amū scăpatū dinū măinile păgănilorū, și m'amū dusū singurū la Cîloro, și m'amū arătatū la ghinăraru și la Caimăcamu, și me-au datū drumu la Sulgeru Solomonū, ca să mai fiū cu dumnealui, și, sculându-să o conă, Maria Vlădăianca, au băgatū jalbă pentru mine cinstitei Căimăcămii că i-au lotū Turci nește vite, și zicea că, dacă amū fostū eu cu Turci, să le plătescū eu. Și, nea

<sup>1</sup> Și la 2 Novembre 1929 „una ce are pa moșua epi-coșni Drășea șani”.

văndu pe niminea, m'aŭ închisŭ la grosŭ. de sântŭ acuma doosprezăce săptămăni de cândŭ staŭ închisŭ, și nu mă știŭ vinovatŭ, cinstite boerule, nici cătŭ vărŭfŭ aculuŭ. Ci mă rogŭ mili și bunătăți dumitale că numai cătă pomană ț'ai făcutŭ cu mine de m'ai scosŭ dinŭ cătŭ aŭ fostŭ, nici acumŭ să nu mă lașŭ, că mă prăpădescŭ. Dreptŭ, dacă nu-mi vei ajuta dumneata cu nescaŭ cinstite scrisori către boeri de aici, întorce-ți mila către mine, cinstite stăpâne. Iară pentru de ale moșii, logofătu Hristea aŭ fostŭ pe acolo : va spune încă și dinŭ gură, că porumbŭ, grăŭ, vinŭ, raichiŭ, bivoli, stupi, acestea tote le-aŭ lotŭ Turci de la Ostrovŭ până a nu mă prinde pe mine, și, după ce m'aŭ prinsŭ, m'amŭ dusŭ la Cheia <sup>1</sup>-begŭ Turculŭ care erea la Calafatŭ, și le-aŭ făcutŭ carte la Pașă de la Ostrovŭ, și amŭ trimisŭ doi Rumăni cu aca carte de amŭ scosŭ bivoli amândoi, dar bivolița n'aŭ găsit-o. Darŭ pentru tote ale moșii, pentru toate, amŭ fostŭ: viia amŭ cules-o, ce s'aŭ găsitŭ, că, fiindŭ vremea după cumŭ și dumneata știŭ, era jafŭ în vie totdeauna, și, fiindŭ-că ereamŭ într'ăca vreme cu Turci și erea vremea lorŭ atunci, amŭ pusŭ omeni de aŭ cules-o, că vierilorŭ le erea frică să o culeagă, că zisase unŭ Dărvișŭ turcu de la Cladova că pe cine va găsi înŭ vie culegândŭ dinŭ partea mea, până nu va veni elŭ, lŭ inpușcă, că zicea să o culeagă elŭ, și o ducă la Cladova ; eŭ zicamŭ că o s'o culegŭ eŭ Pași de la Diŭ, și cu acele vorbe abia amŭ cules-o, și, cândŭ amŭ isprăvit-o de culesŭ, amŭ și fugitŭ. Cătŭ o fi eșitŭ, nu știŭ, că la alte moși viile boerești totŭ Turci le-aŭ culesŭ. și la altele le-aŭ ruptŭ gardurile. de le-aŭ mâncatŭ porci și vacile. Cinstite boerule, de mă vei ajuta dumneata și Dumnezăŭ să mă văzŭ scăpatŭ, tote le voi face teslimŭ în mâna dumitale. Și cumŭ va fi mila dumitale asupra pedepsi mele.

<sup>1</sup>828, Dechemvrie 2.

Și, sântŭ alŭ dumneavostă slugă mai mică :

Florea Braia otŭ Corlățelu.

<sup>1</sup> Cheia.

268. Grigorie Lăceanu către Hatmanul Caimacam. Pentru procesul cu Dumba, privitor la «împărțirea vii de zestre de la Drăgășani». Se *legătui*se Dumba, după împărțire, înaintea Clucerului Glogoveanu, «unde ne-amă desfăcută», a plăti nește cheltuieli. «Acumă, așternându-i socoteala și cerându-i banii, văză că cu pricinuirii deșarte să înpotrivește și nu voește a mi-i plăti». Ordin din 12 Decembre 1828.

269. 12 Ianuar 1829. Scarlat Căminarul către Aman. «Pentru untul ce a scos de la dumneata în 1821 Isuf-Aga și Ienachi Procopiu.» — Grecește. Răspuns grecesc la Februar. — Nouă scrisoare a lui Scarlat la 20 ale lunii.

270. Cu plecăcune sărutămă cinstită măna dumitale, cinstite boerule. Ne rugămă mili și bunătății dumitale ca să-ți faci pomână cu noi pentru zălele de clacă care vomă rămănea rămașiț|ă| și nu le vomă face, să plătimă zăo dă clacă câte par. 20. pecumă ne și făgăduisăși dumneata și mai nainte vreme. și noi, car|e| de pe unde săntemă înpărăștiași, fugiți dănă săliște dumitale dă astă tomnă, că n'amă putută ținea de rău oștiriloră, că amă rămasă cu copii muritorii de foame, că aă fostă astă vară lipsă, și, ce amă mai avută, ni-aă lotă Turci totă. Noi la altă parte nu mai știmă unde să ne mai rugămă, fără cătă la Dumnezăă și la dumneata. Ne rugămă mili și bunătății dumitale ca să ne mai aștepți pentru toate până vomă eși și noi la o lume cu copii denă foamete și denă necazuri. și ne vomă strănge și la săliște, care de unde săntemă înpărăștiași. Și, pentru fānu ce săntemă datorii cu zapisă, ne scrii dumneata că nu este plătită cu tl. 25: cumă va fi mila dumitale! Pentru o clae dă la oboru bălcului avāndă trābuința satu, amă lot-o cu tl. 25, pr. 12 cu zapisă. Acestă fānă ce mai susă să arată, săntemă datorii ca să plătimă, și, neavāndă banii acumă. ne rugămă de dumneata ca să ne mai adăști; pentru plastele (*sic*) de fānă dă la oboru bălcului, ce l-aă māncată Turci, însă și vitele, noi nu săntemă datorii, cin-

stite bucriule. Și vedem, cinstite boeriule, că ne scrii și pentru nește căpă: nu n'ce prenă știre. Și cumă va fi mila dumitale asupra sâr|ă|c|iei| noastre. Și săntemă ai dumitale clacași (?).

Eă Ionă Bătrănu otă Corlățălă, eă Gheorghe Drincanu otă tamă, eă Micu Sărbu, eă Iliie ală ..., eă Ionă Stănculescu, eă Dragomir Stănculescu, eă Ionă Cărjoiu, eă Gheorghe Bondocă, eă Ionă Breznicanu, eă Lirea (?) Stănculescu, eă Dragomiră sână Ionă Cătreanu, cu Iliie Stănculescu, eă Radu Cărtătoră, eă Toma părcălabu și cu totă satulă, eă Radu ...Iățoiu, Corlățeanulă. 829, Mar. 26.

271. De la taxildăria venitulă județului Mehedințu, '829.

Dumneală Grigorie Lăceanulă aă plătită la taxildăria adaosulă venitulă pe capre, una mie dooă sute, ce l-aă avută dă strănsură, pentru care i s'aă dată acestă răvașă dă plată.

Pentru dumneală taxildară.

Ioană Buescu.

272. Amă priimită cinstită scrisoarea dumitale și amă înțelesă toate cele cuprinzătoare. Văză, boerule, că-mi scrii că să mă ducă la Corlățelă împreună cu Hristea, și eă nu m'amă putută duce dină pricină că amă fostă bolnavă. Și zacă de săntă duo lun. Și nici acumă nu m'amă sculată. Și, de cheltuială, Dumnezău mă știie ce amă cheltuită cu Muscali, că i-amă ținută înă casă cu de mănăcare, că amă vândută totă, până încătă și pânza dină ladă; și, boerule, și dacă oi trage și la iarnă ce amă trasă până acumă, eă aici nu mai pocă șădea. Că eă, cită pentru dumneata, așă șădea, iară dă rău Muscaliloră nu mai pocă șădea. Dară acumă pă vară voi să șăzi, ca să lucre viia, că aă fugită altă felă dă negustoră, de ș'aă năpustită casăle. cu puteare, nu ca mine. Dară eă. văzândă că aă dată și casăloră focă și de abia le-amă stinsă, că putea să arză până înă pământă, și, pentru vină dă aici, văzândă că nu să găsește mușteră ca să-lă vânză mai susă, l-amă

slobozită eă pă șaizăci dă părăle vadra, că amu rugatū cu 60 părăle vadra și nu aū vrutū să-lū ia nimene. Văzindū că vine ordiia dă tunurī lăngă gardu nostru, amū datū și eă drumu optū părăle ocoa, și s'aū vāndutū o butie cu aceia Muscalī cātū aū șāzutū aciia, și butieia amū țāncuit-o cāndū amū slobozit-o, și acumū s'aū māsuratū, și amū gāsītū 78, 5, 1 dă vedre; și bani amū datū lui Hristea, tale. 117,32, adecă una sută șaptesprezeace și părăle trei-zăci și dooă. Sare amū vāndutū 2000 dă ocă, că (*sic*) tale. 9 sute, lui Mihai Arnăutu, și nu i-aū priimitū cu tale. 80,20, adecă optū zăci și părăle doozăci, zicīndū aū eșitū o sută oc. sare lipsă. Și eă, fiindū bolnavū, nu amū pututū să-mī cautū. Și sāntū alū dumitale plecatā slugă

Gligorie Hangiu.

'829, Aprilie 3.

Amū trimisū 40 oaoă dă găinā și dă rață.

273 Foc pentru cheltuiiala Sfintei Troiță de cāndū aū plecatū dumnealui Sărdariū la Cāmpulungū, și aști bani s'aū număratū de dumnealui jupānū Pavelū. omulū dumnealui jupānū Nicola Domba; 1829, Ghenar 1.

	tal.	par.
Ghenar 1 o litră untū de lemnū	1	20
Ghenar 27 cincizăci dreamurī tāmăc	1	10
› 27 o litră unt-de-lemnū	1	20
› o litră tāmăc	2	20
Fev. 26. Amū luatū o litră de cara inpreunată inū făcliile ce le-amū prelăcutū dinū stră{n}suri dinū bisearică		4
doi lei ipacū pentru făcutulu făcliiloru		2
.....		
Apr. 21 doao ocă facliī pentru Paști in șaisprezeace făcliī mari, o litră unt-de-lemnū totū la Paști	1	20
.....		
Iunie 1. Amū luatū trii ocă și o litră carā in facli doaozăci, mari și mai mici, pentru hramulū Sfintei Troiță		54 —
.....		

Amú mai cheltuitú la hramulú Sfintei Troiță pe co-  
livă i zăharuri și celelalte

15 17

. . . . .

274. Tal. 40, adecă lei patruzeci tocmai, am priimit de la dum[nea]lú jupănu Nicola Dumba, leafa pentru patru luni de zile de la Mart întâi până la Iulie întâi, pentru slujba ce slujim la Sfinta Troiță, și am iscălit.

Popa Ilie.

1829, 1 Iulie, Craiova.

(Tot așa popa Dumitru.

Dascălul Costandin iscălește pentru 100 de lei, leafa pe un an.

În seama parastasului pentru ctitori se trece și «coptul pituștilor la preoci».)

275. Craiova, 3 April 1829. Nicolae Dumba către Aman. Și pentru boala Pipicăi. Arată starea bisericii Sf. Troiță, unde a pus psalt pe *πάτερ Ἀθανάσιος*; preotul e *ἀπὸ χωρίου Μπάδα* («din satul Badea»). Salutări ale lui și Zincăi către Pipica, apoi către «cocoana Portăreasa» și «chir Mammos».

276. Craiova, 24 Maiú 1829. Nicolae Ioan Dumba către Aman. «Să știți și aceia că Bibescu *τὴν ἀνάστασιν τὸ μὲν κτλ*<sup>1</sup> γρό. 1600, care a făgăduit că mi-î va da.» Pentru datoria Slugerului Sophianos. A făcut plăți la Sf. Troiță, popei Ilie; Dinu a murit; cel nou are pe lună 10 lei Psalt c Constantin. Prețurile de vin la Drăgășani și în Craiova (2, 2, 10, 10, 3 lei, ba chiar 3<sup>1/2</sup>). «Ieau din nou toate casele pentru spitale ... Aú luat casa lu Gănescu, și a lui *Ἰρηκοβάνο* și a Almă ancei ..., aceia ce era din iarnă hanul mieú, acuma de la *χειρόπυρον* au făcut-o spital. *Ἀκρισια ὁμως .., πόλεμον καὶ πανώλον, τρία κατὰ εἶς τὴν Βλαχίαν ἔχομεν*» («lăcuste, războiú și ciomad, trei rele avem în Țara-Românească»); dar lăcustele sînt acum mai puține, din iarnă. Se vinde cu 45-50 par. *τὸ μάλαι*, făina cu 50-60. «La Vilcea e ispravnic Ștefan Bibescu și Iancu Bengescu, la Mehedinți Iancu Otetelișanu și G. Crețeanu, la Gorj Chițu

(Κήρυξος?) și Barbu Παρατάνας, la Dolj N. Brăiloiu și Πετροπόρος, la Romanaii Petrachi Obedeanu și Alecu Popescu, εις τὸν δὲ ξένον (sic) εἶσι: ὁ Σκαρλάτος Ῥωσσεύτος... Veșmintele bisericii sînt la Călimănești, iar Preasfînta εις τὸ νησίον (în ostrov).» Salută pe Mammos și pe cucoana Pipica. Grecește.

277. Maria Goga către biv Vel Hatmanul (Caimacam al Craiovei), despre «învoirea ce amî fostî făcutî cu chiru Nicola Dumba de aici înî anulî trecutî pentru prigonirile ce aveamî între noi: aî rămasî să împărțimî și niște fieră ale prăvăliilorî i alte hierotichi, și numitulî, după a sa firească iubire de gâlcevurî și prigonirî, le-aî ținutî suptî zaptulî său, nedându-mi-le la sorocî, cu pricinuire că nu le are la îndămănnă.» Refusă a îndeplini cele îvoite. Poruncă a «îndrepta»; 4 Maiî 1829.

278. Amî priimitî o scrisoare de la Ristea Logt. ca să te înștiințazu pentru tote lucrurile ce sântî aici. Știutî să fie dumitale că, pentru vinulî veichi, nu s'aî vîndutî, dinî pricina că nu vorî să dea tl. 3, pl. 20, după cuvîntulî dumitale, că s'aî pornitî vinurî de la Drăgășani, și sântî mai eftine, până la doi lei și jumătate. Iarî, pentru vinu noî, o bute ce mai erea s'aî vîndutî cu doi lei, însă și acelî vinî cu v[ad]ra l-amî vîndutî, că erea să rămăie. Că, de rămănea pă vară, nu ținea, că bine știu dumneata că nici drojdiile nu le amî scosî până acumî, că ț'aî fi triimesî câte vedre aî eșitî, aflîndu-mă bolnavî. Tarî bani ce aî eșitî, sântî la mine. Pentru lucru vii, și cîndî ne vomî socoti, pă ce amî datî și ce va rămănea, îți voi răspunde. Iarî pentru sare nu s'aî mai vîndutî nicî oca: la jupânî Fișalî amî fostu. și staî bine tote lucrurile ce ai lăsatî la dumnealui. Văzî că-mî scriie coconița pentru gîndaci: sîmânța aî dezdărat-o (?) și amî lăpadat-o, că m'aî scosî dinî casă Muscali. Darî amî cumpăratî alti

<sup>1</sup> „Lău ridicat rușia.“

viu, și nici la aceia nu le au mersu bine, după cum și la alți, și, ce mai sântu, nu s'au învălitu până acumu, că nu știu ce răspunsu să dau dumitale. Iarū ce să voru agonisi mătasă, va fi la mine la pastrare. Cătū pentru Uspitalu celū veichi, să lucrează. Florea de la Corlățălū au scăpatū de la închisore, și să află pandurū cu dumnealui Sulgeru Solomonū. Dă la Corlățălū nu avemū nicio știre, fiindū și coconu Costaiचे aici, la mine, la hanū. Ci amū mai înțelesū că sântū oameni de la Corlățălū totū răspândiți pă la conace. Iarū Turci sântū totū la Vărcorova. Viia dă aici amū lucrat-o, și să vede rodū : pentru tote amū purtare de grija, ci ajutori nu amū de la niciunū boeri, și mă supără zapcii, pázile, la podvezi. Ci, de voi pátimi ca astă iarnă, să fie știutū dumitale că nu mai șázū, că m'amū spáriiatū, că sântū totū bolnavu ; ci tragu nădejde că veți veni mai curândū sănătoși, și vomū mai vorbi. Și sântū

alu dumitale

'829, Mai 30.

plecată slugă

Gligorie Tărgujianu.

De la Zanogă nu amū văzutū nici pe isprăvnicelū, fără de cătū au venitū fecoru lui Stoianu pentru subatu de iarbă de acolo și cu zapisulu dumitale de anu trecutu, și erea înū zapisū tl. 30, iarū eū l-amu datu cu tl. 37; și bani sântū la mine.

(Adresa la Cimpulung.)

279. Cu dorită dragoste mă închinu dumitale.

De la 30 ale trecutei lunī Iunie dorita dumitale scrisoare amu priimitū la 15 ale aceștii lunī Iulie, întorcându-mă de la Pitești aici, la Ghinpați. Amū văzutū cele ce-mi scrii, că cumpărătorulū loculuī cere a avea de la fiu-mieu și frați scrisoare de protimisissū : priimește de la fiu-mieu și de la frate-mieu Iordăchiță, căci frate-mieu Dincă nu este înū București, ci dusū pân județe pentru cara de zaherea, și Bijăscu omoșu. Cumū să va întoarce, să iaū și de la dumnealui carte, să o trimețū ; cartea de la frate-mieu Iordăchiță este împunsă de s'au afumatū de frica molimiī. Ci să



le dai cumpărătorului pă amândoaă, cumū și aastă carte, și să nu mai aibă nicio grijă. Isprăvește cu vânzarea acestui locū. Și rămiu

alū dumitale doritū soțū '829, Iulie.

Nicolae Golescu.

Cinstitei și a mele prea-iubită și dorită soție, dumnei Dvornicesii Bicăi Goleascăi, cu dorită dragoste.

De la Ghinpați la Craiova.

280. Cinstite boerule. Amū priimitū cinstită scrisoarea dumitale, și amū văzutū cele ce me-ai scrisū cu Logofătū Hristea. Amū văzutū că-mi scrii că amū părăsătū moșia dumitale Cornățelu și până a nu-mi da socoteala amū plecatū: întocma o pășii (tășii; ms). Dreptū că amū plecatū, neavândū ce să facū, dumneata fiindū foarte departe și cū ĩmpresuratū de necazuri, neavândū nici cui să dau foile moșii. Ci, viindū acuma trimisulū dumitale. iată că toate foile cele ce le-amū avutū, le-amū datū Logofătulū Hristea: claca, dijma fânulū, asămene și a graului, cu toate rămășițurile. Darū, cinstite boerule, pentru socotelile cărcumilorū, nimicū n'amū, fiindū-că anū pe tomnă me-aū spartū pimnița, Joi, și me-aū spartū lada carc aveamū hărtiile ĩntr'ănsa și zapisă și foi de ĩnsămnare pentru bani la cine ce amū avutū și cū: nimică nu mi-aū lăsatū, ci toate le-aū băgatū pe josū, socotindū că va fi clăci și nescai rămășițuri acele hărtii; nici una nu me-aū scăpatū. Apoi cumū Dumnezeu te va lumina spre mai bună dreptate! Macarū că dumneata prea bine știi că prea puțintică socoteală este de asupra cărcumilorū, fiindū-că nici vinū, nici raichiū n'amū mai cumpăratū, de cătū ce au fostū făcutū după vinulū celū stricatū, și acela s'aū prăpăditū prinū becuri, descuindu-le cine vrea, ca la o vreme ce era atunci. Vinu ce aū fostu, totū asămene l-aū beutu și l-aū luatū, fiindū toate becurile sparte: numai nădejduescū dumitale ca ĩmpăratulū cerescū, că nu mă vei omor[i] de totū, ci adăstū milostivirea dumitale, doară nu va fi uitată și alergătura mea ĩnaintea dumitale. Dreptū că multū voi

fi și greșit înaintea dumnitale, dară multă amă ostenit, și pentru treabă călare pe calu mieu și fără ničo para de cheltuială, după cumă prea-bine știți și dumneata: apoi cumă va fi mila dumnitale! Văzū, boerule, o scrisoare pentru banī, că sântū apucatū. Apoi dumnecata, boerule, bine ai auzi de ce amū datū, că nicio scrisoare pentru mine ne-ați mai scrisū dumneata, de nu mi s'arū fi întâmplatū așa. Știutū să fie dumnitale, boerule, că de la popa Mihaī amū priimitū o sută de lei, și aceia sântū totū asupră-mī, și acuma n'amū altă să răspunzū, darū, vrândū Dumnezăū, în scurtă vreme mă voi plăti, că pentru această datorie slujescū și eū.

Văzū, boerule, că Logofātu Hristea întrebă pentru stupi; spune că ai fi zisū dūmneata că sântū stupi ai dumnitale. Dumneata știți că înhilamī (*sic*) unū stupū amū avutū și anū s'aū făcutū trei, și i-aū loatū Turci ca și pe ai miei. Și eū amū mai cumpăratū alți, de le-amū prinsū ruda. Și sântū alū dumnitale slugă mai mică.

Florea Logt., Cornățală. '829, Săptemvre 4.

Boerule, dinū căreumă, dinū vinū și raichiū ce s'aū loatū de către părcălabu pentru trebuința satului, fiindū vremea împotrivă, amū apucatū acestū zapisū, și l-amū datū Logft. Hristi.

281. Cu multă plecăcune amū priimitū doo scrisori, una dă la Drăgășani și alta cu unū surugiū de la poșta Paia. și amū înțalesū toate<sup>1</sup> cele poruncite. Viindū aici, la Corlățalu, amū pusū în lucrare și aū cosătū fānu dinū livezile boerești, aū eșitū cincizăci de plaste, și s'aū făcutū cei la locurile lorū, și fānu dă dijmă, dijmuindu și porumbu, aū eșitu ferdele 268,2, iarū, pentru grāu dă dijmă, n'aū eșitū nimicū, că aū bătutū piatra. Pentru vinu dă anū, s'aū vāndutū; estimpū s'aū făcutū rodū înū vie, și aū bātuț-o piatra puțintelū, și aū eșitū vinū: poate să fie mai multū decâtū anū. Căreumile umblă amāndoo: a dinū satū și a di la Bărcaci, le-amū mārțăcitū alū doilea și le-amū coperitū

<sup>1</sup> oa-ō.

binc. Iară pentru curte, aŭ ars-o oameni. Catagrafie amŭ făcutŭ pentru căŭi lăcuiitori să află acumŭ șăzatori pă moșia, și pentru cei fugiți; dinŭ datorii amaŭ (*sic*) scosŭ. Pentru Florea amŭ cercetatŭ, și amŭ auzitŭ că e la Cerneți, și m'amŭ dusŭ la dănsulŭ și i-amŭ cerutŭ catastilŭ dă clacă i foile dă dijmă, și mi l-au datŭ toate, supuindu-lŭ căpitanu Solomonŭ cu scrisoarea care mi'ŭ dat-o către dumnealui, și mi-aŭ datŭ și răspunsŭ, iarŭ dinŭ datorie nu mi i-aŭ datŭ nicio para, zicândŭ că n'are acumŭ. Scrisoarea către dumnealui coconu Iancu Oteteleșanu, amŭ dat-o. și răspunsŭ nu mic-aŭ datŭ, zicându-mi prinŭ grai că, ce trebuință voi avea, imi dă toată mână dă ajutoriŭ. Și dumnealui aŭ zisŭ că să dea bumbașirŭ, și eŭ n'amŭ luatŭ fiindŭ-că nu me'ŭ poruncitŭ dumneata ca să scoți bumbașirŭ pentru datoriile moșii. Cu po[leco]vnicu Pistrițu m'amŭ întâlnitŭ cândŭ amŭ fostŭ la dumnealui coco[nulŭ] Iancu Oteteleșanu, și i-aŭ zisŭ și dumnealui pentru calŭ. Și au zisŭ că dumnealui nu știe pentru pricina calului, darŭ zice că aŭ venitŭ aici, în satŭ, în Corlățălŭ, și aŭ mersŭ până la Străhaia, și de acolo aŭ întorsŭ cai îndărătŭ, care aŭ fostŭ dă satŭ, iarŭ calu dumitale nu l-aŭ întorsŭ, ci l-aŭ opritŭ unŭ pandurŭ, și amŭ aflatŭ că panduru este a lu Vasile Crăpatu. Și pocomnicu Pistrițu aŭ zisŭ că nu este prinŭ știrea dumnealui.

Boerule, pentru altele iți voi arăta cândŭ voi veni, că ași fi venitŭ de cândŭ amŭ priimitŭ scrisoare dă la Drăgășani, darŭ nu m'amŭ îndrăznitŭ a pleca dinŭ pricina boalei aceștia ce să aude, că nu voi putea răzbi de lăzăreturi; darŭ peste doo zile plecŭ și eŭ de aici, de la Corlățălŭ, ca să viŭ la Cămpulungŭ, și mă' vei povățui ce să facŭ. Și cu toată plecăcunea săntŭ

alŭ dumitale

Corlățălŭ, '829,

prea-plecată slugă

Noevr. 9.

*Hristea ...* (pecete cu Sf. Gheorghe).

282. Cu plecăcune sărutămŭ cinstită mână și stăpânească a dumitale, cinstite boerule. Primirămŭ scrisoarea dumi-

tale pe Logofătu Hristea, și văzurămă cele ce-mi scri pentru ale dūmitale, ce știmă că sântemă datori: cumă n'amă îngrija?, ci atăta ne rugămă mili și bunătății dūmitale, să-ți fie milă de noi, că să răsăpiră omeni toți, cătū ne găsimă în Săliște numai optūsprăzăce birnici: nu știmă și noi până cândū, că vedemă că ne prea împresurară multe fără dă dreptate. Că, dă cândū te-ai dăpărtatū dumneata dă noi, sântemă ca unū mărū în drumū: care vine, ne zburătorește. Bașca dinū cele multe, ne-au apucatū arendașu moșii Orevși (*sic*) de plugū, de amū plătītū și pe tl. 4; ne rugămă mili și bunătăți dūmitale să-ți pară răū dă așa satū ce aveai pă moșiia dūmitale, că, pă de o parte, vedemă că ne bātu pīiatra dă nu ne mai rămāne nimicū dinū grāū, dinū fānū; pentru clacă, vedemă că prea sântemă împovărați de toate părțile. Ce atăta ne rugămū: cu[mū] plătescū omeni la răzaș[i] dūmitale, să plătīmū și noi dūmitale, zio de clacă căte parale doozăci, ce rămāne rămāșița. Iarū, de nū te veī milostivi dumneata asupra nostră, care de unde sântū duși, nu mai vinū, și n'è frică că n'o să mai putemă ținea și noi, că prea rămāsără ai[cī] puținī.

Și sântemă ai dūmitale plecați '829, Noevr. 14.

Părcălabu și cu totū satu Corlățululu.

283. Craiova, 14 Ianuar 1830. Nicolae Ioan Dumba către Aman. Ἡ εἰρήνη εἶναι θέουσα καὶ στερεά: ὅλαις αἰ σκάλαις πλέον ἀνηχθίσαν καὶ ὁ ωλεῖται μετὰ τὴν Ἰουρλίαν τὸ θανατικὸν εἰς τὴν πόλιν μας πλέον. ἐνχοριστέα νὰ εἶχη ὁ Κύριος, ἐλαττώθη: εἰχομεν χοντὰ πενήντα ἡμέρας ὑποὶ ὅν ἠκούσθη δι' ὅλον διὰ νὰ περαχθῆ καὶ ἠμπορεῖται νὰ ἐλθῆ γὰρ ἐλεύθερα ... Ἀπὸ τὴν Βουλτζορόδαν ἐσπυκώθησαν οἱ Ἰούρκοι καὶ ἔβησαν οἱ ἐδικοὶ μας κοροδοῦς. ἀθετα ὅτι κατ'αὐτὰ νὰ ἀδιόσων τὸ Κλάδοσον καὶ λοιπὰ εἰς θέματα νὰ τὰ περιλλιάσων (*sic*) οἱ Νέρβοι. Τὸ μύθευμα εἶξω ἐκ τὰ χωρία ὑποὶ ἦτον ἐλαττώθη καὶ ἐκεῖ εἶναι κόμποτος καιρός ὑποὶ ὅν ἠκούσθη. Καὶ ἡ εὐχενίαν της ἄξ μὴν φοβηθῆ περὶ τοῦτο καὶ ὅτι ἐλπίζω εἰς τὸν Θεὸν νὰ ἐτύθη ἀπὸ τὰ πάντε κατὰλίγια μὲ τελιώσων. (Pacea e sigură și solidă; toate scalele s'au deschis și slujesc cu Turcia, moartea în orașul nostru, slavă Domnului,

s'a împușinat : sînt vre-o cînzeci de zile de cînd nu s'a auzit de loc sã bîntuie, și poate cã și scãpãm cu totul... De la Vîrciorova aũ ieșit Turcii și aũ pus ai noștri cor-doane (?); se spune cã vor pãrãsi cu totul Cladova și cele șese județe, ca sã le ia Sîrbi. Molima afarã la țarã, pe unde era, s'a împușinat și aici e oarecare vreme de cînd nu s'a mai auzit; și d-ta sã nu te temi de aceasta, cãci nãdãjdnesc cu ajutorul lui Dumnezeu sã se stîngã cu de-sãvîrșire din cele cinci județe.)

«De cînd s'aũ scos vãmile, a început sã vie zaherea la tîrg, încît a ajuns malaiul (ó μολάει) 15 lei, iar fãinã (άλειφου) 50 de lei.

«Papugiit din mahalale» aũ scãpat de moartea ciumii. Iarna e grea. De ar fi mai fericit anul cel nou !

«Însemnare cîți aũ murit de ciumã.

Ghiã Burița (Μπουρίτζα) cu fiica lui Coca (Κόκκα).

Tata Nițu (ó τάττα Νιτζος).

Hristu Tunusli cu nevasta.

Calaiği (Καλαϊτζος) cu 5, 6 robi de la casa lui.

Dimitrie Constantin cu 2, 3 robi.

Stoian Bacalbașa.

**284.** Copilul lui popa Iordachi cel mai mic și cu alții din casa lui Ilie Brașoveanul.

Tricã (Τρικας) Brașoveanul.

Din partea boierilor.

Fetița lui Fetrișor (τò κορίτσι τού Πετρισόρου).

Dincã Moinescu (Μοϊνέσκου).

Brãtășanu cu fetița lui (κορίτσι του) și copilul (παιδί) lui.

**285.** Însemnare pentru cãte lucruri sã gãsescũ la hanũ; '830, Iulie 18.

2 sãni.

4 blãni de nucũ.

1 sãpetũ golũ.

5 buți mari.

6 butoe și

- 2 roate<sup>1</sup> dă bacă.  
 4 cauce dă dăvarniță (*sic*).  
 2 putini săntu în vale.  
 2 butoe mică, însă unu este la dascălu Costandină.  
 7 putini dă mijlocă.  
 1 vadră.  
 1 hărdău mică.  
 4 putini mică.  
 4 cutiuțe.  
 3 hărdae mari.  
 2 cercuri dă feră dă buți  
 1 cercă dă feră mică.  
 4 bleauri dă feră.  
 2 păini dă pente (*sic*).  
 2 scări dă raftă.  
 1 cântari mare.  
 2 cutiuță dă bradă.  
 1 vedriță dă tei (sați dă tisă).  
 1 ploscă.  
 4 clondire : trei s'aū dată înu vale.  
 4 capace dă sticlă dă focaale (*sic*).  
 1 sticlă lungă.  
 1 capacă dă farfurie.  
 1 borcană dă pământă.  
 6 găini mari.  
 33 puī dă găină.  
 2 rațe.  
 28 blăni dă brad : zice că le-aū luată căpitanu Andrei dă  
 antileri.  
 3 piroe da feră lungă.

286. București, 11 Februar 1834<sup>1</sup> Constantin Aman către tată. Pentru călătoria la Sibiiū, în afacerea moștenirii unchiului. Grecește. — Copie.

<sup>1</sup> oa 6.

287. Craiova, 26 Februar 1830. Nicolae Ioan Dumba către Aman. Pentru o arendă și pentru cercetarea chitanțelor la București, de o comisiune, după ἡ βλαχικῆ γκαζέτα. «Cele mai mari case sînt spitale și lazareturi»: ar putea lua cu chirie totuși pe «a Clucerului Constantin Brăiloiu, care e ispravnic la Romanași și lipsește acolo». Să ceară Presidentului altă casă pentru a lui, care e de doi ani spital. Așa ar fi a răposatului Κότζιον, murind și bătrîna Κοτζιονάστα. «Ἡ Βουλτζορόβα ἀδίασθη πρὸ πολλοῦ, τὸ Κλάδοβον ὄμωσ ὄχι ἔχομε, θὰ ἀδίασθῆ ὄμωσ, ὁ Ἄδὰ μένει τῶν Τουργκῶν τὸ κελὸν τῆς πανόλης ἔτρωσεν μὲ τελεσιώτητα...». (Vîrciorova a fost părăsită de mult, însă nu știm dacă s'a părăsit și Cladova; Adă[-calē] rămîne a Turcilor... Boala ciumei s'a stîns cu totul.)

(Aman era încă la Cîmpulung.)

288. Cu multă plecăcune sărutu cinstită măna dumitale. Coccoane, ado-ți aminte și de sluga dumitale, ca să mă desfaci dinu socoteala care avemu între noi, că socotescū că va fi îndestulū răzimată (?) cu adăstare și răbdarea mea de atîta vreme, care socotescū că de la altu nu vei fi avut-o. Pentru aceia mă rogū cu umilință ca să mă desfaci, că amū și cū păsu și trebuință mea. Că va fi cu păcatū să mai adăstū, că sântū acumū peste zeace ani trecuți dă cândū totū adăstū. Și cu toată plecăcunea sântū alū dumitale plecată slugă

Λημώτερος Ἀμάνης.

'830, Agustū II.

289. Cu părintească dragoste mă închinū dumitale arhonū Sărdarū.

Pentru dă a me dăsfata dă datorie roposatului fii-mieū Gligorasco, ieū am vrutū dumneata că te-amu rugatū cu moșăia Lăisachi (sic), să ți'o dau în arendă, și ați pretenderisătū contractu, care n'aū fost cu cuviință, niți le mai pretenderisatū alții.

Te 'mū rugatū cu vinū, și dă la dumnealū Postelnicu Arghiropolu loī cu doi lei și 4 ort vadra și dă la mine

n'ai vrutū ; ieș cuī amū [avutū de] plătitū, am plătitū cu mosăi și arendă și cu vinū și cu rachiū. Dă țe ? Zestrea copiilor n'am pututū s'ă o vă[n]z ; fetele a nu le mărita, să plătescū datoriile, n'am pututū. După cum alalteiri măritaī una, și ieste dat și astălalta dă măritatū. Dă Dumnezăū să mă curăț și dă asta, și tot ieș plătescū, și, d'oi muri, las casa mea să plătească.

Sănt a dumitale

ca o mumă

*Zmaranda Brăiloiica (?)*.

290. 4 Octombree 1830. Constantin Aman către tată. În-ceputul grecesc, apoi se adauge acest proiect de zapis : «Aflându-mă la stenohorie, la întrebuițarea cheltuelilorū copiilorū m'amū împrumutatū de la dumnealū Serdarul Dimitrie Amanū, după cumū se coprinde înū deosebitul zapisū alū mieū de talerī 200, care acești banī rogū cinstita epitropiia de a exoflisi acestū zapisū cu dobānda lorū dinū banī ce este a triimite cinstita epitropiia pentru trebuița cheltuelilorū copiilorū, și se va ținea înū seamă la desfacerea socotelilorū.»

În acest sens și scrisoare deosebită «către cinstita epitropiia a sārmanilorū evghenisī».

291. 11 Octombree 1830. «Alexandru Scarlatū Ghica, bivū Velū Dvornicū, Caimacamulū Craiovei.» «Pentru acele 235 vite ale cuviosulū egumenū Polovrăceanulū, [care] aū muritū dă boală.» Să meargă la Rîmnic Grigore Lăceanul în cercetare. Pecetea din 1830 a Caimacamulū, cu mărcile județului și stema sa ; «<sup>t<sup>li</sup></sup> Logt. Calotescu».

292. În numele Tatălū și al Fiulū și al Sfintulū Duh, amin.

Sfînta Evanghelie ni spune : rugați, că nimenī nu știe ceasul morții. Deci și eū, ca un om și păcătos, m'am hotărît să fac această diată pentru toată averea mea.

*Aman.*



1) Rog pe toți creștinii să mă iertați dacă am greșit precum și eți iert pe toți dușmanii miei.

2) Las jumătate din averea mea fratelui meu Serdarul Dimitrie Aman.

3) Las cealaltă jumătate din averea mea nepotului meu Costachi Dimitrie Aman, pentru deosebita iubire ce am față de dînsul.

4) Pentru îngrijirea sufletului meu las pe cei doi cliromoni să facă ei ce voiesc, și, care nu va vrea să urmeze fără greș toate cele de mai sus, să aibă blăstăm (κατάρα) lui Dumnezeu.

Aceasta este cea din urmă voință a mea și astfel mă iscălesc, puind și pecetea mea.

Mihail Mammos. Rîmnic, 4 Septembrie 1828.

N. B. Nepoatei mele Catinca Radovicî îi las 100, adecă lei o sută, să i se dea; la biserica unde mă vor îngropa lei 100, adecă lei o sută, îi las să se dea; robii miei să fie liberați cu mulțămire.

(Pecetea.) Ca mai sus M. Mammos.

Copie din 5 Ianuar st. v. 1831. De la Compania privilegiată a Grecilor de aici (των ἐδῶ Γραικῶν; sic!), Stan St. Popovicî, acum πρῶτος. Pecete cu un negustor cu cumpănă și sabie, jos în scut, supt coroană, între ramuri un leu cu ancoră și: «sigil. fori privilegiati graec. Cibir. 1818».

293. Protocol de la «Hermanstädter Unterstadt Heilamt» (17 Ianuar 1831). Se adună la Stan Popovicî, în Fleischergasse pentru averea, aflătoare la el, «des unterm 10 Novemb. 1830 sich entleibten, seit mehreren Jahren in Hermanstadt in Handlungsgeschäften sich niedergelassenen Griechen Michael Mamo aus Mazedonien gebürtig». De față Costachi Aman. Arată această scrisoare a tatălui:

«Ich grüsse dich väterlich!

Dein Schreiben vom 1-sten December habe ich erhalten und sah dass du mir schreibest, der Herr Postelnik hätte

dir gesagt dass, wenn es Zeit sein würde, er werde mir schreiben per Estafette. Es ist recht gut.

Den Brief, den du mir in deinem Biriefe schicktest aus Herrmanstadt, erhielt ich und sah was man mir schreibt ohne mir bekannt zu machen ob er etwas schriftliches hinterlassen habe. Das Nehmliche schreibt mir auch der Poharnik Siano; welche Briefe ich dir nun überschicke zu deinem Wissen, denn der Herr Sztänn schreibt dass du der Erbe wärest; wie so aber, weiss ich nicht, wenn nichts schriftliches da ist. Was man dir aus Herrmannstadt, schreibst du mir nicht, wesswegen ich nun keine Antwort nach Herrmannstadt gebe; du aber correspondire mit dem Herrn Sztänn von dorten, und, wenn du selbst Gelegenheit hast zu geben, gut, wenn aber nicht, schreibe mir dass ich von hier dem Busche (*sic*) schicke. Und, wenn du es gewiss weiss dass er dich zum Erben gelassen hat und dass er eine Schrift hinterliess, durch welche er seine Sache gesetzmässig vermacht, musst eine offene Vollmacht schicken ohne Namen, denn sonst könnten dem Buscho verschiedene Umstände entgegen stehen.

Allso, entweder so oder anders, Sorge dass die Anslagen für seine dortige Wohnung, für seine Dienstbothen (wie der H. Sztänn schreibt) nicht sich in die Länge verziehen und fortlaufen. Wenn man dir aber weitläufiger aus Herrmannstadt schreibt, so folge und, nach der Übernahme der Sachen des Seeligen, werden wir entweder seiner Verordnung nach, wenn so eine schriftlich hinterlassen hat, befolgen; im Gegentheile aber verfahren wir dem Gesetze nach. Aber verlasse du dich nicht auf mich und ich auf dich, und so verläuft die Zeit, daraus Auslagen entstehen können in Herrmannstadt. Du hättest sollen schon längst die Briefe von Herrmanstadt die an mich waren, eröffnen, oder, wenn man dir es bekannt gemacht hat, hättest du mir es auch bekannt machen können. Somit verbleibe ich dein dich liebender Vater

Demeter Aman.›

Urmează inventariul: un mare număr de inele, etc., ta

bachere, ceasornic de aur cu smalt, «ein goldgeschnürter Beutel, ein Beutel von Gold und Silberstoff, eine Haarkette mit Quästen, eine grosse goldene Taschenuhr, eine grüne Dose, ein mit Gold eingefasstes Portrait des entschlafenen Mich : Mamo.» Argintărie: «2 vergoldete Salzfassel mit 3 Füßen, ein Suppenlöffel, 12 Esslöffel, 2 kleine Zuspeisslöffel, 12 Koffelöffel, 12 Paar Messer und Gabeln, 12 Messerunterlagen, eine Pfefferbüchse, 5 Koffelöffel»; cositor și fier : «ein Begeleisen sammt Stigel, ein kleiner Messingleuchter, eine messingene Handlaterne, ein gemahlte Tatze, ein Degen sammt Scheide, ein Mörser sammt Stössel, eine Koffemühle.» Lucruri de casă și haine: «Eine Landcharte von Europa, ein Spiegel mit Griff, eine kleine schwarze Tatze, 10 Messer und 6 Gabeln mit weissen Schalen, ein kurzes Perspectiv, 2 Ducattenvaagen mit Futteral, ein schwarz eingefasstes Bild die drei Regenten enthaltend, eine schmähle Briefftasche, ein rundes Brennglas, 2 verschiedene gestrickte Beutel, eine bisfarbes Kragel mit Franzen und eine Weiberbeutel, ein gelbes Tüchel (alias Oksa), ein langer geblümter Schaal. 2 Städen und ein Parisoll, ein blaues und rothes Koffetüchel, ein weiss Museline Frauenkleid, ein schwarzer Caputrok mit granatfarbenem Futter, nebst Hosen, ein schwarzer Frack, eine alte blaue Hose, eine gelb und roth geblümete Weste, eine gelb und blau gestreifte detto, eine kammertüchene dto ein Hosenträger, eine blaue Kappe, eine kaffebraune dto, ein Paar grüne Handschuh, ein Paar Stiefelzieher, 2 Wachskerzen, eine Badscheibe, ein gebrauchter feiner Hut, eine Stadtuhr mit Säulen, 2 glatte Säulenleuchter, ein massiwer dto, zwei alte Westen roth, etc., ein altes schwarzes Halstuch, 2 weisse Westen, eine dto rothgestreifte, ein franzblauer Rock mit Sammet-Kragen. ein alter schwarzer Frack, ein franzblauer Frack mit gelben Knöpfen, ein dto Mantel, ein dto dto alter, ein dto dto sehr alter, ein blauer Polster, ein langes schwarzes Halstuch, eine Briefftasche, eine Paar schwarz seidene Strümpfe, 4 » » weisse, 2 » » blaugeblümete » » , 4 weisse Krowattel, ein Perspectiv

roth eingefasst, 2 kleine Beutel, ein seidener Glockenzieher, eine weiss knocherne Nadelbüxe, ein roth gestreifter zerrissener Schlafrock, 2 weisse Westen, eine schwarz pariserzeuchene Weste, eine roth geflammte dto, 3 gelbe Anginethosen, 22 Pare feine Strümpfe a 15 x., 18 » gröbere » » a 10 x., ein mit Perlen gestrickter Beutel, ein weisser Pudermantel, eine grüne und eine blau seidene Couvert, 6 Stück Frauenhemden, 3 weisse Weiberunterrücke, eine hölzerne Flasche und 5 Tegel, 19 St. Mannshemden, ein grosses Tafeltuch mit 12 Servietten, 3 alte ordinaire Tuschschttücher (*sic*), 11 Stück Servietten, 11 Stück weisse Polsterzüchen a 30 x., 9 Leintücher, ein Strohsack, 6 St. gebrauchte Handtücher, ein weisses Schlaffeibel, 2 Schlafhauben a 15 x., ein ruinirter Bettwarmer, eine blecherne Laterne, eine Federschneidmaschine, 8 verschiedene Rosogliobecherl, ein Fexirglas in Form eine Vogels.—Hauseinrichtung: ein Spiegel mit braunen Rahmen, ein grosses heiliges Bild mit Goldrahmen, ein Portrait der Gräfin Barlovski, ein alter zerrissener Teppeich, ein Sopha (Kanapee) mit 6 Stühlen ans hartem Holz, ein Tischel » , 2 braune Tischel von weichem » , 2 ordinaire Stühle, ein fornirter Schubladkasten, eine braune Bettstatt, eine lange alte Truhe, ein lederner Koffer, eine lederne Tasche, 80 St. verschiedene Bücher.

294. 1-iū Mart 1831. Departamentul de patru. Grigore Lăceanu cere de la Nicola Dumba 1.347 lei, 34 parale, pentru mărfuri din 1820: «450 tl. pentru 5.000 coase, câte trei la sută, suta po tl. 300; 66 pentru 22 oacă cărmăzū, câte tl. 100, 42; 16 pentru 212 scânduri de bradū; 261, 36 pentru 455 oacă zahărū, câte tl. 6 oca; lei 8.730, 257 pentru 714 rife postavū po tl 12; lei 8.568, 77, 16 pentru 86 ipacū fino, câte tl. 30; lei 2.580, 77, 27, pentru 517 oacă cafea, câte tl. 5 oacă; lei 2.585, 81 pentru 15 bucăți pânză, câte tl. 180, 34; 20 ipacū pentru cincī bucăți, câte tl. 230». Cere și «fiară ale prăvăliilor i alte fierotii ce aū rămasū cândū s'aū desfăcutū cu casa Gogăi». — Răspuns: va plăti

coasele «după tarifă». Aduce însemnarea «gramăticului carvasaralei». «De multe ori neguțătorii mărfurile câte aducă, nefiindă toate ale loră, ci și ale altora, ceră de la carvasară însemnări pentru câte o partidă deosebă.» «Obiceiul vămiă este de-și ia fieșcare neguțătoră siguranție înscrisă de la carvasară suptă iscălitură, după ce plătește vama pe marfa ce au adusă.» Se arată «ponturile vămiă suptă pecetiia gospodă, înă care văzurămă coprinzindă la pontulă ală 9-lea suditiă streiniloră Curți pentru oricăte mărfuri voră aduce dină țările turcești, orice marfă, turcăscă sau marfă a streiniloră Curți, și o va avea cumpărată dină Țănutulă Țării Turcești ca să o vânză înă Țara Rumănească, cumă și orice marfă voră rădica de aici și o va duce înă Țara Turcăscă, să plătească vamă trei la sută, iară pentru câte mărfuri voră aduce dănă alte țări streine și le voră vinde cu rădicata, la câte să coprindă înă tarifă, să plătească după tarifă, iară câte nu să voră coprinde înă tarifă, să plătească trei la sută.»

295. Slatina, 10 Mart 1831. I. Cătuneanul, în numele județului Olt, pentru plingerea lui Grigore Lăceanul din Craiova că are a lua bană de la Vasilache Papadopolu : cere sechestrarea banilor de la Costantin Isailof.

296. Adecă noi care mai josă ne vomă iscăli, încredințămă cu adeverința noastră la mână dumnealui Sărdariă Dumitru Amanu precumă să să știe că, avândă noi în satulă nostru ună omă anume Gheorghe i ună copilă cumnată, anume Sămionă, și ei avândă frică pentru tălhară, și ei neavândă arme pentru paza casăloră loră, așa și noi ne rugămă cinstitulă Divană ca să li să dă voe ca să țină arme în casă. Că, de să va dovedi că va eși vre o cuvântă de hoție de la dănși, vomă fi noi răspunzătoră. Și ne iscălimă.

1831, Iuni 28.

Eă, Ionă bătrănu otă Corlățălă, adevereză.

Eă, Gheorghe Drinčanulă, adevereză.

Eă, Preda Panduru adevereză.

Eă, Dinu Stănculescu, adevereză.

Popa (?) Mihaî.

297. Foiță pentru cătă dijmă de porumbă aă eşitū pe moşia Corlăţălu, înă Itū 1831, Octoverū 20.

Nume: Bondoc, Barbu Negru, Cîocină, Tătaru, Rotaru, Guţu, Sărbu, Ilinca Epăriţa, Pistolea, Boegiu, Luţoiul, Bulata, Panduru, Butaru, Văgăi, Gugu, Olaru, Ţiganu. Stuparu, Cocoloşu, Cătăniţa, Căzacă, Moţolca, Leafu, Tatomir, Ionū alū Bătrănoichi, Călinescu, Chelaru, Tărtea. 87 nume, 579 de ferdele.

298. Pentru lunca şi opritura de la capu dealului după moşia noastră Bicleşu şi pădurea de la Zamadoviţa, ce s'aă tăiatū de Polcovnicul Dimitrache Zahariianò, pentru caprele ce aă avutū dumnealorū de strinsură acolo, în vremea care aă ținutū dumnealū Grigore Lăceanu moşiile noastre cu arendă, m'amū învoitū, şi driaptū această stricăcune amū priimitū de la dumnealū Grigorie Lăceanu astăzū lei 877, adică lei optū sute şaptezeci şi şapte, şi dumnealū îşi va căuta pentru aceasta cu polcovnicu Dimitrie, rămiindū de pricină pădurea ce s'aă tăiatū pă moşia Corzulū de nişte Ţiganî înă vremea cîndū să afla polcovnicu Dimitrache la moşie, şi nu i-aă popritū; pentru care aă rămasū să să apuce pă acei Ţiganî prin judecată, şi dumnealorū să mă desfacă pă mine pentru paguba aăaia.

Bica Brăiloî.

1831, Noem. 25, Craiova.

299. Cu multă plecăcune mă inchinū, sărutū cinstită şi stăpănească măna dumatăle. Boerule, iată untulū cătū amū găsitū, amū cumpăratū, 13 oacă untū şi 150 dramuri, oca câte talr. 2, care facū bani tal. 26 şi parale 30, să trimăt şi 10 puî dă găină. Iată să trimătū şi foc pentru dijma fănului, cătă aă eşitū la finū, şi care nume dă omū, darū clăi s'aă făcutū dă dijmă şase, iarū de casî s'aă făcutū patru, cu celū dinū oboru bicleului cu totū. Ină s'aă fă-

cută în curte 12 clăi și în obor opt, și n'au mai rămas rămașiță niciunul: tot l-au adus în natură. Văz că-mă scrii ca să spălă grău tot, dar de sâmnătur[ă] să mai popresc nespălat. Prunele cele albe s'au făcut rachi, și au eșit vedre 14 și oca 7. Iar, de ce[le] vinete, prea puține sânt, și am pus ca să afume vre o câteva oca. Până acum de la mila lui Dumnezeu toți sântem sănătoși și bucatele sânt frumoase, dar pentru bălci înștiințază-mă: face-să sau nu să face; că am văzut porunci la zapci ca să nu să facă. Ci dumneata înștiințază-mă curat, ca să ști.

Boerule, te rog, la Ovreiu care ai cumpărat dumneata cazanu, de va mai fi vre unu și mai mare, până la 40 oca aramă, și câte tal. 12, precum ai luat dumneata, așu lu și eu unu. Ci mă vei înștiința pentru ačasta de voi trimit ban, de va fi. Și cu toată plecăcunea sânt

al d-l[e] plecată slugă: '831, Avgust 21.

Matei Popescu.

300. Cu plecăcune sârut cinstita și stăpânească mânășița dumitale.

Cinstite boierule, mă rog să mă erți că nu putui veni de rău munci, că bucaate am bune, dar n'are cine le căuta. Că am, boerule, pe moșia dumitale porumb bun, de nu să mai încaape, și mănăncă vitele satului, că nu e făcută țari[na] nici de cum, și păzesc ca pe omu mort; că, de voi lăsa, apoi rămân de nimică. Dar eu dator sânt a veni la dumneata oricum. Ci pricina, boerule, că, dacă voi pleca eu, n'are cine mai rămănea, că tot plecat am fost, de nu s'au ales nimic de mine. Dar eu de la nădejdea dumitale nu mă depărtez; apoi cum te va milostivi Dumnezeu! Lucrăm (?) cu o bucățică de pâne din mila dumitale, a te lumina Dumnezău în zilele dumitale a nu mă lăsa atâta de îngreuiat cu atâta datorie, ci doar să mă plătesc și eu din ajutoru dumitale, că peste destule am dat; doară-mi voi fi mai fi venit și eu acuma în fire. Că eu la altă parte nu știu să rog pe

nimeni, fără de cătă pe dumneata și pe Dumnezău. Dară, lăsându-mă dumneata, eă nu știă altă ușă să deșchiză, findă și eă alu dumitale. Boerule, pentru bani care i-amă priimită dăunăză, doī inpărătești, și pe urmă patruzăci de lei, să însănnneză dumneata, să nu să uite, până voi veni eă. Mă rogă, boerule, pentru pricina cu ună lană ce l-aă cosită Ionă Guguană, l-aă cosită și acuma, și l-amă chemată de ne-amă judecată la zapciă, și zapciu l-aă îndatorată de me-aă plătită fănulă de ană, față cu Postelnicu. Dară pentru acelu locă aă rămasă cumă vei zice dumneata, că aă eșită omeni și popa Mihaī față înaintea zapciului și aă arătată că până a nu 'ntra eă pe moșia dumitale, l-aă cosită care aă vrută. Pentru aăcasta rogă bunătatea dumitale ca să mi să dea voe să curăță, să facă livadie bună, mare, de cătu să stea tufă degiaba, că acela nicī nu e vrednică să curățē, nicī nu e alū lui, boerule,—că este ună locă numai curățită de Dumnezău. Boerule, trimisăī și eă o oca de untă și doī puī de găină. Și să amă și eă ună cinstită răspunsă alū dumitale. Și sântă

alū dumitale ca ună '831, Avgustă 21.

robă:

Florea Brătiia.

**301.** Cu multă plecăcune mă închină, sărută cinstită și stăpănească măna dumitale.

Boerule, iată o scrisore de la coconu Scarlată, findă-că să află cu polcu la satulă Pătulele. Viia de la Iovană s'aă culesă, și aă eșită vedre vină 18, însă vedre marī, și l-amă storsă și l-amă pusă în cărcumă, ocao căte parale 10, să să vānze. Iară, culegāndu-să viile, o să-lū punemă mai josă, findă-că este vină multă înă plaiurī. Prunele cele vinete aă fertă, și le-amă făcută rachiă, și aă fostă prea pușintelă; iară amă făcută vedre marī 7, de rachiă. Văzū că uni dină poslujnicī zicū că nu vorū ca să mai fie la vii, zicāndū că vorū să fie cu satu. Dară văzū poruncile (?) zapcii că Divanu hotărăște ca să să dea la suta de clăcașū căte 4 omeni moșii să slujească. Ci pentru acesta să amă povă-



țuire de la dumneata ca să luomă alți, să punem în loc, sau nu.

Numai vre-o doi, trei pricinuesc între dânși, iară ceilalți își caută slujba lor. Pără acum pe aici este forte bine: săntu toți sănătoși; grău s'au spălatu totu, cănepa s'au bătutu toată, culaci (?) s'au melițatu, iară porumbi și via ca mare, că, cându să voru culege, te voi înștiința pe dumneata, cu măsură câtă au eșitu și cu toată plecăcunea săntu

831, Săpt. 13.

alū dum. plecată slugă

Matei Popescu.

**302.** [Acte date de Aman, în calitate de inspector de măsură.]

Maî 8, 1831. Otnășenie închipuită ecstrucțiie a îndestulării politii Bucureștilor și a îndreptării măsurilor cu cuprinderea ce într'insa să arată.

Deosăbită foaie pentru mămulari ce să neguțătoresc prin sate, să li să dea coturi (17 Iunie).

Însămnare de tacimurile măsură care s'au triimisă de la București și să teslimatisăscu de Maghistratū.

1 cîntari.

1 cumpănă cu dramuri de doă oca în darapuri șapte.

2 peceți: una pentru ocale de aramă și alta pentru cîntare, palanță și dramuri (20 Februar 1832)

**303.** Maghistratu orașului Craioveî, anulū 1832, luna Fevr. 11, N. 39.

Cinstitulū dumnealū Sărdarulū Dimitriie Amanū, fostulū comisarū alū măsurilor și cumpenelorū.

Să face știutū dumatile acu cămū priimirămū porunca cînstitei Mari-Dvornicîi a trebilorū dinū lăuntru suptū no. 797, prinū care însărcineză pă Maghistratū cu îngrijire măsurilor și cumpenelorū drepte, care îngrijire fiindū asupra dumatile, s'au dăsfîințatū, și ne poruncește ca să chemămū pă dumneata a paradosi aici la maghistratū, atitū socoteala de bani ce s'au luatū ștrafū de la cei ce ș'au pă-

zitu dreptul lor după poruncă, a întrebuița măsurii și cumpene drepte, cât și de bani ce sânt adunați în nahtă, precum și de toate hirtiile ce sânt în pricina aceștii îngrijiri, și, cu toate că dumnealui Ocîrmuitoru înștiințează că după poruncă au făcut dumitale arătare ca să paradoseshi aici aceste ce să arată, dar și maghistratu după datoriile nu lipsește a face dumitale cunoscut, pă acum, poimîine, Sămbătă, la 13 ale aceștia, negreșitu să vii dumn. la Maghistratū a paradosi socotelile și hirtiile ce mai sus să arată.

(Două iscălituri neînțelese.)

304. Adecă eu, cel în jos iscălit, incredințazu cu acest zapis al mieu la cinst. mina dumnealui Sărda-riului Dumitru Aman ot Craiova ca să știie că de a mea voe m'am tocmit vieru la via dumnealui ce o are aici, în diialu Drăg[ă]șan, pentru acest următor leat 832, în dreptă simbricie tl. 35, adecă lei trezaci și cinc, pentru care mă îndatorez că voi |fi| silitoru ca să lucrezi via cu oameni cu plată, cărora lucrători să le plătescu cu bani de la dumnealui. Și, cîndu voi fi cu lucratori în lucrul vii, să-mi plătească și mie zioa precum și la ceialalți lucrători, și, la orice va privi asupra folosului vii, să fiu alergător și trepădător. Iar, cîndu, din pricina nesilînții mele, să va întimpla vii vre o pagubă, să fiu răspunzător pînă la o pară. Și, spre a fi crezut ori la ce arătare că-mi voi urmă datoriia vierii mele, precum și alți vierii urmează, m'am rugat de scriitorul acestui zapis de m'au iscălit, și eu mi i-am pus degetu în loc de pecete, și spre mai bun adevăr dau chezaș și pă tată-mieu Ionu, care în jos să iscălește, ca la orice a mea rea urmare să fie el răspunzător. '832, Iuli 10.

Eu, Păun sinu Ionu Soare ot Drăgășan, adeverez. Eu, Ionu Soare otam, tatalu alu lui Paunu, chezaș, răspunzător pentru numitul fii-mieu.

Acest zapis l-am scris cu zisa și învățatura de mai sus numitul, sint și martor.

Nicolae dascălu ot Drăgășan, martor.

**305.** Dumnealui bivū Velū Serdarū Dimitrie Amanū de sintū 48 de anī să află lăcuindū în patria noastră, în politica Craiovi, carele în multe rânduri aū fostū cumpărătorū de husmeturī și mărfurī, aū slujitū și la căte însărcinări îi s'aū pusū asupră-ī de stăpănire locală și la tote și în totă vremea în diastimă de anī 48 s'aū purtatū pria cinstitū și cu bună orânduială, fără nicīo abatere, și, cunoscute fiindu-ne bunele urmări și cu credință cătră patrie, s'aū și cinstitū de Domnū cu cinu Sărdării. Ci, fiindu-ī urmările precumū arătăm mai susū, dămū la mănile dumisale acesta înscrisū încredințare spre a să cunoște de stăpănire de cinstitū și credinčosū patrii; 1832, Avgust.

Τιμὸθεος ἀρχιμανθρόντης. Κοσταν. Λογ., Στεφ. Μπιμπέσκος, Νικόλαος Μπραϊλόη, Γεώργιος Κοτζοφάνος, Στεφ. Γγενέσκος, Κοςτάκης Μπραϊλόη, Δίνκας Σατράρης (?), Νικόλαος Πρισιτζιάνος.

Οἱ ὑπογραφή.

(Partea grecească e scrisă de Aman.)

Socoteală de cheltuielile făcute «cu hanulū coconiți».

**306.** Boerule, amū primitū doă scrisōrī ale dumitale pentru măsurătorea porumbulū, și, neavândū cu cine, la nicī-una n'amū pututū ca să-ți daū răspunsū. Porumbu s'aū măsuratū și aū eșitū ferdele 725 îndesate bine, precumū i-aū plăcutū Postelniculū Mihaī. Iarū nu le-aū lăsatū precumū le-amū primitū eū, și aū mai eși[tū] de eī mai mărunței la urmă, cu bobes cu totū, ferdele 14, care face totă suma 739. Iarū ferdelu nu l-amū măsuratū până acumū, că nu ne-aū venitū, ca să vedemū de căte oca iasă. Ci cu venirea Postelniculū te voi înștiința de căte oca va eși. Și cu totă plecăčunea săntū 1832, Octomvre (?) 18.

a dumitale plecată slugă

. . . . (neînțeleș).

(Însemnare grecească că a ieșit ferdelul de 14 oca.)

**307.** Boerule. Ferdelu de dijmă cu care amū [p]rimitū. eū l-amū măsuratū după [s]crisorea dumitale, și aū eșitū

cu cântaru celū mare alū dumitale de ocă patrușprăzece,  
de bobes, și cu toată plecăcunea săntū alū dumitale ple-  
cată slugă 1832, Octomvre (?) 20.

. . . . . (același).

308. Cu scrisorea acasta nu lipsii a înștiința dumitale pentru moșia Broscarî, a Sfintei Troiți, că înū multe rându-ri aū făcutū cunoscutū dumitale frate-meū, Logft. Stanū, că acastă moșie să calcă de vecinii răzași, care mai josū însamnă. Mai vartosū că moșineni inoveni ș'aū loatū hotarnicū de la Cerneți ca să-și hotărăscă moșia lorū și 'ntră cu o sumă de stânjinî înū moșia Sfintei Troiță. M'aū făcutū cunoscutū ca să mă arătū cu sineturile moșii Broscarî. Și, fiindū-că aici, la Pătule, avemū ingineri pă unū Iniță Druulescu de la Târgu-Jiului, și amū loatū vorbă cu dumnealui, m'aū cerutū de stânjănū câte pr. 60 și, puindu-i eū multe innainte, că acastă moșie este a biserici Sfintei Troiță și biserica nu mai are altū venitū dăcătū atăta, așa darū aū lăsatū și dumnealui pă 30 galbeni împărătești. Ci bine arū fi ca dumneata să mergi la dumnei coconița ca să scoțū toate sineturile moșii și să scoteți o foie și să o opriți la dumv. cu leaturile lorū, și toate bucățile dă hărtie ale acești moșii să pecetuiască coconița și se mi le trasmeteți (*sic*) făcându-mi și vechilimea dinū partea coconiți sau dinū partea dumitale, ca înū puterea aceia să mă raz[i]mu și eū ca să daū jalbă la cinstitulū tribunalū alū acestui județū, cu toți vecini răzași să scoțā sineturile , și mai vartosū că ingineru să pricepe de cetește și slavonește și sārbește și poate să talmăcască. De aceia nu lipsii a face cunoscutū dumitale ca măine poimăine să nu amū bănuială, căci eū n'amū cu ce să mă arătū la vecini răzași. Și cu plecăcune. '832, Noevr. 3.

alū dumitale

mai micū și slugă

Dumitru Palevū (?).

Vecini răzași.

1 Rogova, moșia dumnei cc. Anuți Murgășancăi.

I moșiia Poroina, moștenească.

I moșiia Izvoru a lu Ioniță Izvoranu.

I moșiia Inova, moștenească.

4

309. Sibiiū, 16 Novembre 1832. Constantin Aman către tată. A fost με την Μαρίτζαν μου la lazaret pentru afaceri de casă. Salută pe cei de casă, transmite salutări de la soția Marița și de la fiul Dumitrachi, a căruī drăgălășie o descrie. «Πηγαίνω εις τὸν διδάσκαλον καὶ μανθάνω τὸν τρόπον πῶς γράφει: νὰ γίνωνται αἱ χάρται. Ἡ Μαρίτζα καὶ ὁ Δημετράκης φιλοῦν τὸ σεβαστὸν χερσὶ καὶ ἀμφοτέρω ἀπαζόμεθα τὴν δεξιὰν τῆς νενέκας. Τὰ ἀδελφάκια μου γλυκοφιλω.» Cere măsura lor pentru a li face pantofi (παντόφια) și haine. Trimete scrisoare către πενθερός. Τῇ φανερώων πρὸς τούτοις ὁ Δημετράκης μας ἄρχισεν νὰ κάθεται εις τὸν κῶλον του, ὅλα τὰ ἐννοεῖ, γνωρίζει ὅλους; τρώγει ὅτι τύχη: μύριαλα, σπανάκι καὶ κάθι ἄλλο ζαρζαβάτι, τὸ βοῦζι τὸ ἔχει πάραργον, γελᾷ με ζωναίς με τὴν ὄραν: τῇ ἀληθείᾳ νὰ μᾶς τὸ χάριση ὁ ἄγιος Θεὸς μκαὶ ἡ παναγία δέσποινα, εἶνα χαριτωμένον παιδί, ὅλοι οἱ εἶδω, καὶ Γραικοὶ καὶ Νέμτζοι, χαίροντα νὰ τὸ παιζοῦν ὡς νοστιμότατα: ἡ μόνη μας χαρὰ καὶ διασκεδάσις εἶναι αὐτό.

310. La anu 1832. Amă fostū noi cu dulgherie la Craiova, și amă lucratū la mănăstire la Sfânta Troiță la acoperiș, și dumnealui Sărdariū Amanū, epitropu mănăstiri, ne-aū datū voe să bemū în credință și mănăcare ce ni s'o trebui de la cărcumariū și Iona soșiia lui, și aū și chiebatū d-lui Sărdariū pe Mihaī Cărcumariū ca să ne dea în credință ce ni s'o trebui. Darū la isprăveniia lucrului ne-aū închisū cărcumariu la poliție pentru tal. 36, ne-aū trasū la poliție, care tăcusămū datoric pe vinū și mănăcare, și d-lui Sărdariū ne-aū scosī de la poliție, și ne-aū socotitū, și ne-aū opritū acei bani, mai susū arătați bani ai cărcumariului.

Și pentru adivărată credință ne-amū iscălitū mai josū, ca să să crează și, neștiindū carte, rugaī pă scriitoriulū de ne-aū iscălitū, iară noi amū pusū degetu inū locū de pe cete ca să să crează.

Eă, Dinu Șerdoiă (?), dulgheriă.

Eă, Dumitru Stăvariă, dulgheri.

Eă, Ghiță Istrate, dulgheri.

Eă, Drăguță, dulgheri.

Eu Dincă săteană, martoră.

311. Prea înălțate Doamno. Ca către ună capă ală Stăpânirii noastre i ca cela ce ești lumina i păzitorulă acestui Prințipatū, precumū și la iubirea de dreptate ce de obște este cunoscută și mărturisită că ai Înălțimea Ta asupra celor năpăstuiți, a le asculta plângerea și a-i ajutora spre îndreptare, dintre cariî fiindū și eă unulū, cu totulū înnotândū înū lacrimi, alergū la aceiașū iubire dă dreptate, jăluindu-mă că la trecutulū leatū 820, prin contractū fiindū eă însărcinatū la magazie cu priimirea untului și darea la cetatea Diului, cândū atunci, totū într'acelū anū, dinū poruncă viindū aici, mi amū și paradositū socoteala la dumnealū Postelniculū Slugearoglu și la dumnealū bivū Velū Agă Alexandru Vilară, răfuindu-mă, și mai rămăindū prisosū 26.000 ocă unt, așteptămū poruncă de urmare, dinū care 12.000 ocă s'au și rădicatū dinū poruncă. Asemenea și pentru celelalte 14.000 ocă ce mai rămăsese, la luna lui Februarū, leatū 821, aū venitū la Craiova unū mumbașirū, anume Petre, zetū protopopū Luca, carele acumū să află capicheaia la Giurgiū, cu porunci și cu cartea dumnealū Postelniculū Rizul către dumnealū Caimacamulū Craiovi pentru aceste 14.000 ocă untū, a-lū rădica, care untū l-aū și rădicatū prinū ajutorulū cinstitei Căimăcămii, și l-aū dusū la Izlazu, unde erea poruncitū a-lū face teslimū, lui Ianache Procopiu, și a lua teșcherea a o duce la Stăpânire, însă această dare de untū s'au făcutū de către omulū mieū Mihale Cocare (carele acumū este mortū), fiindū eă fugitū dinū Craiova dinū pricina răzvrătiri. Acumū, după jalba ce aū datū Mării Tale chirū Ștefanū Meitanū, apucândū pă dumnealū Căminaru Scarlatū Stoenescu și pă chirū Ianache Mimi, ca să-i plătească tl. 15.750 ce are să ia Luminașia Sa Doamna Efrosini Calimahi, după car-

tea de vechilimea ce i s'a'au dat, și zăpășulă numitulă Mimi suptă chezășia dumnealui Stoenescu, pentru mai susă arătata sumă de ocă 14.000 untă, orânduindu-să înă cercetarea cinstitei Logofeții a Priciniloră Streine, unde ne mai fiindă și eă, amă arătatu că s'a'au rădicatu acestă untă dină Craiova dă către numitulă mumbașiră și că spre mai bună pliofărie a judecăți să să întrebă dumnealui Aga Vilară, carele și întrebându-să, aă dată răspunsă că pentru aceste 14.000 ocă untă știe că după moartea răposatului Domnă Alexandru Șuțu Vvd. prină mai susă arătata simfonie și chezășie s'a'au făcută tocmală a priimi Mimi acestă untă cu prețulu ce să coprinde într'acea simfonie, și a plăti și bani căți va face și că, după venirea dumnealui dină Brașovă aici, cătându pe Mimi la dumnealui acasă, l-aă întreată și n'aă tăgăduită, arătându că l-aă priimită. Asemenea și pentru bană aă zisă că nu are deocamdată de unde să-i plătească, ci să fie adestare până îi va veni de la Țarigradă nește bană ce are acolo, și atunci îi va plăti negreșită,—care această întrebare i s'a'au făcută de către dumnealui Aga Vilară, fiindcă atunci avea această vechilimeă dată de la Luminăția Sa Doamna Calimahi, pentru priimirea acestoră bană. Judecata aceasta a Priciniloră Streine, după ce aă văzută mai susă arătatulă răspunsă al dumnealui Agă[i] Velară, și după ce aă văzută și alte dooă destoinice și temeinice dovezi ce le-aă arătatu chiră Ștefană Meitani, însă una cheară înștiințarea acelu Petre Mumbașărulă de atunci către dumnealui Rizu, prină care arată ritosă că, după poruncă ce aă avutu, aă priimită dină Craiova 14.000 ocă untă, și aă plecată însuși să-lă ducă la Izlazu, ca să-lă teslimatisească la numitulă Ianache Procopiu, care înștiințare aă priimit-o mai susă numitulă omulă mieă dă la mână numbașărulă dreptă adeverină. Altă dovadă înștiințarea omulă mieă ce face iarășă către dumnealui Postelnică Rizu, cu asemenea coprinde, trimițându și scrisoarea numbașăriulă, amândooă fiindă scrise totă dină ltu. 821 și totă într'o zi, Fevr. 18. Văză că mă năpăstuește prină anaforoa ce s'a'au făcută, îndatorindu-mă ca, ori să

aducă eñ teșcherea de la acelū Ianache Procopiu, sañ să plătescū arătați banī, cu cuvântū că aveamū datorie să îngrijescū a lua teșcherea ca să mă apărū cândū mi să va cerc. Luminatē Doamne, cândū sântū aceste trei dovezi de față și arătate prinū numita anaforā, mi sī pare că nicio vinovăție asupra-mī nu mai rămāne, mai vārtos că dinū copriinderea scrisorii mumbașirului să face întregā dovadă că aū priimitū untulū de la mine și că elū a fostū într'adinsū trimisū și poruncitū numai și numai ca, rădicāndū untulū dinū Craiova, să-lū ducā însuși la Izlazu și, acolo teslimatisindu-lū, să iā teșcherea și să o aducā Stāpānirii, cândū atuncī, fiindū vremea turburatā de rāsvrātitori, să vede că i-aū fostū teamā numitului Ianache Procopiu a da teșcherea la Craiova ca să nu pătimeascā untulū vre unū pericolū la drumū până la Izlazu. Și asemenea să înțelege că le-aū fostū și simfonia și urmarea. Apoi eū ce sântū vinovatū, avāndū sinetulū mumbașarului dā priimirea untului după cumū mai susū pă largū să arată? Nu mai rămāne darū altū nimicū decâtū numai și numitulū mumbașarū să dea seamā de urmarea ce va fi făcutū. De aceia fierbinte mă rogū Innālțimei Tale ca cu fireasca Mării Tale blāndețe să privești asupra dreptății și să nu fiū osanditū la nāpāstuirea ce mi sī face de către cinstita Logofetie, fără dā a fi vinovatū. Ačasta mă rogū, și cumū va fi mila Mării Tale.

Prea-plecatā slugā

Dimitrie Amanū Sārdarū otū Craiova.

**312.** Noi, cei mai josū iscāliti, încredințamū printr'acestu înscrisū alū nostru, ce-lū dāmū unulū la māna altuia, precumū să știe că, la prigonirea ce avemū pentru hotarulū din spre moșia Metcu și dintre Odoleni, la capulu acestor dooī moșii de spre Apusū, ca să lipsascī jumāmāntulū de la mijlocū și cheltuielile prinū judecāți, ne-amū învoitū între noi într'acestașū chipū, adecā: fiindū-cā avemū într'aceste dooā moșii dooā semne netāgāduite, însă loculū pietri ce este la obārșia Almājului și vālčaoa Săc-



șoarei, care este înă fața Rușetului, până unde s'aŭ și trasă moșiia Odoleni, să să tragă printr'aceste doaa semne linie dreaptă până înă matca Almăjului și acolo unde va veni dreptul, adecă unde va tăia liniia, acolo să să pue piatră despărțitoare într'aceste doaa moșii, și noi să nu mai avem a mai pricinui cu niciun felă de cuvântă, și. oră la ce judecată vomă mai merge peste această învoială ce este întemeiată pă dreptate, și nu mai fie ascultată, și spre încredințare cei ce amă știută carte ne-amă iscălită cu chiară mâinile noastre. Iară cei ce n'amu știută carte, amă rugată pă cei ce aŭ știută dintre noi de ne-aŭ iscălită. și noi amă pusă degetele în locă de pecete.

. . . . . stăpănu moșii Meteului.

Eă, popa Dumitrașco Hodoleanu, adevereză.

Eă, popa Ionă, adevereză.

Diiaconă Gheorghe Hodoleană adevereză.

Diiaconu Barbu >

Popa Matei >

Diiacă Dumitrașcă adevereză.

Tuțică >

. . . . .

Față fiindă și noi la facerea acestui înscrisă, amă iscălită de martoră.

Tache Filișanu, martoră.

Ștefană Gioroceanu, scriitoru acestui înscrisă, martor.

Raicu Peale otă Breasta, martor.

Dragomiră Căclariă, martoră, otă Răcară.

Matei Mititelu > ipacă.

Gheorghie Sărbu > >

Nicola Pușcășoiă > >

Hotarnici Filiașului și Meteă.

Acestă înscrisă ce de bună voe aŭ dată mai susă iscăliț, făcându-să innaintea noastră, ilă adevेरimă

Grigorie Oteteleşană '833, Maiă 26.

hotarnic Filiașului.

. . . bivă vt. Logt.,

hotarniculă Meteului.

**313.** 26 Mart 1834. Judecătoria de Dolj. «Doaăzeci și șapte moșneni hodolanî dintr'acestă județu după jalba. . . împotriva d. Manolache Poenaru, vătafu dă aprozi, s'au înfațășatū înu judecata cu părătulū Manolache.» «Ei de la strămoși lorū au vii, pometuri, cumū și siliștea dă satū, iarū acumū să să vaza încutropiți fără nicio dreptate.»

Se arată : act din 1776, prin care Brădești, Constantin, Nicolache și Petru, daū zapis «unui Băluță Brădescu, moșulū Poenarului», pentru partea lor de Meteu, «dinū podu purcarului la dealū», pe care o răscumpără, «ca un caminū părintescu»;

Hotarnica din 7243 pentru Radu Brăiloiū, Ionū Podbăniceanu și «alți moșneni hodoleni», între Hamaradia și Almăj.

Cuvinte : «zăstrași».

**314.** 21 Decembre 1834. «Prezedentulū judecătorii județului Doljū, secsiia 1-», către «dumnei Sărdăreasa Pipi Amanū», pentru cererea lui «Gheorghe Mihailū Coca și frați» ca «orī să împlinești arătați bani jeluitoilorū, saū, avindū împotriva a răspunde, orī însușū dumneata saū prinū vechilū orinduitū să vii spre înfățișare la judecată după sîrbătorile Sfintei Nașteri.»

**315.** [Către Lăceanul, Craiova].

Văzândū cele scrise în scrisoarea dumitale cu zahareouò, iată închizū răspunsurile sale de priimirea anaforei și altū bazisū ce mai pune înnainte, care nu-și au loculū, ce dumneata vei face aceia ce să cuvine mai departe. Pă mine să mă iubești și să mă erți căci nu amū răspunsū dumitale de locū. Iară, cîndū te vei împrileji, binevoindū mă vei împărtăși și cu vre o știință dinū partea locului. Domnule, cocoana Catinca Farfaroica încă scriindū Sădr. Ștefanū Miculesculū au spusū că s'arū fi aflândū înu hîrțile (?) dumnei niște hrisove ale bisericii Sfinte Troiță de-aice, încă dinū vremea răposatului boerului dumnei, cîndū să afla ispravnicū aici, și dinū întimplare nu le-au

mai cerută. Și, pentru că acum ne-ar fi foarte trebuințoase, pentru multe supărări ce cercă biserica și noi din partea mînăstiri Govorîi, te rog din suflet să binevoești a-i face întrebare de aceste sineturi, care, de să voru afla, să-și facă o nesăvîrșită pomenire a le da dum. și a mi le trimite, căce dumnei nu-i sîntu trebuințoase, iară noo foarte de lipsă poate și folositoare. Eū, neavîndu cunoștință, nu îndrîznii a o rugă, ce dumneata pentru hatîrulū mieū veī face aastă osteneală, arătîndu-ī convenitele plecăcunī și că eū mă aflu și epitropū alū aceștii biserici.

Pentru care de urmare voi avea și frățescū răspunsū, fiindū alū dumitale ca un frate și slugă

. . . Bu . . .

834, Maiū 19.

### 316. Prea-înnălțate Doamne.

(Petiție către Domn) Totă omenirea alcătuită în sînul acestui pravoslavnicū pămîntū mărturisește prinu organu sămîntorei făcătorele de bine, înnaltele și măritele fapte ce ați înființatū în patrie spre tolosul și luminarea nații romanești, atătū mai nainte, cînd v'ați aflatū mare propetarū alū patrii, cătū în vremea ačasta, de cîndū denū iubirea Pronii cerești ați primitū strămoșesculū tronū al oblăduirei prințipatului... (?). fiind sprijănită și sorta mea nu puținū, cu inimă curată veselă dum. de înflorirea neamului firescū patriotū, și mulțumescū cu glasū ferbinte Împăratului cerescū care ține statornicū cărma milostivirii Înnălțimeī Vostre către supuși acesteī patrii, și cei asămenea lorū în petrecere de văduvie, și acumū îndrăznescū a zice către Înnălțimea Ta pentră aū răsăritū sorele adevăratu, lumina întrece în fel-re (*sic*) năpăstuiți. De acia, covărșită de șărul unii acestū felū de neprețuite bucurii, cu rugăciune ferbinte năzuescū la picoarele Domnescului tronū ca să vă milostiviți pentru dragostea ca neprețuită a Corone Înnălțime Tale a fi cu băgare de samă alăturatei delă, copleșită de atăta focū a ... noști sântemū nevoeți a ne jălui și .. nepărtenire amū cercatū la săcfestru cerutū prinū jalbă cătră Înnălțimea Vostră ca să fiiā pentru asăgurarea celei cu zapisū

... de lei 17 580 capete. și dobândă. și osăbitele sămșitoare cheltuele pã venitulũ, nemișcãtoarele lucruri ale d. Stolnicu Ionũ Lahovari, dupã cumũ dovedește dezvoltũ corespodația ce amũ văzutũ în cornele dela dele. Și, pentru că dumlr. judecãtori pãrtin[ir]e dã cu totul d. Stolniculuĩ pentru dã greutate (?) persana sa, i-aũ supusũ lã încredințare prãvilnicã pã arendașu hanuluĩ i pã alũ moșii Gãrdeștii, ce l-aũ plãzmuitu pã numirea pomočniculuĩ Cațalariei, ca sã sã descopere adevãrulu de sãntu arendate aceste doo lucruri și de aũ rãspunsũ bine înaintea înfãțișãrii reclamații mele de la 10 Iuni, și totũ de odatã aũ lãsatã nesãcfestruite jumãtate leafa prezidenții dum. Stolniculuĩ i o droșcã cu telegari de 80 doo (*sic*) ce are.

Dupã cumũ ne rugãmũ și m'aũ ținutũ cu prelungire 16 zile în Rãmnicũ, adecã de la 10 și pãnã la 26 Iuni. denũ care pricinã amũ fostũ silitã de m'amũ arãtatũ cu plãngere și la cinstita Mare Logf. și la 19 ale acesteĩ lunĩ. Sã binevoești, ca unũ iubitorũ de dreptate stãpãnitorĩ prețipatuluĩ a-nĩ face cuvenita îndestulare și rãsplãtirea celorũ abãtuți de la canon[iti]ele însãrcinãrile. dupã încredințarea ce sã pote luo de Înãlțimea Vostrã dinũ chiarũ raportulu cu n-o 122. trimisũ la cinstita Mare Logofeție la 26 Iunie, de cãtre d. procuroru pomeniti judecãtorĩ.

835, Iuni 26.

317. 2 Iunie 1834. «Manolache Poenaru de aici» cãtre «prizidentu alũ Divanuluĩ judecãtorescũ, secșiia țivilã», în procesul cu moșneniĩ Hodoleni pentru «unũ codru de pãmintũ ce mã cunoscũ cã sãntũ încutropitũ de acei moșneni, dinũ hotaru moștenescũ».

318. 26 August 1834 «Cinstita suptũ-otcãrmuire a plãși Hamãradiia». Pentru aceiași pricinã. «Tãgãduiescu doi dinũ patrusprece care sãntu iscãliți în zapisulu de învoire, anume Vasile Meghiru și Costandinu ..., ca sã sã apere de osãnda lorũ.»

319. August 1834 Manolache Poenaru către «cinstita prezidenție a judecării Dolj, secția I.» În aceeași afacere.

320. 25 Iunie 1835. Judecătoria Vilci, pentru cererea de sechestrul contra averii Stolnicului Ioan Lahovari făcută de Pipica Aman. Sechestrul se întinde pe leafa de president, pe banii scutelnicilor, «pă rodul vii dă la Malu», «pă rodul vii dă la Sutești», «pă venitul moși, Gredești», ce este a dumnealui Stolnicului», «pă venitul Țiganilor», «pă venitul casălor unde să află cinstitul tribunal», «pă venitul morii cu două roți din orașul Râmnicului», «pă venitul hanului din oraș», «pă venitul moșii Răstoca», «pă o calească cotă (*sic*) dă Viena, cu doi armăsari murgii.»

321. Lahovari obiectează, la Iunie 1835, că datoria, în adevăr, este, din 1825, către «raposatul Serd., soțul dumnei»; cere înfățișare cu ea, «or, de nu este puțincoasă a se mai zăbovi», cu vechilul ei. Mai era dator Păharnicul Matache Greceanu. Moșiile și via «amă de zestre». Hanul e arendat «întru întîmpinarea cheltuelilor copiilor ce sânt în slujba miliții cât și a deputății».

322. La 12 Iunie 1835. răspunde Pipica. «Netrebuincoasă mai multă alilografie», judecătoria fiind «părtenitoare în persoana dumnealui Stolnicului cu zăbava îndepliniri cererii mele i a porunci prea-înnălțatului nostru Domn și ține-re a ici atăta zile zadarnic în grea cheltuială». A înștiințat pe «procoror». Se va plînge și Domnului «ca pentru o urmare de paracsenă la ramura judecătorească». Nici procororul «nu s'au silit a dezgărdina înpiezișerile pricinuite numai din voința omenească. iară nu și după ertare de regulament.»

323. În aceeași zi petiția Pipicai către «procător». Se judecă «de este trecut un an». Se plînge de «împieteciri și înpiedecări». Căpătase apoi «buiurdizma» Domnului. A plătit și «legiuitul havaet, lei 20». Vede pe judecători «dogo-

rindu-se de persoana d. Stolnică (mai vărtosă fiindă și prezidentă): nu îndrăznescă a face nicio punere la cale.» «Așa dară, cândă și dină partea Domniî Tale, după această, voi cunoaște asemenea adiaforie, silită săntă atunciă a mă arăta cu jalbă către Măriia Sa Vodă, chiară pă numele dumitale, arătândă atâtă neorânduiala cinstitei judecătoriai, cumă și a d-le nepreveghere ce faci, către cei asemenea mie, ce pieră prină cheltueli zadarnice.»

324. 13 Iunie. Judecătoria. «Pipichi Amană» (răspuns la actul din 12).

Spre răspunsă la adresulă dumita e dd. 12 ale următoari să încunoștințează că de prisosă este dv. a vă rezezi cu atacuri prină hărții, atâtă către judecătoriai, câtă și către mine, căci nimeni peste îndatoririle și regulele slujbiî nu poate a păși, precumă și insumă, nu numai înă această pricină a dv., ci către vericare, mă silescă a le îndepliî. Rămâneți dară liniștită și nu vă grăbiți peste orânduiale. Procoratoru: Alecu Budișteanu.»

325. 13 Iunie. Pipicăi Aman. Judecătoria-i arată că e de nevoie cercetare și nu se poate pune sechestru pe lucruri sechestrate și pe venituri. Se va face după legi, «fără a maî li trebuință câtă dă puțină a arăta dum. judecătoriai prină descriere zorită articurile dină Regulamentă și îndatoririle ei. Alecu Boioreanu. Grig. Ian. Hrisescu (?).»

326. Obiecțiile Pipicăi de la 13 Iunie. «Zadarnica și nepravilnica prelungire» o aduc în «mirare». «Iarășă amă cinst. judecătoriai» prescripțiile Regulamentului. «Iară, dacă cinst. judecătoriai nu voiește să judece adăncimea și delicatenția adevărului stării, înă adresulă mieă de la 12 ale următorei, umblândă meșteșugindă a da străină tălmăcire, atâtă proiectulă pomenitū. câtă și porunci cinst. Mari-Logofeții suptū n-r 865 cu înștiințare de necuvenită prelungire înă părtenirea dumnealū Stolnicului, datornicului mieă, zicându-mi adecă ca ori eă

să mă nevoescă a dovedi pentru lucrurile ce am cerut a se secestrui, de nu s'nt date mai de nainte cu arendă de catre dumnealui Stolnicu și bani priimiți de dumnealui, sau să fiu îngăduitoare până cinstita judecătoria va cerceta prin alte mijloace, urmare ce o socotesc pentru mine nepotrivită în această pricină .., și pentru aceasta facă postoritoare rugăcune cinst. judecătoria ca săngură să ia în băgare de seamă delele atingătoare de urmatele până acum secestruirii a cunoaște dezvoltă că numai la secestru meu s'au înființat de cinst. judecătoria atăta zadarnică alilografie, dovedită prin neunirea a două răspunsuri ce mi-au trimis, și. fiindcă toate secestruirile întâmplare până acum pe avuturi de mai mari persoane s'au săvârșit la stăniile judecătorești din Prințipat după pomenit proiectu ce este alcătuit pentru asemenea înprejurări, nefiind cunoscute alte noă îndatoriri, ceru ca și cinst. judecătoria să precurme abaterea orăndueli și să pue secestru pe cele arătate în adresulu meu de la 11 Iunie... Pă cătu amu fost puțincoasă, m'am arătat către dumnealui cu omeneasca adăstare, și dumnealui îngrijirea cuvenită au avut-o încuiată în mormântul uitării. Iară că mai adaoge cinst judecătoria ca să nu mai arăt prin descrieri zorite articolele din Regulament și îndatoririle ei, mă miru cu ce dreptu ia supărarea aceasta, când înalta Stăpânire asemenea înprejureri le are alcătuite pentru știința publicului și a celor întâmplători ipotesisuri, și mai vărtos pentru cei ce nu să ascultă la drepturile lor, precum eu cu luminată poruncă domnească cercu acest fel de împiedcări. De aceia și acum, învitată de dreptate și băgare de seamă a secestrurilor ce se fac fără asemenea prelungiri în Prințipat după puterea proiectului, care nu deosibește haractirul, ceru a să pune secestru pe arătatele lucruri. ce nu au nicio pravilnică împiedecare, sau, de nu voește cinst. judecătoria, pentru părtenerie dumnealui Stolniculu, s' -mi înnapoeze originalul jalbi, cu porunca Mării Sale, ca să-mi ceru cheltuelile și pagubele prin plângere la locuri cuvenite, de la dumnealor judecătoria și de la

dumnealui procororu, carele și după adresul mieu către dumnealui nu s'au silitu a întâmpina cu băgare de seamă stângăniirile, nici a innainta lucrare dupa povața proectului datoriilor obștești, articl. 6.»

**327.** 13 Iunie. Altă reclamație a Pipicai către procuror. «Fiindu-că d-ta ești orânduitu de Stăpănire înu postu de procorori la această cinstită judecătorie și cu îndatorire a întâmpina orice ivite stângăniiri. mă rogū a te propti înu căderile dumitale și a lua înu băgare de seamă însoțitulū adresū către cinstita judecătoria spre cunoștința neorânduclilorū urmate.» Aceasta «ca să mărginești de la mine o lucrare ce poate să aducă defăimare unei sistimei abătută dinū Regulamentū, articl. 218, și dinū proectulū datoriilorū obștești, articl. 6. Că eu nu amū venitū pentru înfățișare, și nici porunca Stăpăniiri mă supune la această, și nici pocī să suferi mai multū mijlocita lucrarea cinst judecătoria înu părținirea d. Stolnicului, care nu s'au mai făcutū la secvestruirile altora, urmate până acumū. Iarū, cândū, înpotrivă cinst. judecătoria nu va voi să pue secvestru pă pomenitele lucruri, eu cerū de la d-ta silință spre luoarea jelbi cu porunca Mării Sale a mi sī da, ca după aceia să știū ce urmare să facū.»

**328.** 15 Iunie. Judecătoria către Pipica Aman «Judecătoria poștește pe d-ta ca, mai întâi, potrivitū cu legiurca coprinși înu pravilă și 'nū Regulamentū, să aducă vrednică chezășiia, și atunci pă acelū temeī să va face cuvincoasă punere la cale.»

**329.** 15 Iunie. Răspuns. Pune chezășiie «2 bucăți sine-turi ale moșii mele Zănoaga dinū jud. Dolji», cerind și sechestrul și «publicuirea lui prinū canalulū cinst. Ocărmuirii și glasulū gazetei redacsii naționalc .. Căci dreptatea și trebuințele mele nu mă iartă sī sufer peste aceasta și alte zadarnice prelungiri.» Dă actul din 1818 și hotarnica lui Grigore Oteteleşanu din 2 Mart 1827. Costache Aman în-



tărește că nu sînt «manetarisite altă unde vașă» și se pune chezaș.

**330.** 19 Iunie. Pipica Aman către Marea-Logofeție a Dreptății. Arată urmarea. A făcut apel la «talentul judecătoresc». «Silită și plină de paraponă». a tot stăruit. Cere actele ca să plece la Craiova, «ca o dăznădăjduită că pentru mine nu este trebunal în județul Vâlci». A «înființat» chizășia cerută, «întorcându-mă și eu spre bucurie». Credea «că Proniia Cerească le va fi ridicată perdeaoa părtinirii, dară, dă vreme ce și până astăzi. Mercuri, la 19, sântă totă în cea d'intăi adăstare, îndrăznescă să zică că bucuria mea cu cererea chizășii aș slujătu la mine numai ca o măglisitoare întâmplare. De aceia, supărată până în sufletă de împrejurările văduvii mele și dă neascultarea plăngerii mele i a porunci cinst. Marii Logofeții în pricina sicfestrului d. Stolnicului Lahovari, neștiind de la cine să ceră îndreptare și mângăere, alergă cu această răclamație iarășă la cinstita Mare Logofeție, rugându-mă cu adăncă supunere ca să binevoiască a lua în băgare de samă urmata nedrepfățime (*sic*) la pricina sicfestrului cerut spre înființare la tribunalul Vâlci..., să poruncească strașnică d' procororului ca să pătrună dă datoriile dumisale de cererea mea și, izgonindă hatărulă, să silească neîntărziiată pă d' judecătorii a pune sicfestră pă doăsprezece articole înconștiințate cinst. Trebunală, socotindă că nu va fi priimită cinst. Marii Logofeții să-m ție banii păn publicuirea gazetei și chezașia fără săvărșire, nici regulamentul articolulă 331 imi va da prilejă dă tăcere.»

**331.** 21 Iunie. Pipica Aman către procuror. Se plinge de «amorțirea adîncată». «Zică fără îndoială că poate să fie de mirat în totă prințipatulă la ramura judecătorească, și mai virtosă nesuferită auzulă pre-amilostivulă nostru Luminată Domnă, carele jerfește neadormită îngrijire de supușii săi, și mai cu samă de cei năpăstuiți prină asemenea trepte. Iară, dacă dom. te sîești de persoana d. Stol-

nicului, datornicului mieu, și poți să-mi dai răspunsu formal că nu ești ascultată la băgările de samă ale datornicilor Domnii Tale în această pricină, mă rog să mă faci cunoscută ca să știu ce drum să apuc pentru părțile partenitoare, de vreme ce dumnealor judecători pentru hatirul d. Stolnicu, în loc de silință datorită, văzută că însuși [sântu] cu nebagare de samă la propozițiile mele.»

**332.** 21 Iunie. Lahovari către judecatorie. «Lucrările și asigurarea ce va face cinstita judecatorie nici cunosc, nici mă amestec întru nimic, decît numai atîta o rog ca, oricum va socoti mai bine. să-mi faci asigurările cuviincoase.» Arată ce e slobod, ce e zestre și ce e sechestrat. Observă că averea lui face aproape 30.000 de lei și sinetul e de 8.000: «cinstita judecatorie, de o va găsi de cuviință, poate să le sechestrariscă.»

**333.** 22 Iunie. Judecătoria către Pipica Aman. S'au cerut de la Lahovari «contracturile» de arendă și se vor lua și alte informații.

**334** 23 Iunie. Pipica Aman către judecatorie. «Rodul viei de la Malu și celei de la Troianu, de și sîntu slobode, nearandate, ieu, pentru a omeniri iubire, i le lasu nescfestruite înu folosulu d., fiindu și agonisire puțina pă lingă totalulu datorii.» Pentru Țigani pe cari-i declară a fi de zestre, să se caute și «la moșioara de lingă Bujoreni i celoru de la moșia Ludești». Cere «sechestrul pă droșca cu 4 telegari ce-i are». Datoria, cu dobinzi, e de fapt 17.586 lei; obiecția lui n'are decî «rezon».

**335.** 23 Iunie. Pipica Aman către procuror. Recunoaște că prin el «îndestulare mi s'au făcutu».

**336.** 5 Februar 1835. Judecătoria de Dolj către «Serdăreasa Pipi Amanu». Să se înfățișeze însăși saū prin vechil în procesul intentat ei de «Gheorghe Coca și fiu, de aici».

**337.** 25 Iunie 1835 Judecătoria către Pipica Aman. Arată ce se poate sechestra și îndemnurile ce s'aun făcut Ocirmuirii. Arendași ai lui Lahovari sînt Ceauș Gheorghe Capeleanu la Gârdești și «chiră Radu Nenovicî» la han. Jumaătate din leafă e sechestrată de Greceanu. «Iară droșca cu patru telegari să socotește ună bagatelă cu totulă pă lângă veniturile de mai susă, ce i să sefestrarisescū.»

**338.** 7 Octobre 1836. Dobre Cojocarul ot Valea Merilor arată că a rămas dator lui Gligoricea Lăceanu, «dină străngerea lăniî», «banî curați lei 858». Scrie Mihalachi Codrescu

**339.** Trei galbină, adică trei galbină împărătești, am primit de la cocoana Pipica Sărdăreasa. carele a fost oprit răposatu la anul 1832 de la dulgheri care făcusa datorie pe vin la Mihaî Cîrcimaru, care vindea vinu meū.

Ștefan Telman.

Anul 1837, Mai în 21.

Scrie ea : *ραδαση τῶν Τελμῶν ὀπῶν ἐπληροση τα γροση.*

**340.** Satul Corlățalu. dină plasa Blahniți, județu Mehedințu, alcătuită pă proprietatea dumneei Sărdăresei Amănoichi; 837, Iulie 15.

Preoți înă slujbă.

Popa Dumitrașco' sină popa Dinu. la biserica cu hramu Sfântului Nicolae.

Neamuri.

Gheorghe sină popa Ionă, Simionă sinu Stoiană Mata. Postelniceî.

Mateî sină popa Nicolae.

Ertați cu cîrșile Stăpîniri.

Florea sină Staico Bratiia.

Nevolnici.

Nume: Mohora, Buză, Prună, Tătea. Boū-Roșu, Costăncoară, Stuparu, Gugu, Miliia, Bulate, Păvligu, Mavlea, Ivașco.

Văduve («văduve dă birnicî»). Nume: Brezniceanu, Cîubuc.

Scutiți pentru militari.

Paraclisierî («la biserica știută»): 2.

Mazilî.

Stoian Miliia.

Patentarî: 2.

Birnicî dă capitație. Nume: Puiă, Toțica, Vănjeanu, Bondoc, Iordăicel, Mateican, Mihaî ală Iacovi, Guțoiă, Luțoiă, Bulete, Bobeîș. Trăinochi, Cebucu, Mociolcă, Școblar, Cătoneanulă, Chirățoiă, Șandrea, Jugănară, Ghierghinoiă. Măndreș, Burcă, Dodecea, Iere, Mustăția, Tărtea, Țăruș, Crețu. Pițiga, Ionă Tuci, Dinu Radulate. Răceanu, Zmadu Lășcuți, Conda Ducărințu, Dumbravă, Milici, Bălu, Ciocotă. Mitroi, Gărleanu, Popescu, Stoicană, Scurtănescu. Unii dau birul aiurea.

Spornici și holtei ce sîntă intrași înă socotelile cu plugă (?), ce plătescă căte lei 8, pr. 10 (și 5) la cutie Nume: Vănjeanu, Bondoc, Păun Puiă, Ciochină, Dinu sină Florica lui Badea Peu, Costd. Vlădoi a lui Barbu Măndroci. Mihaî sină Marica lui Ionă Breznicanu, Florea sină Stoica Soroica.

Iscălesc: Matei Popescu, epistatu moșii, preotul, «Gheorghe dascălu» și 5 sătenî.

341 15 Iulie 1837. C. Slătineanu către cumnatul său Stamati Paris. Polița n'a presintat-o zarafilor, fiind Sîmbătă, «fiindcă ei Sîmbăta nu desfac asemenea lucruri».

342. 1838. Socotelî ale lui Lăceanu. S'aă plătită lui chiră Crăcună abonamentu gazetei «Romania» pe 6 lunî, 50 tal.

S'aă dată pentru «Gazeta Transilvanii» pentru 6 lunî, 26 tal.

1840. S'aă dată arhitectului Kraus...

S'aă dată zidarului Andrei Kraus...

1841. S'aă dată meșterului Andrei zidaru pentru făcutu tipareloră, čubucele (Iosif pentru «lucrurile de ipsosă»).

1842. Lui Iosifă zugrafu aconto zugrăvelii odăiloră, toc-mite 32 galbenî.

1853. Lăsat mamei de cheltuială pentru casă.

Dat lui C. Mihaileanu, restu pentru teatru.

Dat pentru portretu soacrămiî la Paris, 18 galbeni.

Pentru un portet al lui Leni Dumba, 35 fr.

Chelt. voiajului la Paris, 7702 l.

Dat d. gineri-mieû Alecu Aman, în socoteala dintre noi.

**343.** Pentru moșia Corlățelu, a domniei Serdăreasa co-coana Pipica, ce o am luată cu arendă de la dumnei, cu contract între amândoi, adevă unu la dumnei de cătră mine și altu la mine de cătră dumnei, și, întâmplându-să de l-am pierdut ală mieû, celă de cătră dumnei dată la mine, am rugatu pă dumnei cocoana de me-aû dată altu după ală mieû ce-lă am la dumnei, și, pentru ca să fie crezută, am dată acestă inscripș. Iară, găsându-lă pă celă pierdută, să am a da iarășu dumnei pă celă după urmă dată. 838, Apr. 8. (Iscălitură.)

**344.** 28 Decembre 1838. Chitanță pentru 3.560 de lei dați de «d. Sărdăreasa Pipica Amană înă socoteala datorii către frații Coca».

**345** Erî m'amă înfățișată cu Costea Pavlu pentru bani d., și, cătă pentru lei 1.500, nu s'aû înpotrivită, iară pentru galb. 50 dină poliță aû zisă că să-i trimiți scrisoarea coprinșă înă poliță și așa să voră socoti priimiți de elă în sorocă de 9 zile: jalba d. este pentru lei 4.020; apoi după aceste dooă dovezi să alege lei 3.100. Mă rogă: oră trimite-mi dovadă și pentru cusuru până la lei 4.020 sau dăslușire cu ce îi ceremă fără zăbavă. Sântă frate și slugă

I. Rafailă.

839, Iunie 10.

Pricina cu Steriiană este în consultate (*sic*); vă zorescă cătă pocă.

[Către Grigorie Lăceanu.]

**346.** Jalba trimisă către cinstita Ocărnuire înă pricina tãrgului peste săptămăună amă dat o și dă locă mi s'aû în-

fățășat dela pricini aceștia, unde am văzut lucrare foarte plăcută, porunci către toți supt-ocărmuitorii, oțnoșanii către învecinatele ocărmuirii, și către mine în orașu aș lucratu în pricina acasta. Foarte daru dă cuviință am scrisu și Postelnicului Matei să nu puie să strige la bălci. spre știință. Iarū eū sântu plecată slugă: Hristescu. 1839, Iunie 23; or. Cerneți.

347. 20 Maiu 1840. Judecătoria de Mehedinți către Pîpica Aman. Îi aduce la cunoștință că «toate socotelile cutiilor satelorū să fie formalisite și cu iscăliturile dd. proprietari sau inputerniciți dinū parte-le.» Să se supuie pentru Corlățel.

348. 29 Maiu 1840. Judecătoria de Dolj către aceiași, înaintind cererea «dumnealui Marelui-Aga Ștefanu Bibescu».

349 S'au scrisu răspunsu c. judecătoriai că eū nu cunoscu moșia ce aū pus-o dumnealui la mezatū, ci c. judecătoria va aduce la îndeplinire dășăvârșita hotărare după cum glăsuiește buletinul cu n-o 16.

Pe dos, de mîna ei: τοῦ Πηπέτσου Στεφανήνα.

350. Ștefan Bibescu către judecătoria. Avea proces cu Pîpica «pentru bani ce am a-i răspunde». A pus la mezat moșia Balta-Verde. Să aștepte «până va lua mezatul săvîrșire, cînd atunci cea d'intîi grijă im va fi a mă plăti de această netăgăduită datorie».

351. Cu plecăcune sărutu mîinile d. Dunitre (arendașul de la Corlățel). Iată că trimisă[î] liste de căți bani s'au cheltuitu cu mora coconiș[e] și de căte scrisori aū slobozitu la vre o cățva clăcaș. Veî ști că plugurile până acumū nu s'au mai pornitu dinū pricina hoților cari aū eșitu, cî nu-i slăbește stăpînirile nici de cumū după 'n bungete, cu micu, cu mari, dar astăzi, Luni, și mîne, Marți, socotescu

că voi porni vre o 20 de pluguri; săptămăna ačasta trebuie să faci ce voi face cu plugurile, că dinu pricina hoților nici dijna porumbului n'amă străns-o, și stămă cu toate batalisite. Dară acumă le-aă dată drumu omeniloră, că amă auzitū că s'aă prădatū doī hoți dinu cata lui Tărlă la Cerneți. Pă aica este bine: străngemū și mărunțișuri și dinu dijmă, și, dacă voi isprăvi săptămăna ačasta cu plugurile, în săptămăna viitore o să mă apucū să îngropū viile boerești. Ghinda să păzește. Dorobanți nu me-aă mai trimisū supt-ocărmuito[ulū]: să-mī faci o scrisore către d. ca să-mī trimiță unu ca să scotū datoriile. Alta n'amū ce scrie de cătū: ce me 'ī mă scrie dt. de acolo, eū voi pune în lucrare. Și cu totă plecăcunea săntū alū du. slugă

. . . Popescu

842, Octr. 18, Corlățălū.

Pește și icre mi să pare că nu gădescū dinu pricina hoților, că aă luatū luntrile toate și unguțile le-aă scosū afară.

Însemnare din 20 Ianuar 1844 a Pipicăi.

**352** 1-iū Novembre 1842. Judecătoria de Dolj către Pipica Aman, în procesul cu d-lui «Enache Hagiadi» pentru luarea a niște chereștea.

**353.** 13 Novembre 1842. Procesul lui «Dincă Andreiu, neguștoru otū Craiova», cu Anastasia Dumba.

**354.** 18 Ianuar 1843. Listă de căți bani s'aă cheltuitū la mora dei Sărdareșei, la prefacerea buduroiului, și de căte scrisori aă datū la vre o cățva clăcași de li s'aă ținutū în samă în clacă.

**355.** Craiova, 26 Iunie 1843. Mihalachi Gheorghiu arată că a primit niște bani de la Grigore Lăceanul, «dobinda banilorū sorimi Dimitrani Socolească. ce aă priimitū dumnealū de la dl. parucicu Ștefan Bengescu, la care să află înū păstrare».

356. 25 August 1844. Judecătoria de Dolj către Pipica Aman, pentru banii ce are a lua de la casa răposatului Mare-Logofăt Ștefan Bibescu. Să arăte de a primit ceva.

357. 25 Decembre 1844. Către «Κοινόχ Σερδαρ. Πιπή Ἀμμανί», cerîndu-i 3 galbeni și 50 dați la Viena "«prea-iubitului d-tale Alecu». — Notă pe V<sup>o</sup> a Pipicâi.

---



**ADAUS.**

1. 179... Mihali Dimu către Dimitrie Mihali Dimu la Craiova. Pentru afaceri de negoț. Salută pe mamă-sa, pe soră, pe soțul ei, Kaludas.

La 26 Iulie 1793 încep facturile în condică. Se văd legături cu Vidinul.

2. 23 August 1797. Foaie de zestre a surorii Zoița, iscălită de Constantin Nicolau și Καλοῦδαρ Κοσταντοίνου (*sic*).

Pe dos: Ἐὸ... τοῖς ἀδελφίς μου Ζοήτης ὁποῦ ἔγινεν μετὰ τοῦ ἰοῦ τοῦ κῆρ Κῶτσιο λεγομ.. Καλοῦδῃ Κονστ. ἀπὸ ἐδῶ, Κραγιόδα. τῆ 31 Ἀγώστου. ([Foaia] surorii mele Zoița care s'a dus după fiul dumisale Cociu, ce-î zic Constantin Caludi, de aici, din Craiova, la 31 August.)

3. 10 Mart 1802. «Vălcu tabacu» dă zapis lui Aman. «jupânului Dumitru Amană», pentru 130 de taleri, «bani buni fără pricină, și, apucându-mă cumnatu-său Caluda ca să-î dau bani, eū, neavându a-î da, m'aū pus la închisoarea, și ca să nu piei la închisoare, i-amū datū acestū zapisū». Va plăti cu dobîndă până la Sf. Gheorghe. Scrie «Logf. Dinu».

4. Viena, 16 Septembrie 1803. Învoială bănească între Dumitru Mihali Dimo și Mihali A. Mammos, care va iscăli el: Mihali Dimo. Cel d'întăiū are capital 8.765 de lei, celalt 3.683.

5 Castoria, 1-iu Ianuar 1804. Chrysaugé, fata lui Manoli Smernu, face epitrop pe Gheorghe Cristodor Nisli pentru a lua lucruri de la Naum Nicolau Spaitzal. Arhimandritul Teofil e martor.

6. București, 9 Decembre 1804. «Gheorghe Mihaloviću» scrie, grecește, lui Aman că a fost la Bender și a cumpărat, dind arvună, tabanurile de acolo, de la Acherman, Chișinău (Кишинев) și Buicanî (Мітчань). Ar lua și al Bir-ladului, dacă-î află banii de nevoie.

7. Cu plecăcune mă închinu dumatile.

Cinstită scrisoare dumatile scrisă de la 27 ale acestei luni amă priim'țu, și cele scrise amă văzutū. Văzū că-mi scrii dumneata că alta amū vorbitū la Craiova și alta faci. Eū ce amū vorbitū, aceia și faci. Imi scrii dumneata că să mă ducū să ridicū acele doasprezece mił și șapte sute ocă lână; darū pă vremi asta să aduce lăna dinū Țara Tatarească? Pote că să o mai cumpărāmū alū doile cu chiria! Și dumneata scrii de 12.700, darū până acumū poate să fie și 30.000, că eū amū vorba cu ei că să facă peste 40 de mił, iarū mai josū, nu. Și eū rămānū să plecū la fărșitu lui Fevruarie cu bani toți, de aici, și cu ajutoru iui Dumnezeū viū la luna lui Aprilie cu totă marfa la Craiova. Și pentru acasta nu trebuie să porți dumneata grijea, ci fi odilimitū. că această treaba este legată de gâtulū mieū și la Lasatulū Secului de carne viū eū la Craiova că să vorbimū. Și să te găsescu sănătosū; iarū eū sântū

alū dumatile 1805, Ghenr. 30, Pitești.

plecată

și slugă

Gheorghe Mihalovic.

Jupānū Gheorghe Castrișu m'o fi categorisātu către dumneata, darū ț'oi spune eū pentru ce.

Cinstitul dumnealui Jupunū Dumitru Amanū cu plecăcune, la Craiova.

[Pecetea cu crucea și A F H E.]

8. Cu plecăcune ma închinu dum., chiră Dimitre. Înștiințezu că mi-aă oprită Hasan-Pașă Gezarli ocă lăna 13.000, mi, zăcândă că are fermană împărătescă cum că nu eslobodă ca să meargă lăna la Evropie, și eă vremă ca să miargu la Iașă, la conțulă ca să jăluescă, și, fiindă-că m'amă bolnăvită de săntă zile 10, și cu ajutoriulă lui Dumnezăă m'amă mai îndreptată, și este ca să mergu la Iașă. Chiră Dimitre, amă cercatu și cu dare de bană și nu s'aă putută ca să isprăvescă triaba. Vremă să mai scriă dumitale alte neagăunsă care mi s'aă făcută mie, și, fiindă-că coroeulă n'aă așteptată, și în grabă amă scrisă acasta dumitale. Să arăți acasta și lui Hağı Dimitre. Sacă cu lăna 78 ț'amă trimesă dumitale înainte acestei scrisori.

Ală dumitale plecată 1805, Iun. 24.

Gheorghe Mihalovică.

Cinst. dum. chiră Dimitre Amană cu plecăcune, la Crai|ova.

9. Cu plecăcune mă închin dumitale, chiră Demitri Aman. Mai întâi cercetez pentru fericită sănătatea dumitale, ca, aflându-se pre deplin, forte să mă bucur. Și eă de[n] mila lui Dumnezăă mă aflu sănătos. Și vez, chiru Demitri, că că rănăsei de mi[n]cună cu lăna, dar, frate, nu este grișala de la mine. ce este [a] tabacilor, bată-i Dumnez[e]u pe ei că au ișit preț pe lăna mai mult, aă dat alț nigostor[i] tl. 48 și eă tragă judecată] la zabeț, de este zile 20, și nu pocu se scoto lăna cu judecată, niț bani ce am la tabac, ca la tl 700, rămașiță la dăși. Și știți dumitale că trimesei ocă lăna 8.420, cu căruța, care arată seama mai jos anume, cu dară cu totu. Și săntă al dumitale plecat

Gheorghe Mihalovic.

La Ion Mustăț, Alecăsa[n]dru Mustăț, Oprea Mucanu, Marin Gusu, Stan Bucică. Nițu Răscă.

De vor aduce sumă lăna, se dai dumneata ... (*rupt*) către chir Anghel Petru la cărauși, se răspu[n]z chiriia la Petești.

Piceta eu am stricat.

Cinstitului dumnealui chiru Demitriu Aman cu plecăcune, otu Be[n]deru la Craiova.

10. 28 Februar 1805. Sinet către Aman al lui «Dinu zetă Coj[o]veanu» pentru 40 de taleri, «iaru, cătu pentru oste-neala baniloru săi, daū 100 de melci».

11. Pitești, 16 April 1805. Gheorghe Mihalovici către Aman. N'a putut pleca la timp. N'a găsit căruțe, nefind fin (χορτάρι) pe drum. — Grecește.

12. 17 April 1805. «Nicolae sinu Toma Cantaragiu» dă zapis lui «chiru Dumitru Amanu» că, «luindū noi de la Sfin-ția Sa părintele arhimandritu tl. 500..., la leatu 1800, Iuli 28..., și fiindū dumnealui Armașu Anastase chezașu», im-prumută 727 taleri de la Aman. Pune amanet prāvālia «care este la ulița cea mare, de ședemū într'ānsa, zalogū».

13. Cu plecăcune mă inchin dum., chiru Demitre Aman. Te știitez pă dumneata că eu an avut forte multă supă-rare cu lână aiē, fide-că an dat pest[e] omin[ī] blestemaț, ci pă dumneata te știint[ez] că mǎin[ī] încarc 13.000 de ocă lână și trimeț la dumneata, și cusuru voi aduc[e] eu. Și sǎn[tū] alū dumitali  
1805, Mai 18.  
plecat

Gheorghe Mihalovič.

Dumnealui chiru Hagi Demitrache mă inchin cu fră-tească dragoste.

Cestitului dumnealui chiru Demitri Amanu cu plecăcune se se dea, la Craiova.

14. Pitești, 19 August 1805. Anghelis Petru către Aman. Pentru niște rachiū de trimes din Pitești.

15. Cu bună dimineața mă inchinū dumitali.

Frate chiru Dimitre, iată mai trimisăi tl. 150 dinū cusuru butci și pentru ceilanți iată făcuī dumitali acestū răvași,

și, cu toate că pusăi sorocù de trei luni, darù mă voi sili a nu rămănea de rușine. Și sântu 805, Septm. 2.

alù dumitali ca unu frate

Mihali Gigărtu Medlc.

Frate, eù amù zisù să fie atātu, dar dum. adevăratu fa-  
ceaî cerere de acei tl. 25 : între noi nu va fi pricină. Iarù  
dobândă să fie la banî după cumù amù vorbitù, nu mă  
întorcù. Și sântù fratele dumitale...

16. Cu plecăcune mă închin dumitale, chirù Dimitre  
Aman. Mai întâi cercetez pentru bună sănătate dumitale,  
ca, află[n]du-se pre deplin, forte se mă bucur. Care și eù  
mă aflu sănătos, de este 20 zile, iar mai neinte totă vara  
an fost bo[î]nav. Șticez dumitale că trimesei 21 sac cu  
lână, ocă 3.400, cu darà cu totù, și lâna este pluoate la  
drum. Ci vez dumneata se nu o trimeț înlăuntru așa, că  
e jilavă lâna. Și mai este lâna pe urmă, cu cară cu boî, și  
an lăsatù la Focùșan. Iar pentru zăbavă mea voi scrie du-  
mitale gricește de la Piteșt[î]; de la Focùșan am tra[s] o  
poliș[ă] de tl. 400 către chirù Gheorghe Castricu, se o plă-  
tești dumneat[a]. Voi răspunde eù dumitale. Și acuma se  
daî cărăușilor chiriie pă sută de ocă tl. 6 tucma. Și ră-  
măiu 1805, Septevr. 4.

al dumitale

plecat

Gheorghe Mihalovi[c].

Lână ce este pă urmă e totă albă, aceia ce vine cu bane.

Cinstituluî dum[nea]luî chiru Dimitrie Aman cu plecă-  
cune. la Craiova.

17. Craiova, 10 Octombre 1805. Plîngere către Agenție.  
Plecînd «siorù Alexandru» la vie, a fost însărcinat cu pri-  
cina lui Aman cu Gheorghe Mihalovicî din Pitești. Că-  
prarul nu aduce pe acesta, rămas în drum, ca să usuce niște  
lînă; pecetluiește 2 buți cu rachiù și face «ferpot» 2.000  
de taleri la Nedeia Gheorghiu.

18. Craiova, 10 Decembre 1805. Gheorghie Mihalovici dă zapis lui Aman că are a-i da 7.045 de taleri, pentru cari va furnisa 5.320 de oacă «lână spălata din lăna care este la coșarca dumnealui și la Pitești, care lână este să «ă spele la Aprilie»; va veni ca vechil Hagi Dimitrache Lîna ce va prisosi, se va plăti «pe parale doaăzeci și cinci, după tocmeala ce avem». Va trimete și cei 2.000 de lei de la Gheorghiu, «după apodicsis», și alți 1.595 se vor răspunde până la Sf. Gheorghe (același «chejas»; *sic*), după adeverința lui Todor Ioan din Pitești. 125 lei scade «pentru saci cei de pânză». Martur și *Χορίζανος Ζαγγαρίης*.

19. Viena, 19 Decembre 1805. Pindo către Aman și Mihali D. Kurti. «Τώρα όμως όποσ είνεν ειρήνη και οι Φραντζέσοι ησυχον, θνοιζαν οι όρβουσι» («acuma că s'a tăcut pace și Francesii fug, s'aū deschis căile»). Să puie la jurământ pe τός Τωνναλιόες. Afă de la Voicu că a venit vechilul unui Clucer, κορτεζάνη τός σόβεντός («curtezan al lui Vodă»), anume Costachi Teologul, pentru o datorie a lui Pihtu.

20. Viena, 12 Mart 1807. Dimitrie Mihali Dimo către Aman. «Spre Constantinopol au intrat Englesii prin Dardanele; înspăimintă orașul ca să facă a nu se incheia pace între Turc și Rus.»

21. 1-iū Februar 1808. Zapis al lui «Patru Dovleacu, fresaru de la Troca», și «Mihai Dovleacu, fratele Pătrului», către «dumnealui jupănu Dumitru» pentru 20 de taleri: «să-i facem saci pentru bani.»

22. Rosava (Orșova, Rușava). 29 Maiu 1808 Petru Nicolae Kaludas, sudit chesaro-craiesc, face epitrop al s'ii pe Dimitrie Mihail Dimu, pentru a lua de la Compania din Craiova a negustorilor și meșterilor (τρυγητων) suma cuvenită pentru 621<sup>1</sup> oacă de zahereă (ζαχαρούς) vîndută lor în Octombre 1806 cu 4 lei oca. Grecește.

23. Scrisoare, cu aceeași dată, a aceluiași către același Zaherecaua s'a dat «cînd au năvălit Craiova pazvangiū și ei au dat-o» (ἔταν ἐπλάγασαν τὴν Κραϊόβαν οἱ παρσανεζίδες καὶ τὸ ἔδωσαν ἀποτογγύως). A vrut să fie de ajutor orașului. Îi ceruse starostele Naum Gunare și bacalbașa <sup>1</sup>.

24 24 Iunie 1808. Un om de la Albești ica de la «dumnealū jupănū Dumitru Amanu» 200 de taleri pe o lună. Scrie «popa Neagu».

25. Foița de cele ce aū lotū de la jupănu Dumitru Mi-hallij Dimu de d. (*sic*); 808, Septev. 2.

	lei
100 dram. pesmetū cu zaharu	25
1 pătură prinū Bușa	5
1 burghiū prinu dumnealū	8
1 sticlă rozolū mică	1 5
2 păpuși sforă grosă prinū vizeteu	26
1 sită mistreață	35
1 sticlă razolū mare, prinū Pană	2 10
2 site do.	1 20
2 păpuși sforă la cusutu saciloru	8
100 dram. piperi	1 20
1 cănepă	20
pentru cusutu saciloru	24
100 dram. piperi	1 20
1 cănepă	20
pentru cusutu sacilorū	24
pentru 2 cărți legatu	3 20
1 țăsală i perie	2 30
1 sită de cafē	2 20
1 sită albă do. deasă	2 20
2 sticle baletă ( <i>sic</i> ) mare prinū Bușa	4 20
1 sticlă do.	2 10
1 testē hărtie tărcapelu	30

<sup>1</sup> Petru avea un frate Constantin și o sora Lufa.



12 felegene prinu Bușa	6
2 guri de hamu prinu Bușa	24
1 păreiche mucări prinu Pană	20
2 pături prinu băiatu	11
2 păreichi cărți de jocu	30
2 păreichi cărți de jocu do.	30
1 sticlă razolū mari, băiatū pentru hamuri, vamele i chiria	2 10
	lei 55 25
2 cămeși prinu băiatū	4
1 scutulca	14
	73 25

26. Rușava, 14 Octombrie 1808. Petru Nic. Kaludas arată că a primit de la Vistierie plata pentru 621 ocă, 100 dramuri de zahereă (ζάχαρη) dat negustorilor Craiovei, «ca să se trimeată la Vidin» (δία να στείληται εις Βιδίην) și deci îi declară scutiți de garanția lor. — Alți doi Greci ca marturi.

27. Viena, 9 Mart 1809. Mihali Dimu către Aman. Trimete «cărțile lui Brăiloin și Gramatica lui Costachi» prin Gheorghe Manicati Safrano de la Sibiu. «Se fac pregătiri mari; toate oștile au plecat asupra Francesului; aici n'avem niciun soldat; străzile le păzesc burghesi (οί μπουρ-γέσση); războiul e inevitabil. Bumbacul iar a început să scadă; linile nu mi le cere nimeni; cursurile toate sînt slabe» (ψηλά).

28. Viena, 30 Mart 1809. Mihalis Dimu către «fratele» Dimitrie Mihail Dimu, cu vești despre apropiatul războiu cu Francesii și nesiguranța sa ce va face cu lina. Salută cumnata (την κόρη νίτη μου) și nepoții (άνεψιά).

29. 4 Ianuar 1810. Enache otū Jitiani» împrumută de la «nașul Dimitrie» 90 de taleri.

30. 13 Iunie 1811. Mihail C. Alexeivici iea de la «dumnealui chiru Dumitru Mihale Dimo Amanu (ultimul cuvint adaus) 1.100 de lei, «care bani saniru (!) care dedesamnu lui Boia de acolo dinu porunca Exelenți Sale ghenaralulu Zasu, si pa urma, venindu porunca da la Bucuresti, i-amu triimisui innapoi, si amu datu acasta adeverinta lui chiru Dumitru spre incredintare.»

31. 25 Iunie 1811. Νηκόλαος Γεωργίου iea 3.148 taleri, 40 de bani de la «dumnealui chiru Dumitru Mihali Dimu» «bani care l-au fostu pofutitu dumnealui chiru Nicola Pačure ca sa-i priimeasca de la dumnealui Theodorachi Păianu».

32. Viena, 16/28 April 1812. M. A. Mammos către Aman. Trimete o scrisoare a lui Costachi, care se poartă mai bine. Salută pe cumnată (νίφ: μου), care l-a felicitat. «Pentru dascăli francesi si de clavir, greu se află cine să știe franțuzește si clavir; ci voiū căuta să aflu una bună si să fi-o trimet.»

33. 21 April 1812. «Stoianu Bologa otu Rede» dă zăpis lui «jupănu Dumitru» «că dinu orzu ce amu fostu datoru la dumnealui» are a mai da 15 chile.

34. Viena, 24 Septembrie 1813. M. A. Mammos către Aman. Pentru Costachi si dascălii săi de nemțește si grecește. «Aici din toate părțile ne găsim în războiū, însă armele noastre toate se gălesc în biruință.»

Ἄδελφῆ. λάβε τὴν ἀδελικὴν συμβολὴν μου καὶ μὴν πιερμένεσε, ἀλλὰ οὔτε νὰ καταναίεσε, μόνον κάμει τὸ ὀνθοροπινο χρέος, ὕγουν νὰ κιντάει νὰ πανδρεσθῆς πάλει καὶ μὴν ὀφινγης τὸ σπιτάκι σου ἄδιο. ἐπιδῆς καὶ τοῦ λόγου σου ἦσε συνεισμενος με νικολήρατο: διὰ τοῦτο διέλεξε μία καλή ψυχὴ καὶ ἐπάρθην αὐτήν. («Frate. primește sfatul mieu si nu te amări, dar nici nu te încerca, ci fă datoria omenească, adecă să cauți să te însori din nou si să

nu lași căsuța ta fără îngrijire, căci și tu însuși ești deprins cu nevastă: pentru aceea alege-ți un suflet bun, și iea-o.»)

35. Viena, 2/14 Octombrie 1813. Același către același. Pentru buna purtare a lui Costachi. Aman cerea să învețe și italianește (τὰ ιταλικά). Ἀδελφέ, ἐλέησθε ὑποὶ μου φανερόντες ὅτι ἔχετε σκοπὸν νὰ ἠπανθρέψατε: αὐτὸ μὲ ἐχαροποιήσατε ὑπὲρ τὸ μέτρο. Μοῦ φανερόντες καὶ πᾶς ἔχετε σκοπὸν νὰ πάρατε αὐτό, ὁδελφέ. ἔργῳ δὲν ῥοτῶ. Ἐγὼ ἀγαπῶ μόνον νὰ εἶστε πανθρευμένοι εὐτυχῆς καὶ ευχαριστιμένοι, καὶ ἐπάρατε ὅπια σὰς φοίτησῃ ὁ Θεός: οὗτος σὰς εὖχομαι καλὴν στερέωσιν. Ἢ πρώτη ὀνομάζονται Ζαφίριτζαν, ἡ δευτερην Ζαφρογιότζαν. Ἰσους ἡ τρίτη ὀνομάζεται Διαμαντίτζα: ὅθεν ἡ τρίτη θὰ εἶνε καλλιοτέρη. («Frate, văd că-mi pare că ai de gînd să te însori: aceasta m'a bucurat peste măsură. Mi se pare, frate, și care ai de gînd s'o ieși; frate, eu nu întreb. Îmi pare bine numai să fii însurat fericit și mulțumit, și iea pe care te va lumina Dumnezeu; eu îți urez bună întemeiere. Cea d'întăi se chiamă Zamfirița, a doua Smărăndița, astfel a treia se chiamă Diamandița; deci a treia e cea mai frumoasă.» Comandase și un degetar (δουκίτζι<sup>1</sup>).

36. Aman arată că a luat de la Vistierul Brîncoveanu, din «vămile a toată țara în anul de față 1813, de la împărătescul κομμάτι», vămile oltene, vama Piteștilor și Ciinenilor, cu 140.000 de lei, pe riscul său, dînd la început pentru șfeturile Ianuar și Februar 23.333,40 lei, fără avaețuri; restul, la începutul fiecării luni cite 11.666,8. Va urma ponturile domnești fără înnoire.

În alt act face chezăș, pentru 1.500 de lei la fiecare termen, pe Polizachi. Grecește.

37. 10 Mart 1814. Divanul Craiovei pentru jalba lui

<sup>1</sup> Ὁ Κομμάτις κομμάτιος σας e poemint și într'o scrisoare din 12 August 1820

«Tudorache Boiangiu de aici, din Craiova», în judecată cu «Dimitru Amanu neguțătoru», «arătându jăluitarul că, de sântu patru ani, aru fi cumpăratu de la unu Ghiță Boiangiu ergaliile meșteșugulu boiagerii cu tl. 2.000, carele, plecându de aici, s'au dusu la București». Acum Aman cere de la el datoria lu Ghiță, pe care o scoate «prinu închisoarea Polcovnicii». Se judecă boiangiul la București, «la departamentul agiescu». Ghiță declară că Tudorache nu i-a fost tovarăș ori chizăș și că a luat de la Aman numai 60 de talerî, ba că acesta are a-i da tl. 92 după niște haine ce i-au văpsit. Aman arată că, «avându tl. 500 la acelu Ghiță Boiangiu, i-aru fi datu ceilalți bani, mai rămăindu-i tl. 184, și hoțește au plecatu la București, neapucându să-i facă împlinire, și, ca unul ce jăluitarulu i-au rămasu ergaliile meșteșugulu, au avutu neștire de plecarea sa la București și nu i-au făcutu veste ca să-lu fi apucatu.» Se strica sentința în folosul lui Aman (Nicolae . , Dim. Bibescu și încă unul).

38. 14 Decembre 1814. «Badea Ioruiu.» «Mă rogü dumitale pentru tal. 500 ce i-amü tostü datu dumitale ca să dea la madeao cea ținută de dumeata. și, fiindü-că nu s'au datü, mă rogü să mi-i dai pe acestü trimisü, că-mi sântu forte trebuinoși. Și altă dată, cândü vei pofti dumneata, voi sluji dumitale.»

39. Io Ioanü Gheorghiu Caragea Vvd., hjiü milostiü gospodarü zemli vlahiscoie.

Cinstitü și credincosü boerule Domnii Mele, dumneata Caimacamule alü Craiovei, sănătate. Neguțătorii ce sântu însărcinați cu răspunderea zaherelelorü la Diü, au făcutü cerere și rugăcune către Domnia Mea ca să li să dea cai dä poste fără plata ugiretulu cândü va fi trebuința să meargă la Diü pentru trebile ce urmează asupra meserii aceștia cumü asemenea și la București. A carora rugăcune fiindu priimită Domnii Mele, iată poruncimu dumitale, cindu să voru arăta numișii cu acestü felü de cerere, să

cercetezi și, plioforisindu-te că întru adevărul ai să mergă la Diu sau aici la București, pentru această mai susă arătată trebuință, să li să dea cai dă poște după la menzilhanele în socoteala inamurilor domnești. Și fil sănătos. 815, Apr. 1.

[Pe dos]: Priimitu Martu (*sic*) 31. Și făcutu răspunsu că să va păzi porunca întocmai care este pentru madeaoa zaherelelor ce sântu a răspunză (*sic*) la Diu orânduții neguțatori ca să li să dea poște cîndu își va trimite oamenii lor la Diu și la București după acele trebuință a zaherelelor.

40. Dumv. neguțatorilor ce sînteți însărcinați cu untul Diului, priimindu această carte, să aveți a da la dumnealui Vornicu Samurcașu, vechilu Căimăcămii Craiovei, doă burdușe cu untu, în care să fie până la oca trei sute cincizeci, ca să să dea dinu porunca Mării Sale lui Vodă unde iaste orînduitu. Și veți fi scăzuți la socoteală. Și fiți sănătoși. 815, Iunie 25.

Vel Vist.

bivū Velū Pehc.

#### 41. De la Căimăcămii Craiovi.

Dumn. orânduților neguțatori ai capanului. S'au priimitu pitaculu dumv. ce ne-ați trimisū și cele coprinzătoare s'au văzutū cumū că pentru doă burdușe cu untu ce după porunca domneștii Vistierii santeții porunciți a da, în care să fie până la oca trei sute cincizeci, care este a să da dinu luminată poruncă la slăvitu capigi-bașa Samsivaroolu, și ziceți dumv. că nu este acestu fel de burdușe în care să fie trei sute cincizeci de oca, fără numai ați găsitū doă burdușe în care sântu patru sute oca, și cereți răspunsu în ce chipu să urmați. Pentru care scriemu dumv. să căutați să încărcăți acele doă burdușe în care sântu patru sute de oca și să le porniți, și pentru cincizeci de oca ce mai sporește peste cartea domneștii Vistierii vomū

scriie la București și vi să va trimite poruncă și pentru  
acele cincizeci de oca 815, Iuli 3.

Κομνηνευτικῶς Συμβουλιτικῶς.

42. Adeverința mea la mâna dumnealui jupînă Dumitru Amanu precum și știu că, orînduindu dumnealui pă gineri-mieu Iordache magazieru la magazia untului la Gorji și sântu eñ chezașu pentru luat și pentru dat. Și pentru credință amu iscălitu. 1816, Mai 9.

(Iscălitură neînțeleasă.)

#### 43. De la Căimăcămija Craiovi.

Dum. chiru Dimitrie Amanu. Fiindcă pentru trebuința răspunderii seului pentru Ramazanul ce este acum la viitoarea lumină noaoă, care fără dă altu cuvântu este a sa da la Vidin, ni să poruncește dă catre Măria Sa preainălțatu nostru Domnu ca să însărcinăm pă dum. și îngrijindu acum în pripă, fiindcă vremea este scurtă, sa ei dănu vitele surecciilor dă cele mari o cireadă care poate să dea trebuincoasa sumă ce este lipsă până la împlinirea anului, de aceea daru, după luminată poruncă, iată printr'acești pitacu te orănduim asupra acești delicate madea și scriem dumatule, după ce va veni o cireadă dă vite mari ce amu trimis volnicie a să aduce, dum. numai dă cătu să îndemnez și să silești după trebuința ce este, a să tăia cătu mai dă grabă și a să face seulu celu trebuincos și, la soroculu ce zicem, adecă alu viitoarei luminii noaă dă lun, să să afle profitulu la Vidin, ca să nu să întample turburare. Și pentru acele vite ce să voru tăia acum la zalhană, după luminată porunca Mării Sale lui Vodă, ai să ții dumneata catastihu. atătu de toate vitele, cătu și dă seulu ce va eși. Căci Măria Sa Vodă cu mare turburare imi poruncește pentru acastă madea ca, pe de o parte, să te însărcinăm pă dum. spre săvârșirea acești mari trebuinți și. pă de altă parte, să punem înu fiară pă neguțatorii cei mai aleși și să-i trimitem la București ca să-i pedepsească cumplit. ca unii ce n'au îngrijătu pen-

tru acestu seî, a-lî avea la îndemână, încă dă cându aî văzutî că s'aî măritî cererea și a-lî da acumî după trebuință.

816, luni 27.

ΚΟΥΡΤ. ΣΟΥΤΣΟΥ.

#### 44. De la Căimăcămii Craiovi.

Dum. chirî Dimitrie Amanî. Amî văzutî cele ce ne răspunzi dum. la pitaculî ce ți'amî trimisî, prinî care te însărcinămî dănu luminată porunca Mării Sale lui Vodă ca să priimești o ciradî dă vite marî ce ți să va aduce și să stai dum. la zalhană până a să tăia. Și câtî seî va eși, să-lî puî înî tulumurî și să-lî trimiți la Diin, fiindî trebuincosî a să afla acumî la lumina noaoă dă lună acolo, cândî întră și ramazanulî, și să ții și socoteală curată dă toate acele vite după ce sî vorî junghea. Că supusî ești poruncii ce vei fi următorî, numai te rogî ca să să facă poruncă către toți neguțătorii căprari ca după foia cislei seului ce să află la Mihali Coca să pue bani josî fieșcare, câte tl. unulî dă oc<sup>1</sup>, cari bani să să dea la Iacovî Solescu, neguțătorî dă aici, înî păstrare vechilulî Stanîului Vladî, stăpănulî vitelorî, fiindî-cî trebue să se urmeze; ca. câtî seî vorî da asemenea vite. la vremea zalhanaliî, pă acele ocale are sî i să facă socoteala, iarî nu pă câtî seî va eși acumî. Acestea, ca să nu sî păgubească numai unulî, ci pagubă să se analoghisească pă toți. Priimită ne este și acastă cerere a dumnealî, căci nici noi nu voimî a păgubi numai neguțătorii, ci toți căți să află metahiri-sindî acastă neguțătorie a caprelorî aî să împartă paguba și să întoarcă banî neguțătorului ce i s'aî tăiatî vitele pentru datoriia lorî, a tuturorî. Pentru care amî și poruncitî vâtafulî dî Divanî ca să strângă pă toți neguțătorii căprari și după ca foaie<sup>1</sup> dă cislă să îndatoreze pă fieșcare a răspunde acumî înainte câte tl. unulu dă ocă, -- care bani sî sî dea la arătatulî neguțătorî, unde s'aî orânduitî dă stăpănulî vitelorî.

816, Iul. 2

ΚΟΥΡΤ. ΣΟΥΤΣΟΥ.

<sup>1</sup> Oa e scris o.

## 45. Socoteala generală a vămiî Craiovei.

		lei	par.
Ianuar	31. Cît s'a încasat în luna de față	17141	48
Februar	29.	14803	102
Mart	31.	31008	3
April	30.	43837	90
Maiu	31.	30063	66
Iunie	30.	18825	105
Iulie	31.	18487	87
August	30.	16720	6
Septembre	31.	26758	42
Octombre	30.	23375	117
Novembre	31.	28071	117
Decembre	30.	55559	111

319654 54.

Cumpărătura vamilor 195000

Cheltuiala cu scrisorile 9750

Cumpărătura podăritului 5300

(των ποδηρίτων)

lefile și havaeturile carvasaralei 25061 30

235111 39.

1817, Februar 5.

46. 28 Februar 1817. Scarlat Stoianescu către Aman. Pentru luarea vămiî vitelor la Vilcan și Ciineni și pentru afacerea untului.

47. Vama de la moșia mea Ișalnița otî sudu Doljû, unde să face bilci la Florii, cu obor dă vite, și toată vama ce să adună de la acest bilci la numita vreme, atitû dinû vânzarea vitelorû, citû și dinû alte articule, după ponturile i catalogulû vămiî domnești, care prinû luminatû hrisovû domnescû alû Mării Sale prea-înălțatului nostru Domnû s'aft hărăzitû casei mele, această, zicû, vamă de la bilcuiu dă acolo pă următorulû anû cu lt. 1818 prinû bună tocmeală și învoială amû vîndut o dumisale Serdarului Dimi-



trie Amanți, cu prețului ce m'amă învoitū cu dumnealū, și amă priimitū și prețului tocmeliī. Decī să aibă a strînge dumnealū venitulū de la acelū bilci și a să folosi cu dînsulū, neabătîndu-să însă dinū coprinderea ponturilorū i catalogului vămii domnești, la strîngerea vămii, ci urmîndū întocmai. Și spre încredințare i s'aū datū această carte dă vînzarea la mînă, cu care să aibă volnicie a lua vama de la numitulū bile și locū numai într'acestū curgător anū.

1818, Ghenari 1-iū.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΥΝΟΜΟΛΟΓΗΣ.

48. 1818. Socoteala generală a vămii Craiovei.

	lei	par.
Ianuar	18.224	102
Februar	16.814	39
Mart	32.007	102
April	31.620	3
Maiū	21.598	48
Iunie	31.070	45
Iulie	18.269	21
August	19.644	81
Septembre	11.335	36
Octobre	11.015	78
Novembre	14.471	90
Decembre	32.785	48
	258.857	93
Cumpărarea vămii celor cinci județe		225.000.
Cheltuiala scrisorilor cu rușfeturile		13.250.
Vînzarea podăritului		5.300.
Lefi și havaeturi ale carvasaralei		27.789, 18.

49. Adeverința noastră, a satului Almăju, la mîna lui Ștefanū sinū Gheorghe, ce este slugă la jupînū Răduțū, dă săntū șasă ani, precumū să să știe că noi nu avemū nico treabă cu dănsulū, ci are voe să să dea oriunde va vrea, fără de nico supărare de către noi. satu, și pentru incre-

diștare ne-amă iscălită mai josu ca să sa crează; 818, Mart 10.

Eă Marină Bubăilă otă Almăjă, sudu Mehd.

Eă Barbu Dăm. >

Eă Ionă Grindeanu >

Eă Radu Plosca >

Eă Matei sină Șerbană >

Eă Stană Rotarū >

Eă Gheorghe sină Popa >

Eă Mihaī Tabacū >

Eă Nicola Panușcă >

Eă părcălabu Ionu, cu totă satu, adevărămă.

50. Incredințază cu acestu zapisă ală micu la mana dumnealū Sărdarū Dumitru Amanu precumă sa sa știe că pentru doi scutelnici care i-amă așăzată la dumnealū anume Ștefană sină Gheorghe Călotescu i Dică sină Stanu otă Almăjă, și i-amu așăzată la dumnealū cate tl. 50, adecă cînzici și unu, și pă cecelealte iarăși atăta, care pentru acestea sântă cū chezașă a plăti sferturile loră, care sfertulă loră să începe de la 1818, Iulie 1, care aciasta cesaminie s'au și plătită până la Ghenarū 5. și amu să răspunzu cu la toate sferturile. Și pentru încredințare amă iscalită.

(Iscălitură ncînțeleasă.) 818, Septm. 13.

51. Socoteala tovărășiei ocnelor pe anul 1819.

«Pentru caleașca lui Belu», «Serdarulul Athanasachi pentru plata ostelii lui până la Iași». «cheltuieli de lăcă (лакці) pentru dumnealū Slugerul la Babadag (Вазупаѡѡѡ)», «pentru cumpărarea unū telescop», capuchihaiel de Brăila pentru mehtupuri»

52 Perilipsisă de bani ploconulū a cinstitei Spătaril de la județe, precumă la vale arata

tl. pai lude slujitori

1.056 240 Romanați.

950 10 210 Gorji.

1.179	8	268	Dolji.
756	25	<u>172</u>	Mehedinți.
3 942	9	896.	

Adecă tl trei miie noao sute patruzăci și doi si parale noao pă lude slujitori optă sute noaozăci și șase, de fieșcare lude pe tl. patru, parale paisprezece. I 247, 28 trimiși de la șapte căpităim, precumă prină deosebită socoteală anume să arată.

5 189, 37

31 Să scade ce s'aū datu bumbasirulu pentru cheltuială, adecă trimisuluī de la cinst. Spătăriei polcov. Manolea.

5.158, 37. bezū județu Vâlci, care scriie că aū trimisū banii ploconuluī la cinst. Spătăriei. 819, Ghenaru 10.

53. Dă la gazdiia ocnelor.

Fiindcă unii dănu lăcuitorii dănu doăsprezece județe nu să ferescū a trece cu sare peste Oltū, pă la schilele unde să neguțătorescū cumpărătorii otū Velū Ocnă numai, dănu vechime, iarū îndrăznescū și trecū cu sare dă la ocnele dă aici și pricinuescū mare zăticnire și pagubă huzmetuluī Cămării gospodū, alū Ocnelorū. dă aceia să orândui acestu Arnăutu alū găzdiī ca să păzească margina Oltuluī dă aceia parte și, cați cărăuși cu sare dă la ocnele dă aici va prinde trecute peste Oltū ca să neguțătorescā. toată acea sare să se facă zaptū, îndatorându-i pă cărăuși ca să-și o ducă la cămărași otū schila Izlazuluī, să o facă teslimu prinū cântarū și să ia ađeverință cu numele cărăușilorū și satulū. și să o trimiță la gazdie, ca să facă arătare Mării Sale lui Vodă spre a-i și pedepsi ca niște pricinuitorii dă pagubă Cămării domnești.

Dă aceia și tu, orânduitule, să nu îndrăznești a face vic o altă cerere acclorū cărăuși ce vei prinde cu sare da banii fără numai să le faci zaptu sarea.

Πολιζάκης Καμν.

1819, Iuli 17.

54. Cu frățească dragoste mă închinu dumitale.

Dinu cartea ce scriu Sărdarului Părvu, cumu și dinu porunca Visterii. te vei pliroforisi dum. pa largu, dupa care să va face urmare intocemai, amu priimitu și foaia de cată sumă untū s'au teslimatisitu până acumu la magazie, ci și de acumū innainte iarășu să mă înștiințezi. Asemenea scrie-mi și pentru știința ce vei lua da la Mehedinți. Și sântu

alu dumitale ca unū frate și  
slugă,  
Scarlatū.

819, Iulie 19.

55 «Socoteala săului dela leatulu 1818 Septemv 1, pana la leatulu 1819. Avgustū 31.»

Oca la cetate e cite 47 de parale; totalul 11.900 ocī 100 de dramuri; la Pașă pe 12 lunī. 12.000 de oca; 200 da dumnealui Caimăcamu Romaniti», etc.

56. Ocna-Mare. Novembre 1819. Oamenii lui Aman catie acēsta. Despre două căruțe încărcate cu *zōltsōpōt*, «20 de sare și cu 10 putini cu sare măruntă» (*φίλων παρασκευα*) A dat scrisoarea lui «sinior Adam, medicul Rîmnicului».

57. 1820, sudū Dolji.

Toata priimirea untului dupa cumu mai josū arata :

ocī	dr		
4.039	285	Dolji	
37	250	orașu Craiovei	
135	150	Valcia	
1415	50	Mehedinți	
1.004	350	Romănați	
6.602	285		1025
	40		
plata Hecutorilorū, ocao po par 18			3011,29
'a 280 foi cusutu. câte par 20			140
la 5 foi care amū cumpăratu pentru untulū de București			50

pă oacă 675 untă, care aū primită dumnealui Sărdarū, po tl. 2	1 350
pă oacă 564 <sup>3/4</sup> untu cumpăratū de mine	1.058,37
simbriia mea	300
au rămasū să priimescū dela dumn Postel. Aleco Arghiropulo	20
dintr'aceștiia	5.930,26
	tl. par
amu priimitu dela dumlu Sărdarū	200

oca dr.

1.140,150	betermeao care amū făcutū
518,200	ipacū prinū dumlu H-Enuș
675	ipacū prinū dumlu Sărdaru
2 333,350,	ocao po par. 98 . . . 5 718
	<u>5,918</u>
	. . . 12,26

58. Socoteala generală a vămii celor cinci județe pe anul 1820

Ianuar	13.252, 99
Februar	8 691, 105
Mart	38.421, 102
April	29.021, 117
Maiū	20.868, 75
Iunie	21.950, 03
Iulie	17.801, 78
August	25 381, 114
Septembre	15.739, 54
Octobre	13.888, 69
Novembre	22.130, 90
Decembre	34 952, 24
Cumpărarea vamilor pe anul 1820	215.620
Cheltuiala scrisorilor cîte 2 parale la leū	10.781
Cumpărarea pod'iritulū	5.000
Leū și havaeturi	33.486,63

## 59. Dela Divanu Craiovi.

Dumv. vameşiloră ai Carvasaralei Craiovei, fiindca dohtorii politii facă cerere a li să plăti lefile şi la casa epitropii nu să află niciunū ban, scriem dmv. să număraţi astăzi la epitropi acei tl. şasă sute ce sântū orânduifşi să iea carvasaraoa pe lt. 820 în plata lefilorū dohtorilorū şi să luaţi adeverinţa epitropilorū de răspundere. Zăbavă şi prelungire mai multū să nu faceţi.

Γεώργιος Σουτζος,

. . . Glogoveanu. Cd Ot|ete|[i|ş|anu]

(După cererea lui Radovici, se dau banii doctorului Petru Ferraris care iscăleşte greceşte.)

## 60. De la Caimacamii Craiovei.

Dumv. vameşiloră ai carvasalalei (*sic*) Craiovei. Dinu tl patru sute ce sântū orânduifşi să dea carvasaraoa pa lt. '820 la şcoalele elineşti dă aici, tl. una sută şaisăci să-i număraţi la dumnei Portăreasa Lucsanda ce are să ia copilulu dumisale Stamate. ce învaţă la aceste şcoale, adcca tl. optüzaci pă ltū 1819 şi alţi tl. optzaci pă lt. '820. Iarū ceilalţi tl. doaa sute patruzaci să-i răspundeţi la polev Dumitrache Zarioianu, epitropulū şcoalelorū, şi să luaţi adeverinţă dă teslimatū, şi va trece la catastihulū lefiloru bani dă mai susū ca să dau copilulu Portareasi.

Γεώργιος Σουτζος

'820, Ghenr. 12.

[Iscăleşte de primire Δημήτριος πολυζ. ἐπιτροπ.]

61. Incredincezū cu acestū zapisū alū micu la mīna coconului Costache Amanū precumu să să ştic ca m'amu tocmitu sluga la dumnealū pă unu anu, pă tl. 80, adecă optzeci tocmai, şi să amū a-i sluji la cea lucru va ma punca, cu credinţa. Iarū, întimblīndu-se a face ceava înpotriva, sa aibă a ma pedepsi după cumū va vrea, şi spre incredinţare amū iscalitū.

'820, Fcvr. 10.

(Iscalitură zgîriată.)

Eñ, Stanca, muma lui Ioniţa, sânt chezaşa pe orce va

face fecoru, să amî a raspunde eu, și amu pusî decetulu spre a încredințare.

62. 300 tl, adeci trei sute tocma, amu priimitî dela dumnealorî vameș[i] Craiovei, havaetulu oborului, pă leatulî 1820, și spre încredințare amî iscălitî.

'820, Dechemv. 20.

63. tl. 100, adică una sută, amî priimitî dela carvasarao Craioviî, mila cea hotărîtă prinî hrsovî gpd. ce este a-î da dinî băleu Sfîn[tulu] Gheorghe ce să face la Preajba. sf. bisericii acelu satî, și amî iscălitî pe anu acesta.

Σ. Ζηζου.

'820, Iulî 13

64. 1-iu Februar 1820. V Papadopulos arată că a vîndut căminăritul județelor de peste Olt între 1-iu Februar 1820 și 1-iu Februar 1821 Visticerulu Anastasie și luu Costachi Aman pe 3.100 de lei, «pe riscul și pericolul lor». Grecește.

65. 3 Mart 1820. Iovan din Cornățel iea de la Aman 190 de lei «până la băleu Străhai», dobînda fiind «la sută pă lună câte parale și alte zece».

66. 21 April 1820. Polizachi Dimitriu către Aman. Pentru sarea ce merge la Dunăre; la Zimnicea e Cămărașul Iancu. Sosesc de la Ocna cea Mare trei căruți «în partea Rahovei». Dar «Ocna cea mare nu vinde și se pare că sînt merticuri boierești». Să se oprească «cumpărătura» (românește), de vameș. «Cumpărătorii n'au voie să se coboare la scale» Cămărașii vînd sare de la Ocnă, dar fără voie de export. Scalele de sare sînt Vidinul, Lomul, Nicolae. Siștov. Grecește

67. 27 April 1820. Același către același. Pentru același abus. La Vidin, Turcii dau galbenii împărătești cu 15 lei și jumătate, iar pe cei olandesi și venețieni cu 15.

68. 10 Maiu 1820. Același către același. P. S. subliniat: «Sare vinde Ocna cea mare prin țară.»

69. Ocna-Mare, 18 August 1820. Cei doi reprezentanți ai lui Aman către el. S'a dat ordin la podari ca sa nu îngăduie carele cu sare de la Telega și Slănic.

70. 8 August 1820. Satul Cornățelul arată că mai mulți săteni au împrumutat de la Aman bani: «la șaptezăci să amă a da oca una sută și doozăci sare; sorocu până să pornească jupănu Panaită sarea boerească la margine, să mă ducă cu sarea dea împreună să vânzu și să dau bani negustorește» (saŭ: «după ce oi vinde sarca, să amă a-i da bani negustorește, la sorocă»).

71. 1-iū August 1820. Polizaachi Dimitriu catre Aman. Să se păzească vinzarea neîngăduită a sării la Rahova. «Scrieți la Cerneți vanieșilor ca să-ți spuic ca sumă de căruțe de cumpărători au mers la Fetislam de cînd s'a dat voia (ή ζέειν). căci Vidinlii pretind că geme Fetislamul și Adă (ó 'Αδά) de sare.» P. S. Domnul a pus pe Banul Bărbuceanu și Logofătul Filipescu «să cerceteze ponturile și cataloagele vămilor».

72. Socoteala untului de la 1819 până la 1820, April 6.  
50.854 oca de la locuitori, cite 18 par. oca.

5.685, 200 dr. dijma (τὸ δέκατοον).

22.325 vîndut (ἀγοραπωλεία).

(La București, «la Constantinopol tară plată» . 23.215 oca; oca; 12.500 Pașei; 29.661,100 cetății; 480 lui Ienicer-Aga; 8.492.200 la capanlii și alții, cite 2 lei).

73. Incredințeu cu acestu zapîișulu meu la mana dumnealui Visticerului Anastasie și a coconului Costache Aman precumu să se știe că m'amă însărcinată a cauta slujba căminăritului pă acestă ană; care slujbă să amă a căuta cu credință și în frica lui Dumnezeu și să amă a paradosi



socotală și bani din Săbătă în Săbătă și pentru osteneala mea să amă a lua câte tl. 10 dină lună în lună. și, dovădindu-mă cu celū mai micū furțișagū, să amă a da de o bute globă la pocovnicie tl. 50. Și pentru mai adevărată credință m'amă iscălitū mai josū ca să să crază.

'820, Aprilie 7.

Vasile sinū Toma.

Στες. Δεσλ. γ. π. φ. ρ. ρ. ρ.

74. Cu frățească dragoste mă închinu dumitale.

Amū trimisū dumitale cărți dă vite și dă capre înu câteva rânduri, și înu lipsa dumitale îni scriia Costăchiță că prea puținele s'arū fi datu dintr'ânsele. Pentru care amū trimesū poruncă domnească către dumnealū Caimacamulū. cumū și cartea dumnealū Velū Portarū, ca să silească pă neguțători cu voie, fără dă voie să ia fieșcare cărți dă slobozenie și de atunci și până acumū nu amū mai priimitu nicinū răspunsū dă la dumneata pentru aceasta. Ci iată și acumū mai trimiseiū cinsprezece cărți da untū și miere, și te rogu, atâtū acestea, câtū și celelalte să faci silință a să da, și pentru aceasta să te agrichișești dumneata și cu 3-ti Logf., silindū pă neguțători înu puterea acei porunci ca să-și ia toți cărți pă numele lorū. Și mă vei robi, fiindu fratele dumitali.

'820, Apr. 13.

Scarlatū Cămrū.

75. De la Caimacamia Craiovi.

Către dumnealū Sirdarū Dimitrie Amanū.

Fiindū-că pentru tl. șasă sute ce sântū oranduiți, prinu luminatū hrisovu, de să daū pe totū anulū de la cumpărători ocnelorū pentru plata lefilorū dohtoriloru politii Craiovei, s'aū datū dumitale ordinū de catre dumnealorū boeri epistați ai ocnelorū ca să răspunzi acești banī pe următorulū leatū 820, — de aceia darū, priimindū pitaculu acesta, să trimiți acești banī la Caimacamie ca să să dea la epitropi casii lefilorū, spre a să răspunde dohtorilorū în leafa ce aū să ia, și pitaculū acesta ilū vei opri dreptū sinetu

pentru a lorŭ răspundere, ca să te scaŕi cu dănsulu la so-  
coteala ce vei avea să dai. 820, Mai 8.

Γεώργιος Σοφιστός.

Chitanță de la Nicol|ae| Radovici.

76 820. Carvasarao Craiovi Iuni 5.

Chirŭ Mihale Coca aŭ plătitu vama pământului pă optu  
sute zece capre. ce le-amŭ cumpăratŭ eŭ aice, de la lăcui-  
tori, să nu să supere.

810 capre.

(Iscălitura vameșului)

Pecete cu : 1810. Carvasaraua Καραβόρας. anno 1810

77. Cu frățească dragoste ne închinămŭ dumitale.

Dimitrache Parisŭ, ce aŭ fostŭ magazierŭ la județulu  
acela, ca să priimească suma untului de orânduiala cetățî  
Diiului. pă acestŭ următorŭ anŭ, aŭ paradositŭ la is-  
prăvnicie catastihŭ suptŭ iscălitura sa că aŭ priimitu la  
magaziie dinŭ județŭ untŭ ocă șapte miiie optŭ sute doa-  
zeci și dramurî una sută șaisprezece. Și nu lipsimŭ a răs-  
punde dumitale, fiindŭ

aŭ dumitale ca niște frați

820, Iuli 13

(două iscăliturî neînțelese.)

(Către Aman.)

78. Cu frățească dragoste mă închinŭ dumitale

Porunca Mării Sale lui Vodă ieste ca dinŭ untulŭ ce a  
strănsu dumneata acoloa, să-ŭ dai o miiie de ocă pentru  
trebuița Pașii dă la Giurgiu, însă dinŭ prisosulŭ untulu  
cetățîi Diiului să dea acestŭ untŭ, pentru care iată să  
trimise într'adinsu acestŭ omŭ alu Portarbași acoloa. căruia  
să-ŭ teslimatisești dumneata această miiie ocă dă untŭ, și  
să îndatorezi pă vama și carvasarali ca s'-ŭ dea la mina  
numitului adeverință, suptŭ iscăliturile, arătîndŭ înŭ fieș-  
care bordufŭ câte ocă aŭ eșitŭ la cântăritŭ. ca să nu care  
cumvași să iasă vre o lipsă la Giurgiu și să-lŭ apuce pă  
numitu. Și, pentru încărcatulŭ acestui untŭ, ca să-lu ducŭ

la Giurgiu, să i să dea cară dintr'ale Doljului, care sînt  
orânduite pentru căratul untului la Diu, și să por-  
nească dă acolo cară la Rahova sau la Izlazu, să scrii și  
oamenilor dumitale dă acolo ca să tocmească caicu și,  
încărcându-l și dă acolo în caic, să-l pornească la  
Giurgiu în priimirea capuchehaeli Dar, îndată ce să va  
porni din Craiova, să mă înștiințezi cu grabă, ca să arăt  
Mării Sale lui Vodă, și sînt

820, Iulie 30.

al dumitale ca un frate și slugă

Scarlat Camr.

### 79. Cu frățească dragoste.

Dumnealui magazier[iul] untului dă la acest județ, Meder. Theodorache, desfăcîndu-să dă toată socoteala prii-  
mirii în natură, aș eșit ocă doasprezece mi doao sute  
șaptezeci și patru, dramuri doao sute Dar, fiind-că la  
perilipsul socoteli ce am trimes, este numai ocă doao-  
sprezece mi patruzeci și cinci, prisosul dă ocă doao sute  
doaozeci și noao, dramuri 200, este 2 rîvașe ale dumitale  
dă la satele Tatomirești și Filiașul. carele nu le-au fost  
adus zapcii, nici magazierului n-au fost știute.

Pentru care sumă rămîne a întoarce dumneata bani..., și,  
spre a fi știut că s-au deslăcut, nu lipsim a arăta. Și  
sintem ai d' ca niște frați

1820, Sept. 15

(iscăliturî neînțelese)

80. Socoteala săului de la leatul 1819, Septem. 1, până  
la leatul 1820, Octomv. 1,

(54.777 ocă, 150 dramuri.)

Simbria magazierului de la Calafăț, 1.000 lei.

Chiria până la Calafăț, 651,20.

Trecătoarea Dunari i cîntăritu, 254.

Cheltuiala mea și lipsa banilor, 200.

La Alecache Vilară, samesu Vistr, pentru scoaterea bani-  
lor care s-au trimis la București de dumnealui capuchi-  
haia, 500.

Căștig 4.554,28.

S'aũ datũ la cetatea Diiului 45.436,100.  
 La Măria Sa Pașa pã 12 luni 12 000.  
 La Cãpt Preda 50.  
 La dumnealui Caimacamu ploconũ 50.  
 Pentru unũ foale care aũ loatũ dumnealui mai multũ.  
 Pã 7 ocã cafea, 57,30.  
 Pã struguri i lubenițe care amũ adusũ de la Diĩ, 13,30.  
 Socoteala mieri de întreiala Diiului, de la leatũ 1819 pãnã  
 la l[e]a]tũ 1820.

(6.194 ocã.)

Chiria pãnã la Calafatu, tl. 80.  
 Scoabe, țãnte și zeftũ, tl. 10.  
 6.000 ocã s'aũ datũ la mutpaculũ Mării Sale Pașa, cãte  
 par. 25.  
 57 ipacũ la Pașa, și nu s'aũ plãtitũ  
 32 200 la Caimacamu, ploconũ

#### 81. Dupã pohta sãnãtãții

Mederũ Tudorache Prisiceanulũ ce aũ fostu acoloã cu  
 priinirea untului. țe-aũ lãsatũ depozitonũ tlr. trei mie  
 dupa adeverița ce ai dat-o, ca sã-i trimeți la Sãrdaru  
 Dumitru Amanũ, și, viindũ numitulũ la Craiova, și dãndu  
 adeverița Sãrdarului Amanũ, n'au voitũ ca sã priineascã,  
 zicãndũ cã nu i-ai trimesũ bani, ci iatã îți trimite numi-  
 tulũ vechilũ acoloã, cãruia sã-i rãspunzi acești tl. trei mie,  
 cu dobãnda lorũ, ca sã-i dea la Sãrdaru Amanũ, iarũ într'  
 altũ chipũ sã nu faci, cã apoi ți sã trimite numbașirũ  
 cu treapãdũ. '820, Noemvr. 6.

Velũ Vist.

Dumisale Medelnicerului Iordache Mãcescu, sameșulũ  
 otũ sudũ Mehedinți. cu fericitã sãnãtate sã sã dea.

#### 82. Cu frãțeascã dragoste mã închinũ dumatile.

Dum Portaru Haralambũ imi scrie cã cãmãrași dã la  
 Velũ Ocnã aũ datu rãvași ca sã plãtești dumneata avactulũ  
 calemului pentru caprele ce aũ tãiatũ acolo. Ci te rogũ  
 siguresește-mi bani, înpreunãndu-i cu ceilãlũți banĩ ce sã

va mai strânge, adică dinū avaețulū vitelorū ce s'au tăiatū acolea, la zalh. dinū Craiova. Și să mă înștiințezi. cumū și dă la celelalte capre, dă la toate să să ia avaețu.

Iarū pentru câte treisprezece parale ce să ia dă fieșcare iedu, dă vreme că să iaū cu cuvântū da vamă. dumneata urmează după ponturile vămilorū cu a împlini bani dă la fieșcare.

Pentru întreală, nu trebuie nici să mă mai întrebī, ci urmează cu împlinirea după obiceiū ce au fostū. Atăta numai sincatavasisū să faci pă la uni, ca să să mulțumească, iarū, să nu să paraponisească oameni, primimū și pă tovarăși lui Athanasache, să-i faci să cunoască musaadeao ce li să face. Slobozenia seului țe-amū trimis-o, și așteptā răs-punsu ce au făcutū. Amū văzutū și pentru bani dă la Măcesculū, că ți i-au trimisū. și me-au părutū bine Această carte către Petrachi i să va da.

Pentru toate așteptū răs-punsu dumv., ca să știū Santu fratele dunitale .

Scarlatū.

'820, Noemv. 15.

### 83. Vama pe 1820.

Ianuar	13.252	99
Februar	8.691	105
Mart	3.842	102
April	29.021	117
Maiū	20.868	75
Iunie	21.950	63
Iulie	17.801	78
August	25.381	114
Septembre	15.739	54
Octom:bre	13.888	69
Novembre	22.130	96
Decembre	34.952	24

La gazdia Bucureștilor, pentru cele zece șferturi, 179 683 40  
De la 1-iū Mart la 31 Decembre 1720.

Pentru cumpararea podăritului

5.000

Leff și havaeturī

33.486 63

84. [Înainte de 1820.] Cu pleacune mă închin dumitale, chiră Dimitri Aman. Mai întâi cercetez pentru bun[ă] sănătatea dumitali că, află[n]du-se prea deplin, forte să mă bucur: și eu de mila lui Dumnez[e]u mă aflu săn[ă]tos. Știțez dumitale că trimesei dumitale ocă 12.352 fără dară, zăc (*sic*): 43 și mă rog dumitale să dai cărașilor tl. 526 lide (*sic*), că eu nu am avotă aicea ban[1] se le dao lor, însă cântărit cu cataru. Chir Nedeia Gheorghiu de la Slatina, chir Dimitri, mă rog dumitale se nu te scărbești asupra-i, că eu li văz greșala mea, și, pentru cusuru de lână. va veni peste 25 de zil[e] în mâna dumitale Și eu forte mult să[n]tú supărat cu tabaci.

Sac 45, ocă 12.947.

85. [Înainte de 1820.] Socoteala de 571 de ocă de lână. «aastă lână este dină târgulă Bărladulă adusă jupănului Gheorghii»<sup>1</sup>.

86. [Către 1820.] Părpore: vinurile gârdașiloră ce aū slujitū, care aū eșitū dinū suma catașiselorū. Pricini ce aū eșitū dinū suma catașiselorū.

Rămășița ce aū rămasū în 5 județe neîmplinită.

(Se împart așa :) Cîmpu-de-josū, Cîmpu-de-susū, Blahnița-de-susū, Blahnița-de-josū, Ocolu-de-josū, Ocolu-de-susū, Jălțurile-de-susū, Jălțurile-de-josū, Motru, Baia i Muntele, Dumbrăvile, Oreavița.

87. 1820, Septembrie. Însămnare pentru lucrurile ce să găsescū la hanū.

Blăni

3 blăni de nucū.

4 blăni dă bradū sântu la hanū.

25 căpriori, ceilalți care lipsește i-aū luatū Muscali.

1 hrindămarū (!)

dinū lăteți nu s'aū sirăsitū (*sic*).

<sup>1</sup> Mihalovicî. Decî e vorba de negustoria cu lina pe care acesta o făcea la începutul secolului.

Din podele iară nu s'au lotă.

1 edă.

1 cotină (*sic*).

2 găște.

5 raței.

88. Către 1820. Căminarul către Aman. Ispravnicii de Dolj nu pot da în natură rămășița de unt, 2.000 de ocă. Zamfirachi scrie că vin neapărat din Gorj 8.000 de ocă. Să afle și el 2.000 din întreială ca să poată avea Alecu Mimi cele 10.000. Cere pentru el și cele 2 *περπέντζα* (berbenițe) de miere.

89. 14 Octombrie 1820. «Stupii amă ucisă trezăci și doi, și au mai rămasă stupii cincî, și s'au găsătu ocă optuzăci de mere, și s'au vândutū ocao pă parale 22, iarū cără ce este, că s'a vândutū la bute, și amă vândut-o Logofătului Dică Măinescu.»

90. 4 Novembre 1820. Aman împrumută 11.500 lei de la τὴν πρεσβή μ.σ.ν, κοζόνην Ἀρξάνδρα Παρίσι («soacră-mea, coacoana Luxandra Parisi»).

91. Foiță pentru câte lucruri au lotū Gligorie de la casa boerului și le-au adusă aici, la hanū: 1 budcă, 1 sanie zugrăvită, 1 sanie albă, 28 blăni dă bradū, 4 (șters: 5) blăni dă nucū. 1 săpetū golū, 3 buți, însă una mare și doo micī, 2 rote dă butcă noi, 2 blăniți de perdele, 5 cauce dă varniță, 1 puțină mare, 2 butoie micī, 7 puținī de mijlocū, 1 vadră, 1 hărdău micī, 4 puținī micī, însă una dă bradū, 4 cutiușă, 1 bae, 2 hărdae mari, unu stricatū, 1 dulapū mare, 4 chingī, 2 pături, 2 cercū dă fierū dă bute, 1 cercū dă fierū micū, 4 bleaurī dă ferū, 1 o păreiche dă pente dă ferū, 1 chee dă calescă, 1 masă lungă dă bradū, 4 scări dă raftū, 1 patū micū dă bradū, 1 cără noo l-au priimitū Pan[ă], 1 păreai[che] dă opritori de la hamurile noi, totū Pană le-au primitū; 1 sită dă cafca, 1 sită mare pentru

făină, 1 cântare: unu mare și altu mică, 2 putinicî: una cu sare și altă cu scrobeală, 2 cutii mici dă bradū, 1 vedriță dă tisă, 2 fălinare dă sticlă, 2 borcane dă sticlă, 2 bor-  
[ca]ne dă pământū micî, 1 tinichea goală<sup>1</sup>. Totū lucruri:  
1 masă mică, 1 ploscă, 4 clondire negre, 4 capace dă sticlă dă focace, 2 sticle lungi, 1 capacū dă farfurie, 1 cutiuță dă bradū, 2 saltele micî.

92. Foiță pentru câte lucruri s'aū dusū la jupănū Fișărū, ale dumnealui Sărdaru Dumitru Amanū.

12 scaune înbrăcate.

1 canapeă.

3 sicrinuri.

2 masă cu postavū verdè.

1 masă neagră.

1 sticlă cu oțătū dă trandafirū.

1 masă dă lemnū lungă.

2 scaune verzi.

1 răcitoare<sup>1</sup>.

1 urçoru negru.

1 pezactea aū lot-o dascălu Evghenie, și amū cerut-o  
17 ca să mi o dea să o ducă la jupănū Fișărū, și  
n'aū voitū ca [să] mi o dea; aū zisū că să păstrează  
mai bine la dumnealui.

1 o puțină cu sare.

3 piroe dă ferū lungi.

2 păreichi dă pente (*sic*).

1 sticlă mare galu (*sic*).

2 păreichi pă pente dă ferū.

9 aceștea se aū dusū la hanū.

93. Zapis grecesc pentru luarea în anul 1820 a vămilor județelor de peste Olt și a șchelei Ciineni pe 215.620 lei, afară de hațeturile dumnealor Marilor-Logofeți και γραμ-

<sup>1</sup> oa=0.



μύτων». Dă Polizachi 521, 64, Scarlat Stoienescu, tot atîta, Aman III, 292. Grecește.

94. 19 August 182... Nic. Pr. (Brăiloiu) către Aman Pentru milele mînăstirilor. Jos: Megaspoleon, Mărcuta, spitalele εὐδοκίαν ἔναρ 4 γιλ. ( a dat cîte una 4 000 »).

Terapia.

Pathmos.

95. 182.. Scarlat (Stoienescu) către Aman Despre drumul sãu prir munții Vilcii și Gorjului. Ὁ γυναικαδελφός της Δημητριάκης ἐπτάθη εἶωρ ὅπως ἴληθω. Postelnicul Nicolachi cere 100 de ocã de unt pentru Constantinopol și 100 de ocã διὰ τὴ ἰοργοντιζόν του». Cere și «Ἔ) γεδέμι με ἑοῦτρονον» («un iedec cu unt»). Cere și Postelnicul Rizu unul pentru Constantinopol și unul pentru el. Poate fi «iedecul» mic, supt 150 de ocã. Trimete scrisori către Caimacam περὶ τῆς λειπίδων («pentru gelepi»). Cere și cîteva ocã de καπνός (tutun). Grecește.

96. |Dupã 1821.| Satu Mischi.

Adicã noi, satu Mischi, care mai jos ne vomã iscãli-arãtãmã prinã frica lui Dmzãu pentru o ladã cu patru peceți ce s'au spartu de Turci. cãndu s'au spartũ și casa și pimiți lui Aghelũ și s'au |luatũ| multã marfã ce nu sã știe, ci noi pentru aãasta încredințãmu. Ci noi, întorcãndu-ne..., ce amũ gãsitũ cãrțile risipite, li-amũ strãnsũ si li-amu bãgatũ iarã în ladã, și lada adus[ã] de omu lu ju pãnũ Dumitru Amanũ. Pentru aãasta încredințãmũ scasta.

Eã, popa Pãtrașco, adeverez.

... Ștefanũ adeverez.

Anghelũ Zãlbu.

Mãrinũ Pãrcãlabu adeverez

Nicol[a] Giucã

.....

Sandu Piçorușũ adeverezũ.

97. Perilipsisũ de bani ce i aũ prinsũ huzmetu vmaiculuĩ cu li. '824.

60 000 ll., cumpărătoarea huzinetului, după simfonia d'întu.  
15.620,55 rămină cîștigu.

Sudă Mehedinți.

ale birnicilorú	ale preoșilor
vedre párpoare	vedre párpoare
	(pe plásile obișnuite)
522.925 13.733	29 180 704.

98. Fidu ca jítari cei oranduiți a păzi paducea, cătu si otaru moșii Brastea, aru li gasitu o turma de oi i de capre, și o aú dusú la oború, găsindú acele vite în glindá, la trei, patru casurí dinú nopte, și nu s'au mulțumitu cei mai josú iscáliți ca să plătească stricăcunea, aru li mersu la., dandu jalbá, și au eșítú buiurdísma la isprámnicatu, fidu cá vitele lorú s'au slobozítú denú oború și s'au legatuitu cu mine în sorocú de doosprázece zile a merge la judecatá ca sa ne judecámu. lindu cá eú nu sántú mulțumítú după arátarile lorú. 1825, Ocvr. 8.

Eú, Radu Trăistariú.

Eu, Ionú Chircu.

99. Cu multá plecăcune ne incliuamu dum. cin t. boe-rule.

Cinst. scrisoarea dumitale, scrisă de la 28 ale lu Dev, cu plecăcune o amú priimitú și cele cuprinzătoare am văzutu Pentru că astá primăvară. cândú amú trimisú banii moșie mi s'au întorsú patru galbeni ce au fostu răi, adevaratu i-amu priimitú. și cá ne întrebí: mai lomú moșiea și de acumú înnainte înú arendá, nu fusarămú toți tovaroși ca sa ne vorbimú. Iară peste o săptămână trimetemú și acei patru galbeni ce sántú rămășiță, și trimitemu și raspunsu de ne dá máná să maí lomú moșia sau nu.

Și sántemú 1825, Nov. 31.

al dum. slugi

Arindași otú Broscari.

[F'ăcuseră contract cu Dumitrachi Bibescu la 25 Maiu 1823; prețul era 1.300 de lei pe an]

100. Însemnare de căți oameni amă pusă înú lucru la via, cumă arată.

	ll.	par.
19 oameni la tăiată, po par. 18,	8	24.
18 » la hărăcitu par. 20	9	
23 » sapatu, pr. 23	13	9.
19 » prășitu, pr. 25	11	35.
13 » legată bușile, pr. 20	6	20.
25 » la plivită, pr. 20	12	20.
60 obroce gunoi, obrocu pe pr. 2	3	
Teiă	3	10.
4 oameni la băgatu araciloră celoră noi, pr. 20	2	
3 » la băgatu gunoiuluă în vie	1	20.
15 » plivitu ală doilea, po pr. 20	7	20.
10 » prășitulă ală doilea, po pr. 22	7	28.

101. Socoteala gazdiei (γασθήσις) ocnelor pe contractul pe trei ani al lui Alecu Voevod Suțu, de la 1819.

Lei par.

2.690.175,84. Tot ce am luat de la 1-iă Ianuar 1821 până la 1-iă Ianuar 824, adecă:

---

592.033,42. Ciștigul anuluă 1819, cum arată socoteala generală.

291.607,3. Al anuluă 1820.

---

265 635,96. Sarea vindută la ocnele Slăniculuă și Telegăi în 1821, cum arată cu de-amăruntul (λεπτομερῶς) socoteala celor ce aă văzut (θεωρητῶν).

57.598,27 de la felurite (διαφόρητα) a acelei socotelă a celor ce aă văznt.

7.711,84 de la felurite ale întâii socotelă (ἄσολογησίμας) cu dumnealuă Postelnicul chir Filip.

37.271,42 de la asemenea (ὅμοια) a celuă de-al doilea Logofăt al domniei sale.

5.000 de la cei 3.000 de lei ai lui Hachi-Pașa, ca uniă ce întră în cheltuielile anuluă 1820, socoteala lui Gheorghe Cavvaleris la Giurgiu.

30.000. Deosebirea în lei 353 583, după firmanul ce ἀπερλάθησαν εἰς τὴν ἀναφοράν («aŭ adus în anaforă»), ca să plătească casa datoriiilor.

---

1.286.257,54

1.403.918,30 cele ce rămân să fiŭ dator dumisale Căminarului Polizachi de la contul-curent cu el, la gazdia socotelilor, de la 1819 până la 1-iŭ Ianuar 1824.

---

2.690.175,84.

Se cuvine încă aceia ce s'aŭ dat, după socoteala dumisale Postelnicului chir Filip, dumnealui Căminarului Polizachi, θεωρητικῶν al Divanului, cămărașilor scalelor, și prin mâna mea.

Lei bani

64.166,80 lui Alecu Voevod Suțu, în Ianuar 1821.

227 500 Domnului (τῷ ἀββέβτη) Callimachi.

30.000 lui Hachi-Pașa de Giurgiu.

918 Darea (δόσιμον) ciocănarilor (τζοκωνσμίων) pe Ianuar din acel an.

14.830 82. Avaeturile boierilor (ἀρχόντων) și spitalelor (σπηταλίων τοῦ αὐτοῦ), precum și 5.500 ale Colței și Pantelimonului și 1.000 ale Mărginenilor.

1.120 pentru orzul furat (ἀρπασθέν) de apostafi.

121.284,54. Cheltuielile ocnelor aceluŭ an după socoteala revăzută παρὰ τῆς ἐξουσίας εἰς ὃν φαίνονται ὀνομαστικῶς ὅλα τὰ κωνδύλια («de dregătoria la care se arată toate condeiele»).

---

459.825

211.487,36. Cheltuielile ce urmează, diferite, ξενοπαρήσια, ἀλατάρικα, lefile cămărașilor κατὰ κειρόν («pe vremuri»), adecă:

209.930,36 cheltuielile cu știință și prin mâna dumisale Postelnicului Filip, după socotelile dumisale.

45.300 daruri (φιλότιμα) și cheltuieli făcute cu mâna d-sale, cum e în socoteală.

22 533,30 εἰς ψωνήματα («cumpărături») διὰ χεῖρῶν, date iar de dumnealui aici și la Silistra, cum e în socoteala lui chir Șerban și chir Iani.

1 641 90 pentru alte ψωνήματα de la Șerban la al doilea mers în Silistra.

922 pentru 4 ταβουρί. («tabanuri»), 56 οκά γλυκό («dulceți»), καπέρη («piper»), πορτοκάλια, τζόχα («postavuri») καὶ κομάρι («cumașuri»), trimese la Silistra.

139 533,36. Cele date de dumnealui în afacerea sinctelor ἐξαρτηθῶν ἐμ.ποδολόγων, cum se arată în socoteala dumnealui, cele date.

1.557 . . . 209 930,36.

211.487,36 Cele date lui Sotir și lui Marcu Korterisi (?).

671.312,36

2.690.175,84 μεταφορά τῆς γενικῆς περιουσίης («schimbarea încasării generale»).

1.987.277, 3 se mai cuvin cheltuielile ce s'au făcut.

Lei par.

671 312,36 μεταφορά a cîtimii cheltuielilor diu urmă.

800.268,114 cîte sint după socoteala dumisale Căminarului Polizachi, de la 1-ă Ianuar 1821 până la 1-iă Ianuar 1823, adică :

9.257 felurite cheltuieli ale Rușavei.

13.469,36 ζήτημα μόνεδων, ὁμοίως («diferența monedelor, asemenea»).

12.000 agentului pentru τὴν εἰς τὰς ὄρνιθας προστασίαν («la îngrijirea ocnei».)

200. Lui Toma Turnavitul, care a plecat de la Brașov la Silistra, cheltuieli.

150. Lui Manoli Cavuropolos, la Rusciuc.

268.298,18 felurite conturi curente de la 1821, Martie 28, până la Ianuar 1822.

8.000. Lui Hagi Constantin Pop la Viena, din cele 1.500 de galbeni în deposit pen-

tru isprăvirea afacerii știute prin ambasadorul la Curtea din Viena, 400 de galbeni. 2.938,45 cheltuielile Rușavei până la Sibiiu. 12 330,24. Ζημία la Sibiiu la deosebite monede, până la ζώνζιπζ (†rostirea) a innaltulu firman.

395,90 lui Tzamasopulo, trimese la Iași, cu firmanul, pentru facerea τος ζαλαρμίου.

280 chiatipulu pentru afacere și traducerea firmanelor.

100. Lui Costi, trimes la Vidin pentru lei. 280. Pentru un castan (γουζα) trimes la Siștov lui Hagi Ismail-Agă.

32.063. Ζημία la 193.708 lei, cari aũ sosit (ἐπιδίκηζα) cu proclamarea (ζώνζιπζ) innaltulu firman de la 14 Novembre, și s'au dat πὲ ζημία de 20 0/0.

80.964,21 : felurite, de la Ianuar 1, '821, până la Mart 28, din același sn.

333 710 asemenea felurite. de la 1822, Ianuar, până la '823, Ianuar 1.

12 000 Τὴ γζζδαιζα ale dumisale Căminarulu, în același an 1821, în petrecerea sa la Rușava pentru stringerea ζερεζεδίου.

7.233 încă γαζδζ μονέδου (†pierdere), taleri în Sibiiu.

---

800.268,114

46.990,36 cele prin mina Slugerulu Mihai, pentru care nu lipsește catastih anume.

99.890,50 după socotelile lor iscălite, ale celor rînduiți la scale.

368.815,3 felurite și cheltuieli în 1823, adecă 305.721,72, după socoteala dum. Căminarulu Polizachi, de la 1-iũ Ianuar '823 până la Ianuar 1 '824, adecă :

12.116 după socoteala dumisale la deosebite cheltuieli.

- 85.286 ζηνμία μονέδιον.  
 208.319.72 resturi (ῥέστια) diferitelor conturi  
 curente din 1823 cu același.  
 305.721,72  
 21.000,78 cele prin mîna Slugerului, cum  
 arată catastihul.  
 42.092,93 după socotelile Cămărașului scalf.  
 368.815,3
- 
- 1.987.277.3  
 702.898,81 care rămîne să fie datoare ἡ γαζδία, și e  
 încă la ἐνεστέδρια καὶ γωνάζομένα ca să le ia  
 dumnealui Căminarul Polizachi cum, în față,  
 prin socoteală s'a arătat.  
 Socoteala huzmetului, scris în jos, al ocnelor.  
 1 403 918,29 rămîne să ia dumnealui Căminarul Polizachi,  
 1-iū Ianuar '824; adecă cele de mai jos  
 care se înfățișează εἰς τὴν περιλαβὴν («la în-  
 cercare».)  
 702.897,105. S'a-ū scos cîte sînt la ἐνεστέδρια nestrînse, adecă a  
 socotelii gazdiei din față, ca în față (τὸ ἄντικρυν)  
 λογαριασμοῦ γαζδίας, ὡς ἔμπροσθεν).
- 
- 701.020,44 care și rămîne διὰ ζηνμίαν la zisul huzmet.  
 Ἐνολογομένης λοιπὸν τῆς ἀνωτέρου ζηνμίας εἰς  
 77 μέρηδια («împărțindu-se, de altfel, dife-  
 rența de curs de mai sus în 77 de părți-  
 cele»), de cîte 10 lei, adecă la 770.000 a'  
 vînzării huzmetului se adaugă la fiecare  
 părticică 10 000, cîte lei 9.104, par. 18, de  
 unde și mai jos se înseamnă analoghia, care  
 și mai sus se arată anume.
- 
- 293 608,100. Analogul dumisale Postelnicului Filip, cîte  
 32<sup>1</sup>/<sub>4</sub> μέρηδ., care le primește dumnealui.  
 407.411.64 încă ale dumisale Căminarului Polizachi, în  
 44<sup>3</sup>/<sub>4</sub> părțile.
- 
- 701.020,44<sup>1</sup>. Διὰ τὴν ἄνοθεν λοιπὸν ζηνμίαν καὶ διὰ τὰ μὴ

<sup>1</sup> Renunțăm a traduce pasagile referitoare la complicatele operații comerciale ce urmează.

τρέχη του λοιπου τὸ διάφορον καὶ εἰς τὰς καταβολὰς ἐνὸς ἐκάστου, ἐνεκρίθη ἐξ ἀμφοτέρων των μερῶν τὸ ν' ἐκπίπτονται ἀπὸ ὅσα εἶχει νὰ λάβῃ ὁ ἄρχ. καμηνάρης Πολυζάκης ἀπὸ τὴν γὰζδα τῆ ἀ' Ἰανουαρ. 824ων, ὡς ἀνωτέρω φαίνονται τὰ διὰ καταβολὴν εἰς τὸ χιζμετί, καὶ νὰ τρέχῃσι, μὲ τὸ διάφορον μόνον τὰ ξεκαθαρσθέντα διὰ θάνεια, ὡς καὶ ἀνωτέρω φαίνονται.

1.403.918,29 cele datorite dumisale Căminarului, ca mai sus.

1.039.514 ὑφείλονται ἐξ αὐτῶν («se datoresc din ele»).

435,381 ce are date împrumut dumnealui Postelnicul Filip, date dumisale Căminarului, cu arătare καὶ μῆνον διὰ καταβολὴν εἰς τὰ 32<sup>1</sup>/<sub>4</sub> μερίδια τῆς εἰργενσίας τοῦ ἐξῆς ἀναδικασφόρου.

604.133 τόσα ἀναλογί. ὑφείλονται διὰ καταβολὴν τοῦ ἄρχοντος Καμαρασίου εἰς 44<sup>3</sup>/<sub>4</sub> μερίδια τῆς εἰργενσίας του.

---

1.039.514.

364.404,29 rămîn θάνεια la huzmetul celor trei ani la (παρά) dumnealui Căminarul Polizachi de la 1-iă Ianuar 824 νὰ τρέχῃσι μὲ τὸ διάφορον, care are să le ia de la numele însemnate mai jos, nestrînse ἐρεσιδία, cuprinzînd adecă în ele și cei 315.000 de lei ai Casei datoriiilor (τῶν χρεῶν) ἀπὸ τὰ ὅποια συνακριδόμενα («de la care socotite») să ia dumnealui Cămărașul Polizachi 250.000 de lei aconto pentru datoria (θανεία) de mai sus, și dumnealui Postelnicul Filip lei 65.000 aconto pentru lei 141.771, care fac analogon pentru dumnealui din cei de mai sus lei 338.493. parale 76.

702.897,105 cele ce rămîn ἐρεσιδία arătate mai jos, care are să stringă iarășι Slugerul Mihaî gazdă (γὰζδα) și să dea socoteală.

364.404,29 scoase (ἀφαιροῦντες), cele mai jos rămase datorii ale dumisale Căminarului Polizachi la huz-



met care are să le iea de la stringerea de *σερσέδρα* de mai sus, cu diferența de  $7\frac{1}{2}$  la pungă.

338.49370. Acesta rămân a se face analogon la cele 77 de părțile, adică la  $32\frac{1}{4}$  părțile ale dumisale Postelnicului Filip și la  $44\frac{1}{4}$  ale dumisale Căminarului Polizachi, ori de se vor stringe, ori de se vor păgubi (*χρησται*), care fac analogon la fiecare partăciă 4.306 lei, care fac (*ἕκαστον σέρνυον*) la  $32\frac{1}{4}$  ale dumisale Postelnicului Filip lei 141.771, iar la  $44\frac{1}{4}$  ale dumisale Căminarului lei 196.721, să se iea să se dea, precum și, dacă, din întâmplare vrăjmașă (terească Dumnezeu) nu s'ar stringe de la *σερσέδρα* de mai jos, ca să se plătească dumisale Căminarului cele 364.404 lei de mai sus întregi, care lipsesc din ele, iarăși prin analoghia cu părțile *τὴν ἑξῆς ἰσοῦται, καὶ τὴν πλεονώσθη δὲ τὴν ἑξῆς.*

752.515,69 tot de *σερσέδρα* ce se află nestrinse la 1 iu Ianuar 824, adică :

Lei	par.	
37.609		la zarpliancaua împărăteasca.
65.000		la Mustafa Pașa de Babadag
55.598,60		la Doamna ( <i>καθ' ἑαυτήν</i> : sic!) lu Alcu Voevod Suțu.
110.615		la Domnul ( <i>καθ' ἑαυτήν</i> ) Callimachi.
315.000		la Casa da'oriei.
55.157		la chir Gheorghe Hristodulo, cum arată socoteala dumisale Că- minarului Polizachi că au ră- mas mai pre sus de cele trim- ese la timp pentru nevoia ( <i>χρησται</i> ) huzmetului.
7.000		La Hatmanul Vogoridi, pe care le a luat în Rusciuc de la chir

Mărgărit Rodă ("Ρωδά), tot cu socoteala dumisale Căminarului.

645.979,60.

106.536 9 «veresiile» (ὄσι : γὰρ εἰς πατρίδα ὀρεσέδ.), adică :

- 41.106 la ὀρεσέδ. Galațului cu sinet.  
 3.250 εἰς τὸν Ἡράσιον la Constantinopol, adică ce aŭ trimes la Constantinopol prin Cămărașii Brăilei și s'aŭ întors cu protest (πρωτέστον), care poliță se află trimasă la Arghiropulo, atunci consul rusesc în Galați (εἰς τὸν Ἀργυροπόλιον, τότε γόνσιλον ἡωσιζὸν εἰς Γαλάτῃ).
- 1780 La Brăila. tot cu sinetul lui Κωνσταντ. Λοιπερὴν la Constantinopol.
- 2828 Βερεσέδων Rusciucului.  
 16.922 » Siștovului.  
 3.197 » Nicopolei.  
 18.152,84 » Vidinului.  
 18.300,45 la fier, bumbac și chilimuri.

106.536, 9.

752 515, 69.

702 897,105 se scot cele datorite huzmetului, cum arată socoteala generală.

219.607, 84.

Socoteala γαζδίασ ὀνων după contractul pe trei ani la lui Alecu Voevod Sutu, de la 1819

Lei par.

2690.175.84 toată încasarea mea (περιληφθῆ μου) de la 1-iu Ianuar 1821 până la 1-iu Ianuar 1824.

102. După cum umblă banii aici până acumă

tl. par.

Mahmudielele umblă

26

stambolu stränge zărafi	8	20
rubielele	3	
gripsori	7	250
beșlici	5	10
cronptaleri	8	
iuzluci	4	5
chilăci (?)	3	6

Darú la Țara Turcăscă toți bani umblă mai susú, și la București totú mai susu umblă decâtú aici.

---

CÍTEVA STATISTICÈ OLTENE DE LA ÎNCEPUTUL  
VEACULUI AL XIX-lea.  
(DIN ACTELE AMAN.)

Sudù Doljù.

Perilipsisù de toată suma banilorù i suma oilorù și plocoane,  
precumù mai josù arătù, însă :

taleri	bani	oi	plocoane						
2.198	30	23.294	365,	însă :					
				taleri bani					
				1.803	80	pă oi	21.644	pe bani 20	} Plat Cămpù
				152	30	pă oi	1.650	po bani 11	
				243	40	pă oi	364	po bani 80	
				<u>2.198</u>	30				
1.584	7	16.869	256,	însă :					
				1.329	40	pă oi	15.952	po bani 10	} Plat Bălțit-de- josù
				84	7	pă oi	917	po bani 11	
				170	80	pă plocoane	256	po bani 80	
				<u>1.584</u>	7				
1.987	117	20.335	372,	însă :					
				1.564	61	pă oi	18.771	po bani 10	} Plat Bălțit-de- Susù
				143	54	pă oi	1.564	po bani 11	
				248	40	pă plocoane	372	po bani 80	
				<u>28</u>	115	pă boi	105	de cal po bani 33 erbăritù.	
				5	27	pă 38	pungî, care să socotescù doi unulù.		

636	40	6.872	82.	însă :				
				482	80	pă oi	5.792	po bani 10
				99	—	pă oi	1.080	po bani 11
				54	80	pă plocioane	82	po bani 80
				<u>636</u>	40			
659	25	7.059	99.	însă :				
				538	80	pă oi	6.464	po bani 10
				54	65	pă oi	595	po bani 11
				66	—	pă plocioane	99	po bani 80
				<u>659</u>	25			
1.369	40	14.444	226.	însă :				
				1.043	20	pă oi	12.494	po bani 10
				178	100	pă oi	1.950	po bani 11
				147	40	pă plocioane	221	po bani 80
				<u>1.369</u>	40			
762	113	7.931	142.	însă :				
				591		pă oi	7.089	po bani 10
				77	33	pă oi	842	po bani 11
				94	80	pă plocioane	142	po bani 80
				<u>762</u>	113			
535	2	6.575	65.	însă :				
				189	90	pă oi	2.277	po bani 10
				302	12	pă oi	3.298	po bani 11
				43	20	pă plocioane	65	po bani 80
				<u>535</u>	2			
1.173	70	12.335	153.	însă :				
				591	30	pă boi	7.095	po bani 10
				480	40	pă oi	5.240	po bani 11
				102		pă plocioane	153	po bani 80
				<u>1.173</u>	70			
1.277	46	13.387	131.	însă :				
				129	48	pă oi	5.159	po bani 10
				760	78	pă oi	8.228	po bani 11
				87	40	pă plocioane	131	po bani 80
				<u>1.277</u>	46			
189	113	1.968	31.	însă :				
				132	100	pă oi	1.572	po bani 10
				19	93	pă oi	396	po bani 11
				37	40	pă plocioane	31	po bani 80
				<u>189</u>	113			

Plai  
Câmpu-de-  
Sus

Plai  
Cămbu-de-  
Jos

Plai  
Jăii-de-  
Sus

Plaid  
Jăii-de-Jos

Plai  
Gilortului

Plai  
Hamaradia-  
de Jos.

Plai  
Hamaradia-  
dă-Sus.

Orașu  
Craiovi cu  
ocoalele

Cond. de Stefanică <sup>1</sup>.

100	90	100	20	310
Oi, capre fătaoare	Mici, ezi.	Oi, capre stârpe,	Berbeci, țapi.	Toată suma.

Domnul Alexandru al Cinstitei Aghenții chesaricești care sântu a le plăti oierii la zioa Sf. Neculaie, iarū taleri facū dooăzeci și șase, bani șafzeci.

II.

Surmaiă,

Perilipsisū de încheierea socotelei banilorū oieritului pe acestū ltū 818.

Suma oiorū fără poclone, po anii 11	Suma oiorū cu po- clone po bani 10	Poclone	Vite mari de la Un- gureni, elharitū po bani 78	Vite mici ipacū po bani 33	Taleri	Bani	
6.395	2.960	83	—	—	704	105	Plasa Jălele( <i>sic</i> )-de-Susū
8.125	8.954	261	—	—	1.664	115	Plasa Jălțuri( <i>sic</i> )-de-Josū
10.341	1.685	444	—	—	2.584	41	Plasa Dumbrăvii-de-Sus
4.322	23.423	544	—	—	2.710	92	Plasa Dumbrăvii-de-Jos
2.097	16.129	322	—	—	1.750	117	Plasa Cămpului-de-Sus
3.441	33.576	703	—	—	3.582	11	Plasa Cămpu-de-Josū
2.324	8.930	193	—	—	1.085	104	Plasa Blahniții-de-Susū
2.750	13.463	310	—	—	1.580	80	Plasa Blahniții-de-Josū
5.662	10.258	205	—	—	1.510	62	Plasa Ocolului-de-Susū
4.353	3.303	82	—	—	728	113	Plasa Ocolului-de-Josū
4.512	2.230	68	—	—	644	92	Plasa Băi
4.383	33.224	207	154	78	3.301	62	Plasa Muntelui
90	5.137	32	28	15	467	51	ceia ce s'aū plătitū la
56.795	163.272	3.454	182	93	22.377	85	taxildarii, după deose-

<sup>1</sup> Cu litere grecești

bitu catastihă ce să trimită, înu care anume să arată.

Dinu care să scade ceia ce s'au răspunsu la dumnealui Serd. Amanu, însă:

		taleri bani	
20.565	48	2.498	48 cu răvașu, Oct. 15
		3.538	ipacu, > 22
		2.000	ipacu, > 24
		2.800	— ipacu, > 28
		3.900	ipacu, Noem. 2
		4.979	— ipacu, > 16
		850	— se scad tacsildarisu miei dupa poronca
		<hr/>	
		20.565 48	

1.812 37, adecă una mie optu sute doisprezece și treizeci și șapte, carei mai fiindu rostul, iată să trimită spre ecsolisire acestei socoteli.

818, Noem. 20.

### III.

Dă la zece în sus... poate zece	Dă la una până la zece, poate unsprezece.	Țodă sumă	Plocoanele poate opt lei	Perilipsu dă slujba oeritului dă cătă sumă vite i plocoane au eșitu înu județu Romanațului pă acestu următoru leatū, '818. precumu la vale să arată.
6.372	1.726	8.098	123	plasa Oltului-dă-Susu
6.871	938	7.809	164	plasa Oltului-dă-Josu
6.605	3.439	10.044	191	plasa Oltețului-dă-Susu
7.309	1.941	9.250	173	plasa Oltețului-dă-Josu
12.009	679	12.688	189	plasa Băltii-dă-Susu

10.025	908	10.933	232	plasa Bălți-dă-Josă
13.364	1.810	15.174	212	plasa Cămpului
14.421	2.231	16.654	301	plasa Mijlocului
<u>6.292</u>	<u>1.377</u>	<u>7.669</u>	<u>100</u>	plasa Tăzluiului
83.268	15.049	98 317	1.694	adecă noozăci și optă dă miț trei sute șaptesprezece vite și una mie șasă sute noozăci și patru plocoanele.

Taleri Bani

6.932	—	pă vite 83.268,	po bani zece dă vită.
1.379	59	pă vite 15.049,	po bani unsprezece dă vită.
<u>1 129 40</u>		pă 1,694 plocoane	pă bani optăzăci dă ploconi.
9.440	99	adecă taleri nou mie patru	sute patruzăci și bani nouzăci și nou, această sumă ce este a să răs- punde pă suma viteloră dă mai susă arătată.

Taleri Bani

Dintre care ce s'au răspuns:

804	6	răspunși la cinst. Sărdarū	Dumitre Amanū, Fevr. 25.
200		ipacū la cinst.	28.
2.390	—	ipacū la cinst.	30.
1.900	—	ipacū la cinst.	9.
800		ipacū la cinst.	11.
996	—	ipacū la cinst.	22.
329	—	ipacū la cinst.	21.
850		ipacū stupăritulū.	
1.171	93	răspunși totū la dum. Sărdarū,	d'împreună cu aceste socotelī, Noevr. 6.

9.440 99 adecă taleri noo miț patru sute patruzăci și bani nouzăci și nou amū răspunșū la dum. Sărdarulū Dumitru Amanū, după socoteala dă mai susū arătată și după chiarū catastișele ce amū priimitū dă la slujbașil ce aū fostū orănduiți, care și cat., iscălite fiindū dă numiți slujbașil, s'au datū totū la cinst. Sărdarū, d'împreună cu acestū perilipsisū.

*Gheorghe Coșcu (?)*.

Vite una mie treisprezece, fiindū cu pricină ale lu chirū Crăcunū Gelepu, nu s'au trecutū mai susū.



## IV.

Sudă Gorjă, '818, Noemv. 2.

Perilipsișu de încheierea socotelei oeritului că câta sumă de vite aș prinsă județu acesta pă acestă următoră ană.

Mici po ană 11	Mari po ană 10	Ploconă po ană 80	Toată s u m a	Vite mari po ană 33	
6.565	34.962	160	41.527	382	Plaiă Vălcanelui.
3.786	106.909	337	110.695	1.405	Plaiă Novaciloră.
2.382	1.009	27	3.391	—	Hamaradiia-de-Susă.
4.858	2.715	80	7.573	—	Hamaradiia-de-Josă.
4.505	1.695	33	6.200	—	Gilortulă-de-Susă.
3.450	1.201	37	4.651	—	Gilortulă-de-Josă.
850	657	11	1.507	—	Jiu-de-Susă.
1.432	422	14	1.854	—	Jiu-de-Josă.
324	103	3	427	—	Tismana-de-Susă.
1.591	654	20	2.245	—	Tismana-de-Josă.
<u>29.743</u>	<u>120.327</u>	<u>722</u>	<u>180.070</u>	<u>1.787</u>	

Taleri	Bani		
12.527	—	pă vite mari	150.327 po bani zece.
2.726	53	pă vite mici	<u>29.743</u> po bani unsprezece.
			180.070
481	40	pă plocoane	722 po bani optzăci.
491	69	pă vite mari	1.784 po bani trezăci și trei.
<u>16.226</u>	<u>42</u>		

Taleri	Bani	Dintr'acestea răspunsă :
6.235	30	Septem. 17.
3.012	60	Octom. 5.
2.500	—	ipacă 20.
12.651	45	ipacă pentru cașcavală să voră cere acești bani.
		250 — toate dările de la dum. Pahar. Brăiloiă.
<u>12.651</u>	<u>45</u>	
3.574	117	cusuru care s'aă trimisă acuma cu catastihă.
<u>16.226</u>	<u>42</u>	

'818, Noemv. 1.

## TABLA NUMELOR.

## TABLA NUMELOR.

---

### A.

- Acherman**, 7 (1.).
- Adacalè**, 128 (287), 187 (71).
- Adam** (Dimitrie), 6 (16), 9 (32)
- Adem-Aga**, 20.
- Adrianopol**, 77 (183).
- Agentie**, 9 (29). (funcționari l. de Brauner, A. K. Apor), 8 (27) (căprari), 6 (16), 9 (32). (Stoica), 5 (11).
- Agri**: Alecachi, 46-7 (124), 54 (131).
- Albești**, 75 (173)
- Alexievici** (Mihail C., negustor), 173 (30).
- Almăj**, 17 (51), 33 (84), 62 (154) 67, 146, 147 (313), 180-1 (49-50), (rîu), 145 (312).
- Almășanca**, 119 (276).
- Aman** (Alecui), 158 (342), 161 (357).
- Aman** (Costachu Dimitrie). 22-3 62-4) 29 (74), 38 (97), 62 (151), 65, 67, 75 (173-4), 98 (235), 112, 121 (278), 127 (286), 129 (290), 130 (292-3), 142 (309), 153-4 329). 172 (28), 173-4 (34-5), 186 (64) 187-8 (73-4).
- Aman** (Despina), 47 (126).
- Aman** (Dimitrie), *passim*. (fratele său), 74 (170). V. și Dimu (Mihail și Dimitrie Mihail) și Mammos.
- Aman** (Dimitrie C., Dinitrachu), 142 (309).
- Aman** (Marța, soția lui Costachu), 112 (309).
- Aman** (Pipica), 62 (154), 75 (175). 87 (219), 98 (235), 112, 119-20 (275-6). 140 (305), 141-2 (308-9), 147 (314), 148-9 (316), 170 u, 158 (343-4), 159-60 (350-2, 254), 161 (356). (via ei). 57 (138). (mama ei, Luxandra, Luxița), 98 (235), 194 (90).
- Amaradia** (Hamaradia. plaiu). 147 (313), 149 (318), 208 u.
- Amărăști**, 107 (257).
- Anastase** (negustor). 51. V. și Zoe (Anastase)
- Andrei** (căpitan de artilerie), 127 (285).
- Anghelis** (Petru, negustor), 168 (14)
- Apor** (Petru, funcționar al Agenției austriace), 116 (123).
- Apostolos** (Petru, negustor), 61 (147).

**Ardeal**, 105 (caporalii), 8-9 (28).  
**Arghiropulo** (Alecui), 184 (57).  
**Arghiropulo** (Lucachi, Postelnic, Caimacam al Craiovei), 29-30 (75-6), 32 (81), 128 (289).  
**Armeni**, 75 (174).

**Arnăuți**, 118 (272), 182 (53) (mumbașiri), 15-6 (50). V. și Arvaniți.  
**Arvaniți**, 78 (189).  
**Atanasachi** (negustor), 42 (107), 181 (51), 192 (82).  
**Austria**, 15 (48), 20-1.

## B.

**Babadag**, 181 (51). (Mustafă-Pașade), 204.  
**Badea** (sat), 119 (275).  
**Baia** (plasă), 209.  
**Bairactari** Husein, 114 (267).  
**Băjescu** (tamble), 60 (146), 121 (279).  
**Balta-de-Sus și de Jos** (plauri), 207 u.  
**Balta-Verde**, 159 (350).  
**Băluță** (Sluger), 75 (177).  
**Bărcaciū** (localitate), 123 (281).  
**Barkowitz** (contesă), 74 (169).  
**Barlowski** (contesă), 133 (293).  
**Belgrad**, 47 (125), 97 (233).  
**Belu**, 181 (51).  
**Bender**, 6-7 (17), 166 (6), 167-8 (9). (Pașade), 6-7 (17) (vama), 7 (17).  
**Bengescu** (Chiță), 86 (215).  
**Bengescu** (Jancu), 119 (276).  
**Bengescu** (Ștefan), 160 (355).  
**Bercovcia**, 77 (185).  
**Bibescu** (Dumitrachi), 22 (58) 32 (81), 70 (163), 175 (37), 197 (99).  
**Bibescu** (Ștefan, Ștefănița, Spătar. Agă, Logofăt), 67, 70 1 (163), 72-3 (161-6), 119 (276), 140 (305), 159 (348-50), 161 (356), 209.  
**Biclesul** (moșie), 135 (298).  
**Bilad**, 166 (6), 193 (85).  
**Bistrita** (Ardealului), 8 9 (28).  
**Blahnița-de-Sus și de Jos** (plam), 156-7 (340), 193 (86), 209

**Brădescu** (Băluță), 147 (313).  
**Brădescu** (Constantin, Nicolachi și Petru), 147 (313).  
**Brăila** (capucheană), 181 (51). (cămărași), 205  
**Brăiloiu** (Bica), 135 (298).  
**Brăiloiu** (Constantin, Costachi), 104 (254), 128 (287), 140 (305).  
**Brăiloiu** (Dincă Clucerul), 74 (171).  
**Brăiloiu** (Dumtru, Dumtrachi), 32 (81), 70 (163), 72 (166).  
**Brăiloiu** (Elenco), 74 (171).  
**Brăiloiu** (Grigorașco), 128-9 (289).  
**Brăiloiu** (Nicolae) 120 (276) 140 (305).  
**Brăiloiu** (Păharicul), 212  
**Brăiloiu** (Radu), 147 (313).  
**Brăiloiu** (Teodor), 22 (58).  
**Brăiloiu** (Vasile ?), 80 (198).  
**Brăiloiu** (fără nume), 172 (27).  
**Brașov**, 61 (147), 144, 200  
**Brașoveni**, 33 (84). (Anghel, negustor, brașovean), 75 (174).  
**Brătășanu** (fanalic), 126 (284).  
**Breasta**, 83-4 (211), 85 (213), 88 (222), 88 9 (224) 91 (229), 99 (238), 241, 411, 146, 197 (98).  
**Brincoveanu** (Banul Grigore, Visier) 14 (47), 23 (65), 171 (36).  
**Brincoveanu** (Catnică), 75 (174).  
**Breznicianu** (Ioan), 42 (108), 117 (270).  
**Brosari**, 111 (308), 197 (99).  
**București**, 5 6 (7, 13, 15-6), 11,

17 (50), 35 (89), 41 (109), 44 (118), 49 (129), 59 (144), 61 (147), 70 (163), 75-6 (177), 78 (189), 81 (207), 87 (221), 104 (252), 105, 106 (252), 121 (279), 128 (287), 138 (302), 173 (30), 175 (37), 177 (43), 183 (57), 190 (80), 192<sup>r</sup> (83), 206.

biserici, 7 (18).

Colțea, 56 (134), 98 (233), 199.

Agenția austriacă, 79 (193)

Consulii (1821), 59 (144).

Budișteanu (Alec, 151 (324).

Buicani, 166 (6).

Buiescu (Ioan), 117 (271).

Bujoreni, 135 (334).

Bulucbași. Costa Ciolac. 23 (66).

Bușu (agent de comerț), 131, 171-2 (25).

Buzescu (Alexandru, Serdar), 7 (23).

C.

Calafat, 97 (233), 109 (259), 114 (267), 115, 120. (Nicola din), 58 (143).

Calaițiu (Anastase, negustor), 76 (177, 179).

Călimănești, 110-1 (261), 120 (276). (ostiovin), 120 (276).

Callimachi (Scarlat-Vodă), 199, 199, 204.

Callimachi (Eufrosina). V. Suțu (Eufrosina).

Calotescu (treti Logofăt), 129 (291), 181 (50).

Camărași (Iancu), 186 (66) (Hagi Mihalachi), 97 (233)

Capanii: Mola-Mustafă, 38 9 (99).

Capeleanu (Ceașul Gheorghe), 156 (337).

Căpitani: Preda, 191 (80).

Capugibași : Samsivaroglu, 176 (11).

Caracâl, 12 (42), 35 (80)

Caradima (negustor), 50 (131).

Caragea (Ioan Gheorghe-Voda), 12 (40), 14 (46), 19 (58), 23-4 (86), 30-1 (76), 31 (87), 175-6 (39-40), 177-8 (43-4), 179-80 (7).

Caravia (Vasile, eterist), 59 (144).

Castris (Gheorghe), 166 (7), 169 (16).

Cașovia, 74 (169)

Cătuneanu (Ioan), 134 (295).

Cavropoulos (Manoli, negustor), 200.

Cavaleris (Gheorghe, negustor), 198 (101).

Cazaci, 109 (259).

Ceaș (turc, comandant în Craiova, la 1821), 61 (147).

Ceași: Dinu, Dicu (?) (tovarăș de afaceri al lui Aman), 11, 11 (44), 38 (97). Istrati, 76 (179).

Cernătescu (Dumitru), 20.

Cernătescu (Dinu), 10 (36).

Cernele (Dolj), 102-3 (249).

Cerneț, 14 (46), 70 (163), 72 (164, 166), 76 (179), 79 (193), 141 (308), 160 (351), 187 (71). (Irițescu din), 159 (346).

Chinez (Sluger), 75 (173).

Chișinău, 166 (6).

Chițu (șpravină), 119-20 (276).

Ciineni (scală, vamă), 45 (119), 50 (131), 59-60 (145-6), 74 (170), 174 (36), 179 (46), 195-6 (93). (Constantin Golianu Logofătul, vameș). 50 (131), 59-60 (145).

Cimbru (localitate peste Dunăre), 97 (233).

Cimpeni, 33 (84)

**Cimpineanu** (Logofătul), 104 (252).  
**Cimpu** (plaiu în Romanați), 207, 211.  
**Cimpu-de-Sus și de-Jos** (plase), 193 (86), 208 u.  
**Cimpulungul muntean**, 38 (97), 60 (146), 112, 118 (273), 121 (278), 124, 128 (287).  
**Cioroiu** (sat), 114 (267).  
**Cirjaliu**, 60 (146).  
**Ciuturoaia** (Cepturoaia, sat), 9 (30), 33 (84), 65, 67.  
**Cladova**, 21, 115, 125 (283), 128 (287).  
**Cluceri**: Hristu, 32 (80).  
**Coca** (Gheorghe Mihail, frații și fiu), 147 (314), 155 (335), 158 (314).  
**Coca** (Mihail, negustor), 17 (51), 44 (11), 49 (129), 51, 55 (132), 58-9 (142-3), 61-2 (149-53), 73 (167), 126 (283), 143 (311), 178 (44), 189 (76).  
**Cocca** (Cotca; N colae), 17 (51), 49 (128), 128 (287).  
**Codrescu** (Mihalacu), 156 (338).  
**Comiși**: Constantin, 77 (181).  
**Constantinopol**, 7 (17), 20, 44 (116, 47 (126, 144, 170 (20), 187 (72, 196 (95), 205. (Zarphaneana), 204.  
**Corossi** (negustor), 77 (182).  
**Corlățel**, Cornățel, 39 (100), 43-4 (111, 114), 63 (156), 64 (158, 66 (161), 67, 68 u. (162), 74, 172 (166), 74 (171), 109 (259), 110 u., 114-5 (267), 117-8 (270, 272), 121 (278), 122 n. 1, 134 (296), 156-7 (340), 158 (343), 159 (347, 159-60 (351), 186 (65), 187 (70).  
**Corzul** (moște), 135 (298).  
**Cotofeanu** (Gheorghe), 140 (305).  
**Craiova**, 4 (5), 6-7 (16-7, 21-2, 9 (32), 10 (38), 12 (40), 12-3 (43-4), 20, 28 (72), 38 (97), 41 (106),

42 (109), 45 (123), 55 (132), 58 (142-3), 61 (147), 62 (151), 153), 64 (157), 65, 66 (161), 70 (162), 73 (166-7), 74 (172), 77 (181), 78 (188), 80 (196), 81 (205-6), 82-3 (210), 86 (215), 100 u., 107 (255, 257), 109 (259), 113 (262, 264), 119-20 (274-6), 122 (279), 125-6 (283), 128 (287), 134 (295), 135 (298), 143 (311), 144, 145 (311), 147-8 (315), 160 (355), 165 (1, 2), 166 (7), 168 (12-3), 169 (16-7), 171 (23), 174-5 (37), 183-4 (57), 190 (78, 206, 208 u.

ușta cea mare, 168 (12).

Tirgul-de-afară, 18 (54).

bisericele, 7 (18).

Sf. Troiță, 10 (37), 65, 66 (161), 75 (175-6), 91 u. (230) 113 (262), 118-9 (273), 119-20 (274-6), 141 (308), 142 (310), 147 (315). (protopopul Luca), 143 (311). (preotul Ionță), 10 (37)

. pitale, lazaretuți, 128 (287)

„Uspitalul cel vechiu“, 121 (278).

Spitale rusești (1828 u.), 119 (276).

hauri, 119 (276)

carva-araia, 46 (124), 63 (156), 65, 66 (161), 74 (170, 81 (202), 179 (45), 180 (48), 185 (59-60), 188 (63), 189 (76, 78). (gramaticul ei, 134 (291)

vama și vameși, 21, 74 (170), 179, 180 (48), 184-5 (58), 186 (62). V. și carva-araia.

zalhanale, 47 (127), 53, 193 (82).

magazia de bucate din „zidul Baraților“, 22 (60).

scaune de carne, 12 (40).

camăcănne și cumacamii, 12

(40 a. 1813), 14 (46, a. 1814), 17-8 (51-2; 1816), 19-20 (57-8), 22 (60; a. 1817), 24-5 (a. 1818), 32 (81), 44 (118, a. 1820), 47-8 (127, a. 1820), 51-3, 58 (142, a. 1820), 61 (147; a. 1821), 62 (150-1, a. 1822), 70 (162; a. 1822), 70 (163, a. 1822), 72 (166), 87 (220, a. 1826), 114 (267), 177-8 (43), 188 (74), 191 (80), 196 (95).

Anume.

Nicolae Scanavi, (1813 u.), 12 (42), 14 (46).

Spătarul..., 54 (131).

Hatmanul Costachu Ghica, 100 (244), 104 (251), 106 (253), 116 (268), 120 (277).

Alexandru Scarlat Ghica, 129 (291).

vechiul Constantin Samurcaș, 176-7 (40-1).

Constantin Țuțu, 177-8 (13-1).

Romanții, 183 (55).

Gheorghe Suțu, 188-9 (75).

V. și Arghirovulo (Lucachu), Depalta, Scanavi, Suțu (C. Gh. și N.).

(vătășia Căinăcâncii Pitarul Mihalachi), 15-6 (50)

(Iordachi), 79 (192).

(efor în 1821 Serdarul Diamand), 61 (147).

(Divanul), 174-5 (37), 185 (59).

(Maghiștratul), 138-9 (303).

(Compania negustorilor și meșterilor), 170 (22), 172 (26).

(Iresle), 41 (106).

(stăroștele Naum Gunare 171 (23).

(Brașoveni), 126 (284).

(Germani), 104 (252).

(Iacalbașa, 171-23. (Hag, Dimitrachi, 1804), 3 (4), 168 (13), 170 (18). (băcani. Hagoglu, 74 (171). (negu-tori. Dincă Andrei) 160 (353). (Iancu Ioanul și unchiul Băluță Ioanul), 100 (234). (boiangii), 174-5 (37. (dascăli), 119 (274). (Cristodor al lui Ioan; a. 1817), 28 (71).

(„dohtori ai polșiei“) 32 (81, 185 (59), 188-9 (75).

(Agenția. Frederic Alexander, spițer), 7 (21), 8-9 (27, 32), 12-3 (43), 75-6 (177), 169 (17, 209).

consulul și dragonanul rusesc), 102 (247).

(Turci în Iași 1821). 63 (156, 75.

**Crăpatu** (Vasile capitan de panduri), 124

**Crețeanu** (Gheorghe), 119 (276).

**Crățescu** (Alexandru, Vistier), 85 (213).

«**Curierul românesc**» (foaie), 128 (288), 153-4 (329-30).

**Curti** Mihail Costa, negu-tor), 3 (1).

**Curti** (Mihail Dumitric, ucu-gu-tor), 5 (10-1), 8 (27), 170 (19)

**Cuzmir** (localitate), 35 (91).

## D.

**Dardanele**, 170 (20).

**Depalta** (Ioan, Cămacam al Craiovei), 38-9 (99).

**Deșli** (Saita), 98 (235).

**Deșli** (Ștefan, Ștefănică, negu-

tor, 12 (11, 18-20, 31-2, 79-80), 31 (85), 38 (98), 63-4 (157-8), 71, 188 (73).

**Dimitriu** Polizachi, negu-tor), 11, 14 (45, 47), 36-7 (95), 46-7

- (124-5), 50 (131), 53, 56 (134), 59 (144), 74 (170), 76 (178), 78 (188), 79 (190-1, 193-5), 80 (196-7, 199), 81 (204), 174 (36), 182 (53), 186-7 (66-8, 71), 196 (93), 199, 200-4.
- Dimitriu** (Teohari), 5-6 (9, 10, 13).
- Dimo** (Mihali și Dimitrie Mihali), 165 (1).
- Dimo** (Elisa), 74 (169).
- Docuzul** (Păun Gheorghe, negustor), 83 (210).
- Dolj** (judet), 54 (131), 65, 69, 72 (166), 120 (276), 183-4 (57), 207 u.
- Dolj** (judecătoria), 147 (313-4), 150 (319), 155 (336), 159 (348), 160 (352).
- Dolj** (cele șapte sate pentru căratul zaherelui Vidinului), 40 (103), 190 (78).
- Dracovăț**, 7 (22). V. și Voicu (Logofătul).
- Drăgășani**, 59 (143), 63 (156-7), 64-5, 72 (166), 79 (192), 113 (265), 114 n. 1, 116 (268), 119 (276), 120 (278), 123 (281), 124, 139 (304). (popor de vinăriciū), 115 (266).
- Drăgoieni** (moșie), 36 (94).
- Drumțiș** (localitate), 18 (54).
- Dumba** (Anastasia), 160 (353).
- Dumba** (Leni), 158 (342).
- Dumba** (Nicolae), 100 u., 116 (268), 118-9 (273), 119, 120 (277), 125-6 (283), 128 (287), 133-4 (294).
- Dumbrava-de-Sus și de-Jos** (plăși) 209.
- Dunăre**, 20, 51-2, 186 (66), 190 (80).

## E

- Engleși**, 170 (20).
- Eteriști**, 59 u., 199.
- Europa**, 167 (89).
- Eustatie** Comisul, 74 (172), 77 (182, 185), 78 (187), 79 (191, 193, 195), 80 (196-7), 81 (205).
- 86 (215), 87 (219-20)
- Evreii**, 33 (84), 110 (261), 111 2, 113 (264), 120 (278), 136 (299), 157 (341), 196 (92). (în Craiova), 74 (171), 75 (174). (zarafi), 80 (200-1).

## F.

- Farfară** (ispravnic de Dolj), 147 (315).
- Farfară** (Catinca), 147 (315).
- Farfaroaica**. V. Șturbei (Dumbrăva).
- Ferraris** (dr. Petru, medic al orașului Craiova), 185 (59).
- Fetislam**, 187 (71). V. și Cladova.
- Filiaș**, 146, 190 (79).
- Filip** (Postelnic și Vistier), 59 (144), 79 (190, 195), 198 (101), 199, 202-4.
- Filipescu** (Logofătul Gheorghe), 32 (79), 187 (71).
- Filișanu** (Tache), 146.
- Florea** (isprăvnicul), 89-90 (225).
- Florentin** (localitate), 77 18<sup>o</sup>, 183).



**Florescu** (?). 109 (259).  
**Florescu** (ispravnic de Vîlcea),  
 42 (107).  
**Florești** (lingă Craiova). 17 (51).  
**Focșani**, 59 (144), 169 (16).

**Fotină** (Dionisie, istoric). 36-7  
 (95).  
**Francesi**. 170 (19). 172 (27-8), 173  
 (34).

G.

**Galat**, 205.  
**Găneșu** (Ioan, biv Vel Clucer),  
 74 (172). 79 (193). 81 (205), 119  
 (276).  
**Gănescu** (Ștefan), 140 (305).  
**Gârdești**, 149 (316), 156 (337).  
**«Gazeta Transilvaniei»**, 157 (342).  
**Geanoglu** (Vistierul Constantin),  
 34 (87).  
**Germani**, 65.  
**Gheorghiu** (Grigore), 5-6 (13).  
**Gheorghiu** (Mihalachi), 160 (355).  
**Ghica** (Alexandru - Vodă), 154  
 (231).  
**Ghica** (Alecă Scarlat, Logofăt,  
 Camacani al Craiovei), 79 (191),  
 104 (252).  
**Ghica** (Costachi beizadea), 79  
 (191).  
**Ghica** (Grigore Dumitrie-Vodă),  
 79 (191), 86 (215), 87 (220).  
 103-7 (255), 143-5 (311), 148-9  
 (316), 150 (322), 151 (323).  
**Ghimpa** (Constantin), 102 (247).  
**Ghimpați**, 121 (279).  
**Ghimpețeanu** (Pitarul Iancu), 34  
 (87).  
**Gigirtu** (Mihali, Medelnicer), 168-  
 9 (15).  
**Gilortul-de-Sus și de-Jos** (Plăși),  
 212.  
**Gioroc**, 110 (261).  
**Giurgiu**, 30 (76), 198 (101), 199.

(Pașa de), 189-90 (78). (capu-  
 chehaia Luca de), 143 (314)  
 190 (178).  
**Glogoveanu** (Clucerul Nicolae),  
 34 (87), 116 (268), 185 (59).  
**Goga** (Dumitrachi), 76 (177).  
**Goga** (Maria, soția lui Mihali),  
 75-6 (177), 100 u., 120 (277).  
**Goga** (Mihali), 102 (247), 133 (294).  
**Goga** (Radu Mihali, și fiică-sa,  
 Elena), 100 (243).  
**Golescu** (Bica), 121-2 (279).  
**Golescu** (Logofătul Nicolae), 34  
 (87), 121-2 (279).  
**Golianu** (Constantin), 59-60 (145).  
**Gorj**. 38 (98), 42 (107), 51, 53,  
 56 (136), 61 (148), 75 (173), 119  
 (276), 177 (42), 194 (88), 196  
 (95).  
**Gorj** (Judecătoria de), 18-9 (55-6).  
**Gorj** (plăși de oierit), 34 (86).  
**Gorj** (vite), 45 (119).  
**Govora** (mănăstire), 148 (315).  
**Grămătică** (Panaiot, tovarăș la  
 negoț cu D. Aman), 11, 187  
 (70).  
**Greceanu** (Păharnicul Matachi),  
 150 (321), 156 (337).  
**Greci**, 15 (49). (boieri ce nu știu  
 ește), 21.  
**Grecia** (ret oltată), 87 (220).  
**Gredești**, 150 (320). V. Gârdești.  
**Guran** Sandu), 107 (256).

## H.

**Hachi-Pașa**, 198 (101), 199.  
**Hagi Costa Mihalachi** (Sluger),  
 62 (152).  
**Hagi-Ienuș** (negustor craiovean),  
 38 (97), 184 (57).  
**Hagi-Ismail-Aga**, 201.  
**Hagi-Mihalachi** (negustor, „tata  
 Hagiul“), 54-5 (132), 77 (185).  
**Hagi-Mustafâ** (negustor), 40-50  
 (130), 55 (133).  
**Hagiadi** (Ienachi), 160 (352)  
**Hackenau** (Fleischhackel von.  
 Agent au triac), 13 (41) 75 6  
 177)  
**Haralambie** Haralamb, Cluce-  
 rul, Portarul Constantin, 22

(58), 54 (87), 37 (96).  
**Haralambie** (Ruxandra), 39 (100).  
**Hasan-Pașa** (Gezaerli, Capudan-  
 Pașa), 167 (8).  
**Hatman** muntean în 1825 6, 86  
 (216), 87 (220).  
**Hodol** (și moșnenii -eni), 146, 147  
 (313), 149 (317).  
**Hrisescu** (?) (Grigore), 151 (323).  
**Hristari** (Idi, Constantin), 189  
 (55-6)  
**Hristodulo** (Gheorghe, negustor),  
 204.  
**Hurez** (părcălabul din 1816, și  
 satenii), 22 (59)  
**Husein Caimat** (?), 205.

## I.

**Iași**, 167 (8), 181 51), 201.  
**Ignatie** (Mitropolitul Ungro Vla-  
 hiei), 86 7 (216).  
**Inginerii**. Ioniță Druile cu, 141  
 (308)  
**Inova** (și moșnenii inovenii), 141-  
 2 (308).  
**Ioanu** (Teodor), 8 26), V. și  
 Craiova (negustori)  
**Iordachi** (Căpitanul), 60 (146)  
**Ipsilanti** Alexandru 61 (147).  
**Isailof** (Constantin), 134 (295)

**Ispir** (negustor craiovean), 65,  
 69 70 162), 71.  
**Ișuf-Aga**, 49 (130), 57 (130), 116  
 (269).  
**Ișalnița**, 78 (188), 179 80 (47).  
**Italiană** (Iumba), 174 (35).  
**Izlaz** 37 (96), 58 (143), 143 (314),  
 144, 145 (314), 182 (53), 190  
 (78).  
**Izvoranu** (Ioniță), 143 (308).  
**Izvorul** (moșie), 142 (308)

## J.

**Jianu** (Palarnienul Ștefan), 81  
 (203), 87 218), 131.  
**Jiu** (râu), 83 (211), 84.  
**Jiul-de Sus** și **de Jos** (plau),  
 208 u

**Jilțurile-de-Sus** (plă ă), 193 (85).  
**Jitianul** (mănuș-ture), 90 (227),  
 99 (241), 172 (29) (Grigorie  
 eclezialului), 99 241).

K.

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>Kaludas</b> (Constantin și familia),<br>165 (43), | 17 (1-3)                       |
| <b>Kaludas</b> (Petru Nicolae), 170 (22),            | <b>Korterisi</b> (Marcu), 200. |

L.

- |   |   |
|---|---|
| <b>Laceanu</b> (Elena), 104 (231).  | 97-8 (233, 149 (316), 150 u.  |
| <b>Lăceanu</b> (Gugore), 34-87, 103<br>(250), 106-7-255, 116-268).<br>117 (271), 120 (291), 1-3 &<br>291-5), 135 (298, 147-8 (315),<br>156 (338), 157 (342, 158 (345),<br>160 (355) | <b>Lenș</b> (Filip, episcop al Armășiei).<br>24. V și Filip.  |
| <b>Lăcusteanu</b> (Mihail), 63-4-156-7,<br>68-71 (161-3), 72-3 (166)  | <b>Logofătul-Mare</b> în 1820, 50 (131).  |
| <b>Lacusteanu</b> (Nicolae Armașul),<br>12-42, 15-6 (50).   | <b>Logofetii</b> Constantin, al lui Scarlat Stoienescu, 37 (96). Petru din Craiova (a. 1821), 61 (147). |
| <b>Lăcusteni</b> (sat), 12 (42).  | Răduț (a. 1816), 19 (56).   |
| <b>Lahovari</b> (Ioan Stănicul 38<br>(98), 74 (170, 78 (188), 80 (197),   | <b>Lom</b> , 77 (185) 90 (221), 97 (233),<br>186 (66).  |
|   | <b>Lucachi</b> (celebi, negustor), 60<br>(146).   |
|   | <b>Ludești</b> (sat), 155 (334).  |

M.

- |  |   |
|--|---|
| <b>Macedonia</b> , 130 (293).  | 23), 173-4 (34-5). (testamentul<br>sau și inventariul averii), 129<br>u. (292). |
| <b>Macescu</b> (Iordachi, Medelnicer),<br>21. 53, 56 (134), 90 (226), 111,<br>191-2 (81-2).  | <b>Mankati Saphranos</b> (firmă în<br>Sibiu), 9 (33).                           |
| <b>Macri</b> (George, Pitai), 42 (107)   | <b>Manu</b> (Vornicul), 80 (200).   |
| <b>Magazierii</b> (Logofătul Teodorachi,<br>190 (79).  | <b>Manu</b> (D. Adam și Mihail Adam),<br>3 (1)                                  |
| <b>Mal</b> (localitate), 150-320, 155<br>(534).  | <b>Manu</b> (negustor), 54 (131).   |
| <b>Maldărescu</b> (Medelnicerul Cos-<br>tachi), 38 (97), 40-1 (105) 42-3<br>(109, 56-135)  | <b>Mărcuta</b> (mânăstire), 196-94).  |
| <b>Mammos</b> (Mihail Adam negustor<br>în Sibiu, fratele lui Aman),<br>22-3 (62-3), 50-131, 60 (146),<br>74 (169), 75 (175), 98 (235),<br>119 (25) 120 (26), 170-1 (20 | <b>Mărginenii</b> (mânăstire), 199.   |
|  | <b>Margulas</b> (Ștefan, negustor), 5<br>(9).                                   |
|  | <b>Markos</b> ? (A), 31 (78).   |
|  | <b>Medelnicerii</b> : Costachi, 41 (109).<br>Teodorachi, 48.                    |
|  | <b>Megaspoleon</b> (mânăstire) 36,  |

- (95), 38 (98), 47 (126), 81 (203), 196 (94). (egumenul Ioanichie), 32 (80), 33-4 (85).
- Mehedinți**, 38 (97), 51, 53, 72 (166), 80 (198, 201), 117 (271), 119 (276), 183 (54), 197 (97). (ispravnicii de), 42 (107). (judecătoria de), 50 (131), 159 (347)
- Meitani** (Ștefan). 81 (207), 143 (311), 144.
- Merkelius** (Agent), 5 (9, 11), 6 (16).
- Meteu** (moșie), 145 (312), 146, 147 (313).
- Miculescu** (Ștefan), 147 (315).
- Mihaileanu** (Constantin), 158 (342).
- Mihalovici** (Gheorghe, agent de comerț), 4 (5), 6-7 (16-17), 7-8 (24, 26), 166 (6-7), 167, 169 (16-7) 170 (18), 193 (85-6)
- Mijlooul** (plasă), 211
- Mimi** (Alecă), 37 (96), 194 (88).
- Mimi** (Ienachi), 58 (142 3), 143 (311), 144
- Mischi** (sat), 35 (88), 110 u. (261), 196 (96)
- Mitropolitul Nectarie** (al Ungrovlahiei), 32 (80), 33-4 (85). (nepoții), 33-4 (85).
- Mocani**, 167 (9).
- Moshu** (Ioan B.), 74 (172).
- Munte** (plaiu), 209.
- Murgășanu** (Anuța), 141 (308).

## N.

- Neagoe** (negustor), 41 (105), 46 (124).
- Nenovici** (Radu, negustor și arendaș), 156 (337)
- Nicoli** (Hristo, negustor), 9 (29).
- Nicopol**, 39 (99), 57 (139), 98 (233), 186 (67), 205.
- Novaci** (plaiu), 212

## O.

- Obedeanu** (Petrachi), 120 (276).
- Ocnele-Mari**, 63 (156), 182 (53), 183 (56), 186 (66), 187 (68-9)
- Ocolul-de-Sus și de-Jos** (plase), 193 (86), 209
- Odoleni** (din Odol), 145 (312).
- Olt** (râu), 59 (143), 410 (261), 182 (53).
- Olt** (judecătoria), 50-1 (131), 134 (295), 181-2 (52), 186 (64).
- Olt** (cele cinci județe de peste), 28 (72), 31-2 (79-80), 34 (86), 37 (96), 45 (122) 147 (127), 52 3, 125 (283), 183 4 (7), 193 86)
- Oltet** (râu) 110 (261)
- Oltetul-de-Sus și de Jos** (plase), 210.
- Oltul-de-Sus** (plasă), 114 (266). (de Sus și de Jos, plasă), 114 (266), 210.
- Opran** (Ghiță, negustor), 14 (46) 17-8 (52), 19-20 (57-8) 79 (133).
- Oreavita**, 193 (85).
- Orevșa** (moșie), 125 (282).
- Ornescu** (Ștefan) 42 (107).

**Orșova**, 20. V. și Rușava.  
**Ostrov** (localitate), 115 (Pașa de),  
 115  
**Oteteleșanu** (Catinca), 85 (213),  
 88 (222, 224), 98 (236), 99-100  
 (240, 242).  
**Oteteleșanu** (Constantin), 83-4

(211), 185 (59).  
**Oteteleșanu** (Grigore), 146, 153  
 (329).  
**Oteteleșanu** (Iancu), 81 (204), 119  
 (276), 124.  
**Oteteleșanu** (Iordachi), '04 (251 .

**P.**

**Paciure** (Nicola), 87 (221), 173  
 (31).  
**Paglamelis** (Teodor), 82 (209), 85  
 (212).  
**Păharnici**: Nicolăiță, 70 (163).  
 72 (166).  
**Paia** (localitate), 123 (281).  
**Păianu** (Teodorachi), 173 (31).  
**Pandeli** (Ioniță, negustor), 79  
 (192), 82 (210).  
**Panduri**, 66 (161), 121 (278), 124.  
 135 (296).  
**Pantelimon** (mănăstire), 199.  
**Panu** (Iordachi), 18-9 (56).  
**Papadopulo** (Vasilachi), 61 (149),  
 134 (295), 186 (64).  
**Paris**, 133 (293), 158 (342).  
**Paris** (Dumitrachi), 189 (77), 196  
 (95).  
**Paris** (Luxandra, Luxița). V.  
 Aman (Pipica; mama ei)  
**Paris** (Stamati), 61 (149), 62 (150-  
 3), 98 (234), 157 (341).  
**Pathmos**, 196 (94)  
**Patrino** (Sterio), 3 (1)  
**Pătule** (sat), 141 (308)  
**Patzuras**. V. Paciore  
**Pavlovici** (Costi), 101-2 (246)  
**Pavlovici** (Vasile), 38 (97), 73-4  
 (118).  
**Pazvangii**, 171 (23).  
**Peloponesianul** (Ioan, Serdar),  
 32 (79).  
**Petcovică** (Hagi), 4 (6).

**Petersburg**, 86-7 (216).  
**Petrișor** (ispravnic), 120 (276).  
**Pihto** (frații Gheorghe Teodor și  
 Arghirie, negustori), 4-6 (7, 12-  
 3) 7 (22), 8-9 (27, 29), 12-3 (113),  
 170 (19).  
**Pindo** (de, Casă în Viena), 5 (9,  
 10), 7 (18-20), 9 (29), 12-3 (43),  
 22-3 (62 4), 170 (19). V. și  
 Poshari.  
**Pitești**, 4 (5), 6-7 (16 7), c (32),  
 59 (145), 60 (146), 121 (279),  
 166 (7), 167 (9), 168 (11, 14),  
 178 (26 7), 170 (18), 174 (36).  
 (Todor Ioan de Ia), 170 (18).  
 (vama), 14 (44), 37 (97)  
**Pleșoiu** (sat), 99 (237)  
**Poienaru** (Manolachi), 147 (313),  
 149 (317), 150 (319).  
**Polcovnici**: Gheorghe (1805; to-  
 varăș cu D. Aman), 6 (15), 11,  
 14 (44). Panaioti, 74 (170). V.  
 și grămătică (Panaioti) Ietra-  
 chi, 58 (143).  
**Polovraci** (egumenul de), 129  
 (291)  
**Pop** (Hagi Constantin, negustor),  
 200-1.  
**Popescu** (Alec, ispravnic), 120  
 (276).  
**Popescu** (Matei) 135-6 (299), 137-  
 8 (301).  
**Popovică** (Gheorghe Mihali; 1805),  
 6 (16).

- Poroina** (sat) 141 (338)  
**Poroineanu** (Ioniță Clucerul), 11, 14 (44), 65, 67, 70 (163), 71.  
**Portar** (Vel; 1820), 188 (74).  
**Portarbașa** (1820), 44 (116), 189 (78)  
**Portari**: Haralamb, 48, 191-2 (82).  
**Portăreasa**: Luxandra din Craiova (și fiul ei Stamatu), 185 (60).  
**Portărescu** (Medelnicerul Dumitrachi, Matachi, 87 (218), 88-9 (224), 96-7 (231), 98 (234)  
**Poshari** (Casa—și Teodor, Dimitrie), 12-3 (43).  
**Postelnicul-Mare** (1820), 54 (132), 57 (137).  
**Postelnici** (Diamandi, epistat al Armășiei). 26-7 (69). Ivan (1807) 8 (26). Mihaï, 89 (225) Nicolachi, 47 (124), 5; (131), 196 (95).  
**Postelniceî** (Gheorghe), 6 (15).  
**Prasás** (Catinca), 87 (219).  
**Prasás** (Serghie Diamandi), 86 7 (216, 219-20).  
**Prasinós** (bancher din Constantinopol), 205.  
**Prastanu** (?) (Barbu), 120 (276).  
**Preajba**, 186 (63)  
**Prisiceanu** (Nicolae), 140 (305)  
**Prisiceanu** (Medelnicerul Teodorachi), 191 (8).  
**Prisiceanu** (Zamfirachi), 40 2 (104 6), 42 3 (109), 46 (124), 48, 53, 194 (88).  
**Procopiu** (Ienachi), 116 (269), 143-5 (311).

## R.

- Racoviță** (Spătarul), 47 (124).  
**Radoviči** (Catinca), 130 (292).  
**Radoviči** (Nicolae), 17-8 (52). 19 (57), 21, 79 (192), 185 (59), 189 (75).  
**Rahova**, 77 (185), 97 (233), 186 (66), 187 (71), 190 (78).  
**Ralet** (Logofătul), 104 (252), 105.  
**Răstoaca** (moșie), 150 (320)  
**Rede** (localitate), 10 (37), 173 (33).  
**Regep-Aga**, 19 u (78).  
**Rimnicu-Vilcii**, 129 (91), 149 (316), 150 (320).  
 episcopia, 114 (266) și n. 1.  
 medicul dr. Adam din, 183 (56).  
**Riul-Vadului**, 60 (146).  
**Riurenî**, 78 (188).  
**Rizu** (Postelnic), 143 (314), 144, 196 (95).  
**Rodă** (Mărgărit, negustor), 205,  
**Rogova**, 141 (308).  
**Romanași**, 19 (56), 23 (67), 38 (98) 61 (48) 120 (276), 128 (28). 210 (ispravnicî de), 27-8 (70), 38-9 (99). (magazierul Nica), 49 (56).  
 «România» (ziar), 157 (342).  
**Romaniți** (locuitor al Camiacumului Craiovei) V. Craiova  
**Roset** (Dumitrachi) 74 (171).  
**Roset** (Scarlat), 120 (276).  
**Rumelia** 77 (183).  
**Rumini**, 67, 68 (63), 72 (166), 84 209). 99 (237), 115  
**Rusănescu** (Nicolae), 82 3 (210).  
**Ruscicu**, 3 (2), 5 (12), 30 (76), 20, 204-5. (bairactar, beșli, negustori evrei), 3 (2).  
**Rușava**, 72 (164), 79 (193), 170-1 (22-3), 172 (26), 200-1.

**Rușeț**, 146  
**Ruși**, 109 (259), 170 (26), 196 (87). (în Oltenia, 117 8 (272), 120-1 (278). (general), 114 (267). (vice comandant; dragoni ie-

gări), 113 (262). (ofițeri), 113 (262). (ofițeri), 113 (263), (su-puși ai ilor), 102 (247).  
**Ruțu** (Ruciu. Mihai, negustor), 5 (9-11), 8 (25).

S.

**Săcșoara** (rîu), 145-6 (312).  
**Sadova** (sat), 35 (90).  
**Săliștioara** (moșie), 36 (94).  
**Samurcaș** (Constantin), 17 (51), 34 (87), 177 (41), 179-80 (47). V. și Craiova (Caimacamî).  
**Sănătescul** (Vistierul Constantin), 74 (171).  
**Saphranos** (Manikati, Casa—din Sibiu; și Gheorghe), 9 (33), 10 (35), 172 (27).  
**Scanavi** (Caimacam al Craiovei, 20-1.  
**Serdari** (Panaioti), 18 (53). Fîrnu, 183 (54). Polihronie, 88 (222). Răducanu, 50 (131).  
**Sfîngară** (familie) 3 (1) (Gheorghe), 74 (169)  
**Sibiu**, 5 (9), 7 (19), 8 9 (28), 10 (35), 59 (145), 73 4 (168-9), 75 (175), 76 (177), 98 (235) 104 (251), 127 (286), 142 (309), 201. (Fleischergasse), 60 1 (146). (spitalul), 130 u (293). (capela și școala grecească), 74 (169). (Sași: Susana Greger, Matthias Pilder), 60-1 (146). (Friedrich Rietz, dr Ludwig) 74 (169). (Compania grecească și „pro estosul“ Stan Popovici), 130 (293), 131. (alți Greci: N. Panaiot Steno), 74 (169), 142 (309)  
**Silistra**, 200.  
**Sirbi**, 44 (117), 68 (161), 89 (225), 117 (270), 146. (răscoala lor),

19 u. (58), 47 (125), 125 (28 ).  
**Sirbească** (limba), 141 (308).  
**Siștov**, 5 (12), 186 (66), 201, 205  
**Slănic**, 187 (69), 198 (101).  
**Slatina** (Neda Gheorghiu, negustor), 6 (16) 193 (84).  
**Slătineanu** (Constantin, ispravnic de Rîmnic ?), 44 (118), 157 (341).  
**Slătioara** (moșie), 82 (208), 90 (227).  
**Slătioara-de-Sus**, 99 (241).  
**Slavonește**, 141 (368).  
**Slugeri**: Mihai, 201-3. Mihalachi (același ?), 61 (149).  
**Slugiaroglu** (Postelnicul), 143 (311).  
**Socolescu** (Dmitrana), 160 (355).  
**Socolescu** (Iacov), 32 (81), 178 (44).  
**Socul** (moșie), 36 (94).  
**Solomon** (Sluger), 114 (267), 121 (278), 124.  
**Sophianos** (sluger), 119 (276).  
**Spătari**: Dincă (1820), 39 (111).  
**Stoienescu** (Ianachi Ioan) 50 (130), 55-6 (133), 58 (143) 74 (171).  
**Stoienescu** (Scarlat Căminarul), 36 8 (95-7), 40 (104), 41 (106), 42 (107), 44 (116), 44-5 (119), 46 7 (124), 48, 49-52 (129-31), 54-5 (132), 58 (143), 74 (170), 77 n. 1, 78 (188-9), 79 (193-4), 80-1 (202), 116 (269), 137 (301), 143 (311), 179 (46), 183 (54)

188 (74), 189-90 (78), 191 2 (82), 196 (94-5), 201, 203. (cum-natul Petrachi', 50-1 (131), 55 (132).  
**Străhaia**, 124, 186 (65). (bîlciū), 39 (100).  
**Strogonov** (ambasador al Rusiei la Constantinopol), 86 7 (216).  
**Sutești**, 150 (320).  
**Suțu** (Alexandru-Vodă), 37 (95), 38-9 (99), 47-8 (127), 144, 190 (78), 198-9 (101), 199, 205.

**Suțu** (Constantin, Caimacam al Craiovei), 19 (57), 22 (58, 60). V. și Craiova (Caimacamii)  
**Suțu** (Doamna Eufrosina, a lui Alexandru-Vodă), 143 (311), 144, 204.  
**Suțu** (Gheorghe, Caimacam al Craiovei), 30 (75), 185 (59).  
**Suțu** (Nicolae, Caimacam al Craiovei), 28 9 (73),  
**Suțu** (Spătarul), 47 (124).

## Ș.

**Șătrări**: Dincă, 140 (305). Ștefănică, 47 (126).  
**Ștefănescu** (Serdarul), 77 (186).

**Știrbei** (Dumitrana), 94, 56 (230)  
**Știrbescu** (localitate), 34 (87)

## T.

**Tataria**, 6 (16), 166 (7).  
**Tatomirești**, 190 (79).  
**Tăzliu** (plasă), 211.  
**Telega**, 187 (69), 198 (101).  
**Telman** (Ștefan), 156 (334).  
**Teodosiu** (Hagi Cristu), 9 (3').  
**Teologul** (Costachi), 170 (19).  
**Terapia**, 196 (94)  
**Tirgoviște**, 61 (147).  
**Tirgujii** (Grigore), 120-1 (278).  
**Tirgu-Jiului** 41 (106), 141 (308). (negustori bulgari din), 15 (48).  
**Tirlă** (hoț), 160 (351).  
**Tismana-de-Sus și de-Jos** (plasă), 212.  
**Trăsnea** (Nicolae, Clucer), 79 (192), 98 (235).  
**Troca**, 170 (21).  
**Troian** (localitate) 155 (334).  
**Tudorachi** (negustor), 53, 56 (134).

**Tulimeni** (soldați turci), 69.  
**Tunuslii** (negustori), 170 (19).  
**Tunusliu** (Hristu), 126 (283).  
**Turci**, 20, 28 (72) 110 u., 170 (20), 196 (46). (în București la 1821), 61 (147). (în Craiova), 66 (161). (în Oltenia), 114-5 (267), 116 (270), 121 (278), 123 (280), 125 (283) (în 1821, pe la moșii), 69 (la scos datoriile proprietarilor olteni) 67. ('he haa-beg, 1828), 115. (Saraolu), 111. (banii ești), 10 (38).  
**Turcia**, 14 (46), 20 1, 73 (167), 134 (294), 206.  
**Turnavitul** (Toma), 200.  
**Tzamasopulo** (negustor), 201.  
**Tzigara** (dascăl în Craiova), 74 (171).



**T.**

**Țara-Românească** (c. aimacamii în 1821), 59 (144).  
**Țigani**, 7 (23), 16, 35 (91), 57 (138), 73 (166-7), 99 (237), 111, 126 (233), 135 (298), 150 (320),

155 (334). (aî Curtii), 84. (domnești de peste Olt), 23-5 (68). (lingurarî. lăneși, ursari, cu bulucbași și vâtafi), 26-7 (69). (potcovari), 112.

**U.**

**Udricki**, 18 (53).

**Ungureni**, 56, (135).

**V.**

**Văcărescu** (Bărbuceanu), 187 (71).  
**Văcărescu** (Logofătul [Nicolachi]), 32 (81), 58 (142).  
**Vâlcanestî**, 82 (210)  
**Vâlcești** (moșie), 36 (94).  
**Valea Merilor**, 156 (338).  
**Vălenii-de-Munte**, 15 (48).  
**Vameși** (Atanasachi), 98 (97), 41, (104). V. și Atanasachi (Neagoe), 49 (128), 55 (132), 75 (173). V. și Neagoe.  
**Vellaras** (Alec. Aga), 56-7 (137) 143 (311) 144, 190 (80).  
**Vendoti** (Ecaterina), 3 (1)  
**Vidin**, 12 (40-1), 17 (51) 18-9 (56), 22 (60), 23 (65), 27-8 (70), 28-30 (72-3, 75), 33 (84), 37 (96), 40 (103), 43-4 (114, 118-9), 45 (120, 122), 46 (124). 47-8 (127), 49, 54 (131), 57 (137, 139), 59 (143), 61-2 (149 53), 69, 72 (164), 77 (182, 184-6, 78 (189), 79 (195), 80 (196), 97 (233), 143 u., (311), 165 (1), 172 (26), 175-6 (39-40), 177-8 (43-

4), 183 (55), 186 (66-7), 189-90 (77-8), 201, 205.  
 Mitropolitul Paisie, 77 (181-2).  
 Pași de. 31 (78), 45 (120), 57 (137), 58 (143), 61 (150), 62 (151, 153), 77 (183), 79 (195), 115, 187 (72), 191 (80).  
 Iemicer Aga și Iemiceri 61-2 (150), 62 (153), 187 (72).  
 Capuchehaiaua munteană (Comusul Eutatie). 45 (149-20), 57 (137), 62 (150) (celebi Nicolachi și Mihail Chiru), 77 (180, 184).  
 „Veresile“. 79 (190).  
 Căruțe, care pentru zahereă, 57-8 (139-40, 142). cele șapte sate pentru zahereă 58 (141).  
**Vidinlii**, 51-2.  
**Viena**, 7 (18-20). 74 (169), 150 (320), 161 (357), 170 (19-20), 172 (27), 173-4 (34-5), 200-1. (*Real - Akademie, Spital der Barmherzigen Schwester*, în Leopoldstadt), 3 (1). (școala grecească și biserica Sf. Treime),

- 3 (1). (negustori greci anume, 1803, 3 (1). (I. Foschari și I. Nikolides de Pindo). V. Pindo. (Gh. Patzani), 3 (3', 4-5 (6 8).
- Viișoreanu** (Constantin), 82 (210), 102-3 (249).
- Vilcan** (pas), 179 (42-46), 212.
- Vilcea** (județ), 38 (98), 53, 119 (276), 182 (52), 196 (95). (polcovnicia și „examinile“ ei), 23 (66). (stringătorul de unt Antonie Isac), 23 (65). (judecătoria), 50-1 (130).
- Vinju**, 110 (260).
- Vircirova**, 121 (278), 125 (283), 128 (287)
- Virvoreanu** (Anastasia), 68 (161) 71, 72-3 (166), 86 (215). (nepotul său Spiru), 68 (161).
- Vlad** (Stanciu) 62 (153), 178 (44).
- Vlădoianu** (Căminarul), 42-3 (109).
- Vlădoianu** (Maria), 114 (267).
- Vlădoianu** (Smaranda și Grigorașco), 35 (93).
- Vlah-Seraiu** (mănăstire), 32 (80), 33-4 (85), 36-7 (95), 38 (98), 61 (148). (egumenul Ghermand), 31-2 (79), 47 (126). (egumenul Ioanichie), 47 (126).
- Vogoridi** (Hatmanul), 204.
- Voicu** (Logofătul Gheorghe), 4-5 (7, 10, 12), 7 (20).

## X.

**Xenovică** (Marco, negustor), 10 (38).

## Z.

- Zaharianòs** (Postelnicul Dimitrie, negustor), 77 (184), 79 (191, 194), 80 (196), 86 (215), 90 (226), 135 (298)
- Zaharov** (Dimitrie). V. Zaharianòs.
- Zamadovița**, 135 (298).
- Zănoaga**, 63 (156), 66 (161), 69, 73 (166), 87 (217), 111, 121 (278), 153 (329).
- Zaroianu** (polcovnicul Dumitrichi), 185 (60).
- Zass** (generalul), 173 (30).
- Zătreanu** (Constantin), 80 (198).
- Zătreanu** (Dimitrie), 56 (136).
- Zettiri** (Adam și Elisaveta von), 3 (1).
- Zimnicea** 186 (66).
- Zoe** (Anastase), 17 (51), 55, 186 (64), 187-8 (73). V. și Anastase.

## TABLA LUCRURILOR.

### A.

- Agiesc** (Departamentul), 175 (37).  
**Ăgneț**, 94.  
**Aier** („haier“ de biserică), 93, 95.  
**Amanet**, 41 (106), 101 (246).  
**Antimise**, 96 (230).  
**Apostasie** (Eterie), 82 (210).  
**Aprozii** (vătafi de), 147 (313).  
**Aramă**, 136 (299).  
**Arendă**, 90 (227), 99 (244), 128-9 (289), 158 (343), 159-60 (351). (a moșiei), 83 (211), 197 (99).  
**Arendași**, 125 (282) 149 (316), 156 (337).  
**Argintării**, 105  
**Arginturi**, 91 (230).  
**Arhitecți**, 157 (342).  
**Armăsari**, 150 (320).  
**Armași**, 47 (124), 168 (42).  
**Armășie**, 26, 35 (91). (și Țiganii ei), 23-4 (68).  
**Artilerie**, 127 (285).  
**Arvună**, 4 (5), 166 (6).  
**Arvuni** (a), 104 (252).  
**Atlas**, 93, 95.  
**Avaeturi**, 46 (124), 48, 52-3, 54-5 (131-2), 59 (145), 78 (184), 80 (202), 98 (233), 150 (312), 174 (36), 179 (45), 180 (48), 184 (54), 186 (62), 191 (81), 192 (83), 195 (93), 199

### B.

- Băcani**, 10 (36) V. și Craiova.  
**Băi**, 79 (194, 193).  
**Bani**, 207 u.  
**Bani albi**, 35 (90).  
**Beceri**, 54 (131).  
**Becuri**, 102 (246), 122 (280).  
**Bedernită**, 96 (230).  
**Bejenie**, 110 (261).  
**Belacoasă**, 95.  
**Berbeniță**, 37 (95), 194 (88).  
**Beșlică**, 32-3 (82-3), 206  
**Bilciu**, 72 (66), 78 (188), 136 (299), 159 (346), 179 80 (47).  
oborul—ului, 116 (270), 135 (299), 186 (63, 65).  
**Bimniță**, 85 (211).

**Bir**, 65, 69, 70 (163), 72 (166).  
**Birnici**, 125 (282), 197 (97).  
**Bisactea**. V. pezactea.  
**Bivolii**, 85 (211), 112, 115.  
**Blane** (blăni de lemn), 57 (138).  
 (de brad), 125 (285), 193 (87),  
 194 (91). (de nuc), 126 (285),  
 193 (87), 194 (91).  
**Blănițe**, 194 (91).  
**Bleaș**, 127 (285), 194 (91).  
**Blestem** (carte de), 100 (243), 105.  
**Boi**, 19 u., 63 (156), 66 (161), 85  
 (211), 207 u.  
**Boiangii**, 174-5 (37).  
**Boltași**, 41 (106).  
**Bolte** (=prăvălii), 101-2 (246).  
**Borangic** (haine de), 113 (263).  
**Borcane**, 127 (285), 196 (91).  
**Bresle**, 18 (56).

**Breăște galbene** (la uși), 105.  
**Bucate**, 63 (156), 99 (237), 106  
 (255).  
**Buduroiu**, 160 (354).  
**Bumbac**, 172 (27), 205.  
**Bumbașir** (mumbașir), 12 (42).  
 15, 17 (50), 28 (72), 53, 124,  
 143 (311). 144, 145 (311), 182  
 (52), 191 (81).  
**Bunget**, 159 (351).  
**Burduse**, 176 (40-1), 189 (78).  
**Burghiū**, 171 (25).  
**Butcă**, 168-9 (15), 194 (91).  
**Bute**, buți, butii, 63-4 (157-8),  
 113 (265), 114 (265), 118 (272),  
 126, 194 (89, 91), 198 (100).  
 (de vin), 105. (și cercuri), 114  
 (265). (și butoaie), 126 (285).  
**Buturi**, 87 (71).

## C.

**Căciulari**, 146.  
**Cădelnițe**, 92, 94  
**Cafea**, 133 (294), 171 (25), 191  
 (80), 194 (91).  
**Caftane**, 201.  
**Caî**, 67, 68 (161), 69, 85 (211),  
 97 (233), 111-2, 124. (de poștă),  
 88 (223). (baniî lor), 71  
**Caiale**, 113 (265)  
**Caice**, 190 (78).  
**Calabalic**, 65, 67, 99 (237), 105.  
**Călărași**, 111  
**Caleașcă**, 6 (14), 70 (162), 150  
 (320), 181 (51), 194 (91).  
**Calem** (avaetul—ului), 37 (96).  
**Cămară**, 104 (25) (domnească),  
 21, 24-6.  
**Cămărași**, 182 (53), 202 (ai sca-  
 lelor), 199.  
**Căminărit**, căminărie, 13-4 (44),  
 38 (97), 186 (64), 187-8 (73).

**Canapea**, 196 (92).  
**Canavăț**, 95.  
**Candele**, 92, 96 (230).  
**Cantar**, 49 (128).  
**Cantaragii**, 67, 75 (174), 168 (12).  
**Capace**, 127 (285), 196 (91).  
**Capan** (împărătesc), 17 (51), 18-9  
 (56), 30 (76), 39 (99).  
**Capănlîi** (negustori ai capanului),  
 30 (76), 48, 50 (130). 51, 55  
 (133), 58 (41), 78 (189), 176-7  
 (41), 187 (72).  
**Căpitani**, 66 (160). (de județ),  
 24-5, 27 (69). (de poteră), 23  
 (67).  
**Capitație** (birmci de), 157 (340).  
**Căpităni**, 182 (52).  
**Căprari** (ai Agențieii), 169 (17).  
**Căprari** (negustori), 17 (51), 49  
 (129), 178 (44).  
**Capre**, 19 u., 37 (96), 47-8 (127),

- 49 (129), 53, 85 (211), 117 (271), 135 (298), 178 (44), 188 (74), 189 (76), 191-2 (82), 197 (98), 209. (păr de ă), 9 (32).
- Căpri-ri** (lemne), 75 (176), 196 (87).
- Capuchehăi**, 190 (80)
- Cară**, 40 (103), 85 (211), 96 (231). (cu boi), 91 (229), 96 (231), 93 (234), 99 (237), 109 (16). (cu calabalic), 110 (261). (cu lemne), 99 (238-9). (a.l. Crăciunului), 83 (211).
- Carăte**, 42 (107).
- Carăuși**, 7-8 (23-4), 169 (16), 182 (53), 193 (84)
- Cărti** (bisericestii), 92 u. (de joc), 172 (25). (banii lor), 37 (97)
- Căruțe**, 42 (109), 58 (141), 167 (9), 163 (11), 173 (56), 186 (66), 187 (74).
- Carvasară**, 15 (49), 38 (97). V. și Craiova (carvasaraua).
- Casa datoriei**, 204.
- Casapi**, 78 (188).
- Cașcaval**, 212.
- Cătane**, 46 (124).
- Catastife**, 26, 59 (145), 60 (146), 89 (125), 124, 177 (43), 189 (77), 193 (85), 211-2.
- Catifea**, 95.
- Catran** (a arde cu), 112.
- Cauce**, 194 (91).
- Ceapă** 117 (270).
- Ceară**, 65, 73 (166), 118 (273), 194 (89).
- Cerc** (de fier), 194 (91) (de bute), 127 (285).
- Cerviș**, 21, 48.
- Cetași** (Țigani), 27 (69).
- Choe** (de caleașcă), 194 (91).
- Chelbează**, 73 (166).
- Cheresteă**, 160 (352).
- Chezași, chizeși**, 18 (54-5), 19 (56), 30-1 (76-7), 66 (160), 139 (304), 168 (42), 170 (18), 174-5 (36-7), 185-6 (61).
- Chezășie, chizășie**, 9 (32), 15-6 (50), 51, 53, 55 (132), 80 (198), 81 (206), 144, 153 (328-9) 154 (330).
- Chiatib**, 201.
- Chiligi** (banii), 206.
- Chilimuri**, 205.
- Chingi**, 194 (91).
- Chiria** (cărăușilor), 106 (7), 109 (16), 172 (25), 190 (80).
- Chirigii**, 37 (96).
- Cinepă**, 66 (161), 67, 87 (217), 138 (301), 171 (25).
- Cintar**, e, 18-9 (56), 40 (103), 90 (226), 127 (285), 138 (302), 141 (307), 182 (53), 193 (84), 196 (91).
- Cintărit**, 189 (78), 190 (80).
- Ciubani**, 106 (254).
- Ciocănarî, ciocănași** (de Ocnă), 98 (233), 199.
- Ciorne**, 149 (316).
- Circiume și circiumari**, 63 (156), 67, 69, 73 (166), 79 (192), 84, 122-4 (280-1), 137 (301), 142 (310), 156 (339).
- Circserdari**, 68 (162).
- Cirmiz**, 133 (294).
- Cislă**, 27 (69), 178 (44). (a săului), 47 (124). (a băga în--ă), 49 (129).
- Ciubuce**. 157 (342).
- Ciucuri**, 93.
- Ciumă**, 119 (276), 121-2 (279), 125-6 (283), 128 (287).
- Ciură**, 194 (91).
- Ciurez**, 69.
- Cizmarî**, 65, 73 (166).
- Clacă și clăcași**, 83 (211), 89 (225), 97 (232), 116-7 (270), 122 (280), 124, 125 (282), 137 (301), 159 (351), 160 (354).
- Clondir**, e, 127 (285), 196 (91).

**Coase**, 104 (252), 133 (294).  
**Cochii-vechi**, 174 (36).  
**Codru** (de pământ), 149 (317)  
**Côjocari**, 56 (135), 97 (232), 102-3 (249), 156 (338).  
**Colane** (de pafdale), 92.  
**Colibă**, 83 (211).  
**Colimvitră**, 93, 96 (230).  
**Colivă**, 119 (273).  
**Colțuri**, 183 (56).  
**Companie** (suditească), 104 (254).  
**Conace**, 121 (278).  
**Condicari**, 106-7 (255).  
**Copaci** (verzi), 99 (241).  
**Côpie** (sfinta), 92.  
**Cosare**, 170 (18).  
**Cotină**, 194 (87).  
**Coturi**, 138 (302).  
**Crasie**, 95.  
**Crontaleri**, 32 (81), 206.  
**Cruca**, 94. (în patru; bani), 32-3

(82-3). (a împreuna în de bir), 26.  
**Cufere**, 7 (19).  
**Cuhne**, 101 (246).  
**Cuie**, 56 (135), 58 (143), 75 (176). (de fier), 57 (138). (în butoaie), 105.  
**Cumașuri**, 200.  
**Campână** (cu dramuri), 138 (302).  
**Cură** (a o luncă cu toporul), 102 (249).  
**Curături**, 83 (211).  
**Cuvăți** (a un loc), 137 (300).  
**Curèle** (ale caselor), 101 (246).  
**Curelușă** (de moșie), 99 (241).  
**Curs** (schimbări de a monedelor), 10 (35), 32-3 (82-3), 200-2.  
**Cutii**, 157 (340), 196 (91). (de argint), 75 (175). ( a Milelor), 32 (79). ( ile satelor), 159 (347).  
**Cutițe**, 127 (285), 196 (91)

## D.

**Dăjdi** (ale Țiganilor), 24-5, 26-7 (69). (de sat; și scutire de), 22 (59).  
**Dară**, 167 (9), 169 (16), 193 (84).  
**Darap**, urî, 138 (302).  
**Dărimături** de pădure, 84.  
**Dascăli**, 127 (285), 139 (304), 142 (309), 157 (340), 173 (34), 195 (92).  
**Dăvarniță**, 127 (285).  
**Degetar**, e, 174 (35).  
**Delă**, e, 148 (316).  
**Departamentul de Șapte**, 22 (61).  
**Deputăție**, 150 (321).  
**Dereclii**, 32-3 (82-3).  
**Derviși**, 115.  
**Diaci și diaconi**, 146.

**Dijmă**. 45 (122), 73 (166), 87 (217), 123 (281), 135 (299), 140-1 (107), 160 (351), 187 (72). (a pământului), 103 (249). (de moșie), 63 (156), 66 (161). (a finului și a grîului), 122 (280). (toți de), 124.  
**Dijmui** (a), 67, 68 (162).  
**Dijmuri** (ale bucatelor), 83 (211).  
**Diligentă**, 7 (19).  
**Dirvari**, 83 (211), 84.  
**Discos**, oase, 92-3.  
**Divaniți**, 100 (243).  
**Dobindă**, 39 (100), 107 (256), 186 (65).  
**Dodicari**, 111.  
**Dorobanți**, 160 (351).  
**Drojdie**, 65.

**Droșca cu telegari**, 140 (316),  
155 (334), 156 (337).  
**Dulap**, urî. 110 (261), 194 (91).  
**Dulcetî**, 200.

**Dulgherî și dulgherie**, 57 (138),  
75 (176), 142 (310), 156 (339).  
**Dvere** (advere), 95.

**E.**

**Epistați** (de moșie), 157 (340).  
**Epitafie**, 93.  
**Epitrahile**, 95.

**Epitropia sârmanilor evgheniși**,  
129 (290).  
**Ergaliî**, 175 (37).  
**Examinië**, 23 (66.7), 181 (50).

**F.**

**Făclii**, 118 (273).  
**Făină**, 119 (276), 126 (283), 196  
(91). (spălată), 10 (37).  
**Farfurie** (porțelan), 127 (285).  
**Farfuriî**, 196 (91).  
**Fedeleş**, 89 (224).  
**Felegene**, 172 (25).  
**Felinare**, 196 (91).  
**Ferdele**, 67, 68 (162), 73 (166),  
86 (214), 87 (217), 123 (281),  
140.1 (207).  
**Fiară**, 63 (156), 65, 120 (277). (de  
prăvălii), 133 (294). (de fe-  
rești), 105.  
**Fiară** (a pune în), 177 (143).  
**Fier**, 205. (de vânzare), 17-8 (52),

19 (57), 20, 21, 22 (58).  
**Fierari** (nemți), 81 (206).  
**Fierotii**, 133 (294).  
**Fin**, 66 (161), 67, 68 (162), 87  
(217), 103 (249), 111, 116 (270),  
122 (280), 123 (281), 135 (299),  
137 (300), 168 (11). (clăi, șure  
de), 16, 67. (baniî—uluî), 23  
(65).  
**Fir** (de aur), 95.  
**Foale** (foi), 41 (106), 183 (57), 191  
80). (de sare), 19 (56).  
**Focace** (sticlă de), 196 (91)  
**Franci**, 158 (343).  
**Funduci**, 33 (83).  
**Funiî**, 97 (233).

**G.**

**Gaini**, 35 (90), 89 (225), 127 (285),  
135 (299), 137 (300).  
**Galbeni**, 35 (90), 42 (107), 79  
(192), 111 (308), 157-8 342,  
345), 161 (357), 197 (99), 201.  
(împărătești), 137 (300), 156  
(339), 186 (67). (olandesi și  
venețieni), 186 (67).

**Garduri**, 56 (135), 63 (157), 72  
(166), 115.  
**Gârdași**, 193 (85).  
**Gazdia vânilor**, 52, 74 (170), 81  
(203), 90 (226), 98 (233), 199,  
201.2.  
**Geamuri**, 65  
**Gelepi**, 196 (95), 211.

**Geremea**, 7 (17).  
**Ghindă**, 160 (351), 197 (98). (din  
 pădure), 83 (211).  
**Gindaci de mătăsă**, 120-1 (278)  
**Giște**, 194 (87).  
**Gloabe**, 188 (73).  
**Gorunărit** (?), 78 (188).  
**Goruni**, 15 (48).  
**Grădinari**, 62 (154).  
**Grădini**, 83 (211), 104 (252).

**Grajd**, urî, 57 (138), 101 (246),  
 104 (252).  
**Gripsori** (hanî), 206.  
**Griü**, 66 (161), 67, 69, 87 (217),  
 89 (225), 111, 115, 122 (280),  
 125 (282), 136 (299), 138 (301).  
**Gros**, 115  
**Groși** (de pădure), 84.  
**Grosuri ale ispravnicilor**, 24.  
**Gunoii**, 198 (100).

## H.

**Ham**, 172 (25), 194 (91). (gurî de),  
 172 (25).  
**Han**, urî, 57 (138), 63 (156), 103  
 (250), 110 (261), 119 (276).  
 126-7 (285), 140 (305), 149  
 (316), 150 (321), 156 (337), 193-  
 4 (87), 194-5 (91-2).  
**Hangii**, 113 (264), 117 8 (272).  
**Hărăci** (a), 198 (100).  
**Hărți**, 132.  
**Havalele**, 39 (102).

**Hierotichi**, 120 (277)  
**Hirdău**, aie, 114 (265), 127 (285),  
 194 (91).  
**Hirtie** „tarcapei“, 171 (25).  
**Hirtii parale**, 33 (82).  
**Holtei**, 157 (340).  
**Hoți**, 35 (90), 159-60 (351)  
**Hoțomanii**, 59 (145).  
**Huzmet**, urî, 21, 35 (89), 37 (90),  
 80 (198), 140 (305), 182 (53),  
 196-7 (97), 202-3, 205.

## I.

**Iatac**, 60 (146).  
**Iatagane**, 60 (146).  
**Ibrictari**, 33 (84).  
**Ichilici**, 33 (82-3).  
**Icoane**, 92 u.  
**Icre**, 160 (351).  
**Iedec**, 196 (95).  
**Ieniceri** (și Ienicer-Aga de Vi-  
 dm), 33 (84), 187 (72).  
**Iepure** (piei de), 60 (145). (-ilor,  
 banî), 68 (161).  
**Ierbărit**, 21, 207 u.  
**Iernatec**, 20.  
**Iertați** (cu cărțile Stăpînirii), 150  
 (340).

**Iesle**, 57 (138).  
**Iezi**, 49 (129), 209.  
**Inamuri** (domnești), 176 (39).  
**Încălțăminte**, 91 (229).  
**Închisoare**, 165 (3).  
**Înfiera** (a foî de unt cu nu-  
 mele), 19 (56).  
**Îngropa** (a lucruri de frica nă-  
 văliitorilor), 112.  
**Întreiala** (untului Vidmului), 22  
 (60), 40 (103), 49-50 (130), 58  
 (143), 77 (186), 191 (80), 192  
 (82), 194 (88).  
**Ipsos**, 157 (342).  
**Irat**, urî, 77 (180).



**Irsaliéle**, 39 (99). 86 214), 91 228-9), 106 (204),  
**Ispășitori**, 86 (214). 111, 121 (27-).

**Ispravnicat**, ispravnicat, 8 (26),  
 197 (98). **Ispravnici**, 40 (103).

**Isprăvniceî**, 64 (158), 66 (161),  
**Iuzluci**, 33 (82-3), 206.

**J.**

**Jitari**, 197 (98). 145 (312).  
**Juraminte**, 22 (58), 46 (124), **Juvaiere**, 89 (28).

**L.**

**Lăcuste**, 119 (276). 197 (99), 199, 201, 204, 205  
**Ladă**, lăzi, 196 (96). (cu marfă), (102), 207 u.  
 65. **Lin** (călcatul-ului), 114 (265).  
**Lamuri** (a-untul), 19 (56). **Lină**, 4 (5), 6-7 (17), 7 (17, 20),  
**Lant**, urî, e, 98 (2 4). 9 (32), 156 (338), 166 (7), 167,  
**Lanuri**, 137 (300). 168 (13), 169 (16-7), 170 (18),  
**Lateți**, 196 (87). 172 (27-8), 181 (51), 193 (84-).  
**Lățcaie**, lăscaie, 19 (56). (bîrsană), 4 (5). (stogoșă, țig-  
**Lazaret**, 79 (191), 193, 124, 142 gae), 4 (5). (prețul), 6 (16), 7  
 (309). (17). ( a ocneî), 98 (233).  
**Legume**, 57 (138). **Linari** (negustori), 6 (16).  
**Lei**, 79 (195), 81 (205), 83 (211). **Lingurițe**, 92.  
 86 (215), 100 (243), 103 (250). **Livadie**, 102 (249), 137 (300).  
 104 (252), 119 (274, 276), 123 **Livezi** (poprite), 83 (211).  
 (280, 283), 128 (288-9), 133 **Logodne**, 100 (243).  
 (294), 135 (298), 140 (316), 150 **Logofetei**, 88 (223), 106-7 (255).  
 (323), 155 (332, 334), 156 (338). **Lubenite**, 191 (80).  
 157 (340), 158 (343, 345), 170 **Lude**, 43 (114), 182 (52).  
 (18, 22), 186 (65, 67), 195 (93), **Luntri**, 160 (351).

**M.**

**Macelari**, 4 (5). 40 (103), 41 (106), 43 (114, 44  
**Madea**, 13 (43), 27 (70), 41 (106), (118), 49 (128), 62 (153, 63  
 58 (142), 175-6 (38-9), 177 (43). (156), 71, 104 (252), 107, 143  
 (rua vitelor), 52. (310), 177 (142), 183 (54), 189  
**Madem**, urî, 93-4, 96 (230). (77), 190 (80).  
**Magazie**, ieri, 18 9 (55-6), 31 (76), **Măgură**, î, 84.

- Mahmudièle**, 33 (82-3), 74 (172), 205 (102).  
**Maiori**, 34 (87)  
**Malaiù**, 89 (224), 119 (276), 126 (283).  
**Maltef** (malteh), 93  
**Mamulari**, 138 (302).  
**Marăcini**, 56 (135), 57 (138), 82 (210).  
**Margaritare**, 95.  
**Mărgean** (grăunțe de), 94  
**Mărtăci** (a), (9), 123 (281).  
**Măsurî** (inspectorî de), 138 (302), (comisarî de — și cumpene), 138-9 (303).  
**Mătasă**, 121 (278).  
**Mazilî și broșlași**, 39 (102), 457 (340).  
**Mehtup**, urî, 181 (51).  
**Melci**, 168 (40).  
**Melița** (a), 138 (301)  
**Menzil**, urî, 98 (233)  
**Menzilhanële**, 176 (39).  
**Merî**, 48 (54).
- Mertic**, e, 186 (66).  
**Mese**, 196 (91). (de brad), 194 (91). (cu po tar), 196 (92).  
**Mezat** (de moșie), 159 (349-50).  
**Miere** (pentru Vidin), 17 (51), 37 (96), 40 (103), 44 (116 119), 45 (120), 47 (124), 64 (108) 66 (161), 77 (184), 188 (74), 194 (88-9).  
**Mile** (la mănăstiri), 61 (149), 81 (203), 191 (80).  
**Minzată**, e, 66 (161).  
**Misir** (monedă), 33 (82).  
**Moară și morari**, 84, 150 (320), 159 (351), 150 (354).  
**Monede**, 32-3 (82-3). (cursul lor), V. cursul.  
**Morcovi**, 142 (309).  
**Mosneni**, 147 (313)  
**Mucari** 1, 2 (20).  
**Mumbășir**. V. bumbășir  
**Mutpac**, 33 (84), 61 150, 191 (80).

## N

- Nalbanî**, 119.  
**Neamuri**, 156 (340).  
**Negustori** (judocata de), 8 (25).
- Neselnici**, 156 (340).  
**Nuiele**, 57 (138).

## O

- Obor** 72 (166), 74 (171) 186 (62), 197 (89).  
**Obroace**, 87 (217, 198 (100).  
**Obstirilor** (eupropia), 86 (215).  
**Ocale** (e araua și diamunî), 138 (302)  
**Ocne**, 81 (204, 141 (51), 148-9 (70), 191-2 (82), 199, 200-1. (cumpărare), 35 (89).
- Ocne** (gazdia lor), 182-3 (53), 198-9 (100), 205.  
**Ocne** (cămarashi de), 91 (226, 191-2 (82)  
**Ocne** (epi tați de), 188 9 (70).  
**Odajdiu**, 91 (230).  
**Oem** (al morii) 84  
**Oi**, 19 u, 66 (161), 68 (162, 73 (166), 85 (24), 106 (254), 194

(98 , 207 u.  
**Oierī**, 209  
**Oierit**, 32 (81 , 34 (86).  
**Opritoare**, orī 194 91).  
**Orariu** („urări“, de dracoi), 95.  
**Ordie**, 118 (272).  
**Orinduiala**, 2.) (73 . (la „ulețe  
 pentru unt), 12 (41) .

**Ortī**, 128 (289).  
**Oz**, 87 (217 , 173 (33), 199.  
**Otastina**, 82 210 , 113 (265), 114  
 266)  
**Otnosanie**, 138 (302), 159 (343).  
**Otet de trandafir**, 196 (92).  
**Oua** 35 (90), 90 225) 118 273)  
**Ovās**, 87 (217).

**P.**

**Padurī**, 83 (211), 84, 135 (298).  
**Paf ale** 92. 95.  
**Pahare**, 91 (230)  
**Păhărnicea** (vătafi de , 22 (61)  
**P lanțe**, 138 (302).  
**Pantofi**, 112 (309).  
**Papugi** d i u thalale“ , 125  
 (283).  
**Papuși de sfoară**, 171 (27).  
**Paraclisieri**, 157 (340).  
**Parale**, 42 108), 48, 49 (129), 62  
 53), 64 157 , 67, 70 (162),  
 71. 73 166). 74 (171), 85 (211),  
 112 114 (266 , 116 (270 , 118  
 (272 . 119 (276), 120 (278), 125  
 (282), 133 (294), 135 (299) 137  
 (301), 141 308), 170 (18), 182  
 52 , 183-4 (57), 186 (65), 187  
 72), 191 (81), 192 (82). 194  
 (89), 20.-4, 205 (102), 207 u.  
**Parī**, 56 (135).  
**Parucici**, 160 (355)  
**Parpore**, 193 85), 197 (97)  
**Patrafir**, 94.  
**Patule**, 87 (211).  
**Paturī**, 66 (161), 194 91).  
**Păturī**, 172 (25), 175 (25), 194  
 (91)  
**Pecetluiturī**, 72 (166)  
**Pehtisap** 91 230 .  
**Pente de fier**, 194 5 91 2  
**Perdele de lămn**, 194 (91).

**Perii**, 171 (25).  
**Perperi**, 32 (79)  
**Pesmet**, 171 (25)  
**Peșches**, urī, 42 107 , 98 (234)  
**Pește**, 160 (351).  
**Pezacteă**, 195 92).  
**Piersici**, 112  
**Pinzā**, 133 24). (din la lă). 117  
 (272). bucăți de), 112.  
**Piper**, 171 (251)  
**Pircalabi de sat**, 18 (49), 44  
 (114), 62 (154 , 117 (270). 123  
 280), 124-5 (282), 196 (96)  
**Piroaie**, 127 (285), 195 (92)  
**Pisla**, 89 (225).  
**Pitaste**, 119 (274).  
**Pivniti** p mniță, 73 (166), 85  
 211), 102 (246), 104 (252), 107  
 (25), 122 (280 , 196 (6).  
**Plau** (vatași de), 24 5.  
**Plaste** (de fin), 116 (270), 123  
 (281)  
**Plic**, 46 (124), 51-2, 55 (132).  
**Plocon**, oanc, 181-2 (152), 191  
 (80) 207 u  
**Ploscă**, sce, 89 (227), 127 285 ,  
 16 (91).  
**Plug**, urī, 82 209), 90-1 228 ,  
 125 282 , 157 (340), 159 60  
 ( 51).  
**Poale** (de icou e , 95. (de ico-  
 no fas), 93. (de pistol), 94.

- Poame**, 105.
- Pod slătător**, 83 (214), 84, 88-9 (224). (avaetul trecerii), 84, 88-9 (224), 96-7 (231), 98 (234), 99 (237-9).
- Podari**, 187 (69).
- Podărit**, 13 (44), 179 (45), 180 (48), 184 (58), 192 (83).
- Podete**, 194 (87).
- Podvezi**, 121 (278).
- Polc**, urî, 137 (301)
- Polcovnici**, 10 (34), 24-5, 27 (69), 102-3 (249), 124, 135 (298) 182 (52)
- Polcovnicie**, 188 (73). (iscălturî), 175 (37). (închisoarea ei), 111.
- Policandru**, e, 94.
- Polite**, 10 (38), 18 (53), 23 (65), 35 (90-1), 42 (109), 80 (199), 81 (204), 157 (341), 158 (345), 169 (16), 205.
- Politie**, 142 (310).
- Pomeniri** (ale morților), 106 (252).
- Ponturi**, 179 (47), 192 (82). (domnești), 88 (224), 174 (36).
- Popoare de vie**, 32 (79), 37 (95), 111 (266).
- Porci**, 46 (124), 50 (131), 55 (132), 60 (145), 63 (157), 85 (211), 115.
- Portari**, 110 (26).
- Portrete**, 158 (342).
- Pomocnici**, 149 (316).
- Porumb**, 20-1, 66 (161), 68 (162), 73 (166), 86 (214), 87 (217), 90 (226), 111, 115, 123 (281), 136 (300), 138 (301) 140 (306), 160 (51). (slobozenie de), 52. (mărăcinii de urî), 56 (135).
- Poslušnici**, 24-5, 137 (301).
- Postav**, urî, 200. („fine“), 133 (294).
- Postelniceî**, 39 (99), 156 (340).
- Poștă**, 123 (281). ( c; cai de), 175-6 (39). (a scoate), 4 (5).
- Potcoave**, 112.
- Potere**, 23 (67).
- Potire**, 92, 94
- Povarnă**, erme, 6 (16).
- Prăși** (u), 198 (101).
- Prașilă**, 57 (138).
- Prăvălie**, 63 (156).
- Pravilă**, 83 (211), 84, 99 (241), 103 (249), 107 (256)
- Prăzniceriū** (icoană), 96 (230).
- Pritoci** (a), 10 (34).
- Procovăț**, 93, 96 (230).
- Prosop**, 94.
- Protmisis** (scrisoare de), 121 (279).
- Prune** (albe, vinete), 136 (299), 137 (301).
- Pungî de bani**, 41, 16, 207 u.
- Purcari**, 147 (313)
- Putini**, 127 (285), 183 (56), 194 5 (91-2).
- Putinica**, 196 (91).

## R.

- Raboj**, 73 (166).
- Rachiu** (și spirit), 6 (16), 63 (156), 65, 67, 69, 73 (166), 89 (225), 115, 122 3 (280), 129 (289), 136 (299), 137 (301), 168 (14), 169 (17).
- Raft**, urî (de cai), 194 (91).
- Răi de plata** („veresii“), 14 (44), 80-1 (202).
- Raiale** („otomanicești“), 102 (247).
- Răspetii**, 94.
- Rațe**, 127 (25).
- Răvaș** (la unt, abus), 18 (54).
- Razeși** ( vecini ), 84, 125 (282), 141 (308).

**Recitoare**, 196 (92).  
**Roate**, 194 (91). (de loc), 127 (285).  
**Robi** (la Turci), 110 (260). (răscumpărare de), 107 (256).  
**Rosoliu**, 73 (167), 171-2 (25).  
**Rotari**, 68 (161), 181 (49).

**Rubiele**, 74 (172), 93 (182-3), 94, 206.  
**Ruble** (rusești, și cu cruci), 32-3 (82-3).  
**Rucavițe**, 93.  
**Rufe**, 133 (294).  
**Ruşfet**, urî, 13 (41), 180 (18).

S.

**Sacă**, ale, 89 (224).  
**Saci**, 170 (21), 171 (25). (de merinde), 88 (224). (de pînă), 170 (18).  
**Sacnasizi**, 76 (178).  
**Sad de vie**, 82 (210).  
**Salbe de icoane**, 94.  
**Saltele**, 196 (91).  
**Sameși**, 106-7 (255).  
**Săni**, 99 (238), 126 (285) (zugrăvite), 191 (91).  
**Săpunari**, 65.  
**Sarasir**, 93, 95.  
**Sare**, 21, 67, 97-8 (233), 118 (272), 120 (278), 182 (53), 186 (66), 187 (68, 70-1), 196 (91), 198-9 (101). (boierească), 187 (70). (măruntă), 183 (56). (car cu), 85 (211), 187 (69). (banii sării), 68 (161).  
**Săft** (pentru Vidin), 17 (51), 40 (103), 41 (116, 119), 45 (120-1), 47-8 (124, 127), 49 (129), 51-2, 55 (132), 58 (143), 61-2 (149-50, 153), 88 (224), 177-8 (43-4), 183 (55), 190-1 (80), 192 (82). (banii—i), 71.  
**Scale**, 98 (233), 186 (66), 199, 201-2. (cămărași de), 90 (226).  
**Scări de raft**, 127 (285), 191 (91).  
**Scatulcă**, 1, 172 (25).  
**Scaune**, 10 (38), 196 (92).  
**Schile**, 21, 182 (53).

**Scinduri**, 58 (143). (de brad), 133 (294).  
**Scoabe**, 191 (80).  
**Scrin**, urî, 196 (92).  
**Scrisori** 'avaet al—ilor), 14 (41).  
**Scrobeală**, 196 (91).  
**Scntelnică**, 31 (77), 55 (132), 63-4 (156-7), 65, 67, 69, 70-1 (163), 72-3 (166), 150 (320), 181 (50).  
**Secure**, 1, 89 (221).  
**Serdari**, 184 (57).  
**Serhat**, urî, 49 (130), 59 (144).  
**Sfanți**, 33 (82-3).  
**Sfeșnice**, 91 (230).  
**Sfite**, 91 (230), 93, 95, 111.  
**Sfoară**, 171 (25).  
**Silihdari**, 68 (161), 70 (162).  
**Siliște**, 116 (270), 125 (283), 147 (313).  
**Simbrie**, 19 (56), 69, 91 (229). (a magaziei), 49 (128). (de slugă), 35 (92).  
**Sinet domnesc**, 21.  
**Sipet**, 126 (285), 194 (91).  
**Sirmă** (fir), 95.  
**Sită**, 194-5 (91). (mistreață), 171 (25).  
**Slobozenie** (cărți de), 188 (74).  
**Slugi**, 180-1 (49), 185 (61). (contract de angajare), 91 (229).  
**Slujitori**, 181 (52).  
**Slujnice**, 105.  
**Snopi** („zimopi“), 67.

Sobe, 10 (38), 63 (156), 65, 66 (161).  
 Spanac, 142 (309).  
 Spătărie, 181-2 (52).  
 Spitale, 199.  
 Spornici (la bir), 157 (310).  
 Stambă, 93.  
 Stambolii (galbenii), 206.  
 Stăvari, 143 (-10).  
 Steag de biserică, 94  
 Sticle, 127 (285), 195-6 (91-2).  
 Stihare, 93, 95.  
 Știnjenii (prețul pe), 36 (94).

Strașine, 56 (135).  
 Strugurii, 191 (80).  
 Stuparii, 43 (112).  
 Stupărit, 211.  
 Stupii, 61 (158), 66 (161), -115, 123 (280), 194 (80).  
 Sudiții, 134 (294).  
 Suhat, urii, 87 (217). (de iarbă), 121 (278).  
 Surec, urii, 48, 51.  
 Surecii, 177 (44).  
 Surugii, 123 (281).  
 9

## Ș.

Scolii grecești, 185 (60)  
 Șferturii, 181 (50), 192 (83) (de bir). 72 (166)  
 Șindilă (măruntă) 75 (176)  
 Șiret de fir, 93

Ștafetă 37 (96), 77 (185).  
 Știr. 67.  
 Ștraf, 138 (303).  
 Șubă, 89 (224).

## T.

Tabac, 111-2  
 Tabacii, 4 (5), 106 (254), 165 (3), 167 (9), 181 (49), 193 (84).  
 Tabanurii, 166 (6), 2.0.  
 Tablourii, 132  
 Tacim (de cal), 112.  
 Talerii, 42 (108), 43 (110-2, 114), 44 (115, 117), 46-7 (123-4), 49 (128), 53, 59-60 (145), 63 (155), 64 (157), 66 (160 1), 68 (162), 69, 70 (162), 71, 72-3 (166), 74-5 (176), 79 (192), 80 (198), 81 (205), 82 (208), 88 (222) 91 (229), 99 (241), 101 (246), 103 (250), 104 (252), 111-2, 113 (264 5), 116 (270), 118 (272), 119 (276), 120-1 (278), 129 (290), 133 (294), 135 (299), 139

(304), 142 (310), 143 (311), 157 (340, 342), 167 (9), 168 (10, 12), 168.9 (15), 170 (18, 21), 172 (29), 175 (37 8), 178 (44), 181 (50), 182 (52), 183-4 (57-8), 185 (61), 193 (84).  
 Tălharii, 134 (296).  
 Tâmiie, 118 (273).  
 Tarif, 143 (294).  
 Tatos (de argint), 91 (230).  
 Taxildarii, 210  
 Taxildărie, 117 (271).  
 Teii, 114 (265).  
 Telalii, 61 (147)  
 Telescop, oape. 181 (51).  
 Testele, 171 (25).  
 Teșcherea, ele, 143 (311), 145 (311).

**Tinichea**, ele, 111-2, 196 (91).  
**Tipare**, 157 (342).  
**Tirguri de săptămână**, 158-9 (346).  
**Toc, urî**, 96 (230).  
**Topoare**, 98 (234).  
**Trăistari**, 170 (21), 197 (98).  
**Treapăd, treapede**, 16, 17 (50),

191 (81). (a aduce cu), 9 (30).  
**Trepădători**, 139 (304).  
**Tufani**, 84.  
**Tulum, urî**, 42 (109), 58 (143),  
 178 (44).  
**Tutun**, 196 (95).

**Ț.**

**Țelină**, 82 (210).  
**Țesală**, 171 (25).

**Ținte**, 191 (80).

**U.**

**Ugiret**, 88 (223), 98 (233), 175-6  
 (39).  
**Umblători**, 34 (87).  
**Undelemn**, 118 (273).  
**Unguțe (= undițe)**, 160 (351).  
**Unt**, 3 (2, 4), 12 (40-1), 18-9  
 (55-6), 22 (60), 23 (65), 27-8  
 (70), 28-31 (72-3, 75-6), 31 (78),  
 37 (96), 38-9 (99), 39-41 (102-4,  
 106), 42-3 (109), 43-4 (114, 116),  
 44-5 (119, 122), 46-7 (124), 49-

50 (128, 130), 54 (131), 55-6  
 (133), 57 (137, 139), 158 (141,  
 143), 77 (186) și n., 87 (220),  
 90 (225), 116 (269), 135-6 (299),  
 137 (300), 143-5 (311), 176-7  
 (40-1), 177 (42), 179 (46), 183  
 (54, 57), 187 (72) 188 (74), 189  
 (77-8), 190 (79), 191 (81), 194  
 (88), 196 (95). (prețul—ului),  
 39 (103), 30 (76).  
**Urcior, oare**, 196 (92).

**V.**

**Vaci**, 19 u., 66 (161), 85 (211),  
 115, 112 (260).  
**Văduve de hirnici**, 156 (340).  
**Vămî**, 29 (74), 46-7 (123-4), 50  
 (131), 52, 54 (131), 59 (144-5),  
 60 (145-6), 61 (147), 76 (178),  
 77 (180, 183), 87 (221), 126  
 (283), 134 (294), 172 (25), 174  
 (36), 189-90 (78), 191-2 (82).  
 (vama pămîntului), 60 (145),  
 189 (76). (olteană în 1823 u.),  
 78 (188), 184 (58), 195-6 (93).

(arenda ei), 74 (170). (vama  
 vadurilor), 11. (pe capre), 21.  
 (pe vite), 14 (46). (banii vămii),  
 19 (57). (Casa vămii), 52. (pon-  
 turile și catalogul), 14 (46), 134  
 (294). (socoteală și vînzare pe  
 1814), 13-4 (44), 14 (47). (de  
 30/0), 134 (294). (intocmire)  
 37-8 (97).  
**Vameși** 187 (71). (de județ), 38  
 (97).  
**Varniță**, 194 (91).

**Vătafi**, 97 (233). (de Divan), 101 (245), 178 (144). (de plaiuri), 50 (131).

**Văzduh** (de biserică), 92.

**Vechilimeă**, 141 (308).

**Vedre**, 63 (156), 64 (158), 194 (91).

**Vedrițe**, 127 (285), 196 (91).

**Veresii**, 81 (204), 200-2.

**Vieri**, 18 (54), 31 (77), 63 (157), 65, 67, 68 (162), 83 (211), 84, 105, 107 (257), 115, 139 (304).

**Vii**, 18 (54), 31 (77), 57 (138), 68 (162), 72 (166), 79 (192), 80 (200), 82-3 (210-1), 89 (225), 104 (251), 105, 107 (257), 112, 113 (265), 115, 116 (268), 117 (272), 120-1 (278), 137-8 (301), 139 (304), 150 (320), 155 (334), 160 (351), 169 (17), 198 (100). (a tăia), 9 (30). (a culege), 111.

(părăsite), 82-3 (210).

**Vin**, 10 (34), 63-4 (156-7), 65, 66 (161), 67, 69, 71, 72-3 (166), 82 (209), 84, 85 (212), 89 (225), 104 (251), 105, 107 (257), 112, 113 (263), 114 (266), 115, 117-8 (272), 119 (276), 120-1 (278), 122 (280), 123 (281), 128-9 (289), 137-8 (301), 142 (310), 156 (339), 193 (85). (vase cu), 7 (18).

**Vinăriceri**, 105.

**Vinăriciū**, 47 (126), 56 (136), 61 (148), 80 (201), 81 (203), 104 (251), 106 (255), 196-7 (97). (al Mehedințului), 80 (198).

**Vite**, 37 (96), 129 (291), 136 (300), 177 (43), 178 (44), 183 (74).

**Vizitii**, 68 (161), 171 (25).

**Vrăjitori**, 44 (114, 117).

## Z.

**Zabeți**, zabiți, 23 (68), 167 (9).

**Zahăr**, urî, 119 (273), 133 (294).

**Zahereă**, ele, 14 (26), 20, 45 (120), 73 (166), 111, 126 (283), 147 (315), 170 (22), 171 (23), 172 (26), 175-6 (39). (cară de), 121 (279).

**Zalhană**, ale, 4 (5), 20-1, 78 (189), 177-8 (43-4), 192 (82). V. și Craiova (zalhanaua).

**Zăloage**, 88-9 (224), 98 (231), 99 (239), 168 (12).

**Zapcii**, 22 (61), 26 (69), 41 (106), 69, 70 (163), 72 (166), 107 (256), 121 (278), 136-7 (299-301). (ar-

mășești), 23 (68).

**Zarafi**, 74 (171), 113 (264), 157 (341). (de județ), 43 (109). V. și Evreii.

**Zărâfia**, 72 (166).

**Zeciuală**, zecimeli, 15-7 (50), 18 (56), 56 (135), 68 (162), 84, 99 (241). (la procese), 44 (114).

**Zeft**, 191 (80).

**Zestre**, 16, 76 (179), 150 (321).

**Zgripsori**, 33 (83).

**Zidari**, 57 (138), 157 (342).

**Zlătarî**, 66 (160).

**Zugravi**, 157 (342).



## VOCABULARIŪ.

### A.

**Abonament**, 157 (342).  
**Aconto**, 157 (342).  
**Adiaforie**, 151 (323).  
**Adiaforisi** (a se—de ceva), 24.  
**Adincat**, 154 (331).  
**Adres**, 152.  
**Agrichisi** (a, a se), 18 (53), 54 (131), 188 (74).  
**Alilografie**, 153.  
**Amăgi** (a se — încredințării  
cuiva), 107 (256).

**Analoghie**, 49 (129).  
**Analoghisi** (a), 179 (44).  
**Andipricôn**, 103 (250).  
**Anerisi** (a), 88 (224).  
**Antileri** (—artilerie), 127 (285).  
**Apandisi** (a), 107 (256).  
**Arăci** (a), 72 (166).  
**Aridica** (a), 63 (157).  
**Articule**, 179 (47).  
**Atacurî**, 151 (324).  
**Avturî**, 152.

### B.

**Bagatel**, 156 (337).  
**Baletă**, 171 (25).  
**Bașca**, 125 (282).  
**Batalisi** (a), 160 (351).  
**Bazis**, 147 (315).  
**Betermeă**, 184 (57).

**Binefacere** (facere de bine; îm-  
prumut de), 43 (113), 44 (117).  
**Buiurdizmă**, 86 (215), 100 (244),  
150 (323), 197 (98).  
**Buletin**, 159 (349).

### C.

**Cacirdisi** (a), 30 (76).  
**Calem**, 48, 191 (82).  
**Cămin**, 147 (313).  
**Cap** (om cu; fără păr<sup>ntî</sup>), 62 (154).

**Capetal**, 52.  
**Capete** (= capital), 88 (222).  
**Catalog**, 179 (47).  
**Cațalarie**, 117 (270).

**Cetanie**, 91 (230).  
**Cheltui** (a—pe cineva), 102 (248).  
**Chinimă** (= mișcare), 49 (129).  
**Comisioner**, 13 (43).  
**Condeie** (—articole), 100 (243).  
**Conț** (= consul), 167 (8).  
**Contract**, 128 (289).  
**Copie**, 46 (124).  
**Corespondarisi** (a se), 28 (70).  
**Corespondenție**, 149 (316).

**Coroană**, coroană, 94, 148 (316).  
**Coroeri** (—curieri), 167 (8).  
**Coronice** (= coronită), 92.  
**Credet** (—credit), 20.  
**Creditori**, 76 (179).  
**Curelește** (adverb), 103 (250).  
**Cureșondenție**, 7 (22).  
**Curgere** (= mers), 6 (16).  
**Curonă**, 92.

## D.

**Dăfaima** (a i se cuiva o ascripțiune în judecată), 104 (251).  
**Davagilic**, 76 (178).  
**Decindea**, 14 (46).  
**Delicat**, 177 (43).  
**Delicatentție**, 15 (326).  
**Depozito**, depoziton, dipoziton, 17-8 (52), 21, 191 (81), 53, 56 (134).

**Deștepta** (a; a înștiința), 53.  
**Dezgărdina** (a), 150 (322).  
**Dezvolt** (—pe larg), 149 (316).  
**Diaforă**, 46 (123).  
**Diastimă**, 100 (243), 140 (305).  
**Discolie**, 26, 50 (131).  
**Dogori** (a se—de persoana cuiva), 150-1 (323).

## E.

**Eczamen**, 24.  
**Emanetaris** (a), 154 (329).  
**Energhie**, 43 (109).  
**Enteres**, 30 (76).

**Enteresat**, 48.  
**Exofisi** (a se), 73-4 (168).  
**Extract**, 18 (56).  
**Extrucție** (—instrucție), 133 (302).

## F.

**Familie**, 103 (250).  
**Felurime** (—feluri), 14 (46).  
**Ferpot** (opreliște, sechestru; *Verbot*), 6 (16), 7 (22), 76 (177),

169 (17).  
**Festă**, 52.  
**Firoși** (a se), 63 (156).  
**Formal**, 155 (331).

## G.

**Git** (legată de—o afacere), 166 (7).

## H.

**Haractir**, 152.  
**Hazmodie**, 52.

**Hileă** (?), 46 124.

## I.

**Iconomicos** (răvaş), 35 (93)  
**Iconomie** ( viclesug), 15 (50 ,  
 56 (133).  
**Iconomisi** (a—o treabă), 28 (70)  
 55 (133).  
**Împiezişări**, 150 (322).  
**Împleteciri**, 150 (323).  
**Împreuna** (a a uni), 191 (81).  
**Încărcătură** (la poliţă), 10 (33)  
**Încutropit**, 149 (317).  
**Îndăstui**, 55 (132)  
**Înlenevi** (a se), 52.

**Înlenevire**, 31 (76).  
**Înnăuntru** ( în străimătate), 21.  
**Interes**, 105.  
**Ipolipsis** (reputaţie), 24  
**Ipotesis**, 152.  
**Isprăvenie**, 112 (310).  
**Isterisi** (a se), 82 (210).  
**Istov**, 45 (121).  
**Istovi** (a—un judeţ), 19 (56).  
**Izbrâni** (a, a se), 73 (168 . 101  
 (245).

## L.

**Legătui** (a se), 116 (268)

## M.

**Maghistrat**, 138 (302).  
**Măglisitor**, 154 (330).  
**Meserie**, 175 (39)  
**Metahirisi** (a—ceva), 20, 79, 44)  
**Militari**, 156 (340)  
**Miliţie**, 150 (321).

**Mină** (a judecata), 103 (210)  
**Mistreţ** (adiectiv: aspru), 171 (25 .  
**Moştenesc**, 149 (317)  
**Mulţumită** ( dobîndă), 42 (108).  
**Musaadeă**, 105, 192 (82).  
**Musahă**, 50 (130).

## N.

**Naht** (în), 59 (145), 139 (303).  
**Nămiazi** ( amiază), 110 (261)  
**Năpusti** (a-şî—casele), 117 (272).  
**Nart**, 12 (40).

**Năsadă**, 82 (210).  
**Natură** (în), 43 (114). 136 299).  
**Neamuri** (de lină), 4 (5).  
**Negustoreşte** (adverb), 187 (70).

Neguțătoreală, 16.  
 Neguțături, 60 (145).  
 Nepravilnic, 151 (326).

Neștire (a avea), 175 (37).  
 Nizan (= ordin), 30 (76).

## O.

Ocazion, 41 (105).  
 Omos (= însă), 121 (279).  
 Opritură, 135 (298).

Ordin, 100 (243), 188 (75).  
 Orghinal, original, 13 (43), 152.

## P.

Paradosi (a), 100 (243).  
 Paraponisi (a se), 50 (131).  
 Paraxen, 150 (322).  
 Parigerie, 52.  
 Partidă (de stabilit), 134 (294).  
 Păstui (a), 70 (163).  
 Patrie, 106 (255).  
 Patriot, 148 (316).  
 Păzi, 121 (278).  
 Pericol, 145 (311).  
 Perilipsis, 53 (131), 181-2 (152).  
 Periusie, 86 (215).  
 Persoană, 149 (316).  
 Pirleji, 27 (69).  
 Plirexusii, 5 (11).  
 Pliroforie, 23 (68).

Poftoritor, 152.  
 Posluși (a), 62 (154).  
 Pravilnic, 149 (316).  
 Pretendăului (a), 74 (168).  
 Pretenderisi (a), 19 (56).  
 Prezedent, 147 (314).  
 Prințipat, 149 (316).  
 Procoror, 153 (326).  
 Proect, 152.  
 Proftaxi (a), 52, 54 (131), 177 (43).  
 Propê (moșii cu), 67.  
 Propetar, 148 (316).  
 Proposiții, 155 (331).  
 Prostico, 51-2.  
 Protexie, 12 (43).  
 Provlimă (- aserțiune), 21.

## R.

Rămas (= rămășiță), 101 (246).  
 Raport, 149 (316).  
 Răzvlătire, 105, 107 (257).  
 Reclamație, 149 (316).  
 Redacsie, 153 (329).

Rezon, 155 (334).  
 Rostire, 27 (70).  
 Rudă (a prinde - sămîntă), 123 (280).

## S.

Săcfestru, 148 (316).  
 Safi, 49 (128).  
 Scară (= scală), 39 (99).

Secsie, 149 (317).  
 Secvestrui (a), 152.  
 Sfeterizmos, 46 (124).

**Siguranție**, 52, 134 (294).  
**Sigurefsi** (a), 48, 191 (82).  
**Siguripsi** (a se), 79 (192).  
**Simfonisi** (a se), 79 (192).  
**Simperasmos**, 48.  
**Simvivasi** (a—pe cineva cu al-  
 tul), 38 (97).  
**Sincatavasis**, 192 (82).

**Sistimă**, 153 (327).  
**Sparge** (a—un zapis), 83 (211).  
**Stângănire**, 153 (326).  
**Stănții** (=instanțe), 152.  
**Suditlic**, 12 (43).  
**Sudițește** (adverb), 104 (251).  
**Surmaia**, 209.

## T.

**Tacim** (=fel), 52.  
**Taclir**, tacrir, 13 (43), 101 (245),  
 102 (248).  
**Talent**, 154 (330).  
**Teorisi** (a), 100 (243).  
**Tertip**, 17 (51), 44 (119).  
**Teslim** (a face), 6 (16), 58 (143),

100 (243), 115, 143 (311), 182  
 (53).  
**Teslimat**, 185 (60).  
**Teslimatisi** (a, a se), 37 (96), 144,  
 145 (311), 183 (54).  
**Total**, 155 (334).  
**Tribunal**, 141 (308).

## Ț.

**Țăncui** (a—o bute), 118 (272).

**Țivil**, 149 (317).

## V.

**Vechil** (=loctiitor), 53.  
**Vechilet**, 102 (247).  
**Vičlenească** (prelungire), 101 (245)

**Vidimului** (a), 76 (177).  
**Voiagiū**, 158 (342).

## Z.

**Zapt** (a da), 65. (a se face), 182  
 (53). (a ținea supt), 120 (277).

**Zburătui** (a), 125 (282).  
**Zmăcina** (a), 101 (246).

## ONOMASTIC.

N. B. Nume în grupe la p. 33, n-o 84; pp. 107-9, n-o 258; p. 135, n-o 297; pp. 156-7 (330).

### A.

**Agota**, 3 (1).  
**Alădan**, 90 (228).

**Alagrin**, 90 (228).

### B.

**Băiatul**, 49 (129)  
**Băluță**, 102 (217).  
**Bătrinu**, 44 (117), 86 (214), 117 (270).  
**Blicar**, 110 (261).  
**Boia**, 173 (30).  
**Bologa** (Boloagă), 10 (37), 173 (33).  
**Bondoc**, 117 (270).

**Braia**, 115  
**Bratie** (Brătie), 39 (100), 66 (160), 68 (161), 137 (300), 156 (340).  
**Brozbă**, 9 (30).  
**Bubăilă**, 181 (49).  
**Bucică**, 167 (9).  
**Buhăilă**, 62 (154).  
**Bunciu**, 35 (88).  
**Burița**, 126 (283).

### C.

**Cărățoiu**, 43 (110, 113), 68 (161), 86 (214).  
**Cărtător** (?), 117 (270).  
**Cătreanu**, 117 (270).

**Cebucă**, 68 (161).  
**Cernătescu**, 49 (129)  
**Chiciu**, 22 (59).  
**Chirciu**, 197 (98).

**Cirjoiu**, 117 (270).  
**Cojoveanu**, 168 (10).  
**Costănțariu**, 44 (114).

**Coșcu**, 211.  
**Crețu**, 44 (115).  
**Curcă**, 64 (157).

## D.

**Dănuț**, 102-3 (249).  
**Dică**, **Dicu**, 22 (59), 62 (154), 181 (50).  
**Dovleac**, 170 (21).

**Drăgăneanu**, 107 (257).  
**Drăguță**, 143 (310).  
**Drinceanu**, 68 (161).

## F.

**Floca**, 90 (227).

**Fotoiu**, 97 (232).

## G.

**Gheorghinoiu**, 86 (214).  
**Gherlan**, 82-3 (210).  
**Ghircovanu**, 119 (276).  
**Giobe**, 56 (135).  
**Gioroceanu**, 146.  
**Giucă**, 196 (96).  
**Giurgescu**, 22 (59).

**Gravilă**, 90 (228).  
**Greacu**, 68 (261).  
**Grindeanu**, 181 (49).  
**Grinducu**, 62 (154).  
**Gusu**, 167 (9).  
**Guguianu**, 137 (300).

## H.

**Hodoleanu**, 146.  
**Horezanu**, 170 (18).

**Hrindămar** (?), 196 (87).

## I.

**Ianuș**, 28 (71).

**Împușcatul**, 91 (229).

## M.

**Mandea**, 87 (232).  
**Manta**, 43 (111, 113), 68 (161).

**Mata**, 156 (320).  
**Măteica**, 86 (214).

**Meghiri**, 149 (318).  
**Milia**, 44 (117).  
**Mititelu**, 146.  
**Mitraichi**, 56 (135).

**Mitran**, 110 (261).  
**Mociolcă**, 68 (161).  
**Moinescu**, 126 (284).  
**Mustață**, 167 (9).

## N.

**Nedea**, 169 (17).

**Neghină**, 97 (232).

## O.

**Oprișor**, 91 (229).

**Orezanu**, 22 (59).

## P.

**Panțucu**, 107 (257).  
**Panușcă**, 181 (49).  
**Picioruș**, 196 (96).  
**Piele**, 146.  
**Pistolea**, 44 (114).

**Pistrițu**, 124.  
**Ploscă**, 181 (49).  
**Podbăniceanu**, 147 (313).  
**Prună**, 43 (111), 45 (114), 68 (161).  
**Pușcășoiu**, 146.

## R.

**Rada**, 91 (229).  
**Răduț**, 35 (88).  
**Rafailă**, 158 (345).  
**Raicu**, 146.  
**Răsca**, 167 (9).

**Ripănu**, 97 (232).  
**Ristea**, 120 (278).  
**Rogojanu**, 83 (210).  
**Runcea**, 75 (176).

## S.

**Sănicăș**, 90 (228).  
**Sfirlează**, 97 (232).  
**Sirbu**, 43 (112).

**Soare**, 139 (304).  
**Sorea**, 97 (232).  
**Spătaru**, 97 (232).

## Ș.

**Șerdoi** (?), 143 (310).



**T.**

**Tataru**, 44 (114.5), 97 (232).  
**Tatomir**, 86 (214).

| **Trușcă**, 62 (154).

**V.**

**Văgaiu**, 44 (114), 68 (161).

| **Vaitiș**, 35 (88).

**Z.**

**Zablău**, 35 (88).  
**Zălbău**, 196 (96).

| **Zgodea**, 97 (232).

---

## ERATĂ.

---

N. B. Citeva greșeli în partea grecească le va îndrepta cetitorul priceput.

- La p. 26, r. 13 de jos: zapciî. pentru: zapciû.  
" " 35, n-o 93: Br. pentru: Vl.  
" " 58, r. 11 de jos. tulumurî, pentru zulumurî.  
" " 60, n-o 146, în titlu: Golianu, pentru: Golia Pr.  
" " 74, n-o 169, r. 2 de sus: Mamo, pentru: Mamo.  
" " 75, n-o 173: Chinezu, pentru: Chine••u.  
" " 76. r. 11 de jos: Calaigi, pentru: Calaiti.  
" " 81, n-o 203: gazdie, pentru gazdă.  
" " 98, n-o 234, a se suprima adresa.  
" " 112, r. 17 de jos: Hristea, pentru: Hrin.  
" " 119, nota 1, a se adăugi: μοῦλα:—moșie.  
" " 126, n-o 284 e urmarea nluî 283.  
" " 127, n-o 286, 1831 pentru: 1830.
-

